MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
31761 03422 2158

С. ПРОКОФЬЕВ

СТАЛЬНОЙ СКОК
•
БЛУДНЫЙ СЫН
•
НА ДНЕПРЕ

ОДНОАКТНЫЕ БАЛЕТЫ

КЛАВИР

МУЗЫКА · MUSIQUE
МОСКВА · 1971 · MOSCOU

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034222158

S. PROKOFIEFF

LE PAS D'ACIER
•
L'ENFANT PRODIGUE
•
SUR LE BORYSTHÈNE

BALLETS EN UN ACTE

TRANSCRIPTION POUR PIANO
PAR L'AUTEUR

EDITIONS «MUSIQUE» MOSCOU 1971

С. ПРОКОФЬЕВ

СТАЛЬНОЙ СКОК
БЛУДНЫЙ СЫН
НА ДНЕПРЕ

ОДНОАКТНЫЕ БАЛЕТЫ

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО
АВТОРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1971

LIBRARY
AUG 2 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1523
P73 P3
1971

СТАЛЬНОЙ СКОК

LE PAS D'ACIER

СТАЛЬНОЙ СКОК

«Стальной скок», написанный в 1925 году, — один из самых смелых экспериментов Прокофьева в балетном жанре.

Инициатива создания произведения принадлежала выдающемуся антрепренеру, руководителю русской балетной труппы в Париже Сергею Дягилеву, который долгие годы сотрудничал с Прокофьевым.

Сама идея Дягилева поставить в середине двадцатых годов балет на советскую тематику в Париже — центре белоэмиграции — была чрезвычайно смелой и вызывающей. Она глубоко захватила Прокофьева, который энергично взялся за работу и в очень короткий срок, «на одном дыхании» закончил партитуру. Причина этой увлеченности — глубокий и сочувственный интерес композитора к обновленной и очищенной революцией России.

Бесспорно, пером композитора двигало нечто большее, нежели стремление шокировать парижских салонных львов «большевистской» тематикой. В своеобразном замысле балета «Стальной скок» проявилось (быть может, в несколько наивной по нашим понятиям форме) стремление Прокофьева передать великое таинство рождения на обломках старой «тысячелетней» Руси новой цивилизации, которой принадлежит будущее и которая в сознании Прокофьева (и ряда других выдающихся художников того времени, в том числе и В. Маяковского) приобретала фантастические, «марсианские» черты. Уверенность, что именно революционной и индустриальной России принадлежит будущее — это идея, определяющая построение балета.

«Стальной скок» не имеет единой сюжетной линии. Он состоит из одиннадцати замкнутых эпизодов, которые логически группируются в два крупных раздела.

В первом разделе воссоздается специфическая атмосфера России эпохи военного коммунизма, типические персонажи того времени — мешочники (№ 2), комиссары (№ 3), ирисники и папиросники (№ 4), оратор (№ 5), матрос в браслете и работница (№ 6). Музыкальные характеристики этих персонажей остроумны, подчас шаржированы. С № 7, на музыке которого происходит перемена декораций, начинается второй раздел балета, проникнутый «индустриальной» романтикой. Матрос превращается в рабочего (№ 8), а последующая группа номеров (№ 9 — «Фабрика», № 10 — «Молоты», № 11 — «Заключительная сцена») — это восторженный гимн сверхчеловеческой, завораживающе слаженной работе могучих механизмов, созданных гением человека и призванных глубоко изменить тысячелетиями складывавшиеся устои его существования. Не прибегая к иллюстративности, композитор создает здесь звуковую картину поразительно яркую не только в изобразительном, но и в чисто музыкальном отношении.

Композиция балета «Стальной скок» определяется как сценической, так и музыкальной логикой, о чем свидетельствуют тематические связи между частями, трансформация тем, а также сама последовательность и группировка номеров, обнаруживающая известное тяготение к сонатной схеме.

Музыкальный язык произведения — лапидарный и энергический. Не прибегая к «лобовому» цитированию бытующих в России 20-х годов песен, композитор очень тонко использует здесь фольклорные элементы, в основном связанные с жанром частушки и фабричной песни, что создает локальную определенность и не вызывает сомнения в том, что в музыке речь идет именно о России 20-х годов.

Первое исполнение балета «Стальной скок» состоялось 7 июня 1927 года в Париже на сцене театра Сары Бернар. Оно носило сенсационный характер и вызвало резкие нападки белоэмигрантской прессы на Прокофьева и Дягилева.

В постановке балета приняли участие балетмейстер Л. Мясин, дирижер Р. Дезормьер; оформлял спектакль советский художник Г. Якулов, который совместно с Прокофьевым явился автором сценария.

Вскоре «Стальной скок» увидели Лондон и Нью-Йорк.

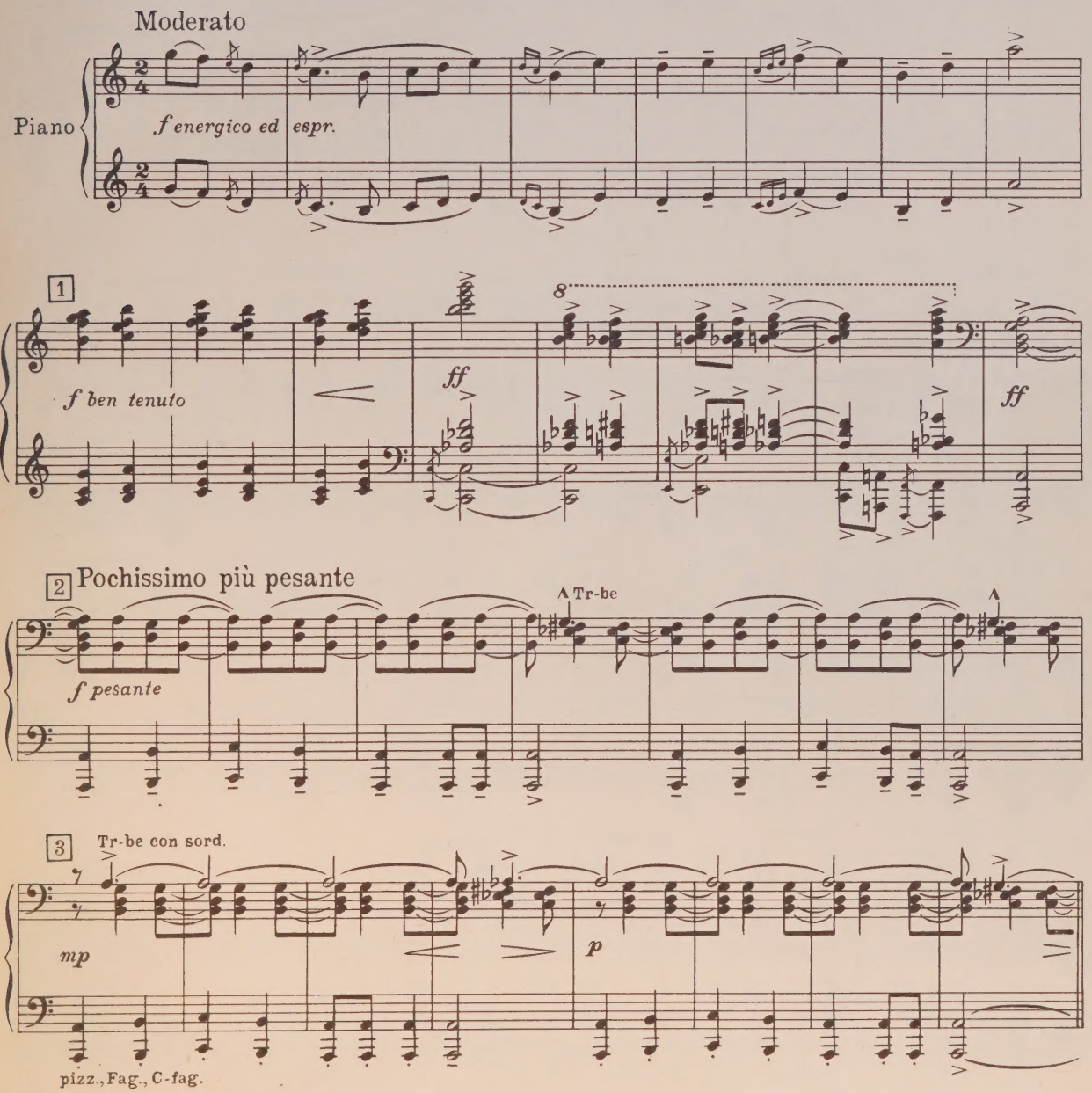
Советские слушатели познакомились с музыкой балета в виде сюиты, впервые исполненной в Москве 27 мая 1928 г. (дирижер В. Савич). Сценическая постановка балета в СССР до сих пор не осуществлена.

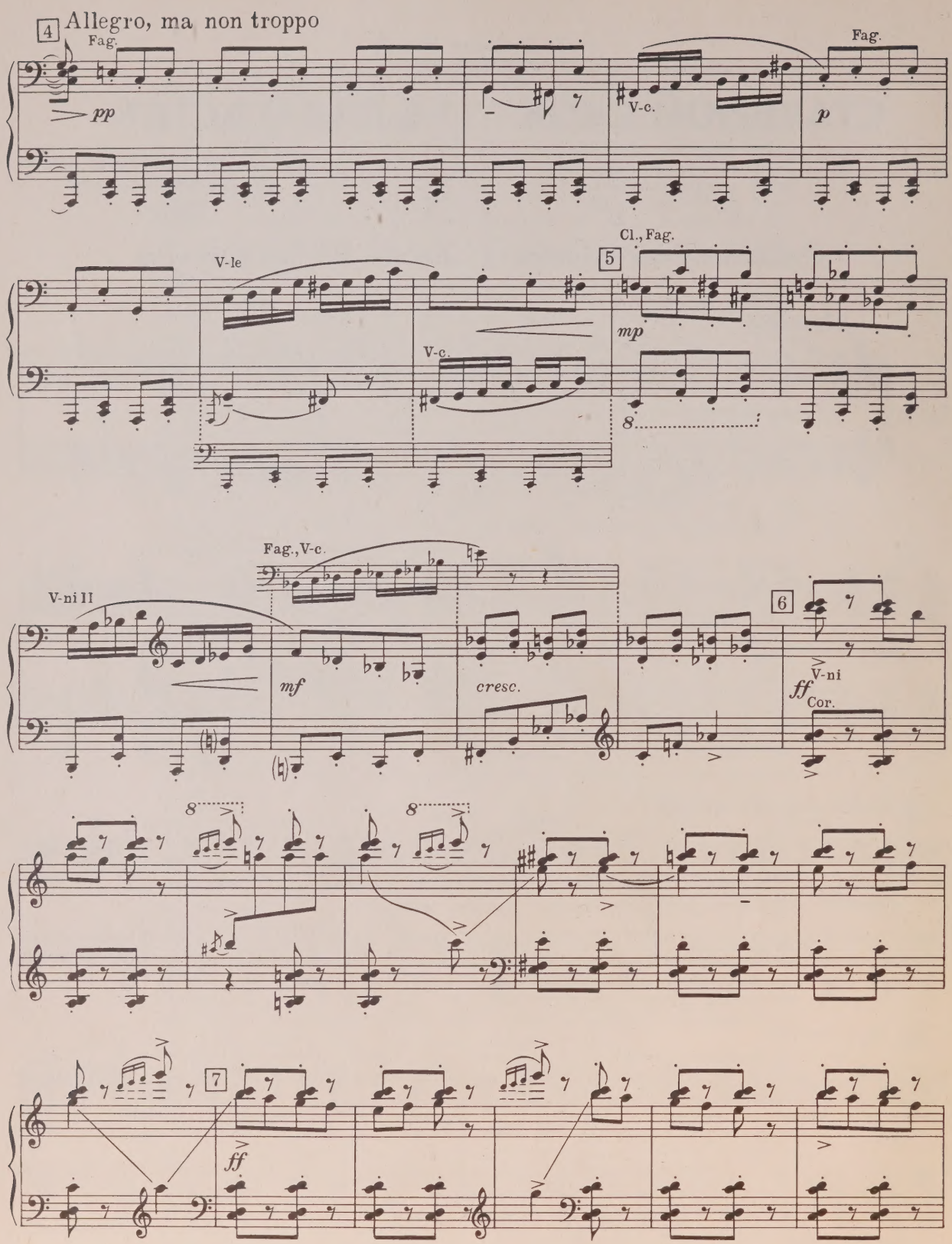
Сергею Павловичу Дягилеву
A. M. Serge Diaghileff

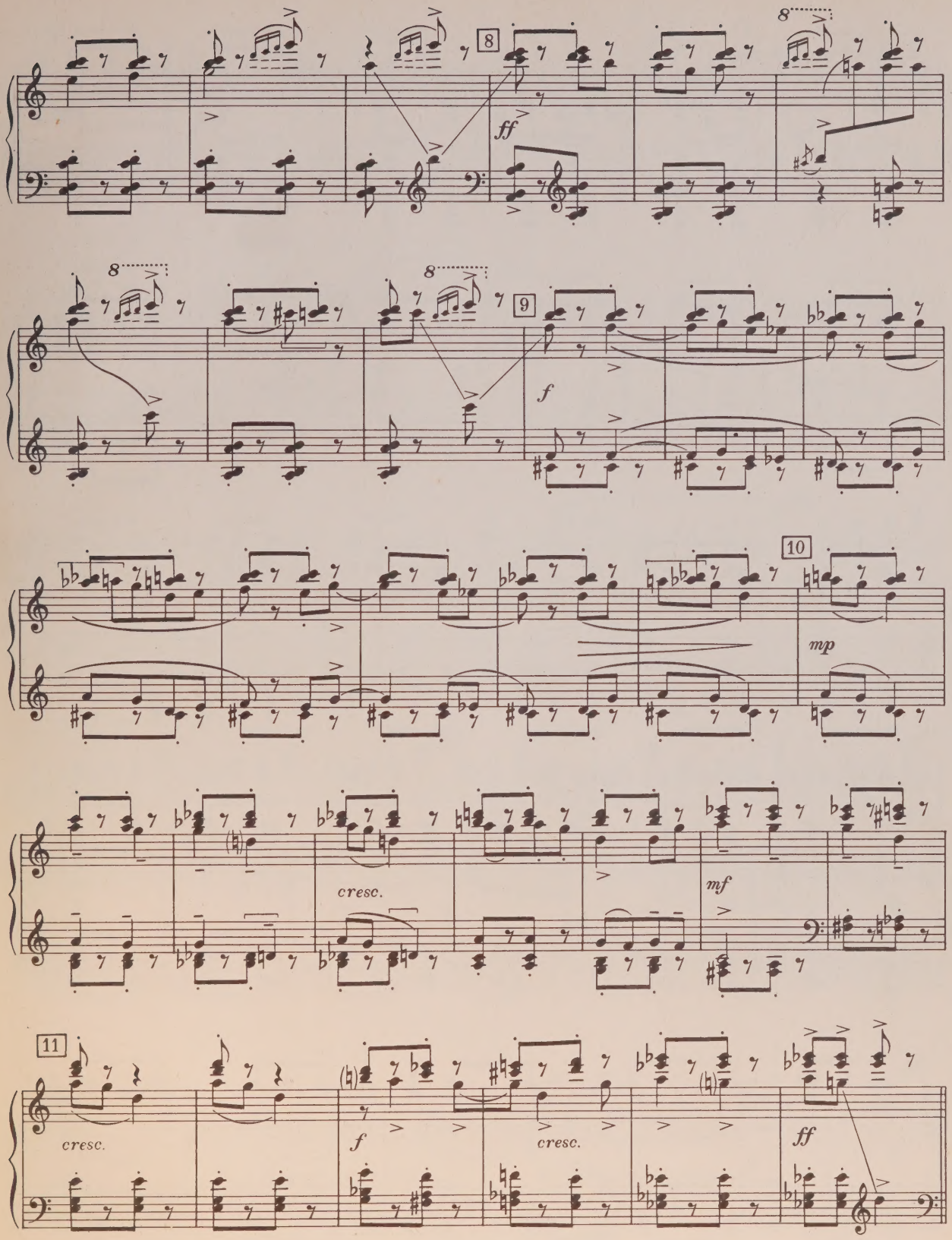
СТАЛЬНОЙ СКОК LE PAS D'ACIER

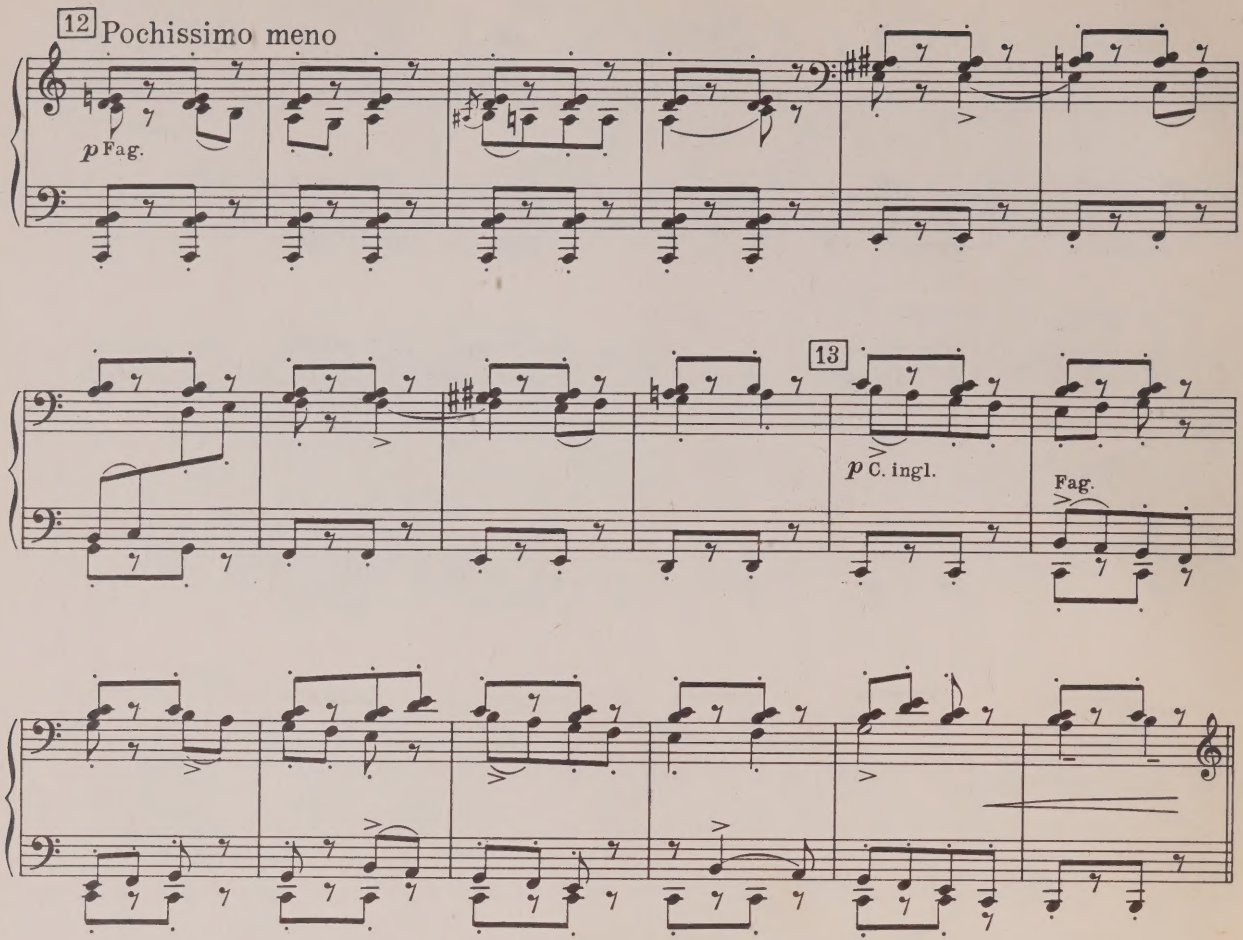
СЕРГЕЙ ПРОКОФЬЕВ, Соч. 41
SERGE PROKOFIEFF
(1925 г.)

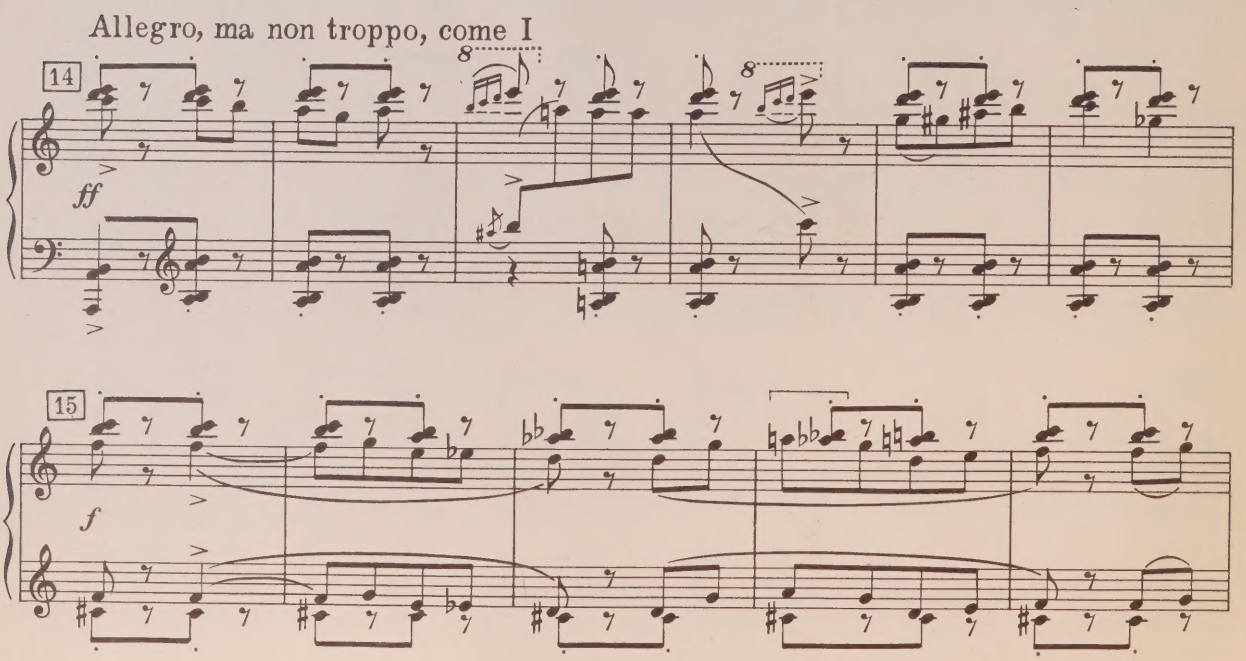
Явление участников 1 Entrée des Personnages

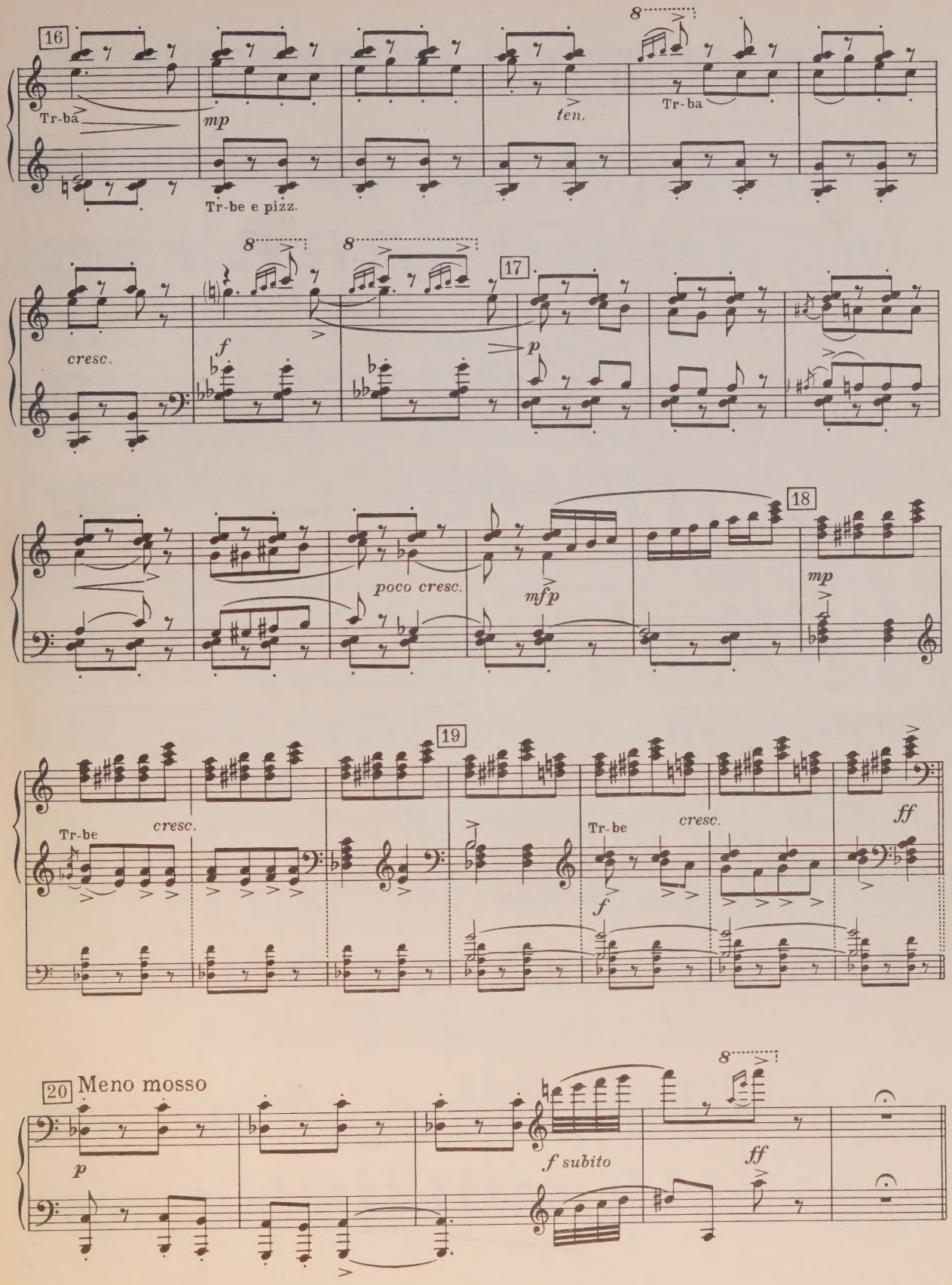



4 Allegro, ma non troppo
Fag.
pp
V-c.
Fag.
p
V-le
5
Cl., Fag.
mp
V-c.
8
V-ni II
Fag., V-c.
mf
cresc.
6
V-ni
ff
Cor.
8
8
7
ff

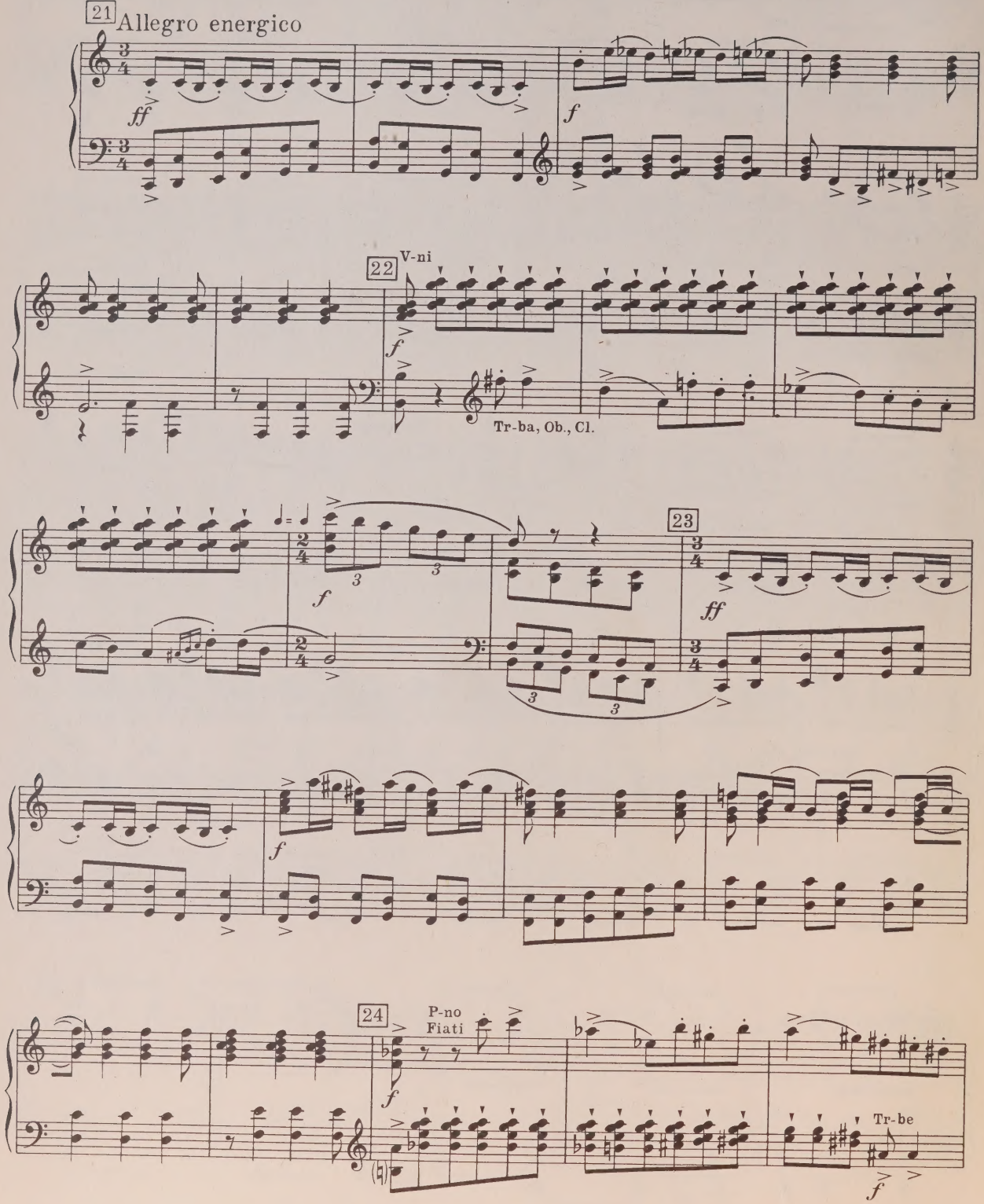

8
8
ff
8
8
9
f
10
mp
cresc.
mf
11
cresc.
f
cresc.
ff

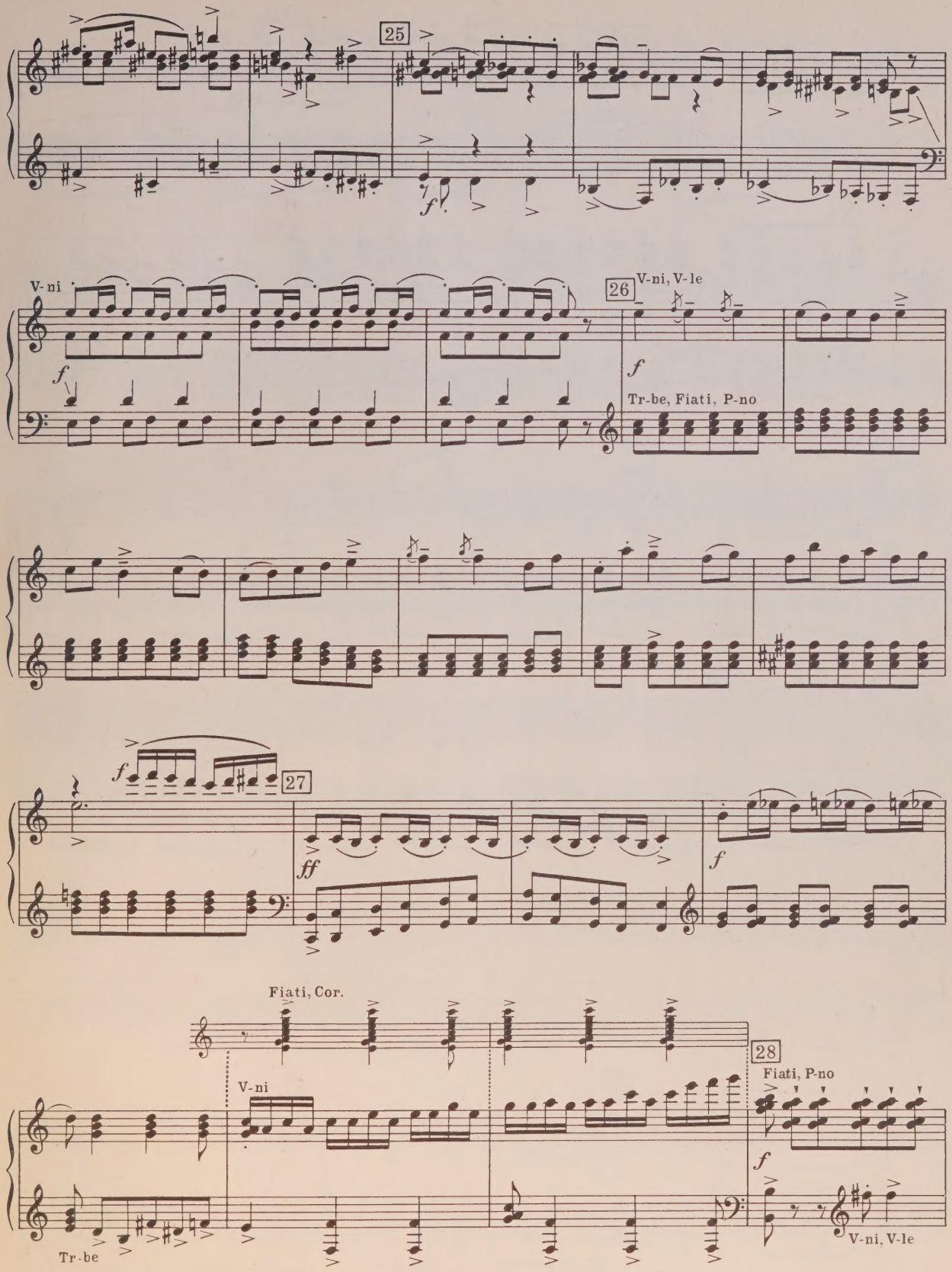

12
Pochissimo meno
p Fag.
13
p C. ingl.
Fag.

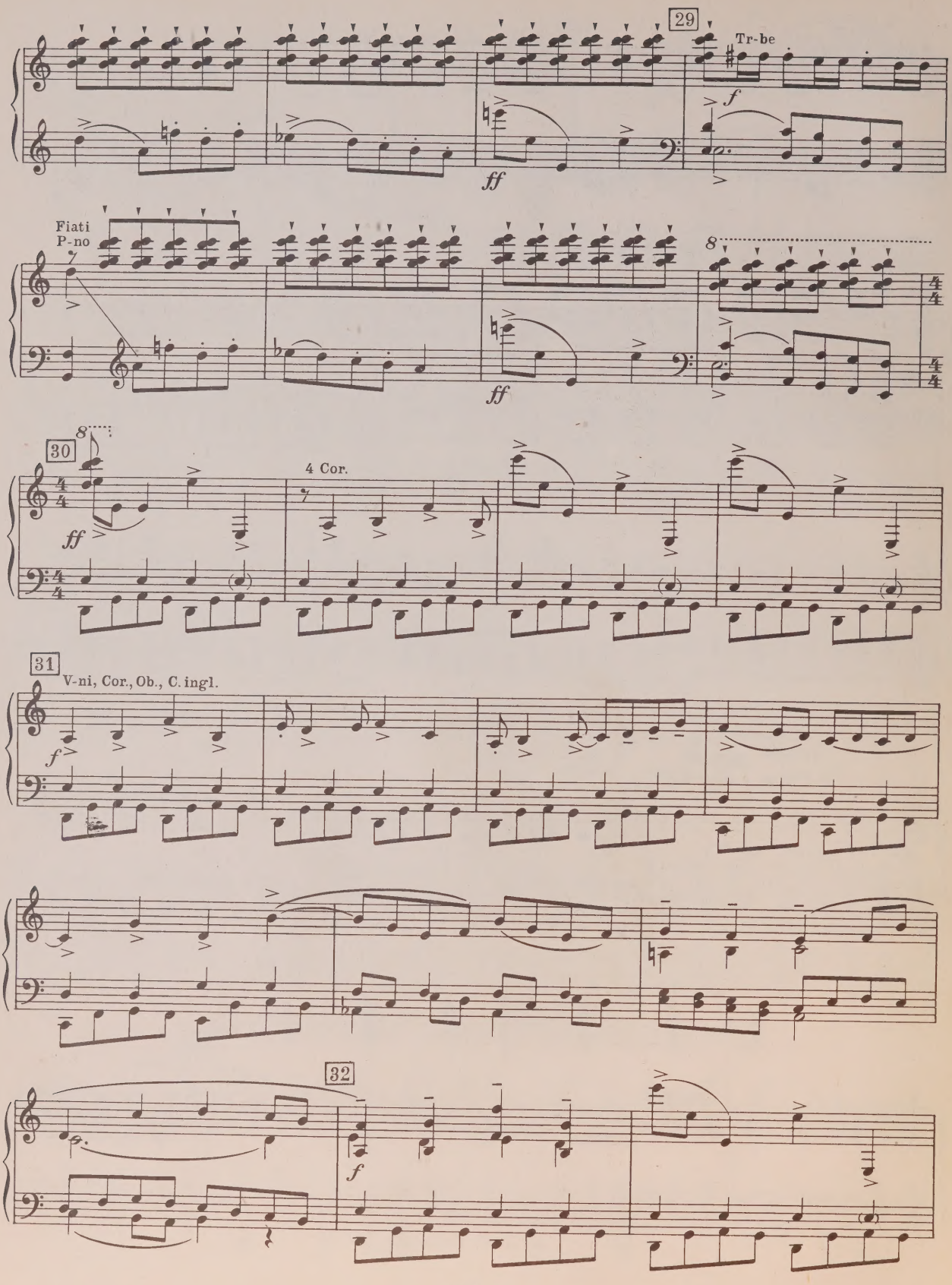

Allegro, ma non troppo, come I
14
ff
15
f

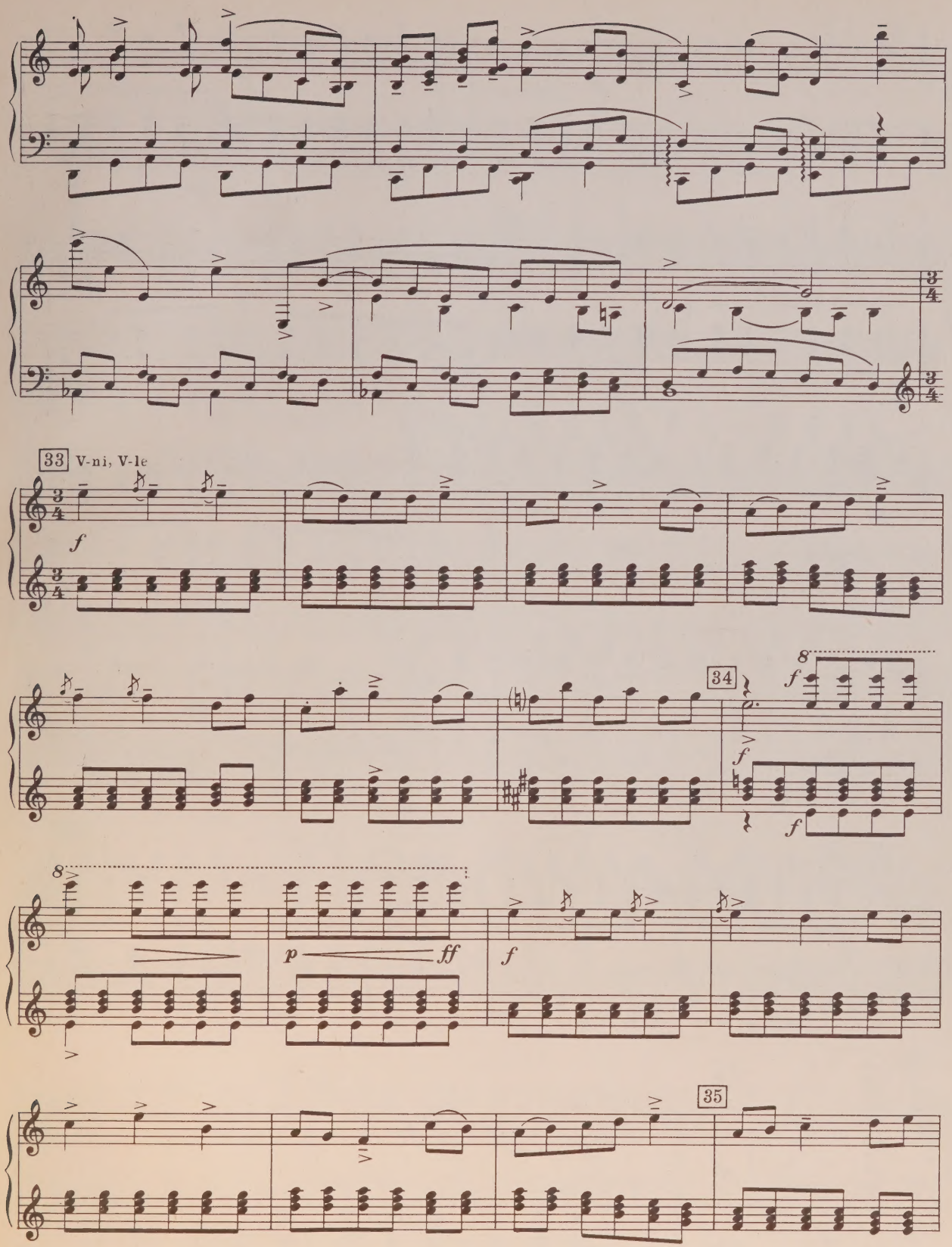

16
Tr-ba
mp
Tr-be e pizz.
ten.
8
Tr-ba
cresc.
f
17
p
18
poco cresc.
mfp
mp
19
Tr-be
cresc.
Tr-be
cresc.
f
ff
20 Meno mosso
p
f subito
ff

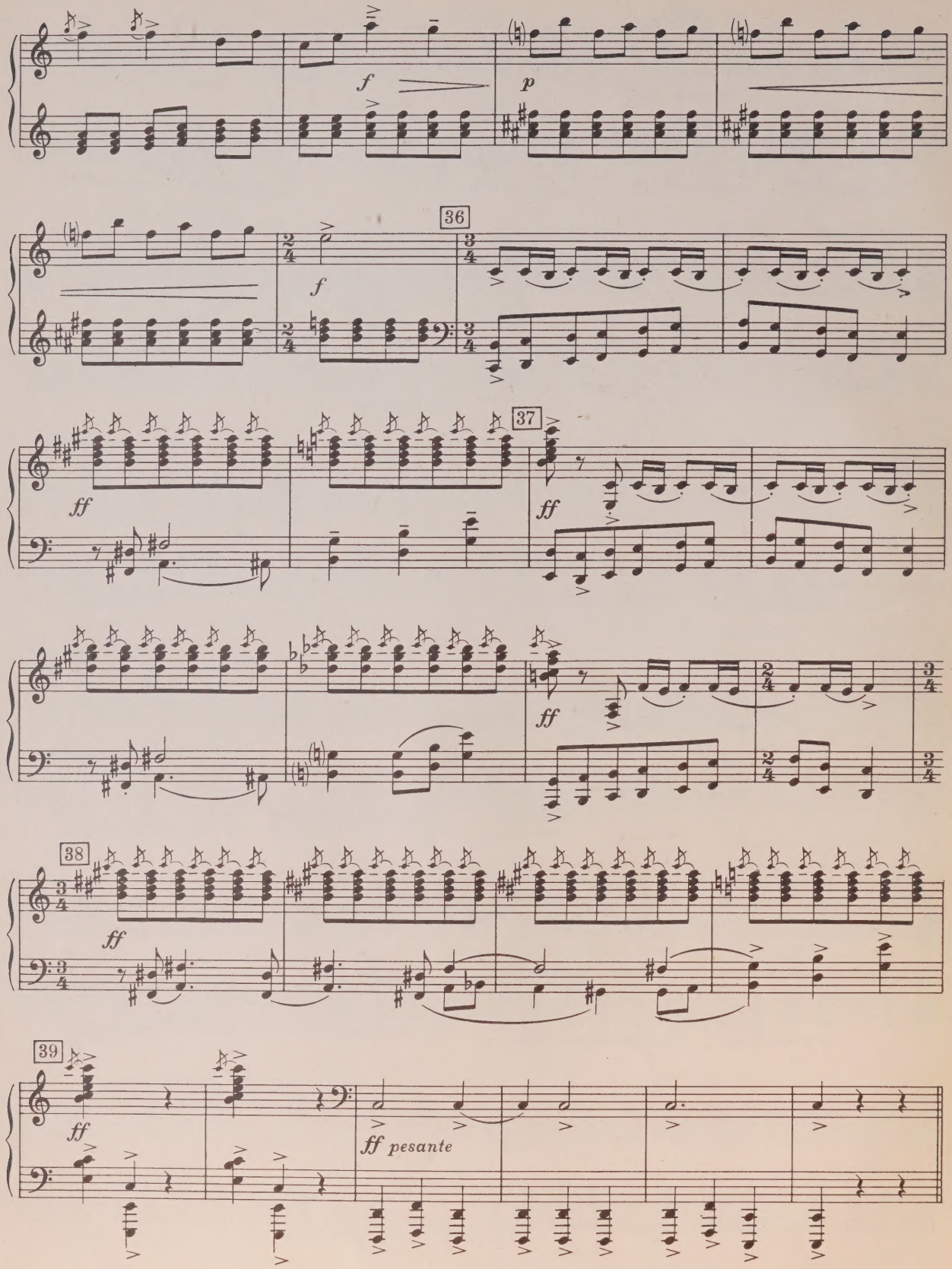
Поезд с мешочниками 2 Train des paysans-ravitailleurs



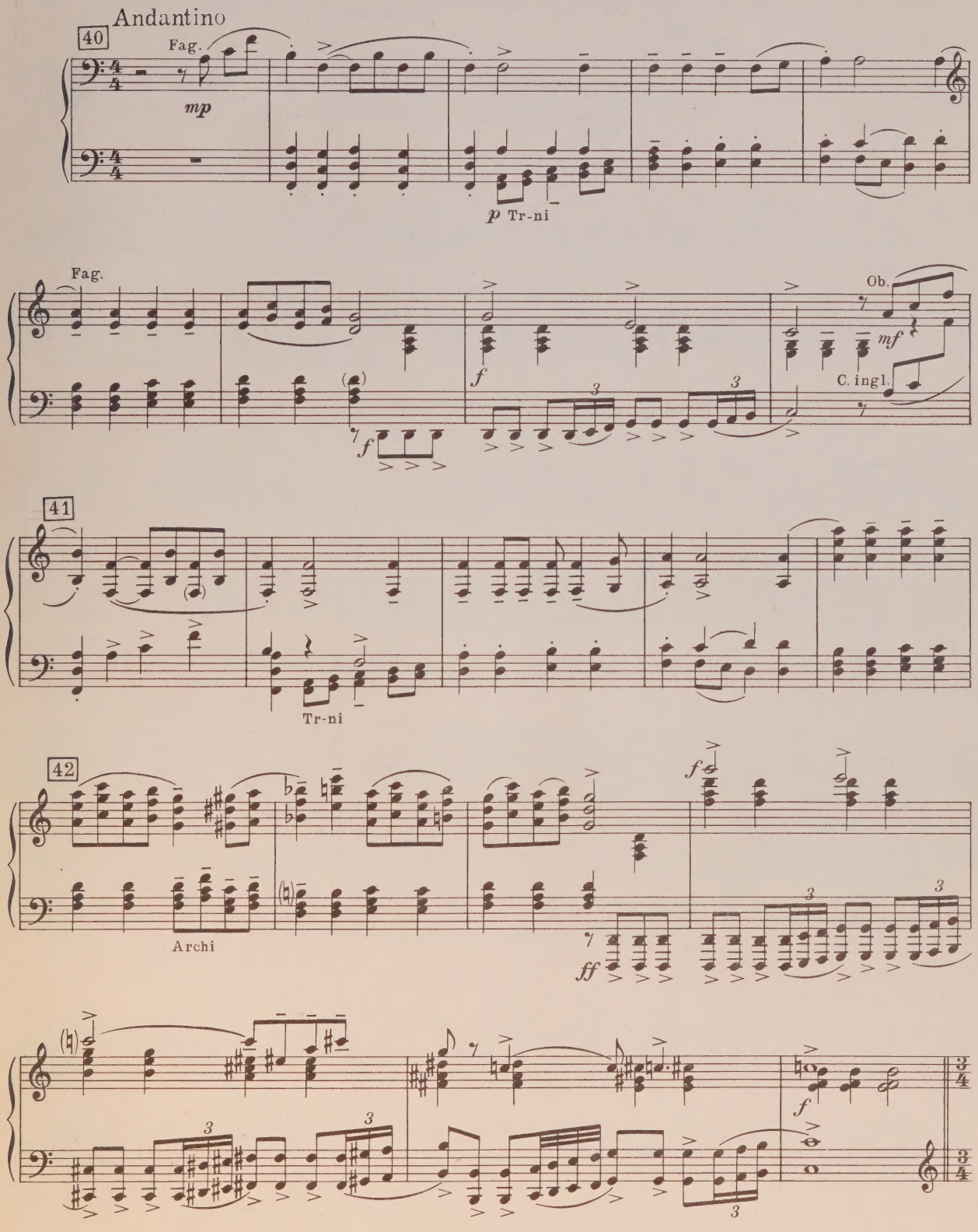

25
V-ni
f
26
V-ni, V-le
f
Tr-be, Fiati, P-no
f
27
ff
f
Fiati, Cor.
V-ni
28
Fiati, P-no
f
Tr-be
V-ni, V-le

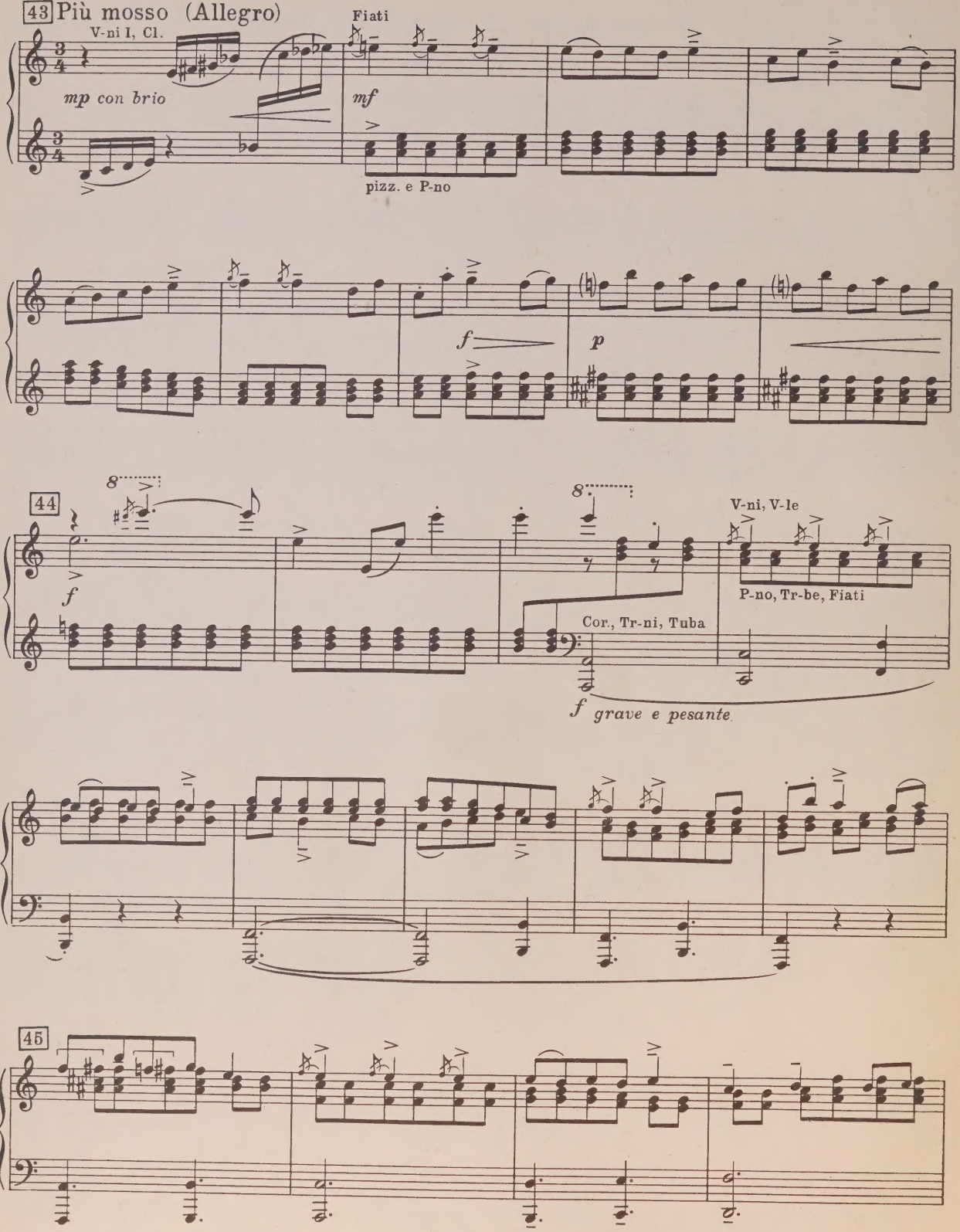

29
Tr-be
f
ff
Fiati
P-no
8
ff
30
8
ff
4 Cor.
31
V-ni, Cor., Ob., C. ingl.
f
32
f

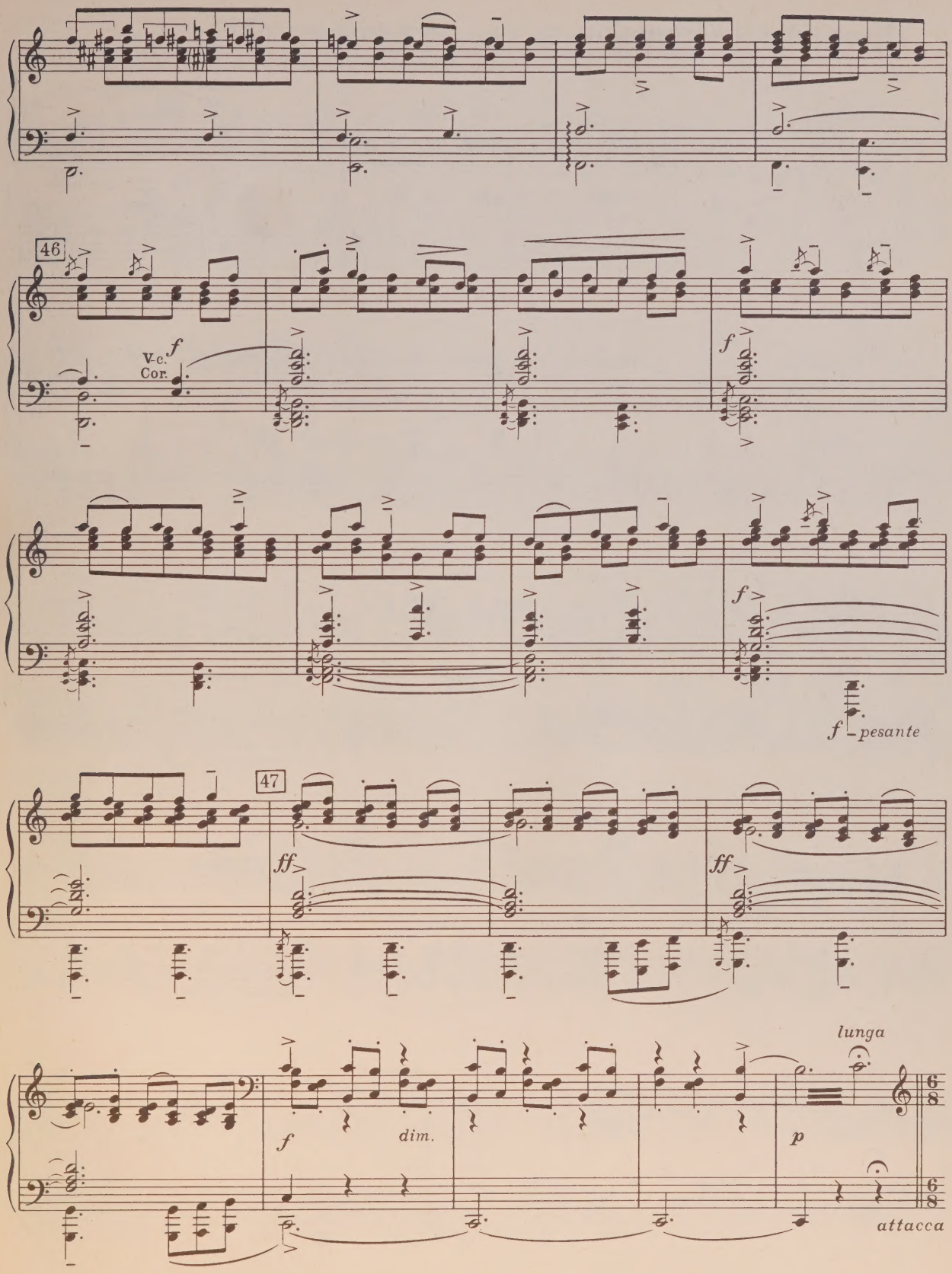

33 V-ni, V-le
f
34
8
f
f
f
8
p
ff
f
35


f
p
36
f
37
ff
ff
ff
38
ff
39
ff
ff pesante

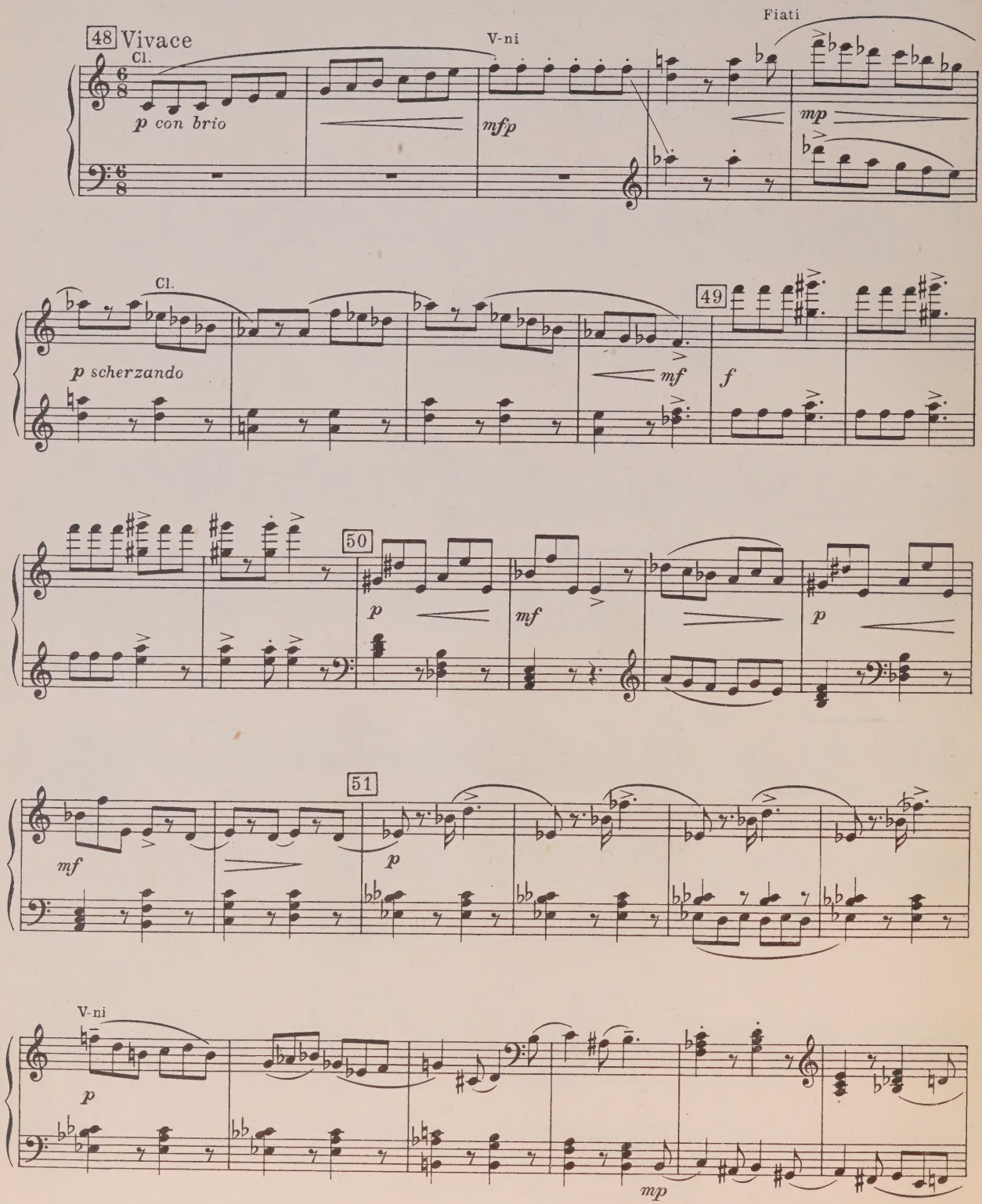
Комиссары 3 Les commissaires

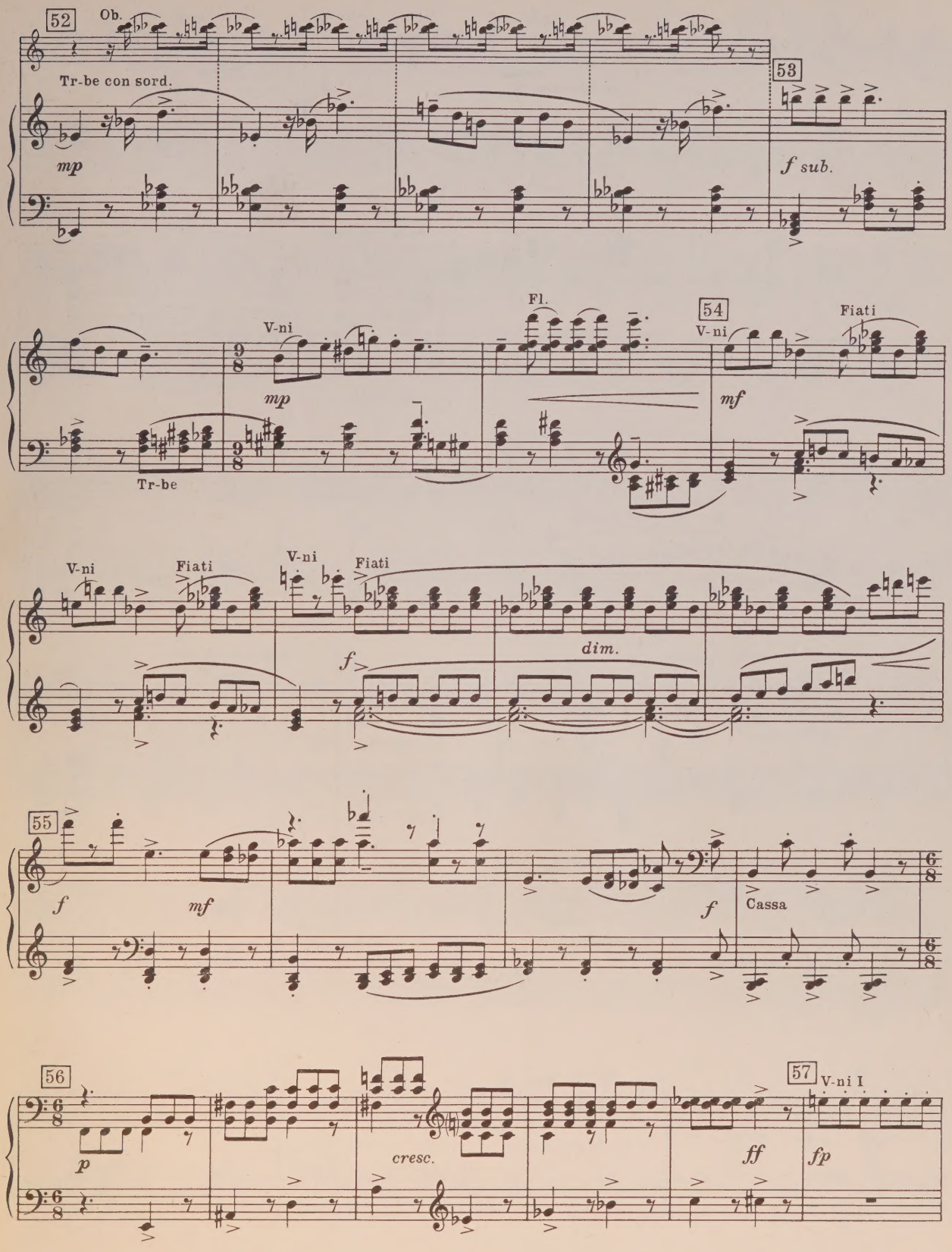


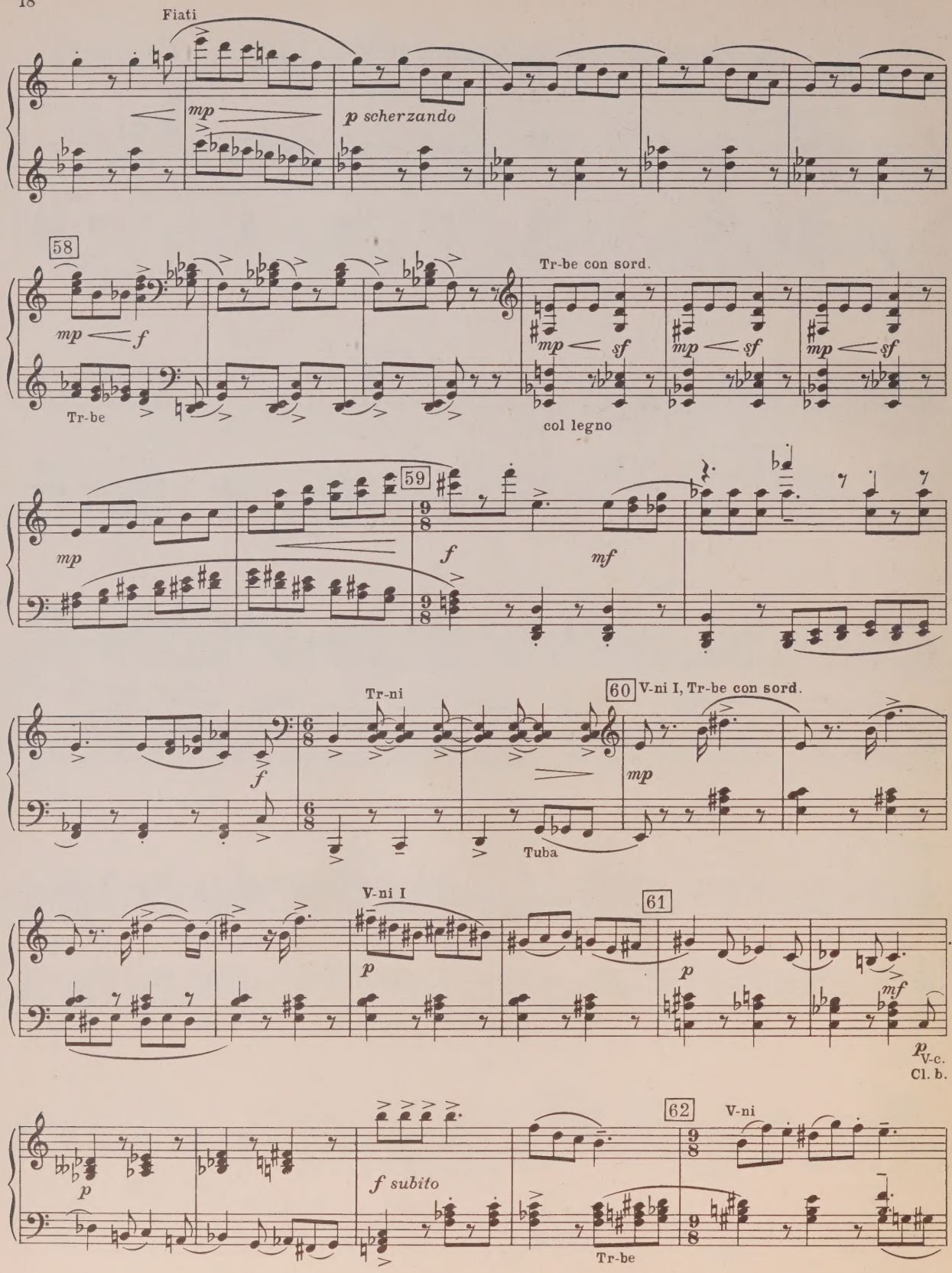

43 Più mosso (Allegro)
V-ni I, Cl.
mp con brio
Fiati
mf
pizz. e P-no
f
p
44
8
f
8
V-ni, V-le
P-no, Tr-be, Fiati
Cor., Tr-ni, Tuba
f grave e pesante
45

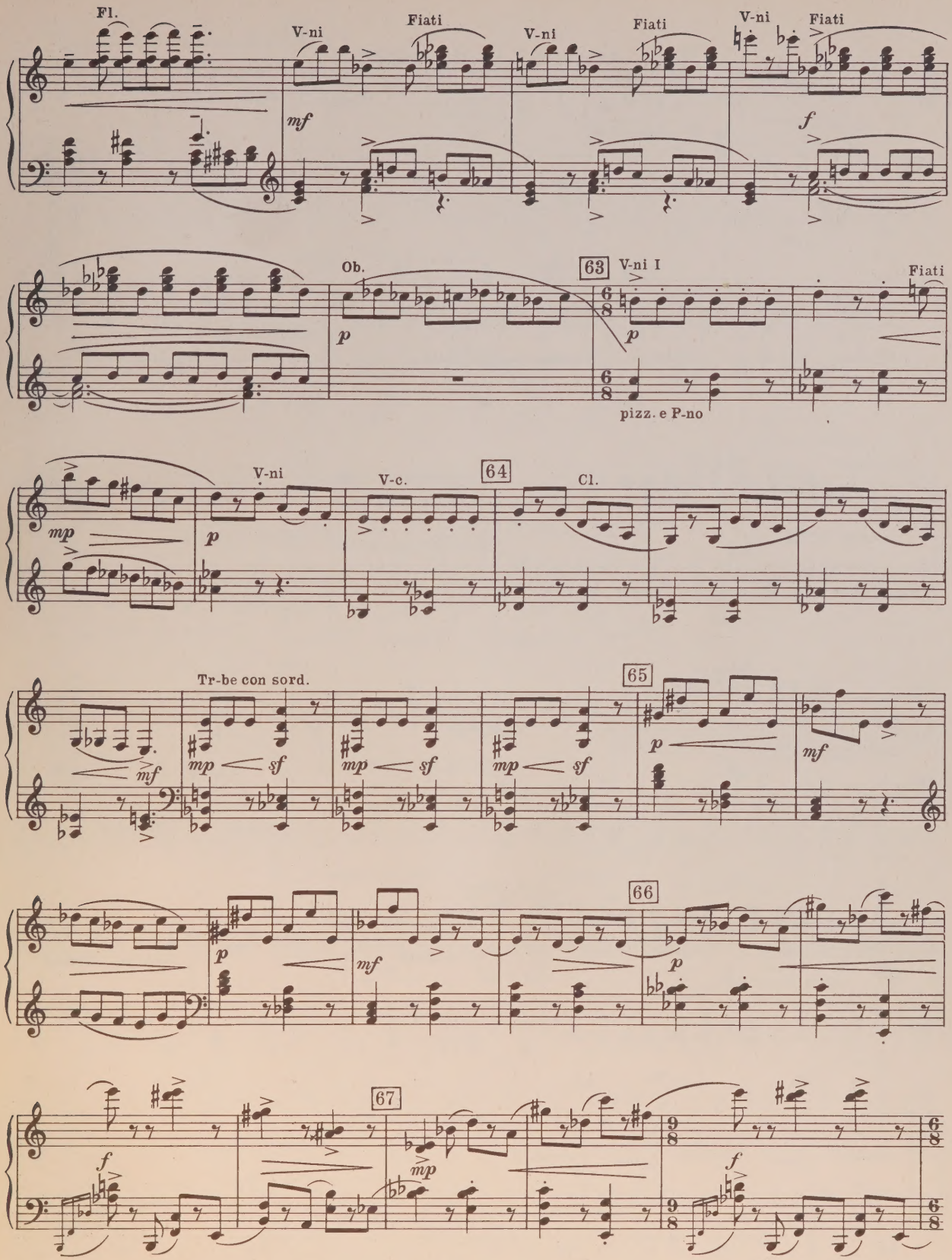

46
V.c.
Cor.
f
f
f
f
pesante
47
ff
ff
f
dim.
p
lunga
attacca

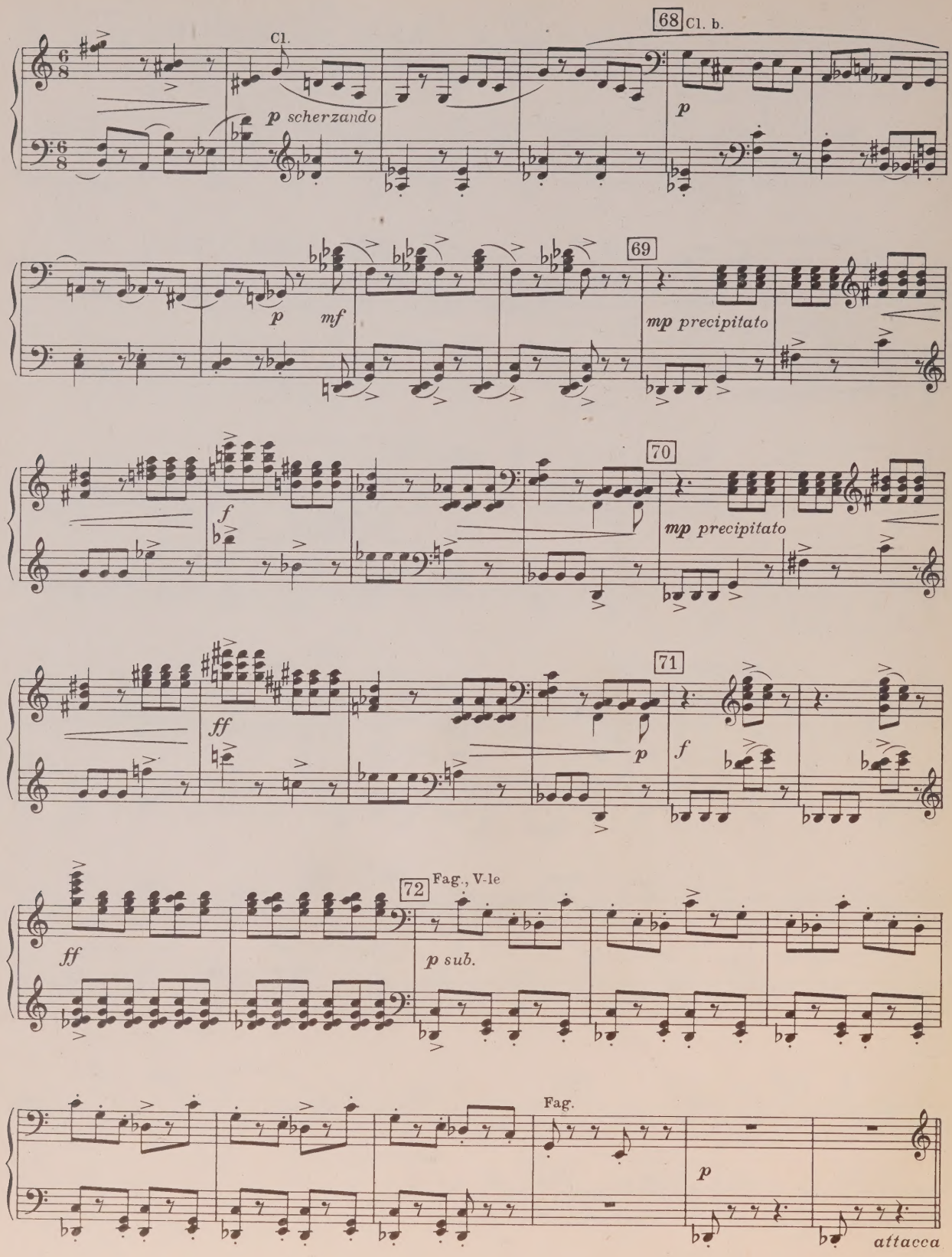
Ирисники и папиросники 4 Les petits camelots



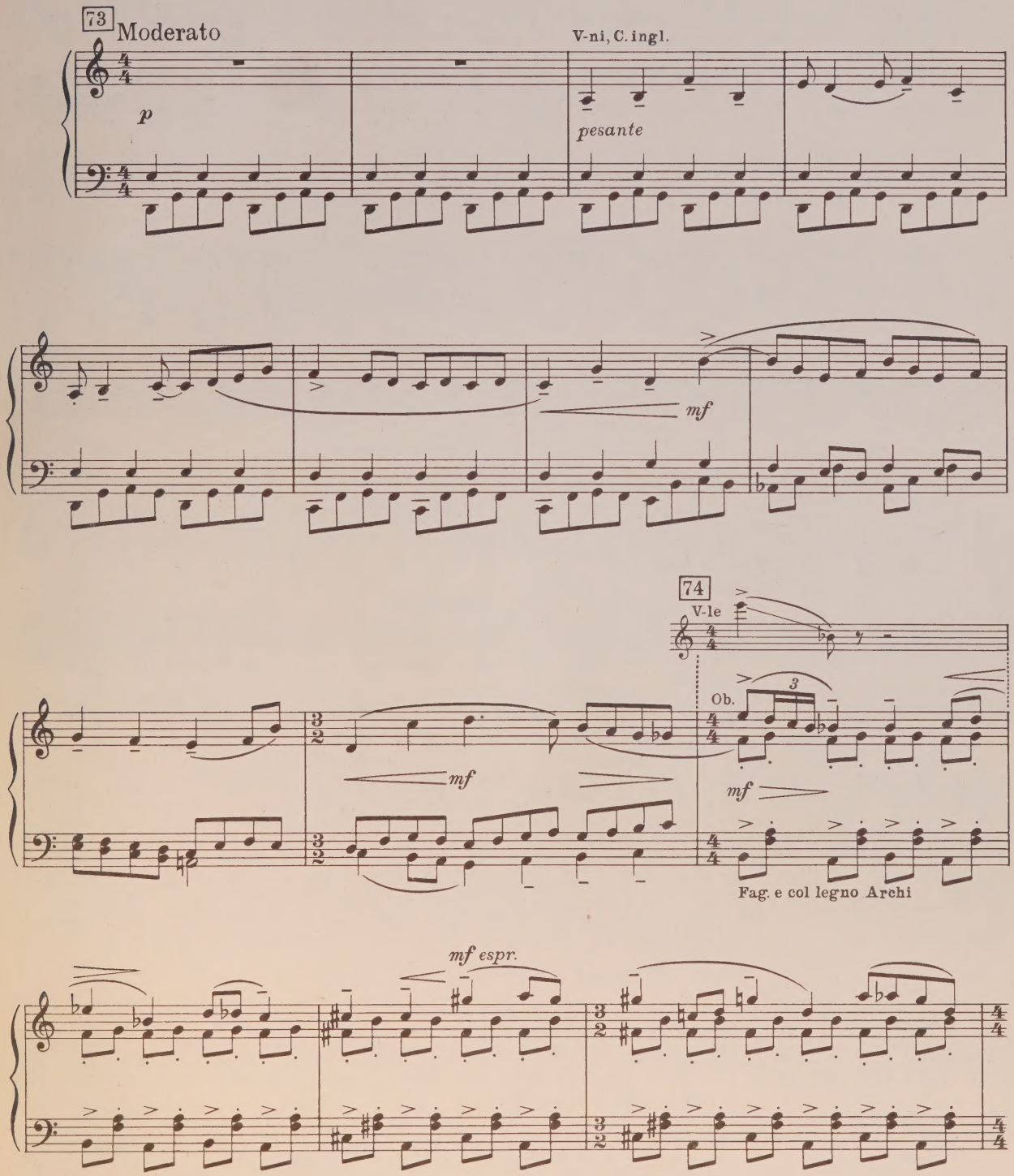

52
Ob.
Tr-be con sord.
mp
53
f sub.
V-ni
Fl.
54
V-ni
Fiati
mp
mf
Tr-be
V-ni
Fiati
V-ni
Fiati
f
dim.
55
f
mf
f
Cassa
56
p
cresc.
57
V-ni I
ff
fp

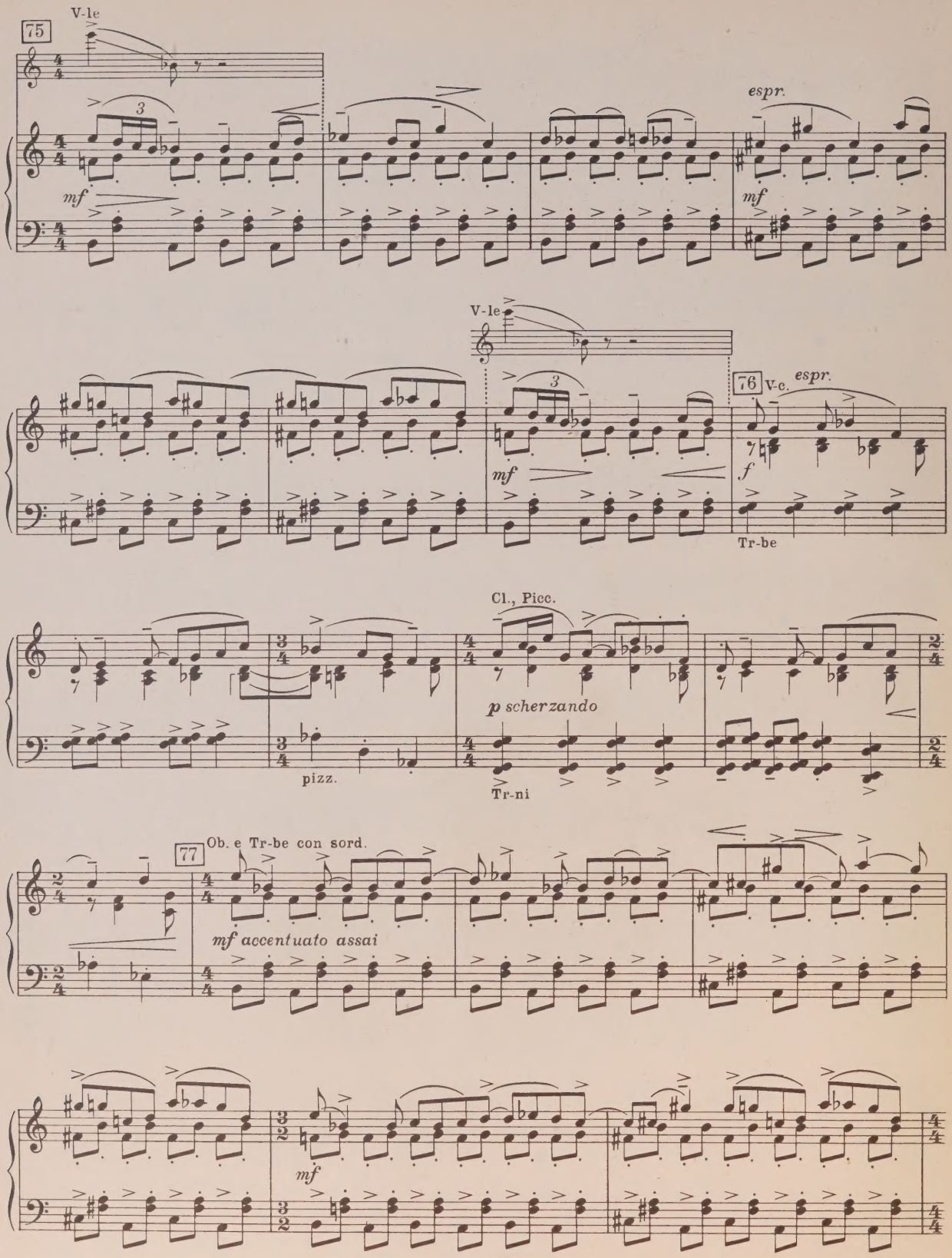

Fiati
mp
p scherzando
58
mp
f
Tr-be
Tr-be con sord.
mp
sf
col legno
59
mp
f
mf
Tr-ni
f
60
V-ni I, Tr-be con sord.
mp
Tuba
V-ni I
p
61
p
mf
p
V-c.
Cl. b.
62
V-ni
p
f subito
Tr-be

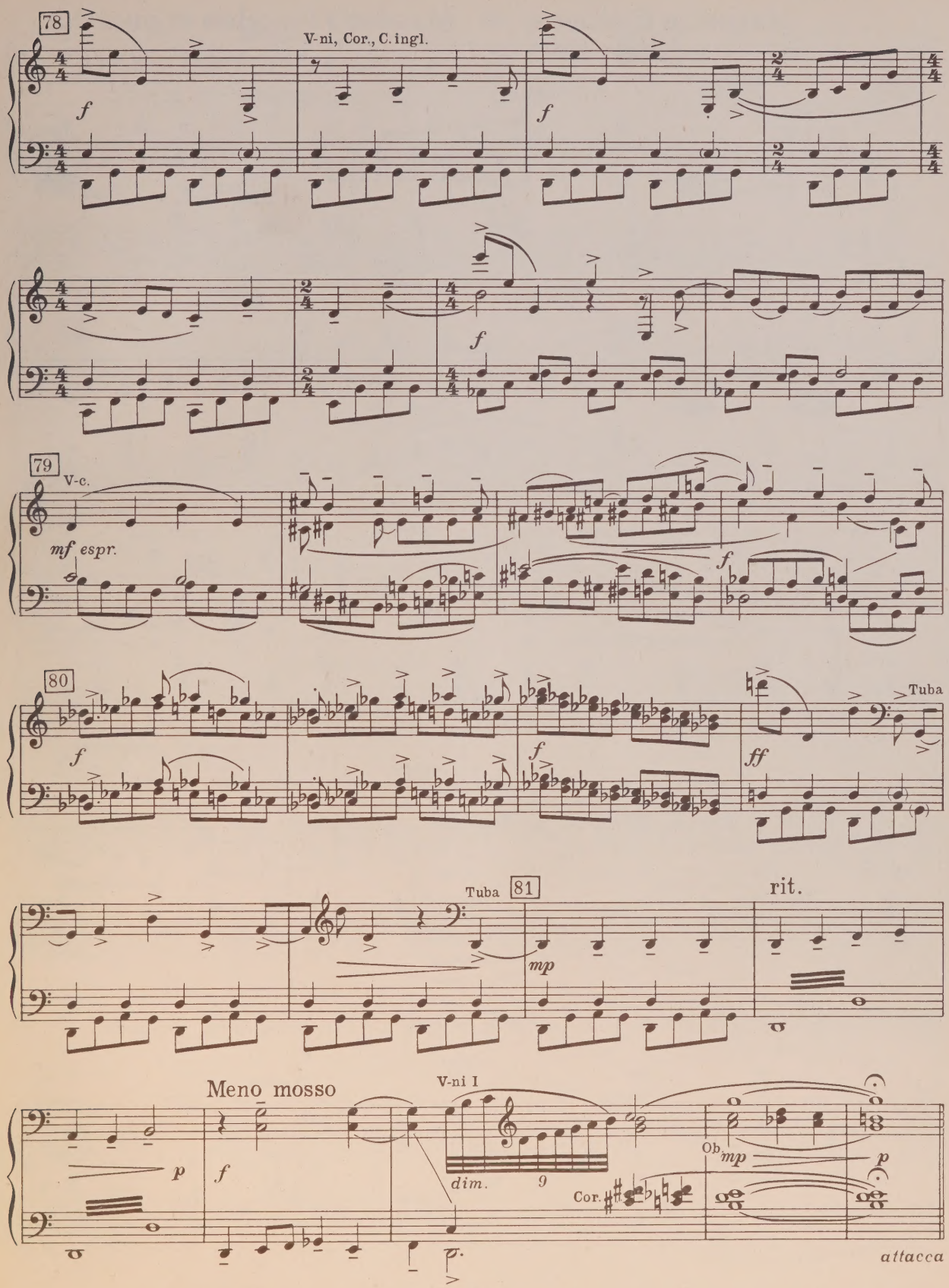

Fl.
V-ni
Fiati
V-ni
Fiati
V-ni
Fiati
mf
f
Ob.
63
V-ni I
Fiati
p
p
pizz. e P-no
V-ni
V-c.
64
Cl.
mp
p
Tr-be con sord.
65
mf
mp
sf
p
mf
66
p
mf
p
67
f
mp
f


68
Cl.
Cl. b.
p scherzando
p
69
p
mf
mp precipitato
70
f
mp precipitato
71
ff
p
f
72
Fag., V-le
ff
p sub.
Fag.
p
attacca

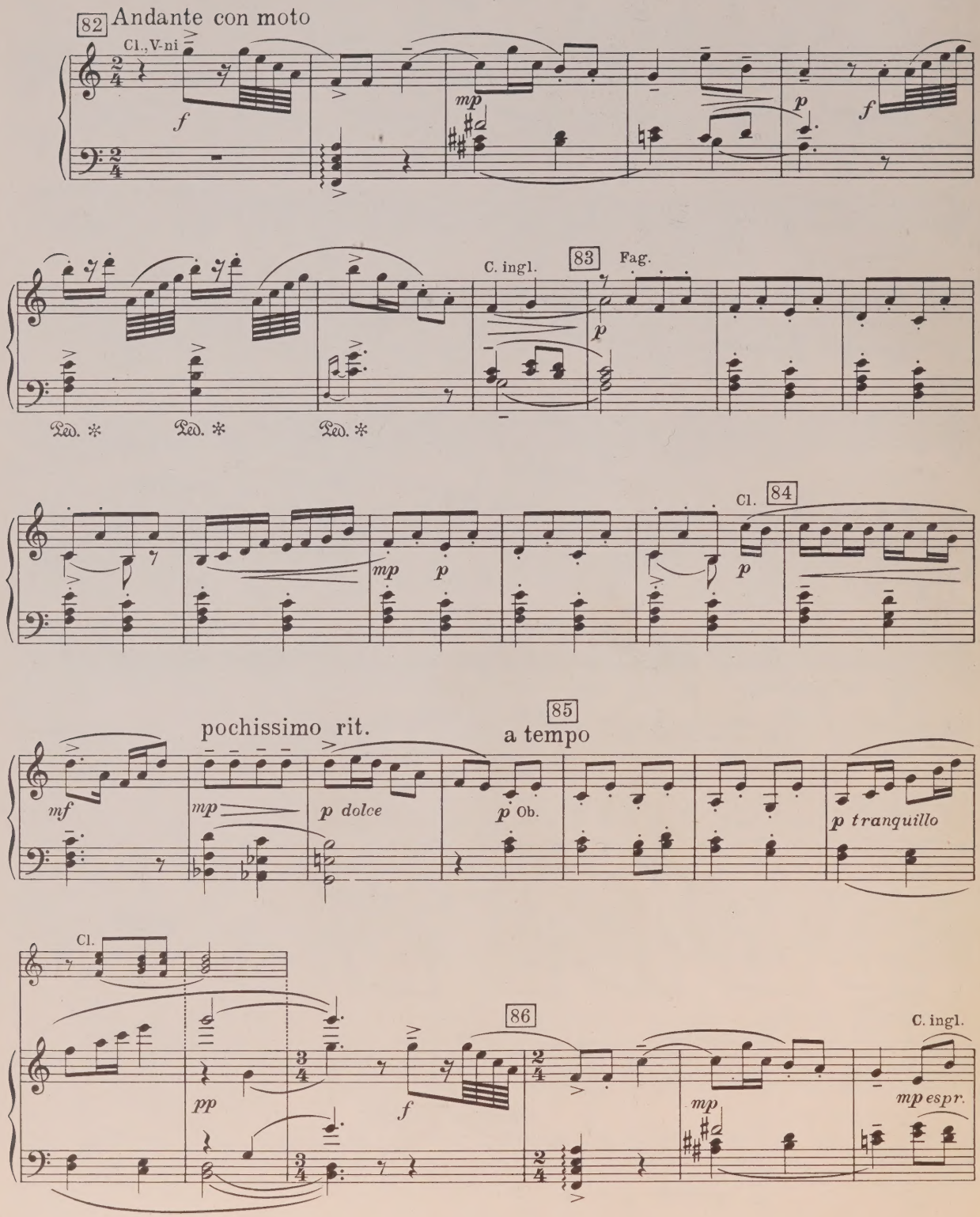
Оратор 5 L'orateur

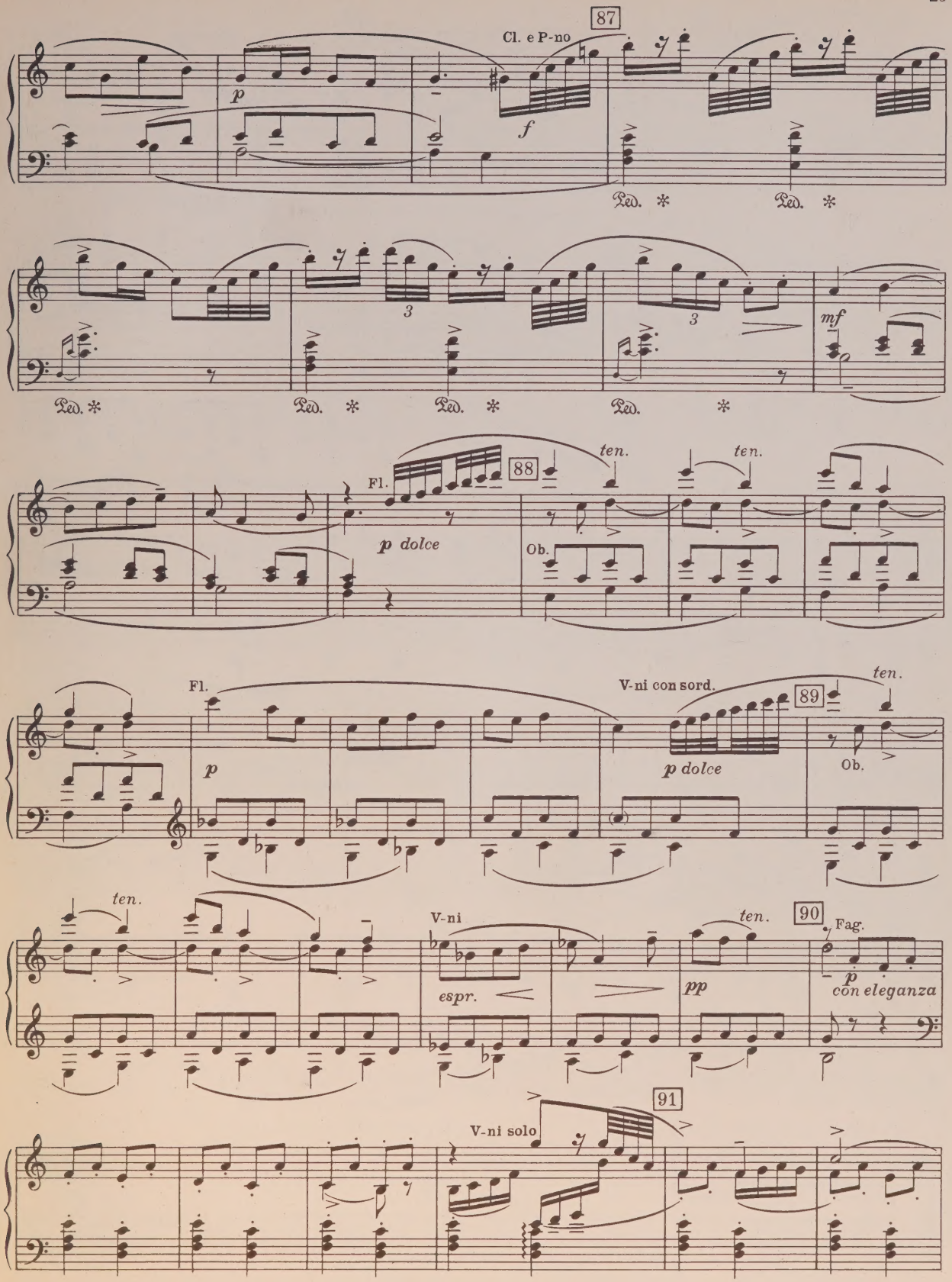


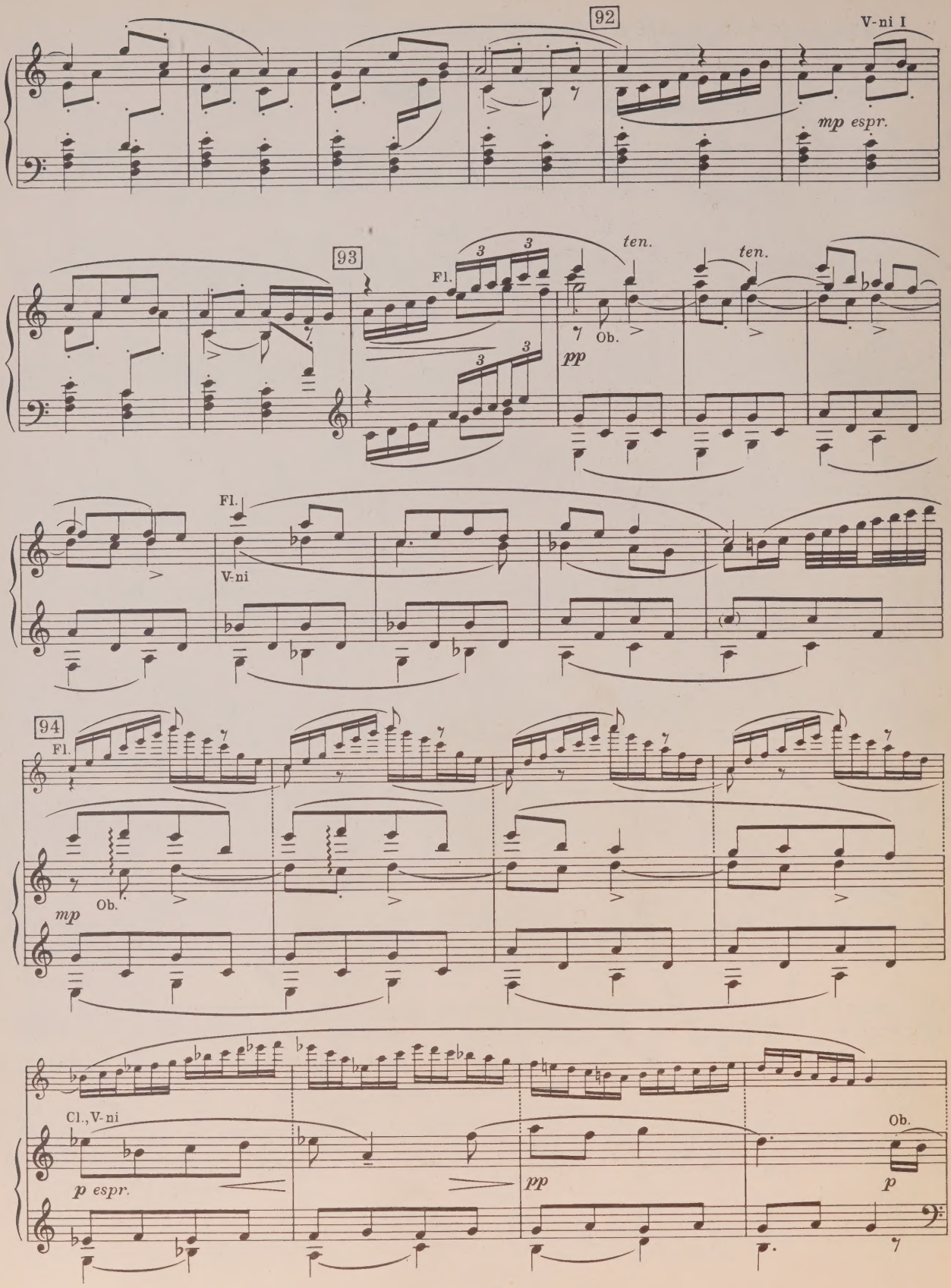

75
V-le
mf
espr.
mf
V-le
76
V-c.
espr.
mf
f
Tr-be
Cl., Picc.
p scherzando
pizz.
Tr-ni
77
Ob. e Tr-be con sord.
mf accentuato assai
mf

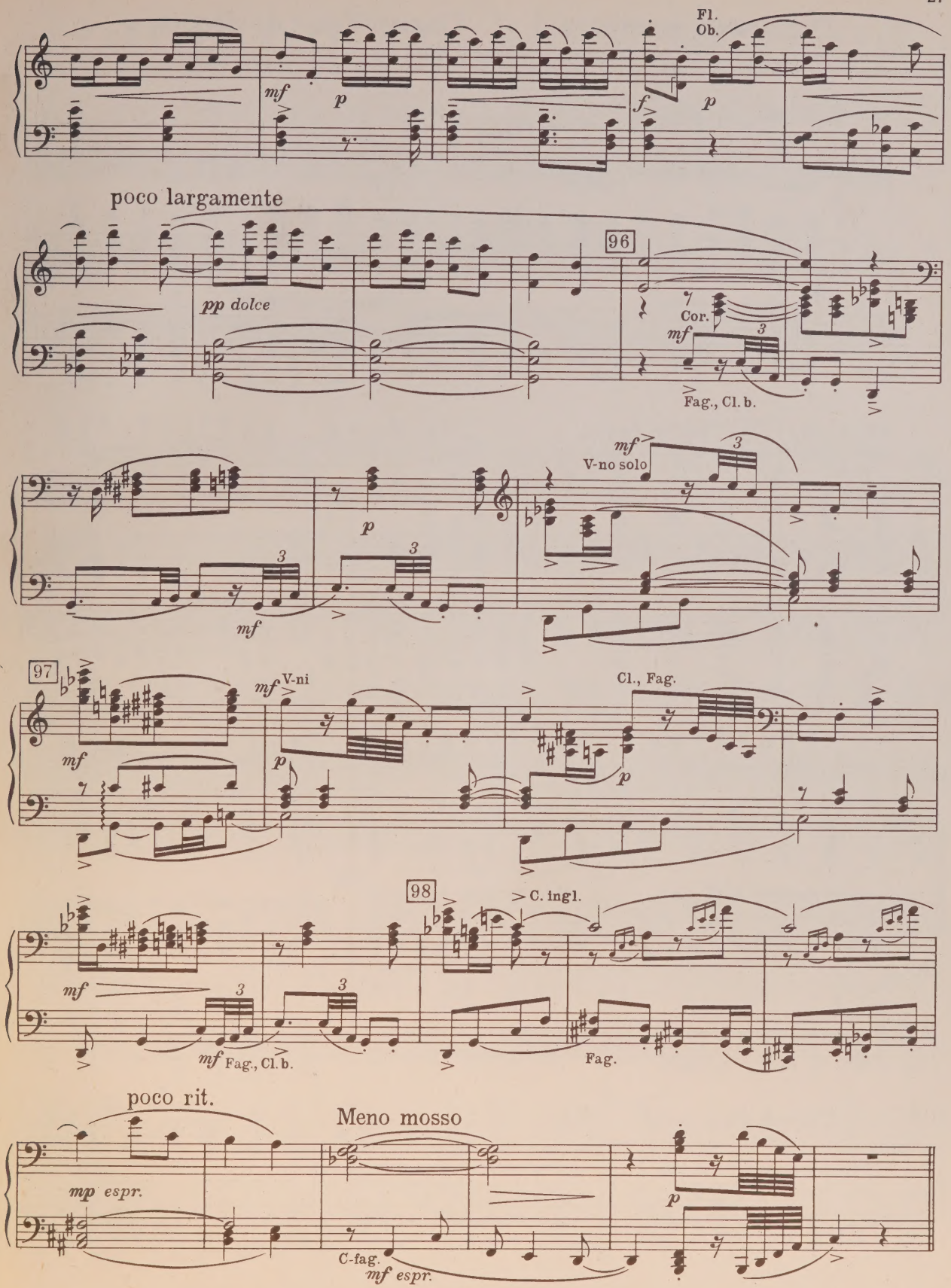

78
V-ni, Cor., C. ingl.
f
f
f
79
V-c.
mf espr.
f
80
f
f
ff
Tuba
Tuba
81
mp
rit.
Meno mosso
V-ni I
p
f
dim.
9
Cor.
Ob.
mp
p
attacca

Матрос в браслете и работница 6 Matelot à bracelets et ouvrière

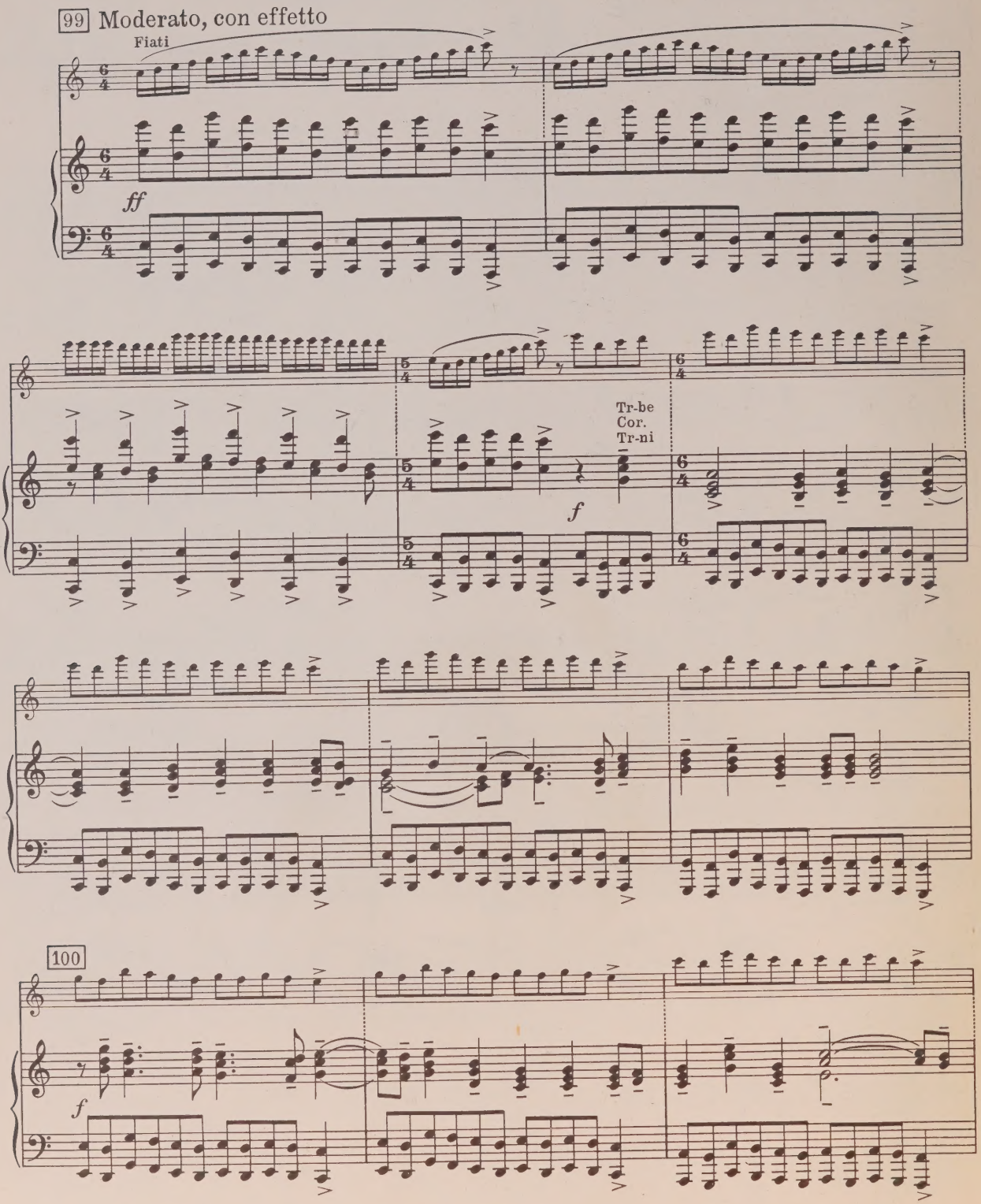


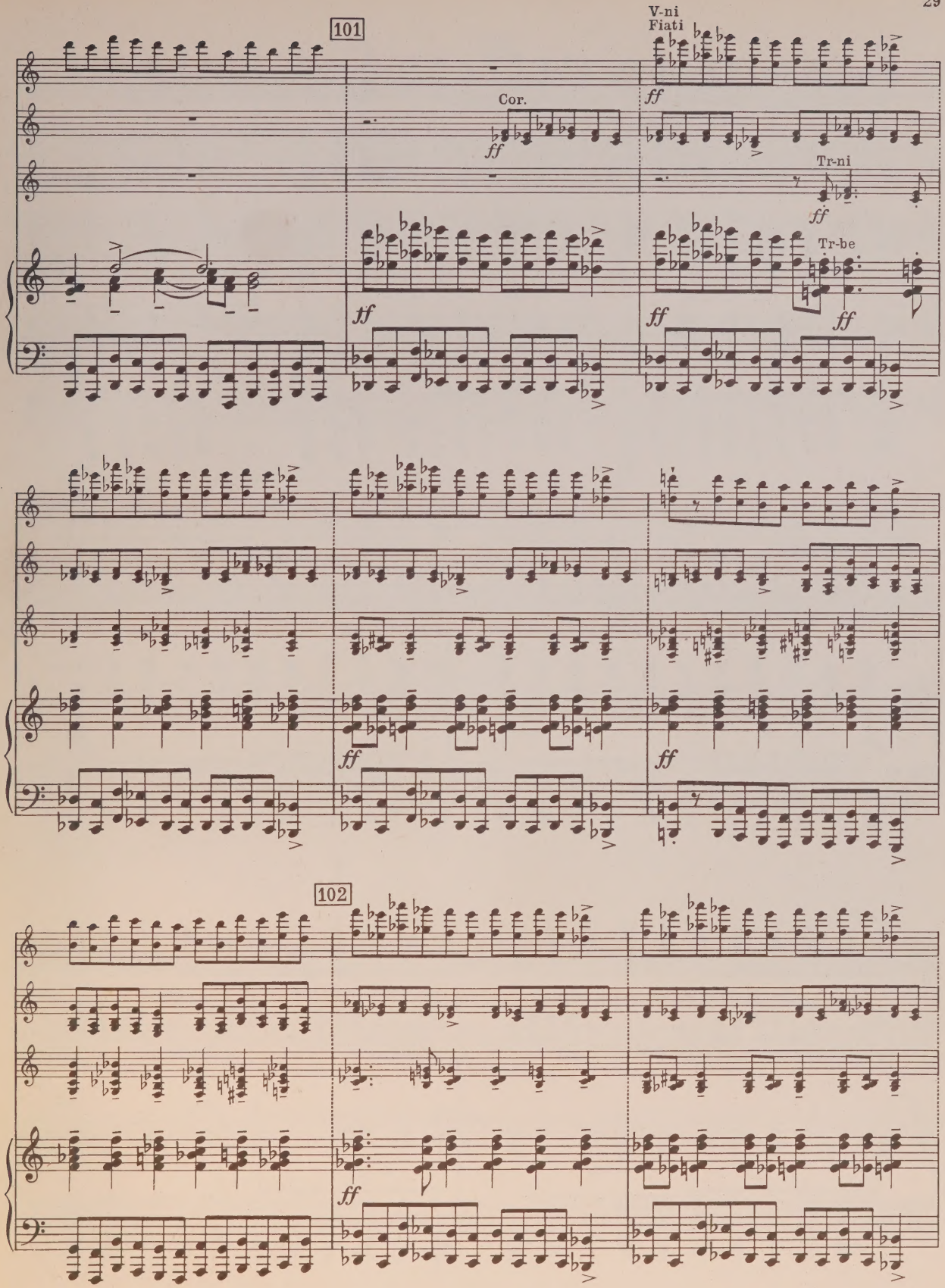

87
Cl. e P-no
p
f
Ped. * Ped. *
3
3
mf
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
Fl.
88
ten.
ten.
p dolce
Ob.
Fl.
p
V-ni con sord.
89
ten.
p dolce
Ob.
ten.
V-ni
espr.
ten.
90
Fag.
pp
p
con eleganza
91
V-ni solo

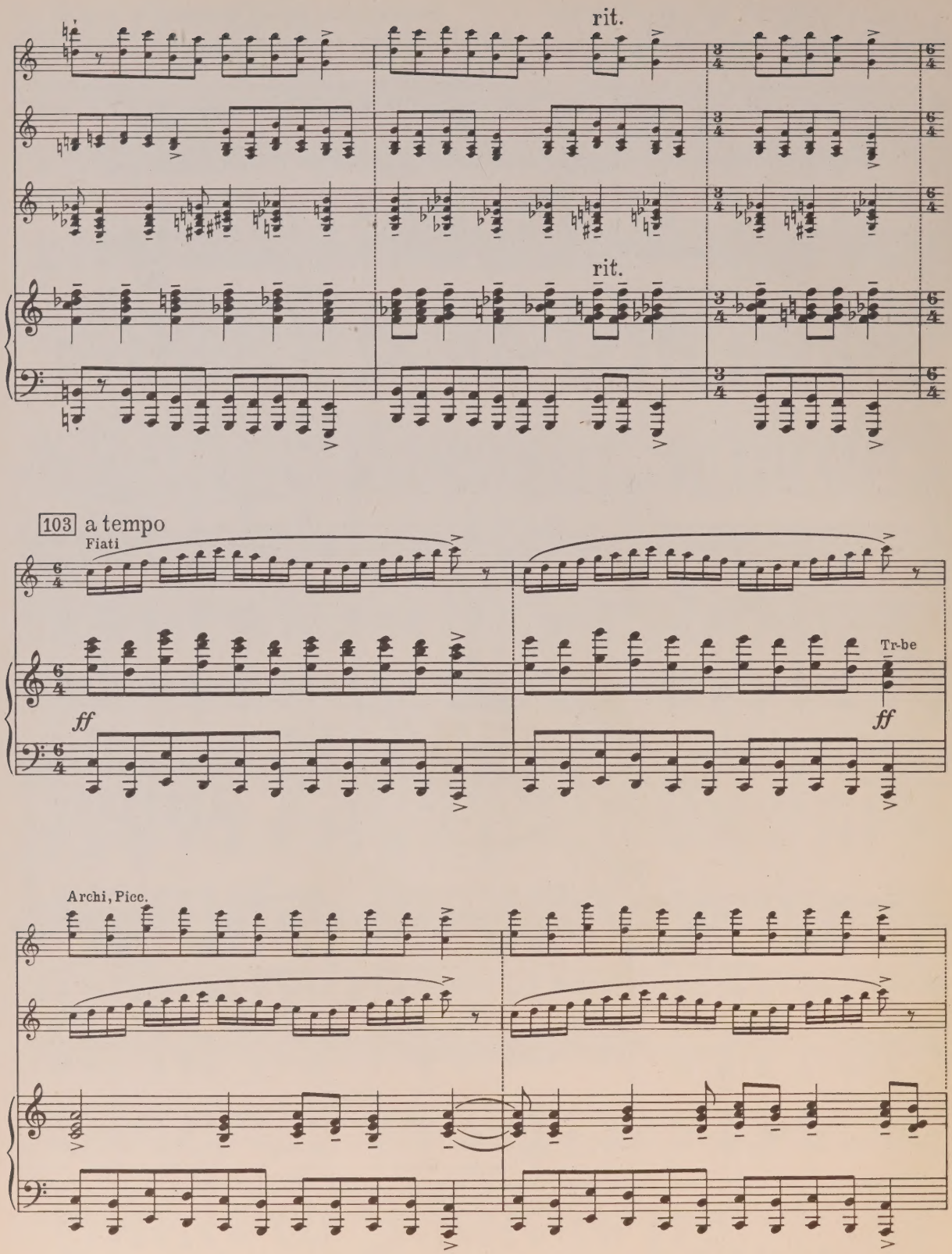

92
V-ni I
mp espr.
93
Fl.
3
3
ten.
ten.
Ob.
pp
Fl.
V-ni
94
Fl.
Ob.
mp
Cl., V-ni
p espr.
pp
Ob.
p

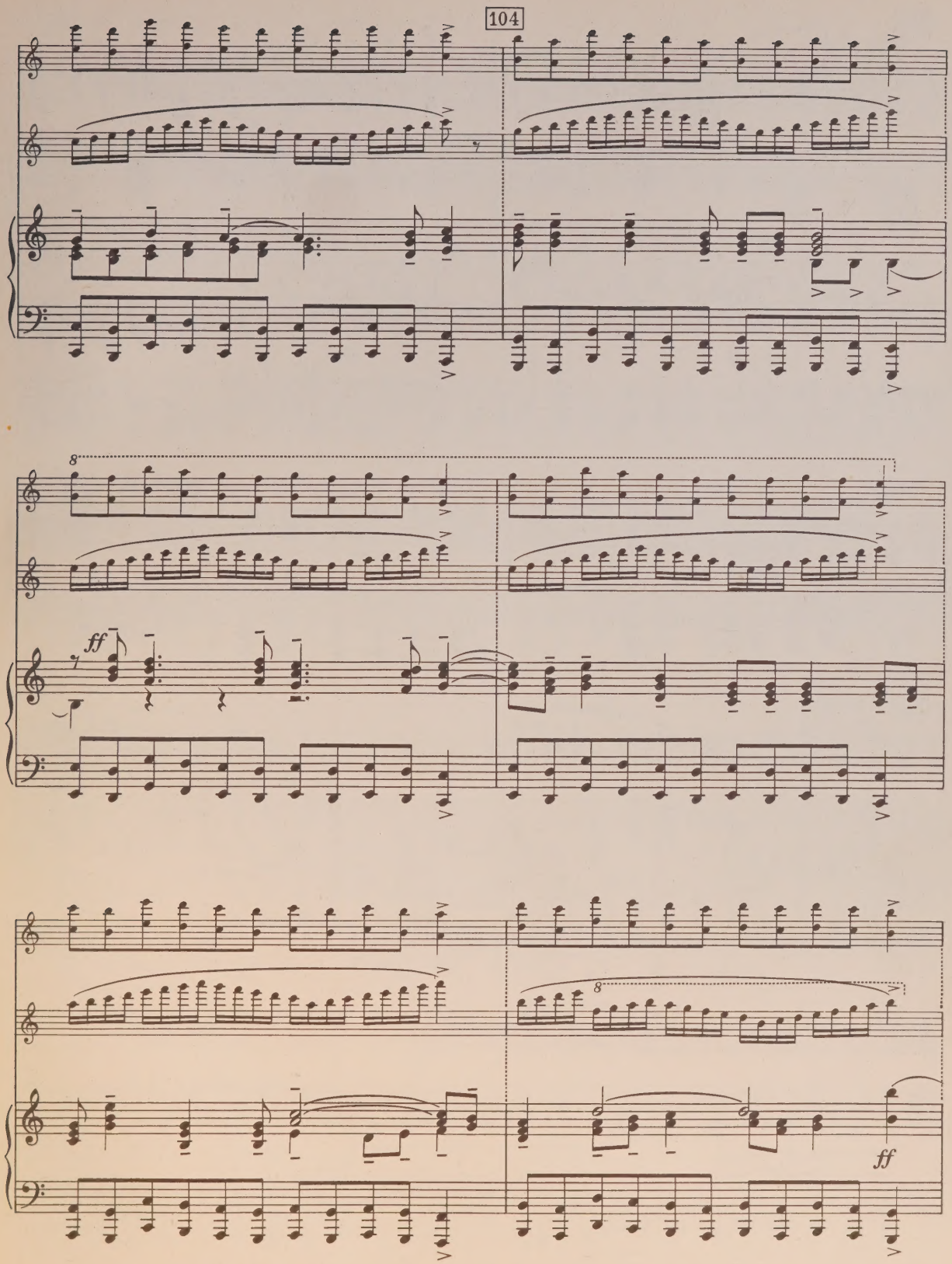

Fl.
Ob.
mf
p
f
p
poco largamente
pp dolce
96
Cor.
mf
Fag., Cl. b.
mf
V-no solo
p
mf
97
mf
V-ni
p
Cl., Fag.
p
98
C. ingl.
mf
mf Fag., Cl. b.
Fag.
poco rit.
Meno mosso
mp espr.
C-fag.
mf espr.
p

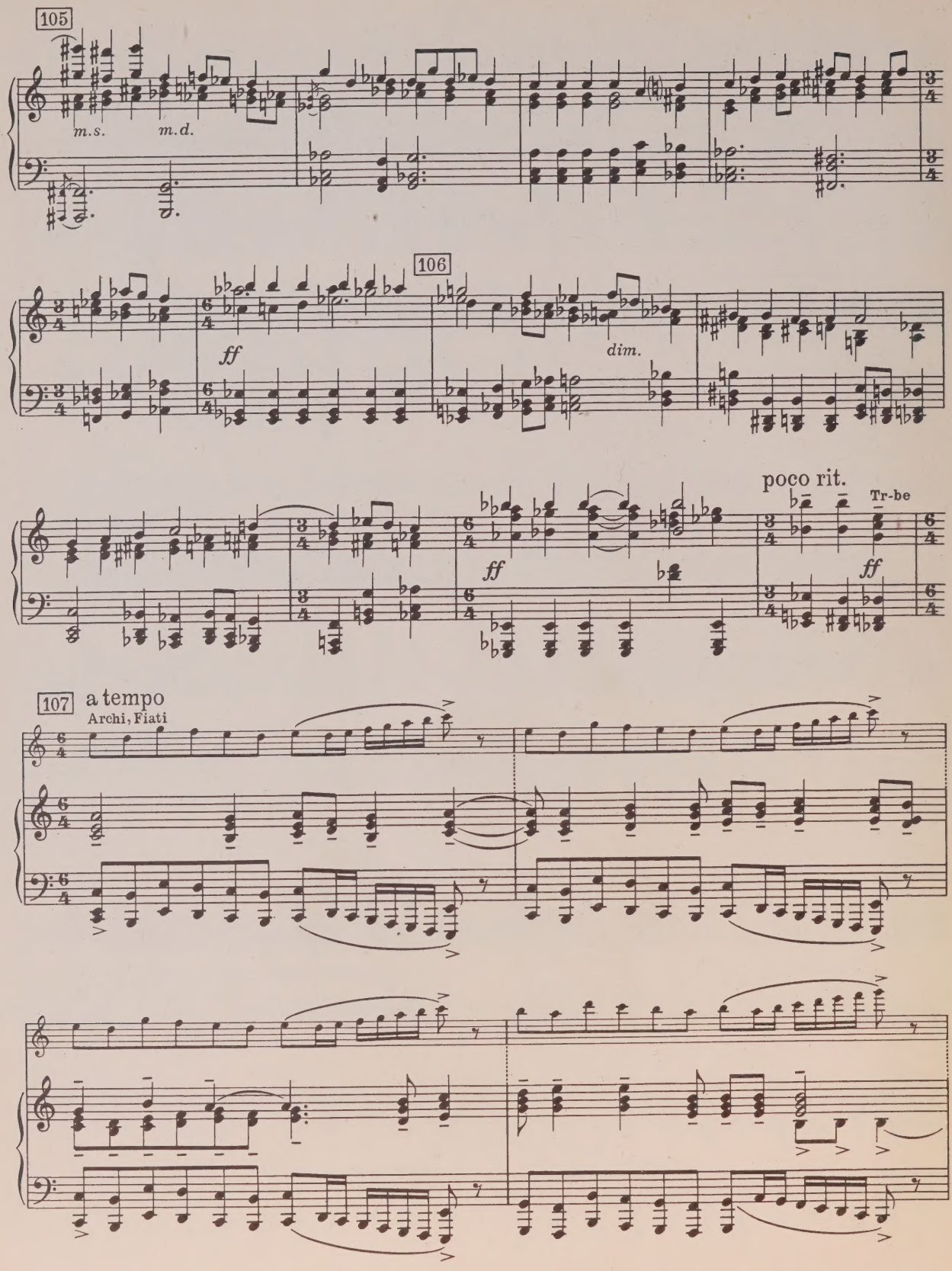
Перемена декораций 7 Changement de décors

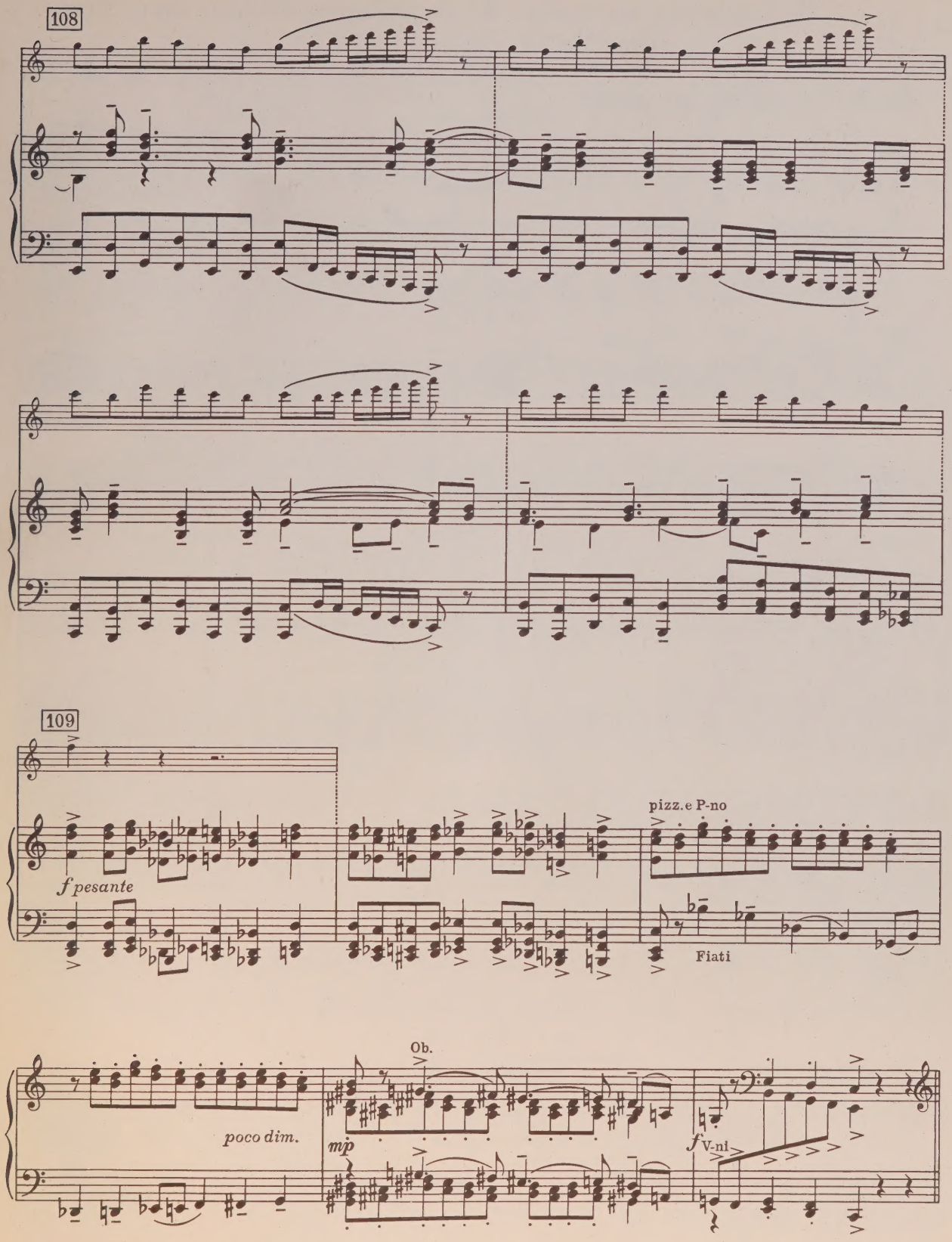



101
V-ni
Fiati
Cor.
Tr-ni
Tr-be
102


rit.
rit.
103 a tempo
Fiati
ff
Tr-be
ff
Archi, Picc.


104
8
ff
8
ff

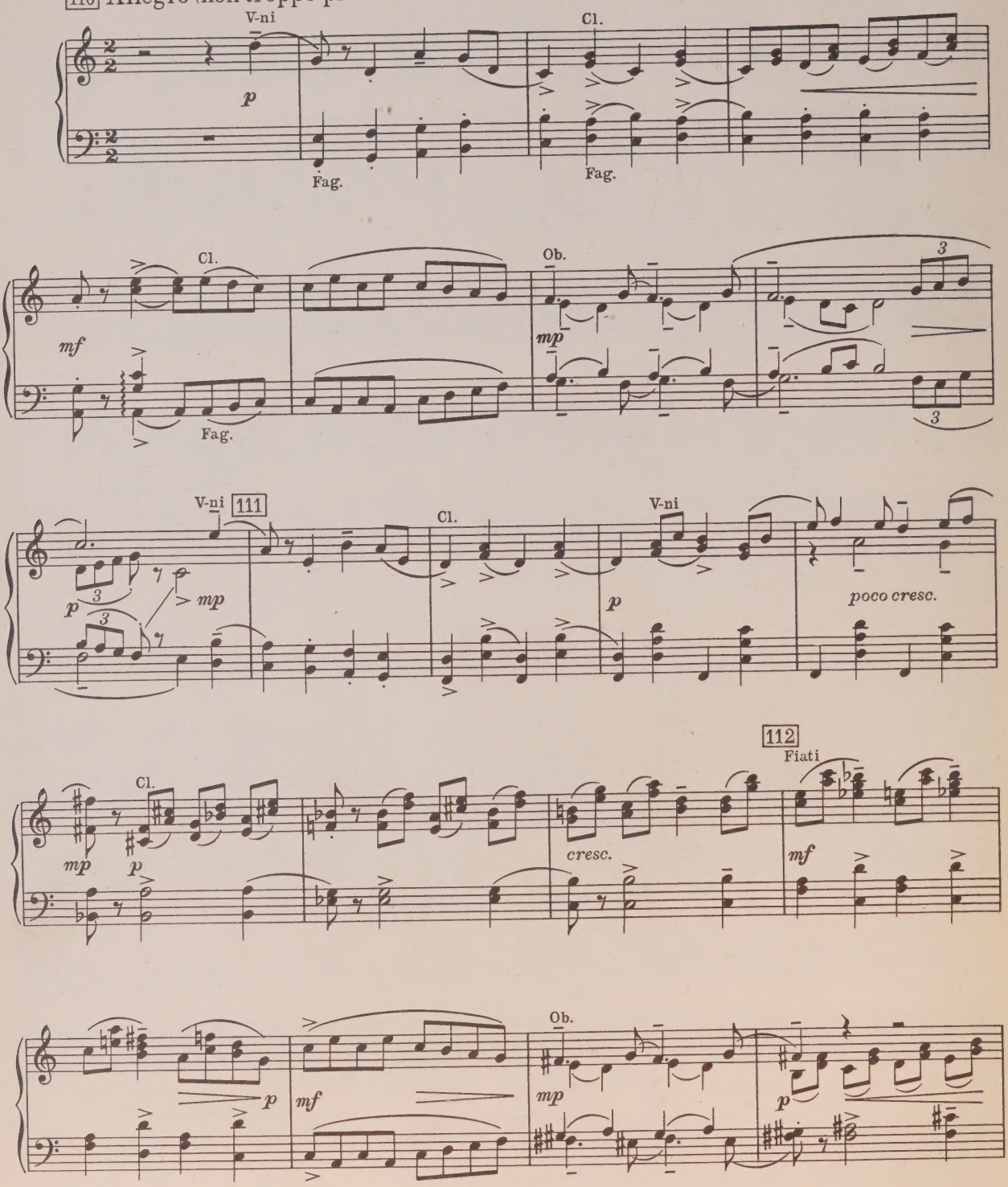

105
m.s.
m.d.
106
ff
dim.
poco rit.
Tr-be
ff
ff
107
a tempo
Archi, Fiati

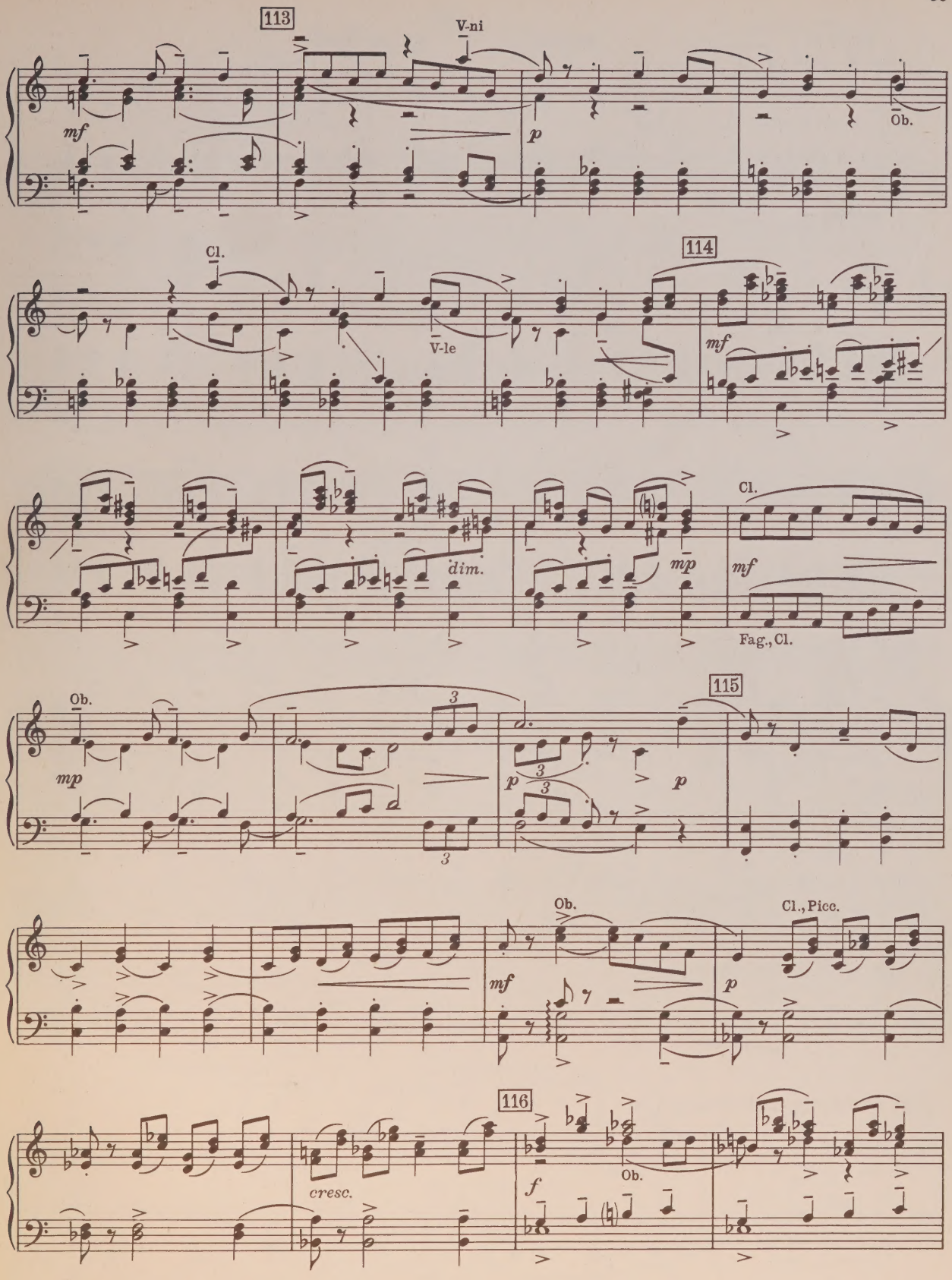

108
109
f pesante
pizz.e P-no
Fiati
Ob.
poco dim.
mp
f V-ni

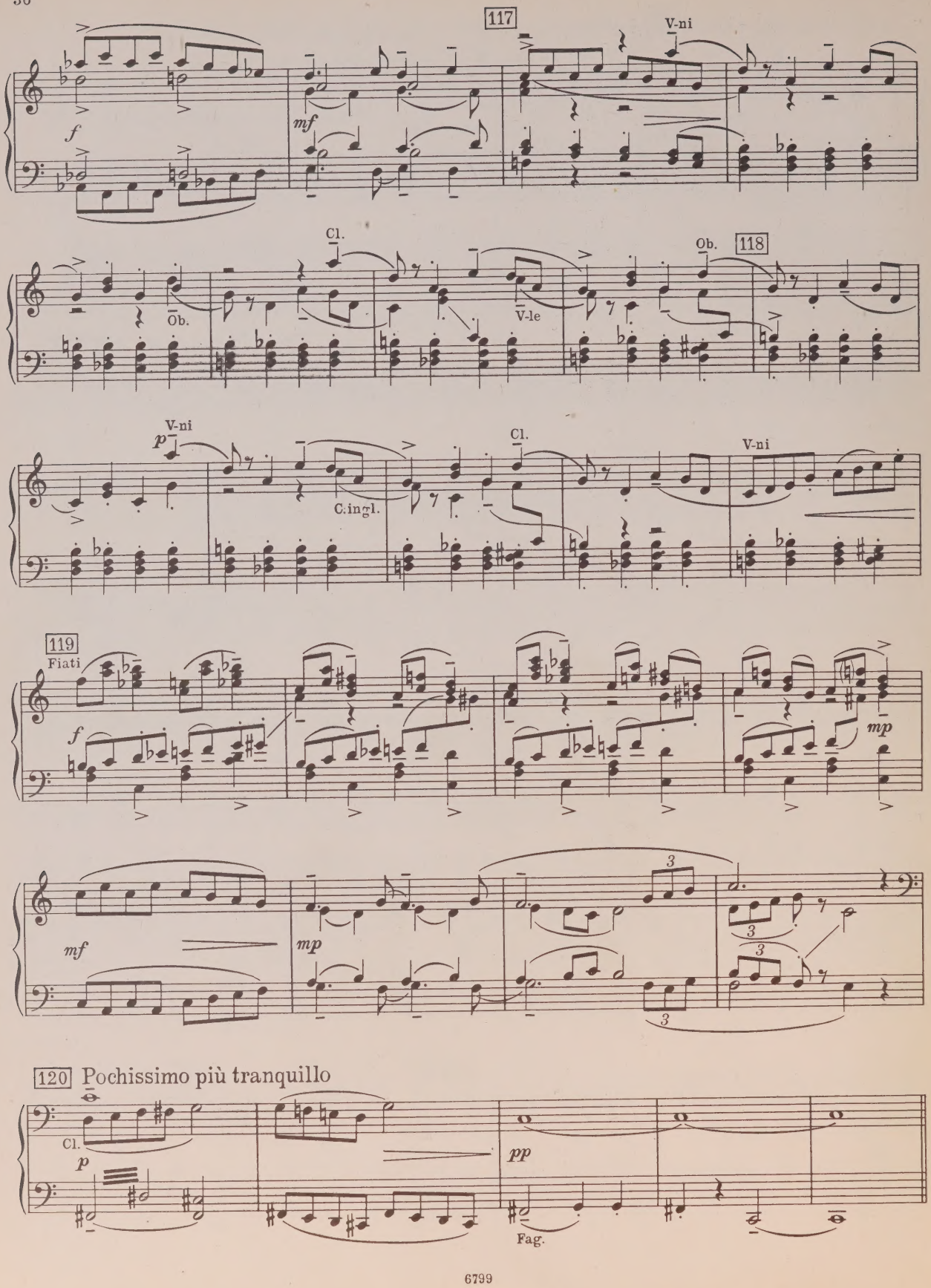
Обращение матроса в рабочего

8 Le matelot devient un ouvrier

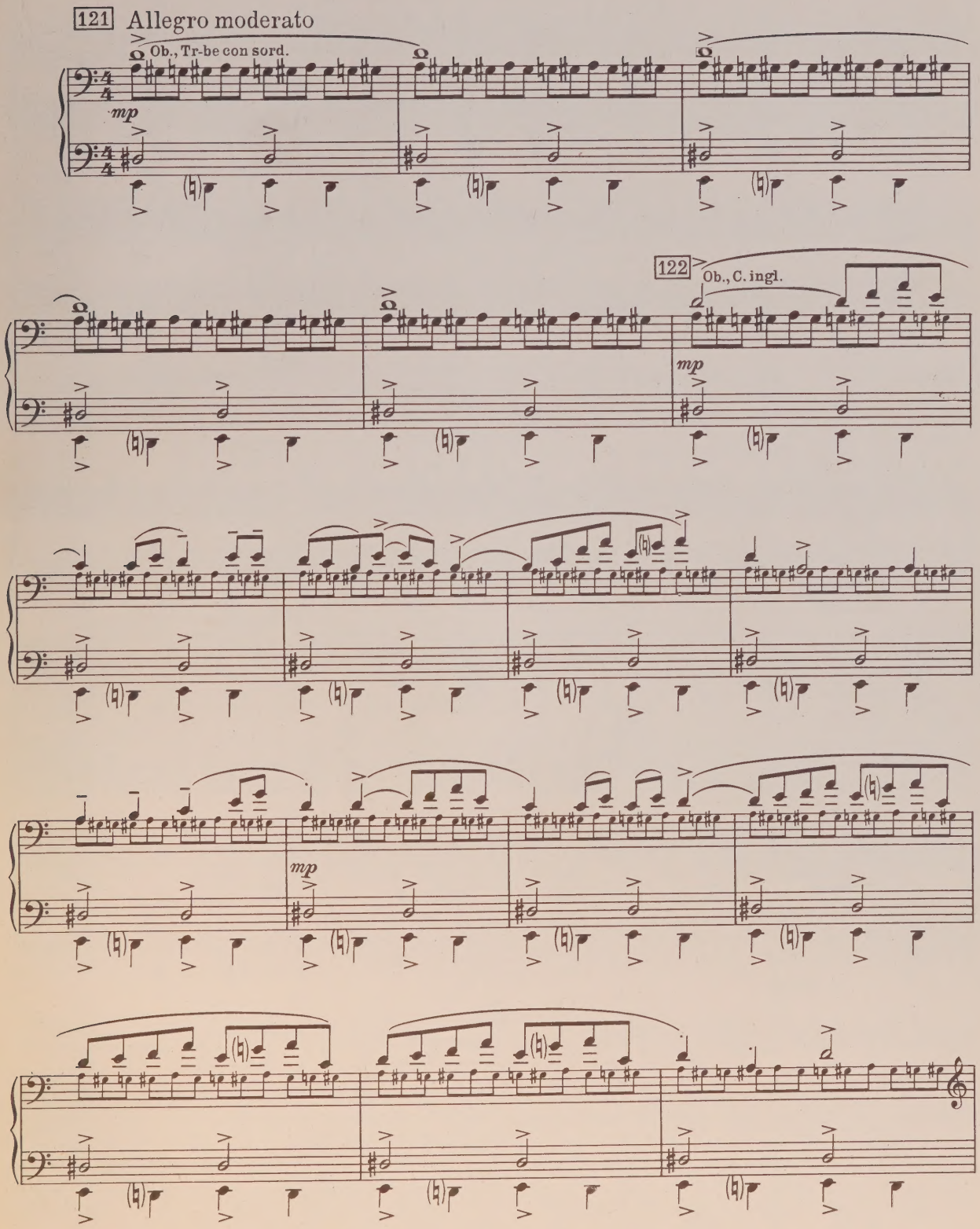
110 Allegro (non troppo presto)

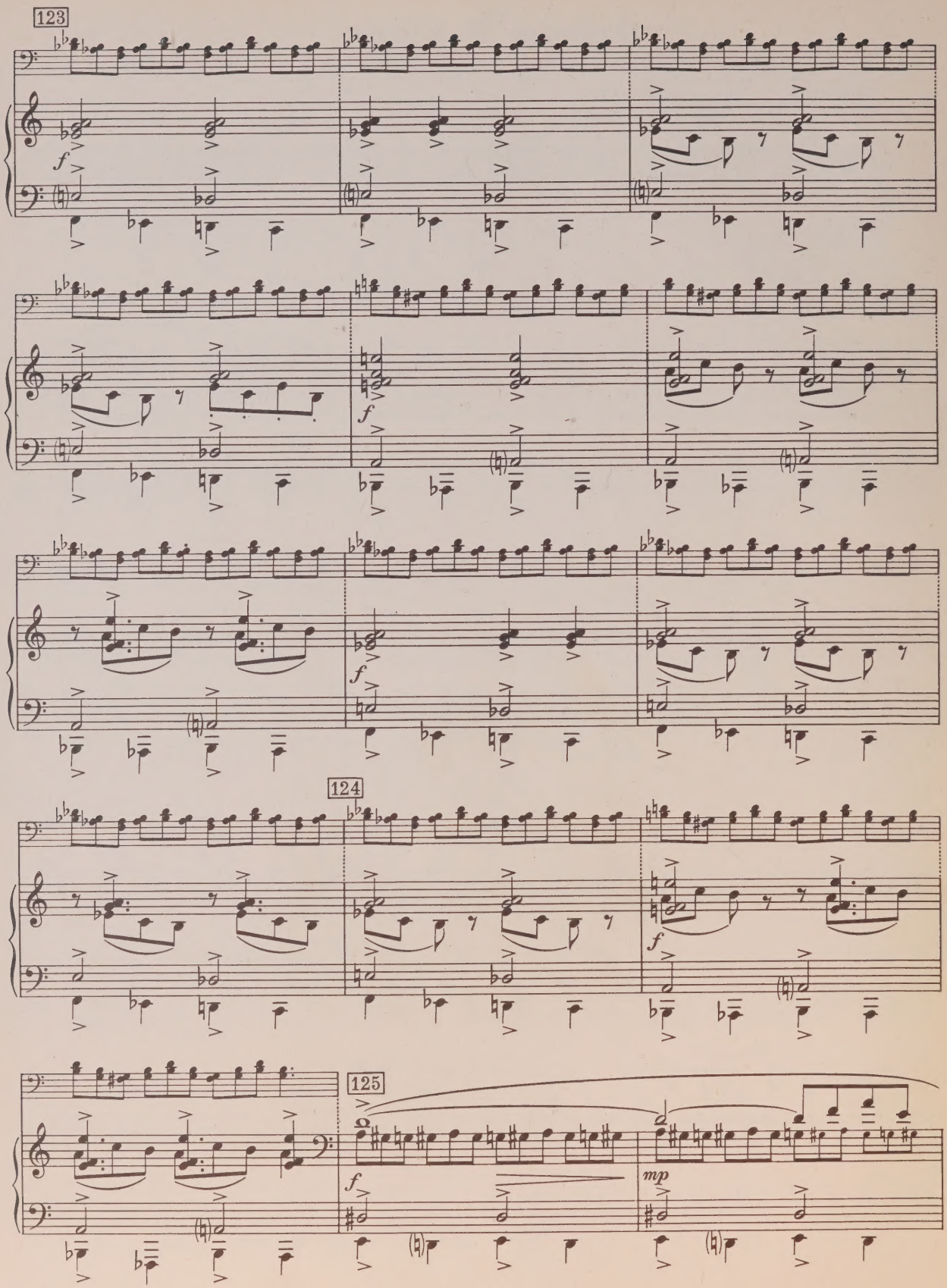


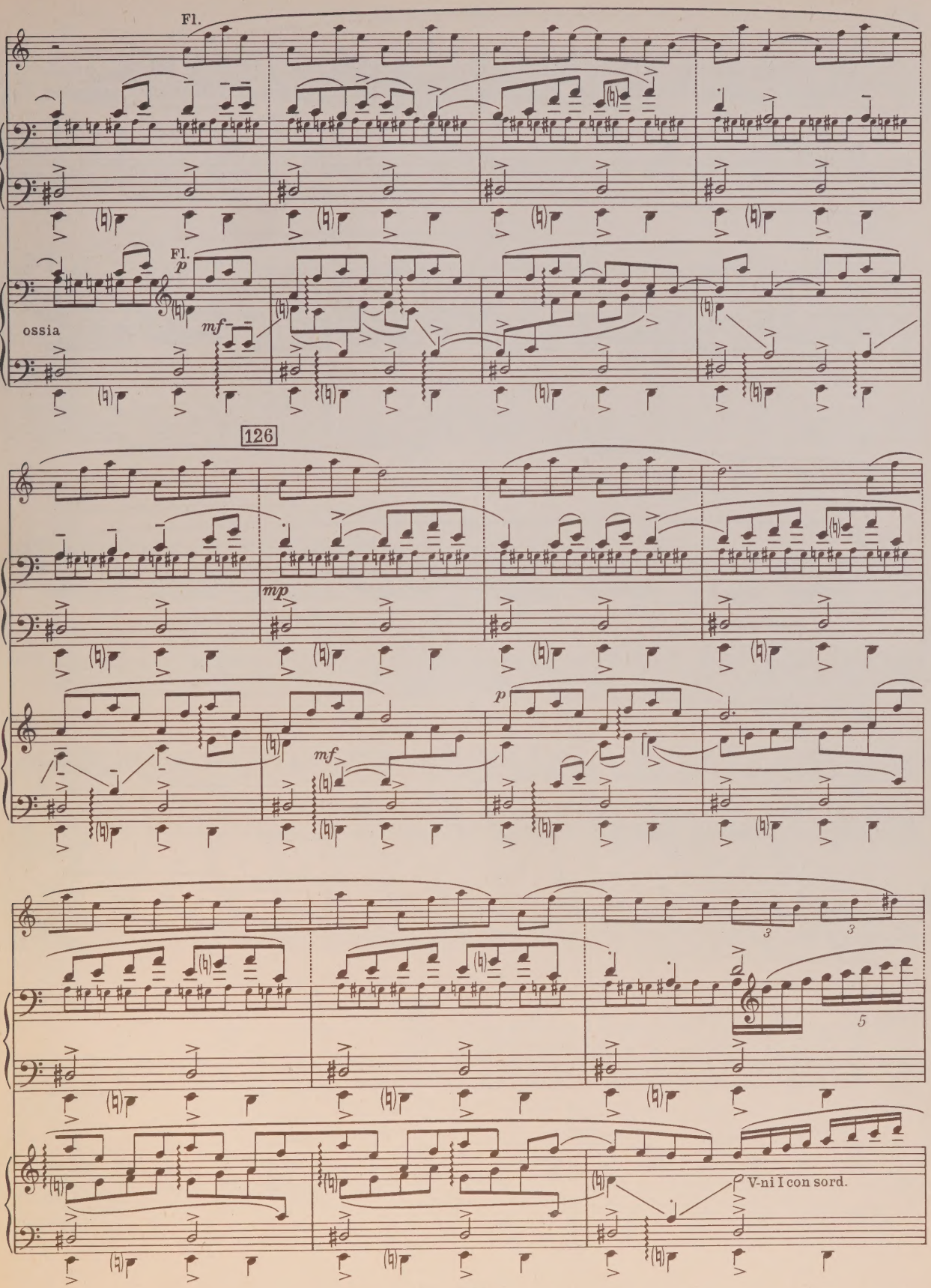

113
V-ni
mf
p
Ob.
Cl.
V-le
114
mf
dim.
mp
Cl.
mf
Fag., Cl.
Ob.
mp
115
p
p
Ob.
mf
p
Cl., Picc.
116
cresc.
f
Ob.

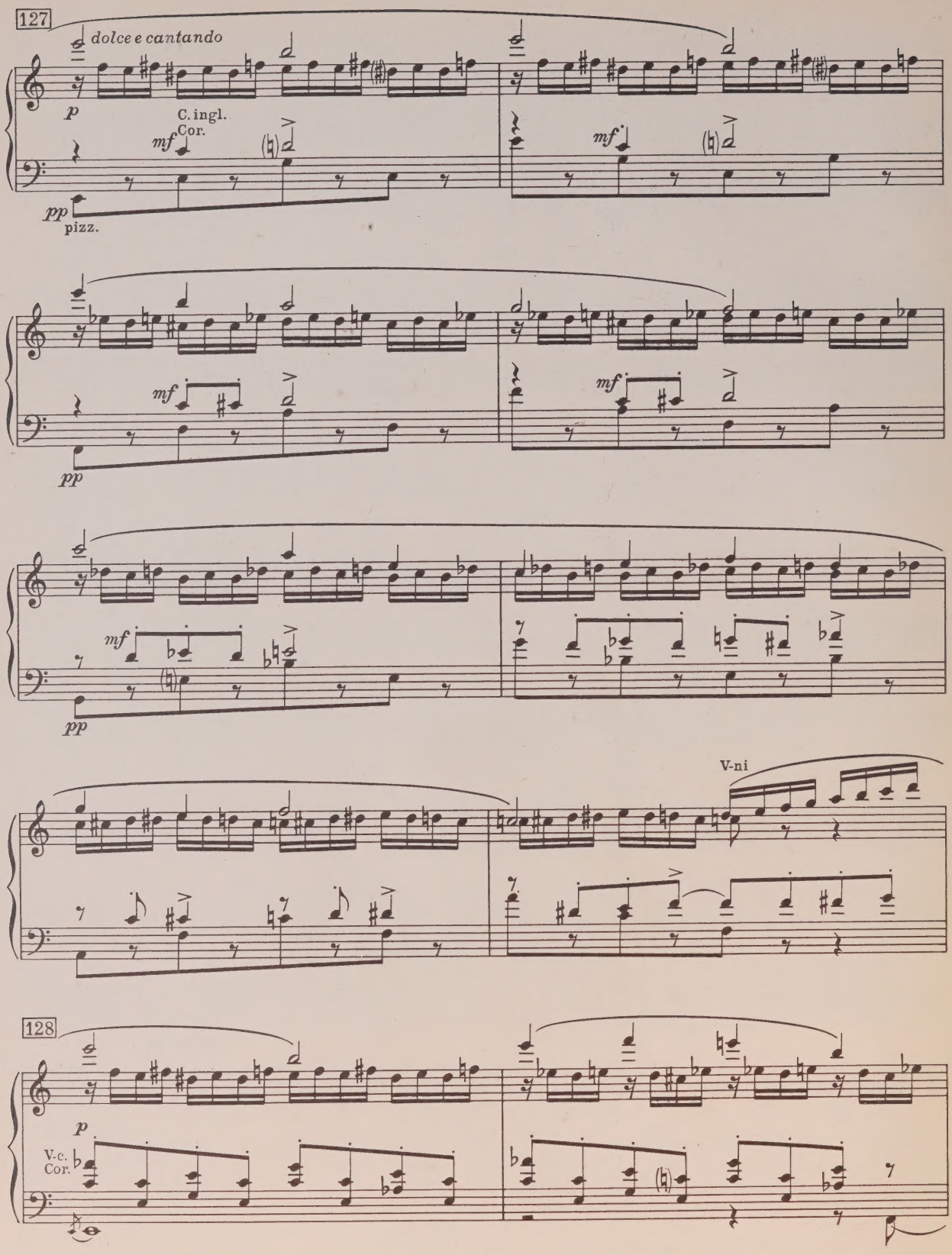

117
V-ni
f
mf
Cl.
Ob.
Ob.
118
V-le
V-ni
p
C.ingl.
Cl.
V-ni
119
Fiati
f
mp
mf
mp
3
3
3
3
120 Pochissimo più tranquillo
Cl.
p
pp
Fag.

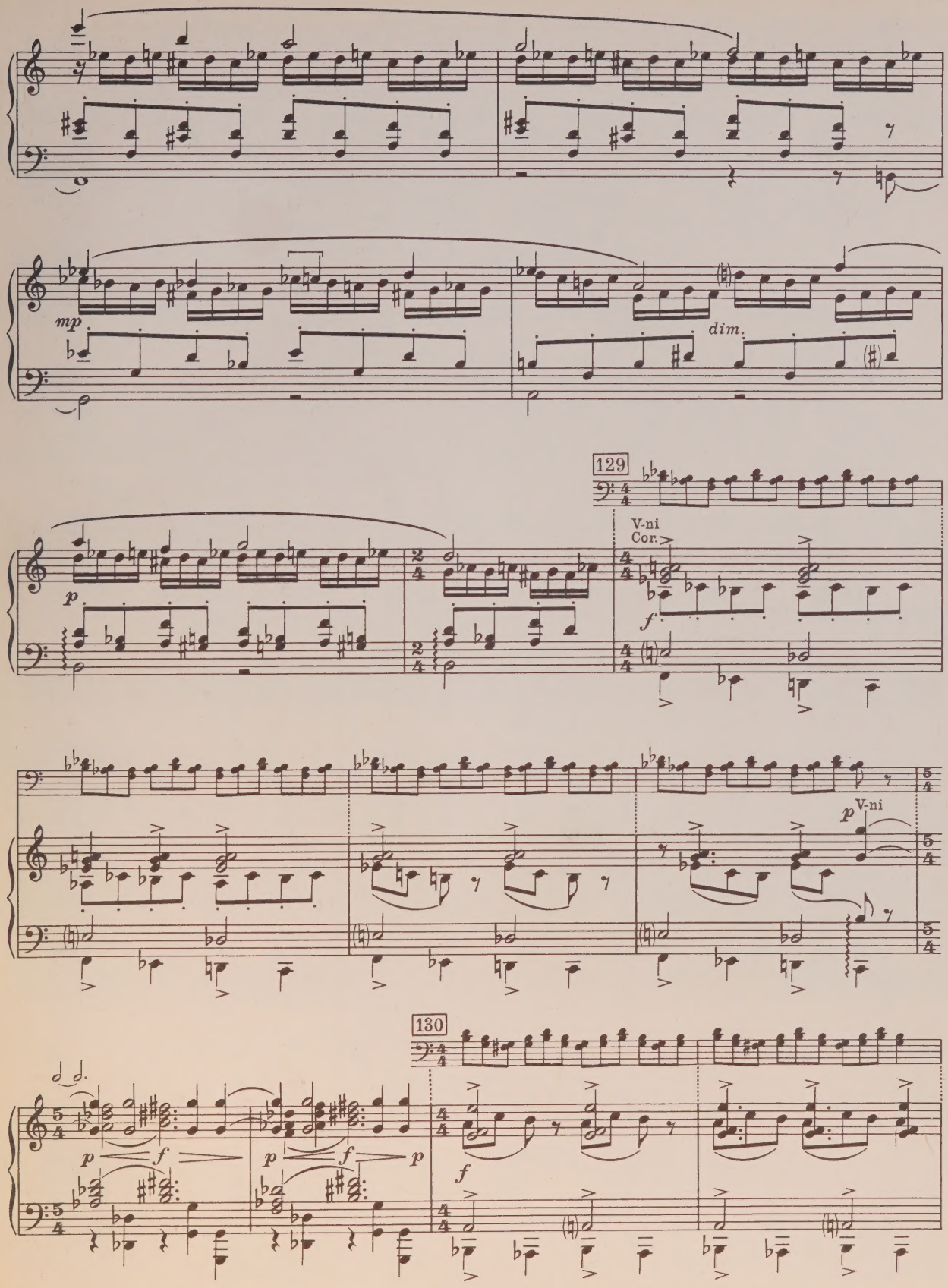
Фабрика 9 L'usine

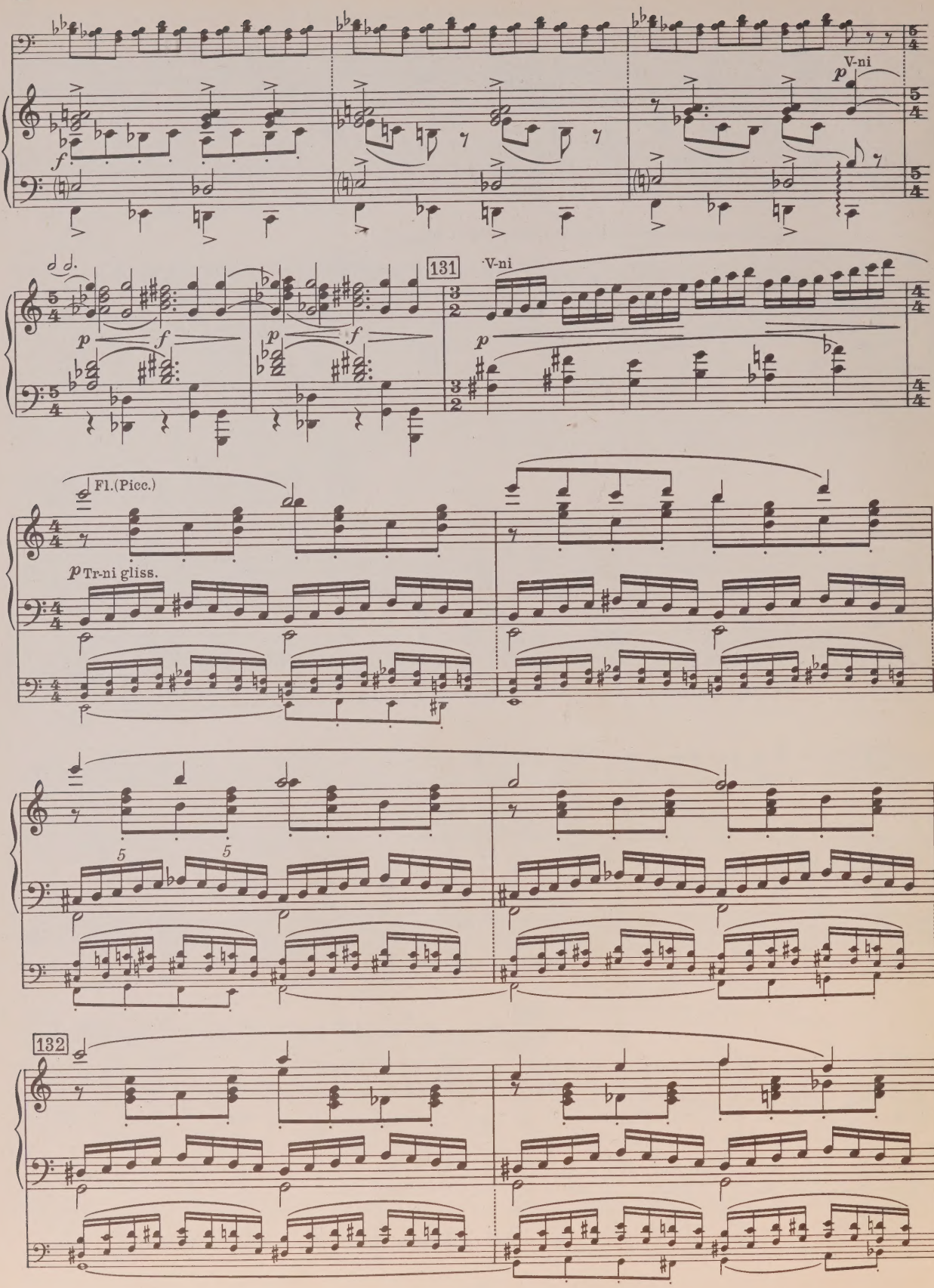


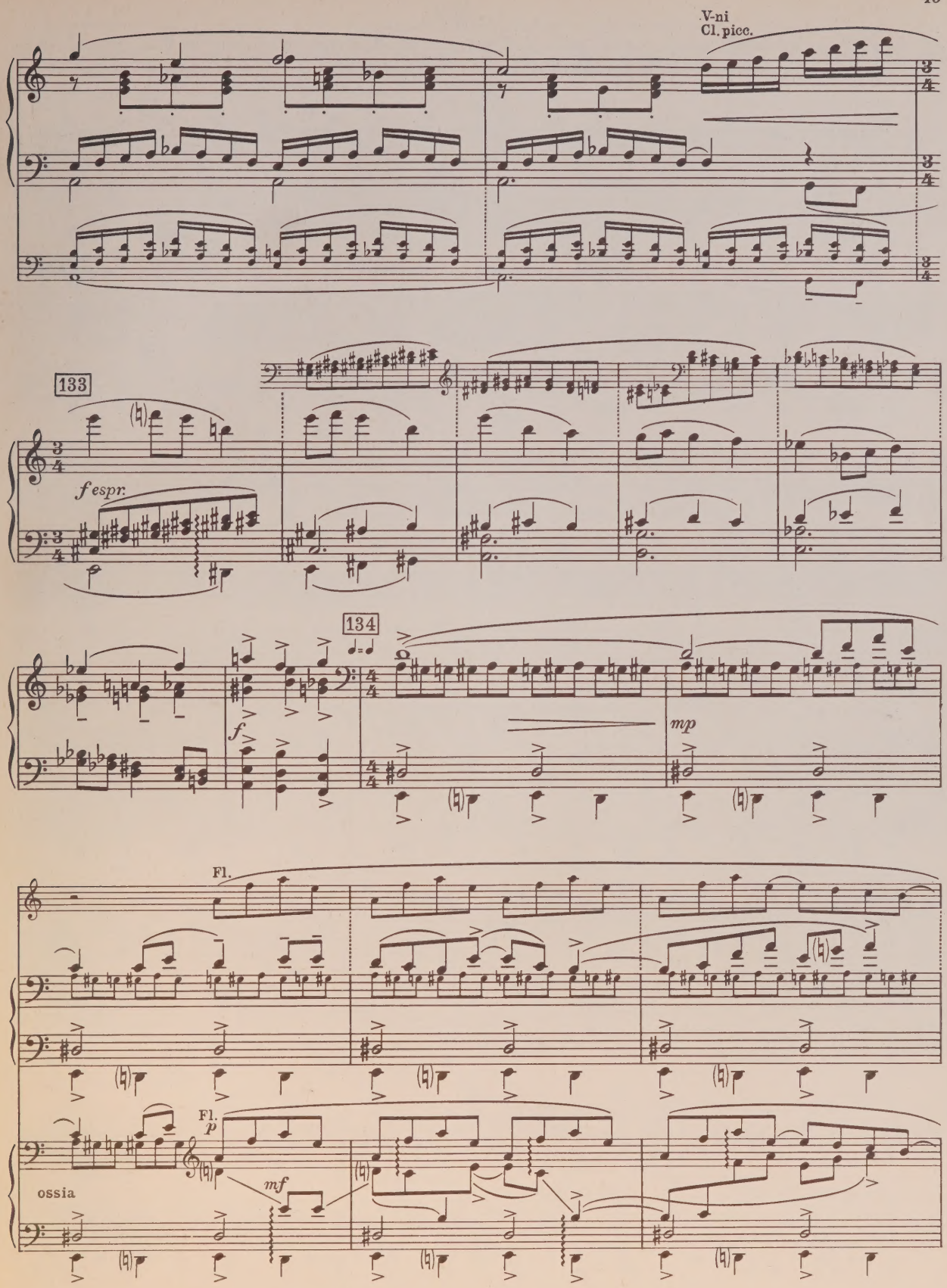

123
f
f
f
124
f
125
f
mp

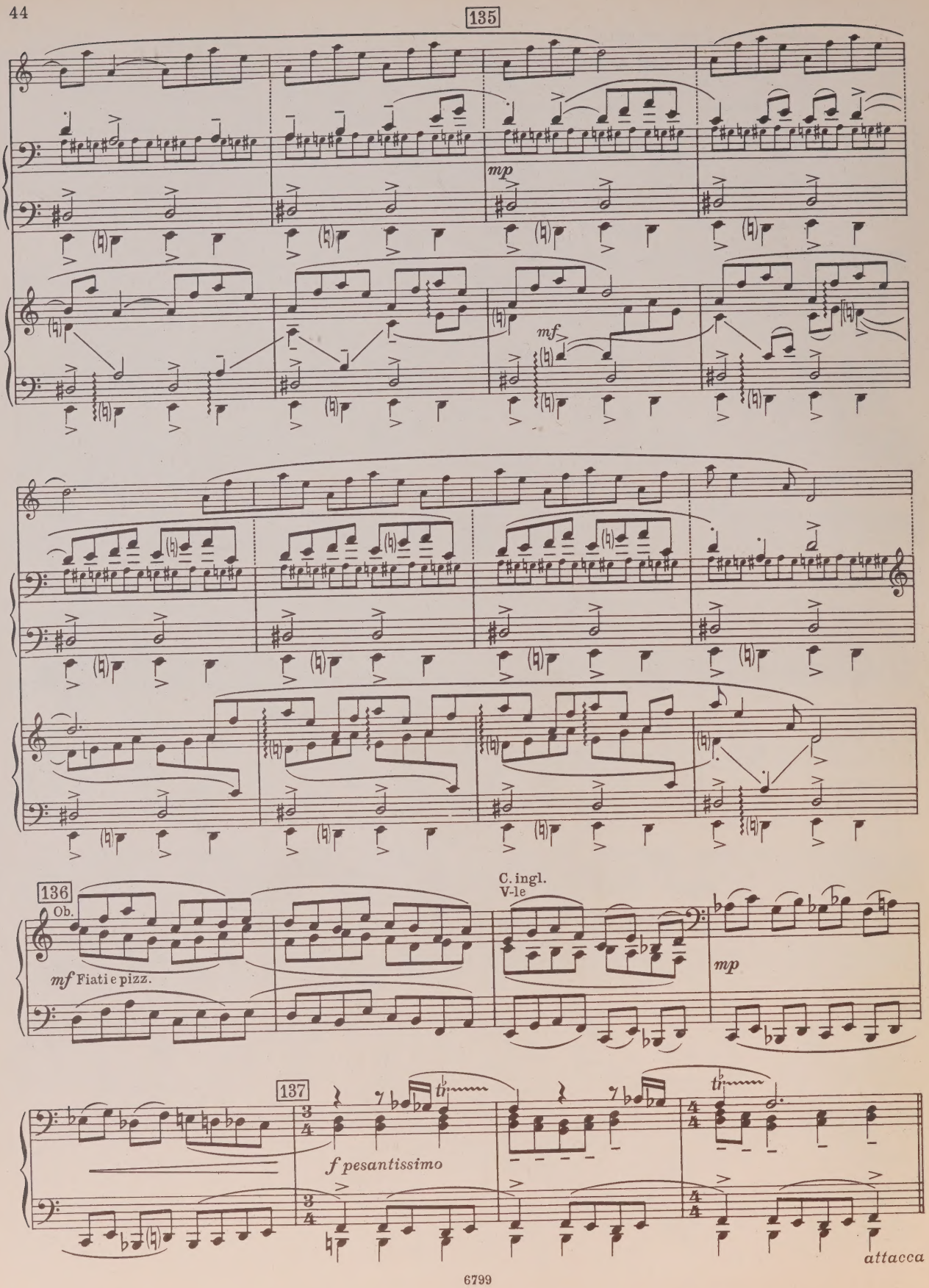

Fl.
Fl.
p
mf
ossia
126
mp
mf
p
V-ni I con sord.


127
dolce e cantando
p
C. ingl.
Cor.
mf
pp
pizz.
mf
pp
mf
pp
V-ni
128
p
V-c.
Cor.

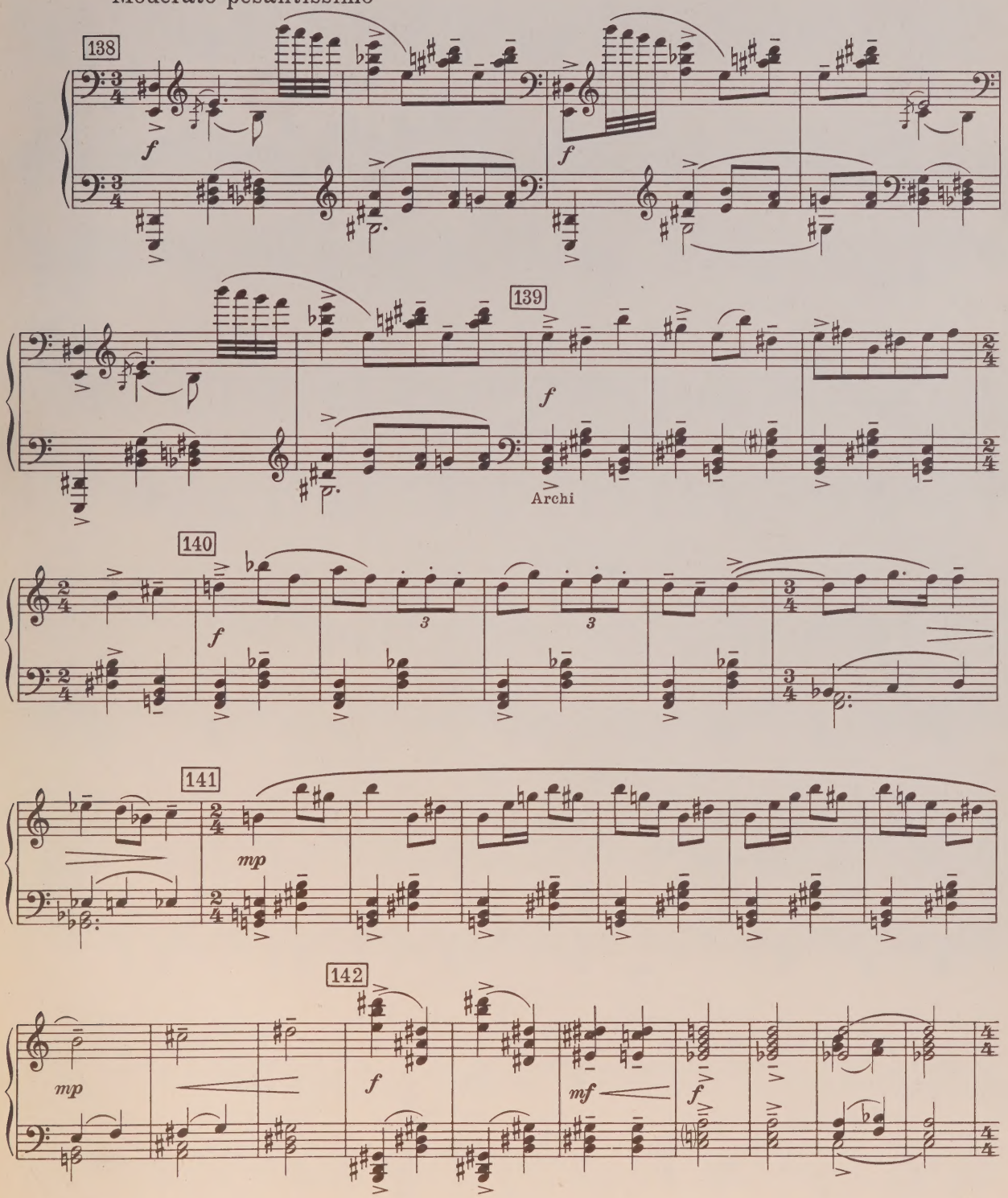

mp
dim.
129
V-ni
Cor.
f
p
V-ni
130
p
f
p
f
p
f

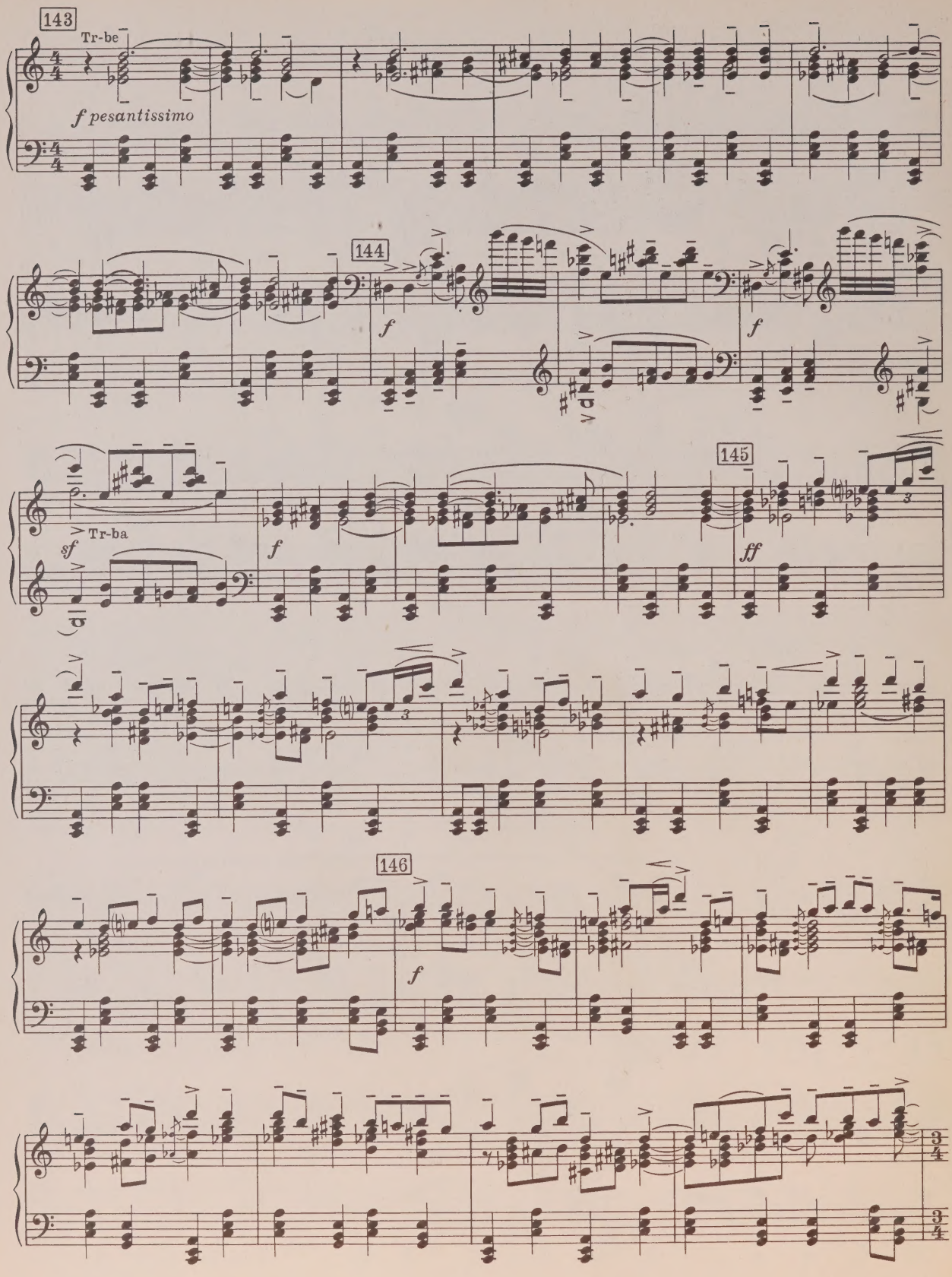

V-ni
131
V-ni
Fl.(Picc.)
Tr-ni gliss.
132

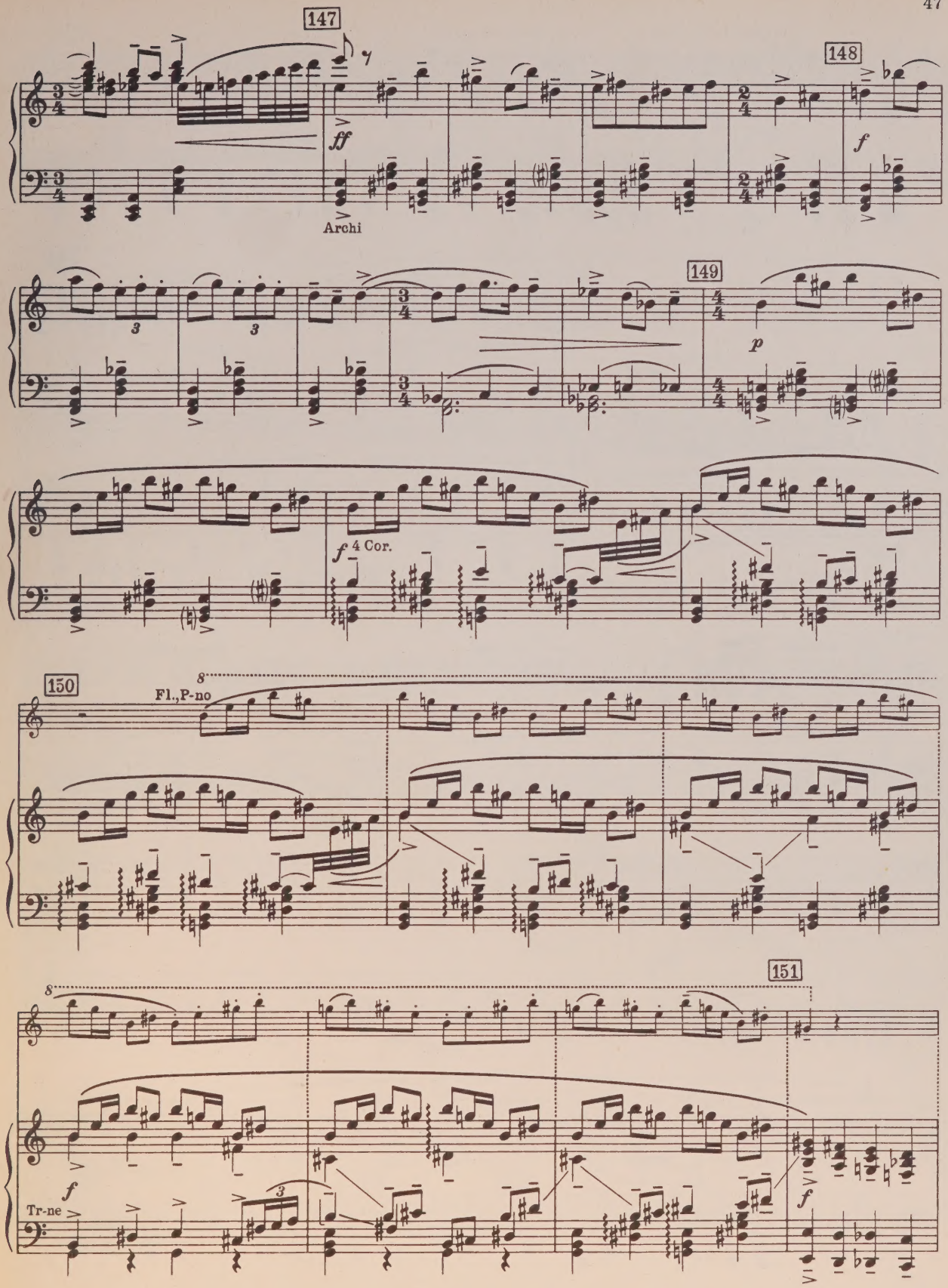

V-ni
Cl. picc.
133
fespr.
134
f
mp
Fl.
Fl.
p
mf
ossia

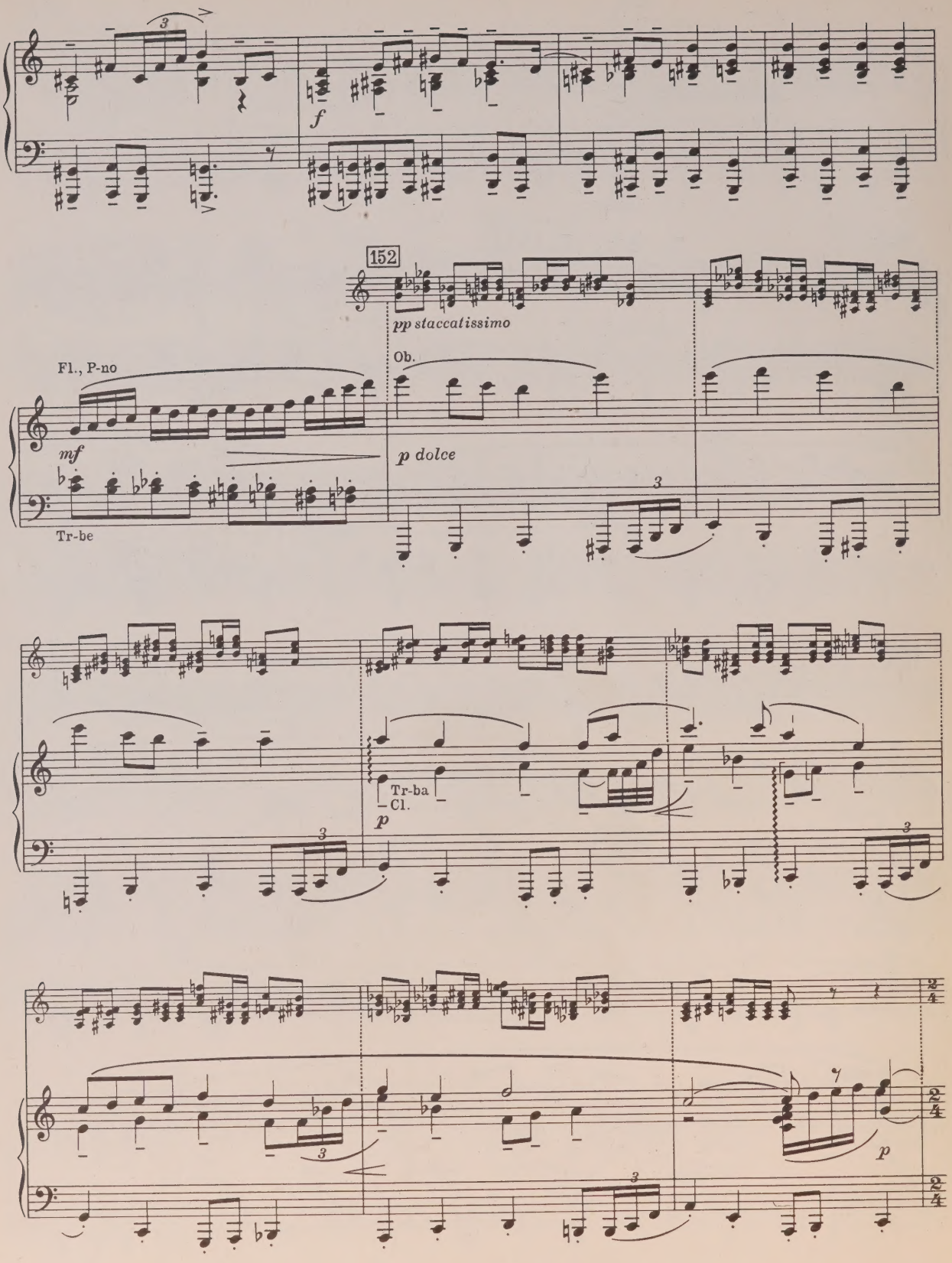

135
mp
mf
136
Ob.
mf Fiati e pizz.
C. ingl.
V-le
mp
137
f pesantissimo
attacca

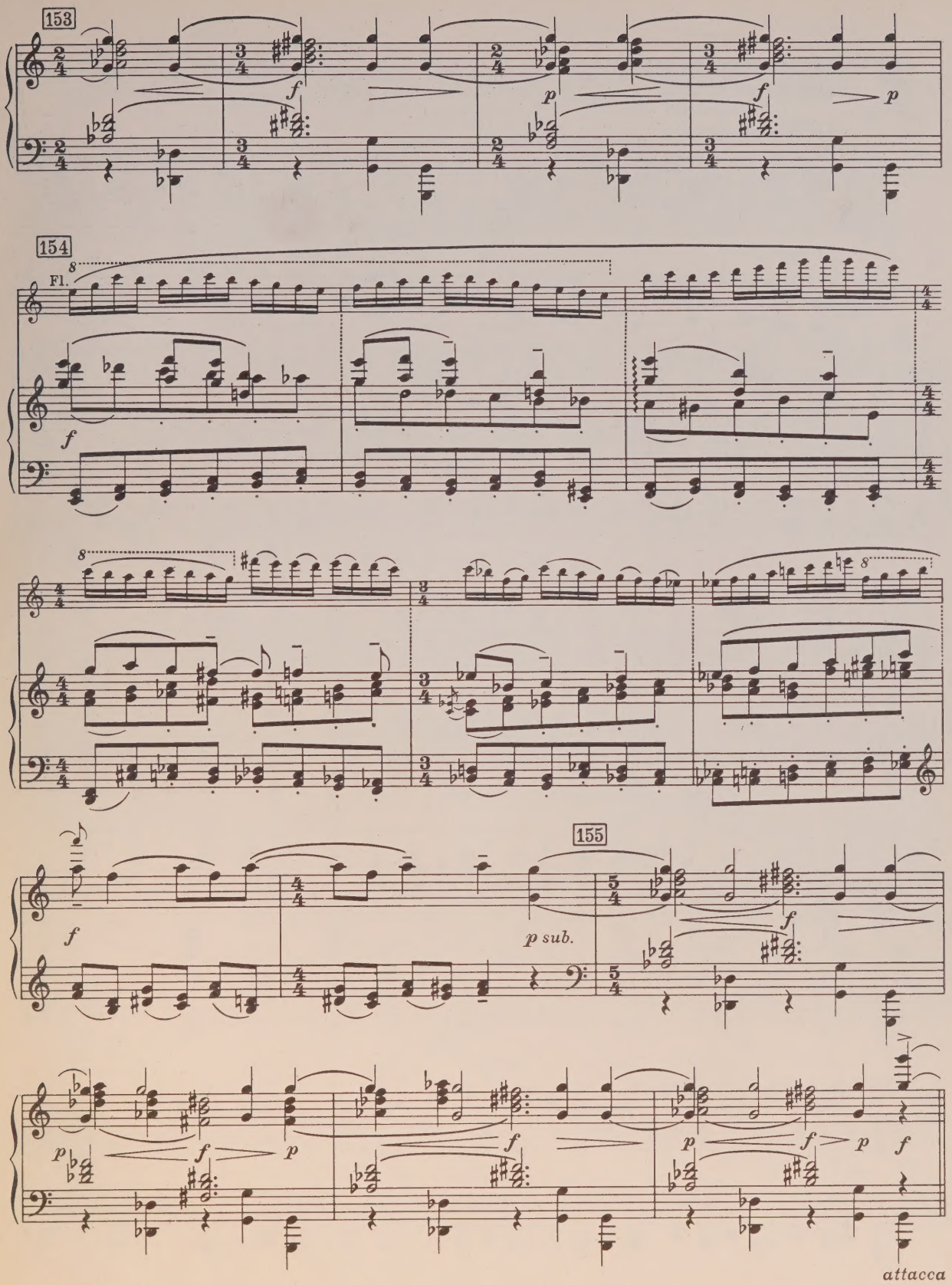
Молоты 10 Les marteaux



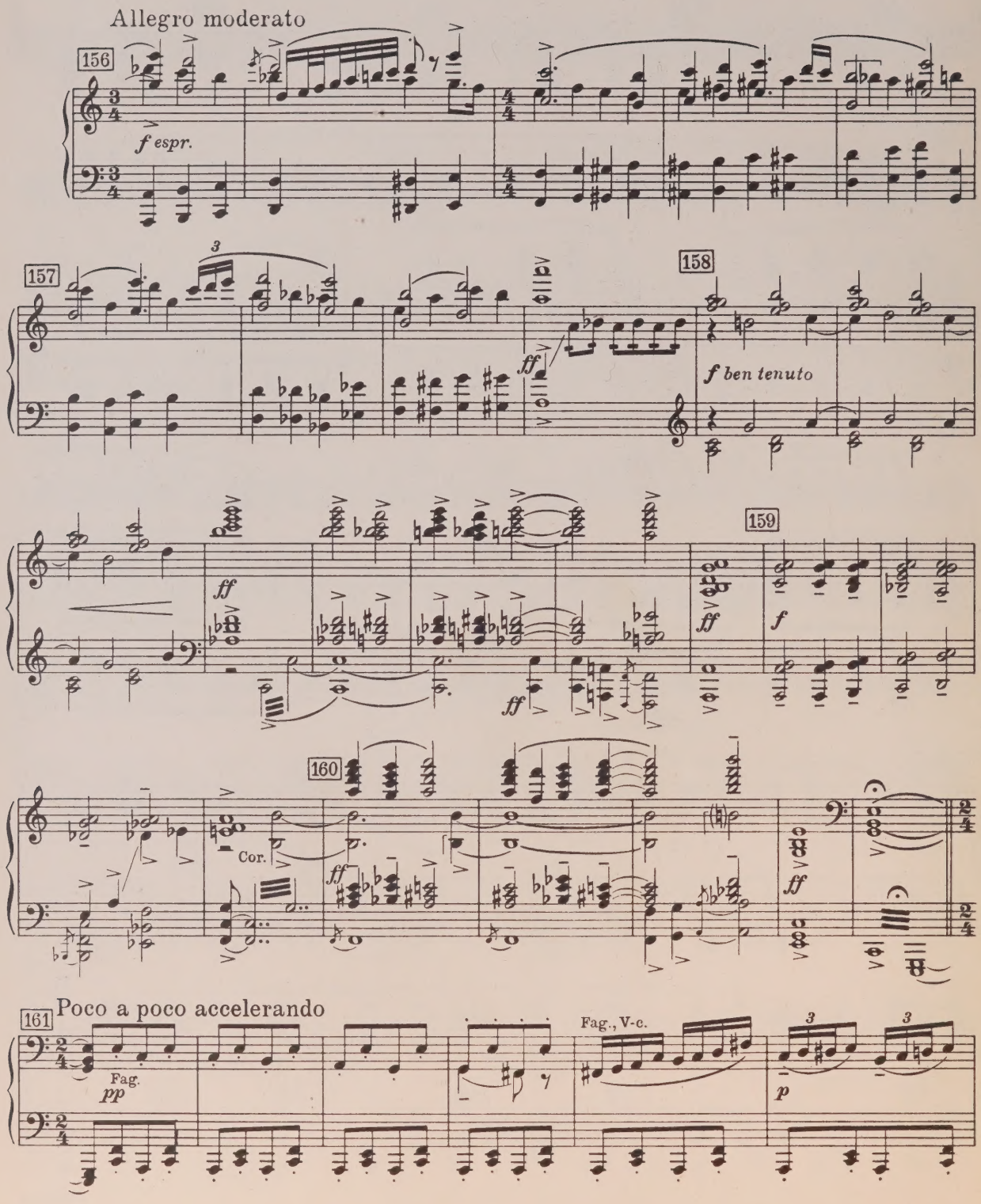

143
Tr-be
f pesantissimo
144
f
f
145
Tr-ba
sf
f
ff
146
f
3/4
3/4

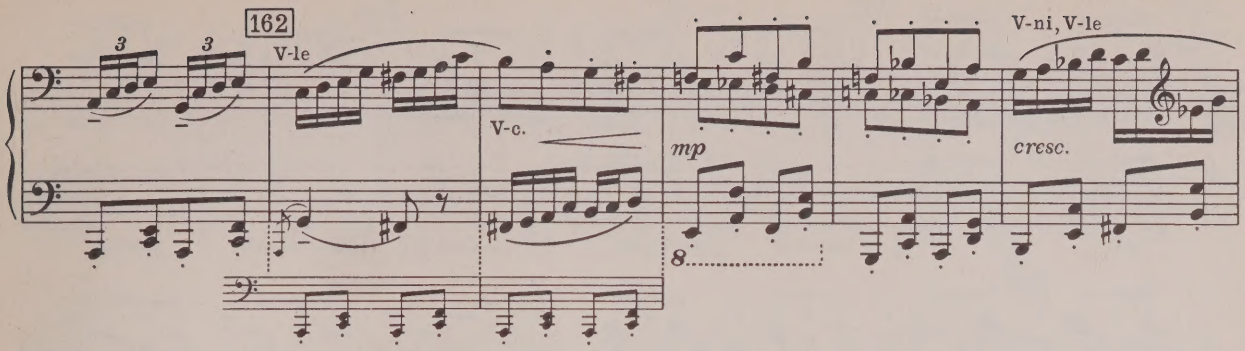

147
148
ff
f
Archi
149
p
f 4 Cor.
150
8
Fl.,P-no
151
f
Tr-ne
f

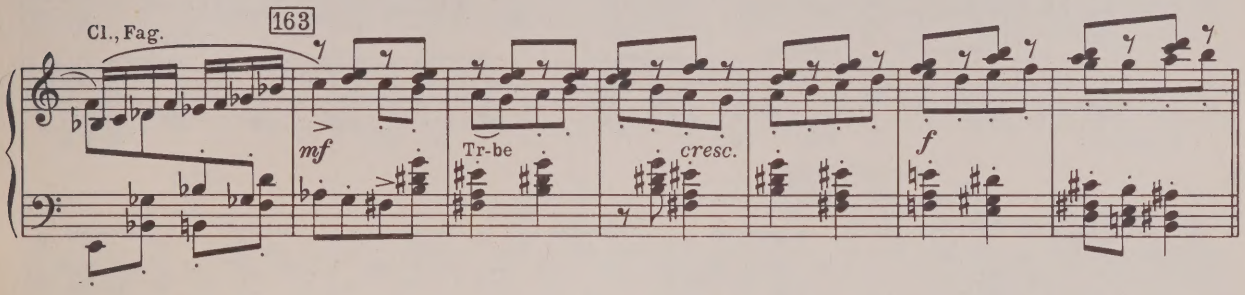

f
152
pp staccatissimo
Fl., P-no
Ob.
mf
p dolce
Tr-be
Tr-ba
Cl.
p
p


153
154
Fl.
155
p sub.
attacca

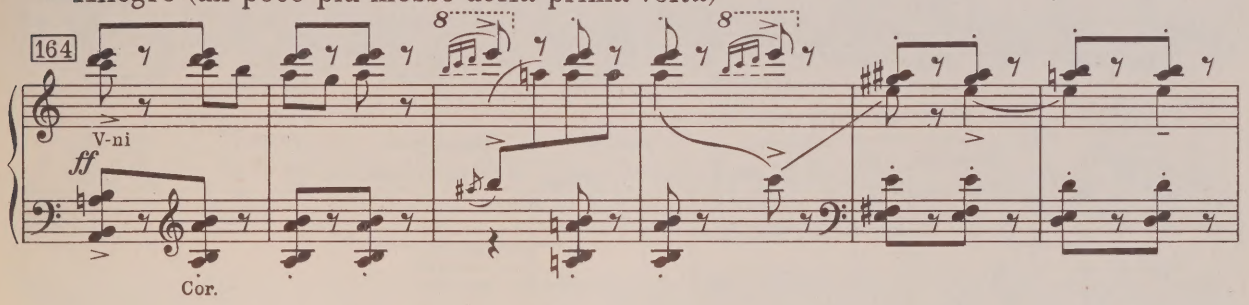
Заключительная сцена 11 Finale

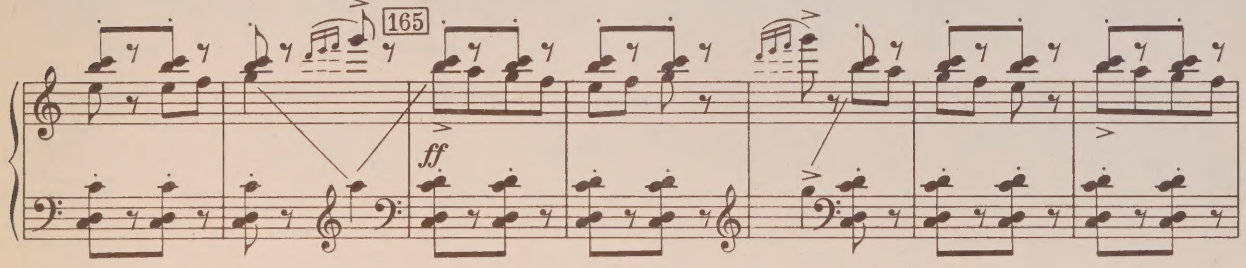


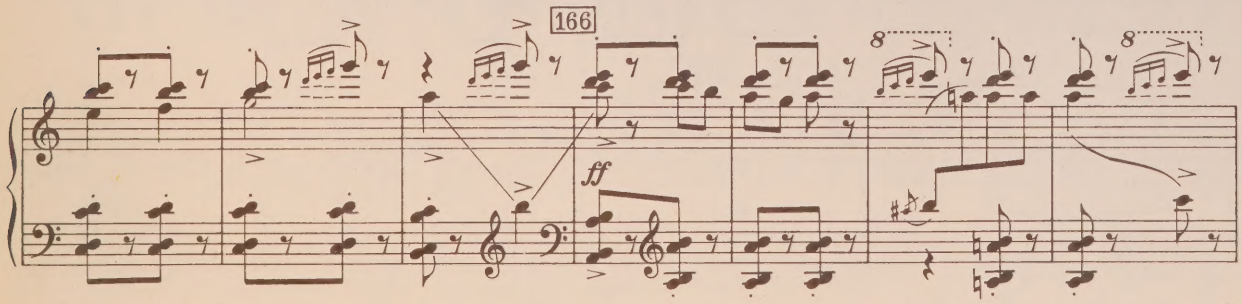


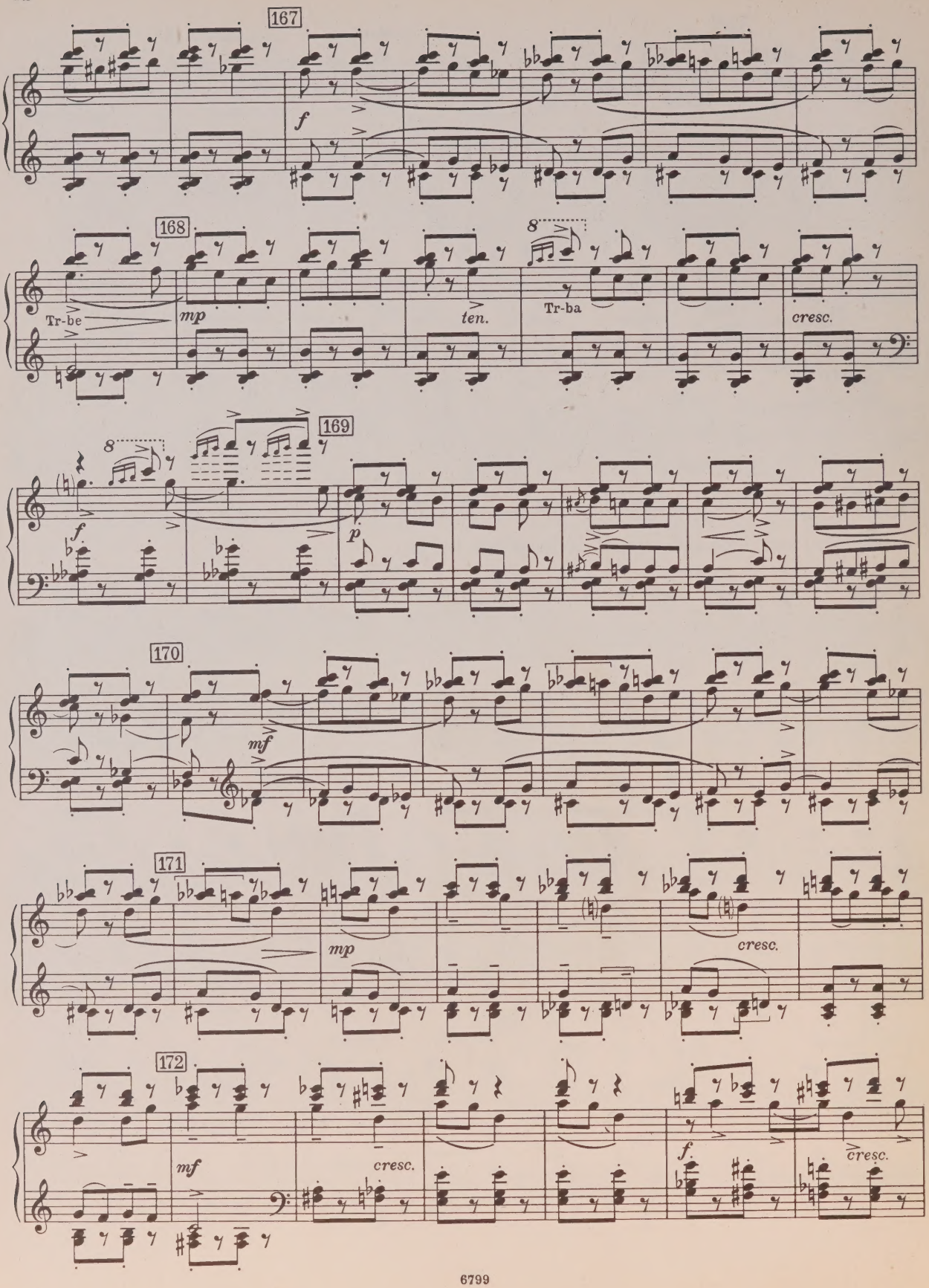


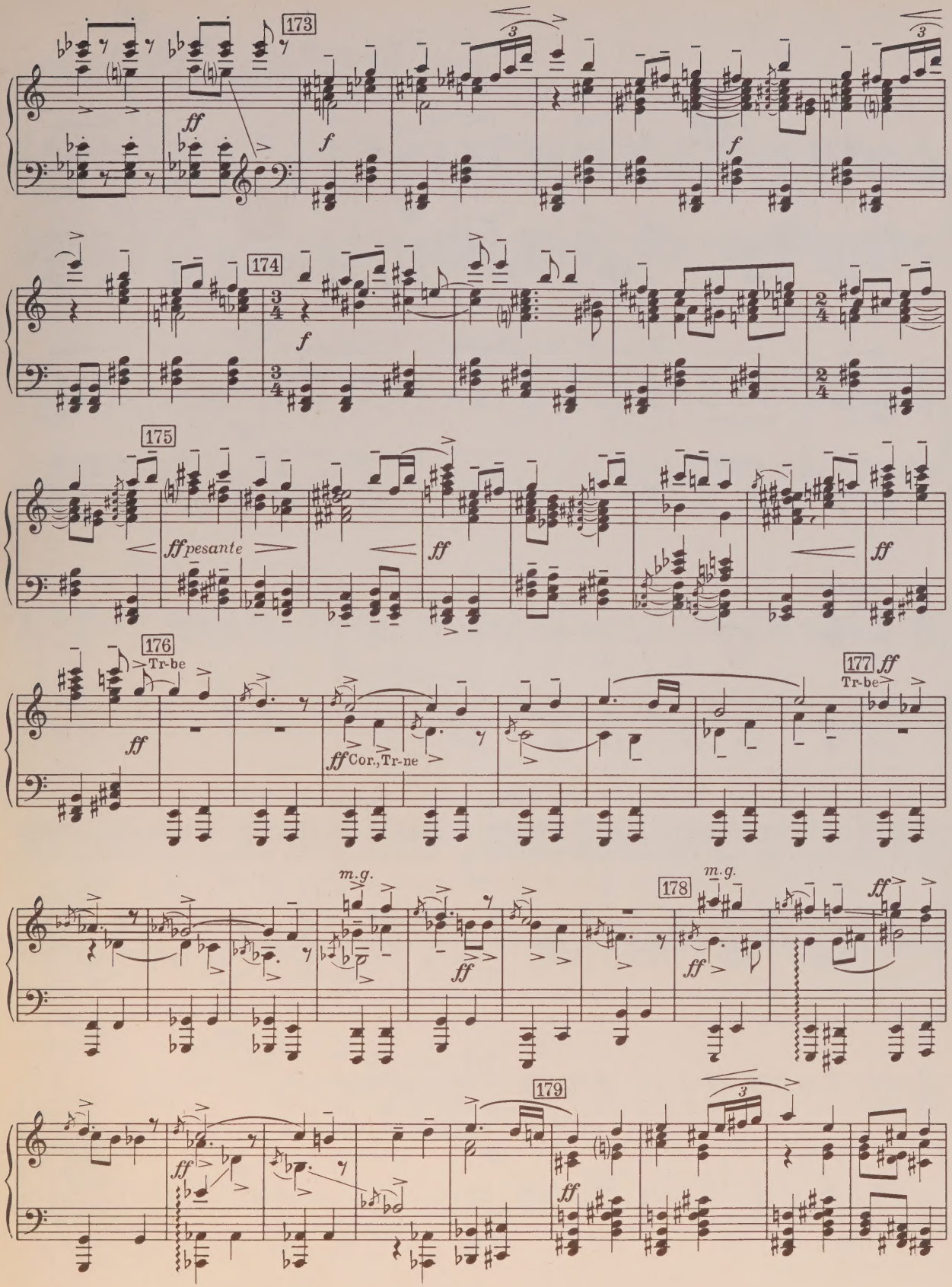
Allegro (un poco più mosso della prima volta)

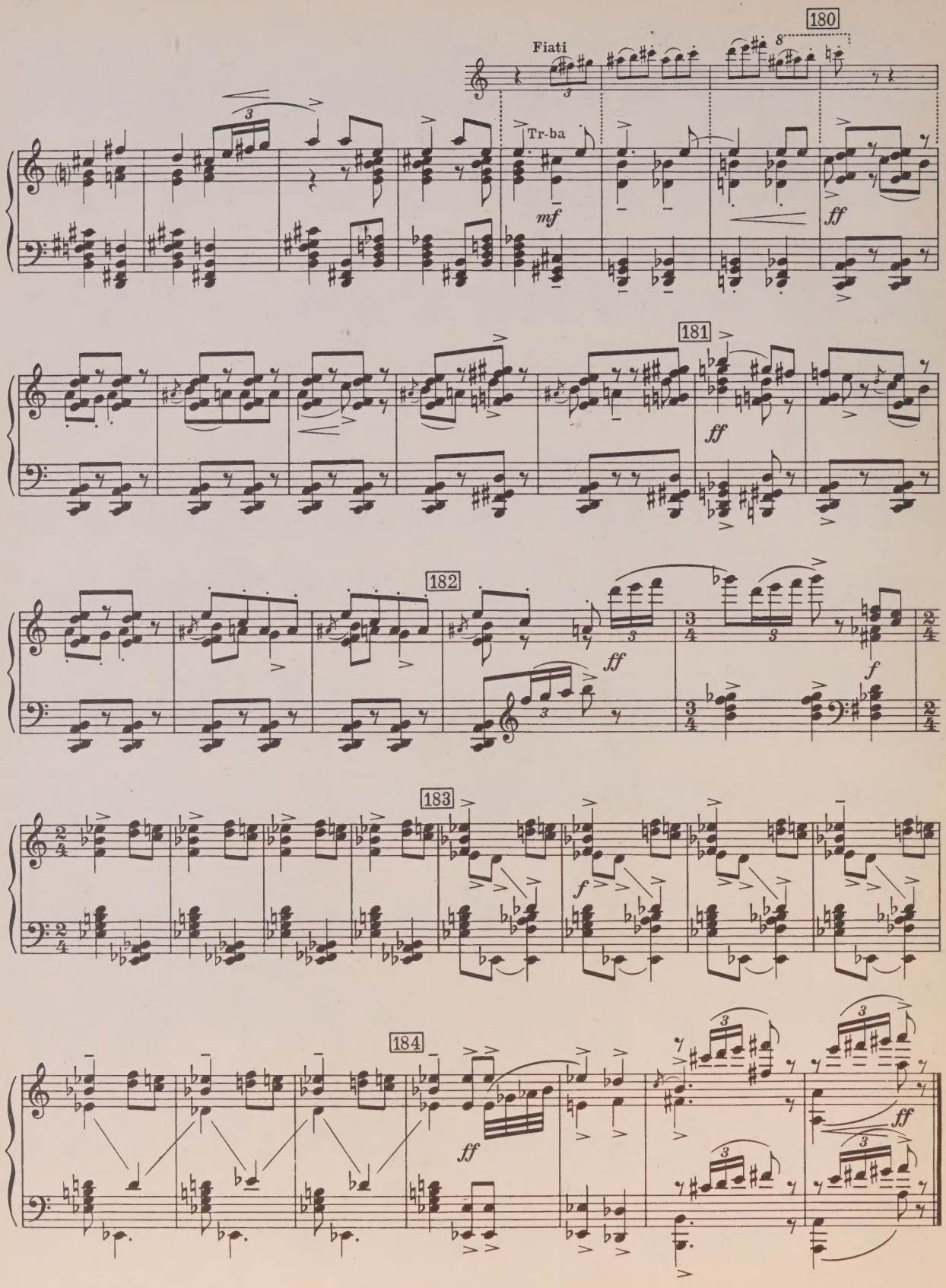







167
f
168
Tr-be
mp
ten.
8
Tr-ba
cresc.
169
8
f
p
170
mf
171
mp
cresc.
172
mf
cresc.
f
cresc.


173
ff
f
f
174
f
175
ff pesante
ff
ff
176
Tr-be
ff
ff Cor., Tr-ne
177 ff
Tr-be
m.g.
ff
178
m.g.
ff
ff
179
ff
ff


180
Fiati
Tr-ba
mf
ff
181
ff
182
ff
f
183
f
184
ff
ff

БЛУДНЫЙ СЫН
L'ENFANT PRODIGUE

БЛУДНЫЙ СЫН

Одноактный балет «Блудный сын» был заказан Прокофьеву С. Дягилевым осенью 1928 года. Это было последнее сценическое произведение, в постановке и составлении либретто которого Дягилев принял непосредственное участие (он скончался через два месяца после премьеры). К постановке были привлечены блестящие мастера: спектакль оформлял выдающийся французский художник Ж. Руо, танцы ставил молодой Дж. Баланчин, первым исполнителем роли Блудного сына был один из лучших танцовщиков дягилевской труппы С. Лифарь.

В основу сюжета произведения положена евангельская притча о блудном сыне (Евангелие от Луки, гл. 15), несколько видоизмененная либреттистом Б. Кохно, который ввел ряд действующих лиц, отсутствующих в евангелии (сестры Блудного сына, его разгульные товарищи, Красавица), устранив излишне назидательный эпизод с братом Блудного сына.

Обращение Прокофьева и Дягилева к евангельскому сюжету не было случайностью. Оно в какой-то мере связано с общей тенденцией западноевропейского искусства второй половины 20-х годов к интеллектуальной углубленности, отказу от внешних эффектов. Произошел известный поворот от смелого и блестящего (хотя подчас и несколько внешнего) экспериментаторства в сторону большей конструктивности и содержательности. Этот поворот затронул Прокофьева в меньшей степени, чем многих его коллег (в частности, И. Стравинского) и не повлек за собой радикальной стилистической перестройки, хотя и не остался без последствий.

Простая и волнующая история о бедном скитальце, находящем успокоение и радость только под родным кровом, принадлежит к числу «вечных» сюжетов искусства. Глубокая человечность этого сюжета потребовала от Прокофьева музыкально-драматического решения, во многом непохожего на его ранние сценические произведения.

Композитор превосходно справился с этой задачей, создав музыку, впечатляющую благородной сдержанностью и лиризмом.

Гармонический язык «Блудного сына» смягчается по сравнению с более ранними произведениями Прокофьева, оркестровое письмо экономно и графично. Особую ценность представлют здесь страницы тонкой, изысканной лирики в таких эпизодах, как «Возвращение» (№ 10), «Красавица» (№ 3), «Пробуждение и раскаяние» (№ 8). Однако образная сфера произведения не ограничивается чистой лирикой. Здесь встречаются и более драматические, энергично-напористые эпизоды, связанные со странствованиями и злоключениями Блудного сына в компании развеселых друзей, которые спаивают и в конце концов грабят его эпизоды «Попойка» (№ 6), «Грабеж» (№ 7), «Встреча с товарищами» (№ 2). Здесь музыка часто напоминает о звуковых «дерзостях» молодого Прокофьева.

В целом же «Блудный сын» представляет собой гораздо более стройную музыкально-хореографическую композицию, нежели, например, «Стальной скок».

В балете имеются лейтмотивы, подвергаемые интенсивному развитию, что придает музыке «Блудного сына» черты подлинной симфоничности. Это обстоятельство позволило Прокофьеву впоследствии использовать значительную часть тематического материала балета в 4-й симфонии (что подтверждает самостоятельную, а не только «прикладную» художественную ценность музыки балета).

Первое исполнение «Блудного сына» состоялось в Париже 21 мая 1929 года в театре Сары Бернар под управлением автора. Спектакль имел большой и заслуженный успех.

В Советском Союзе балет впервые был показан осенью 1962 г. во время гастролей американской труппы «Нью-Йорк сити балет», руководимой Джорджем Баланчиным — первым постановщиком «Блудного сына».

Сергею Дягилеву
a M. Serge de Diaghileff

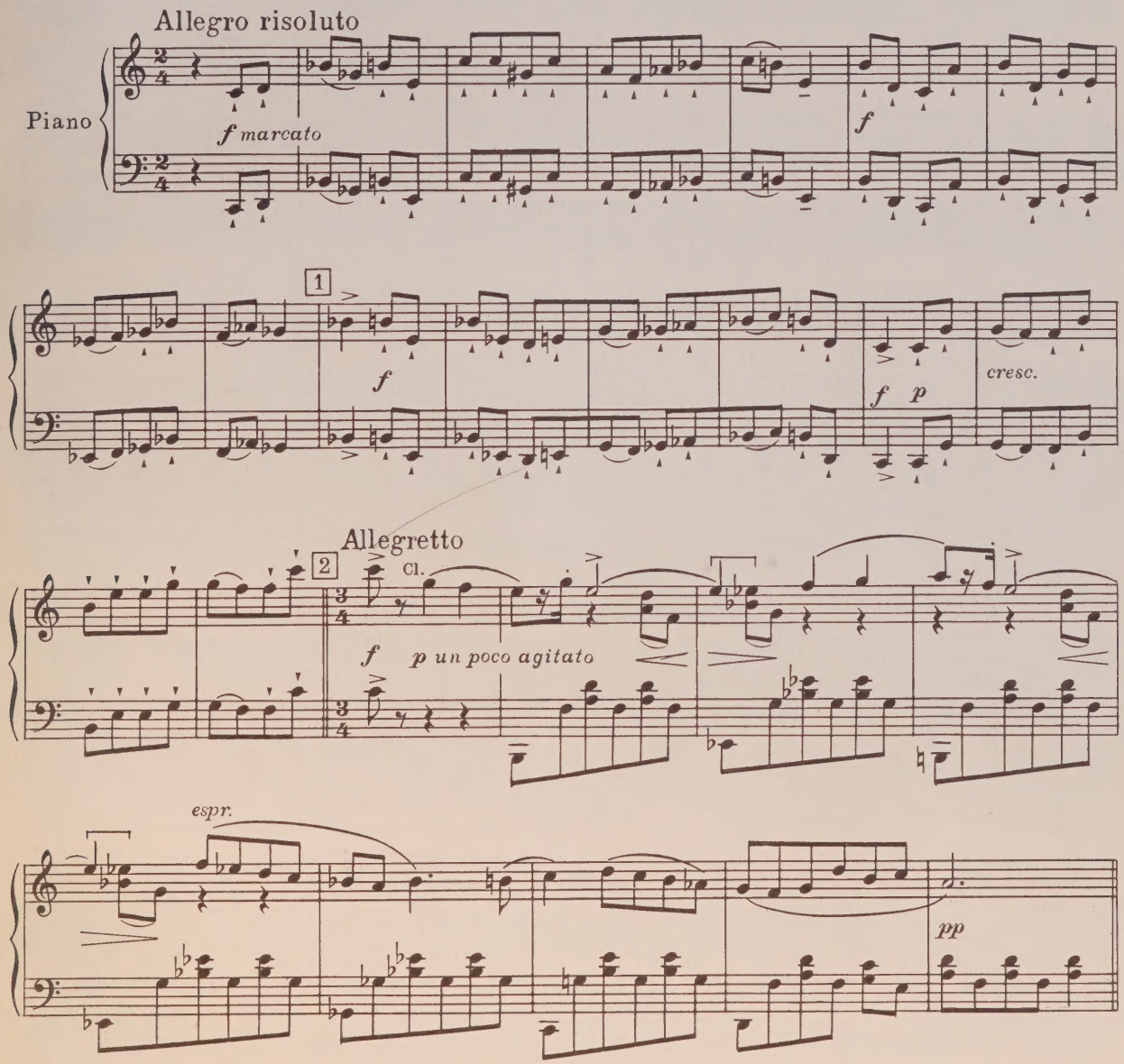
БЛУДНЫЙ СЫН — L'ENFANT PRODIGUE

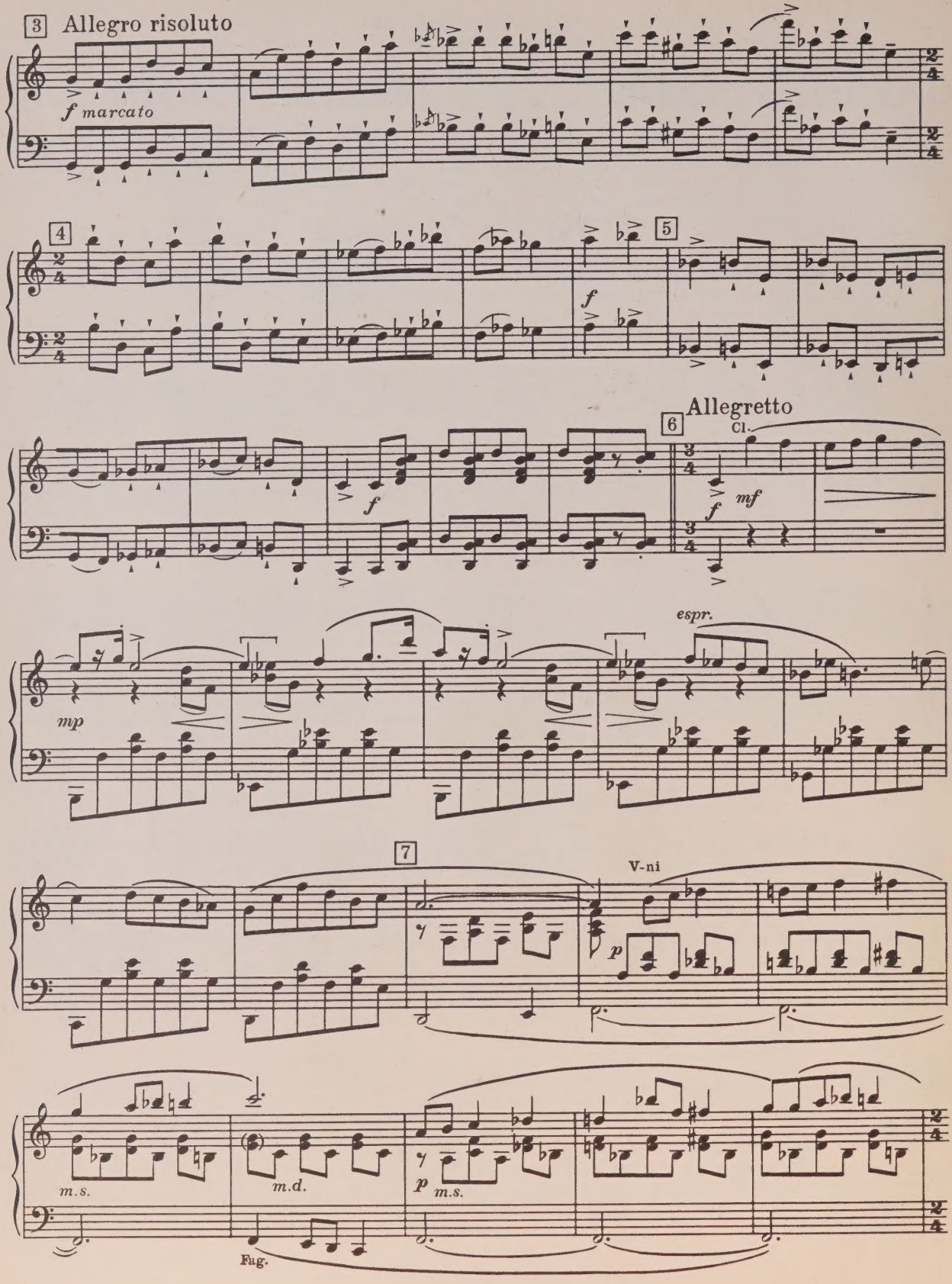
Соч. 46
(1928 г.)

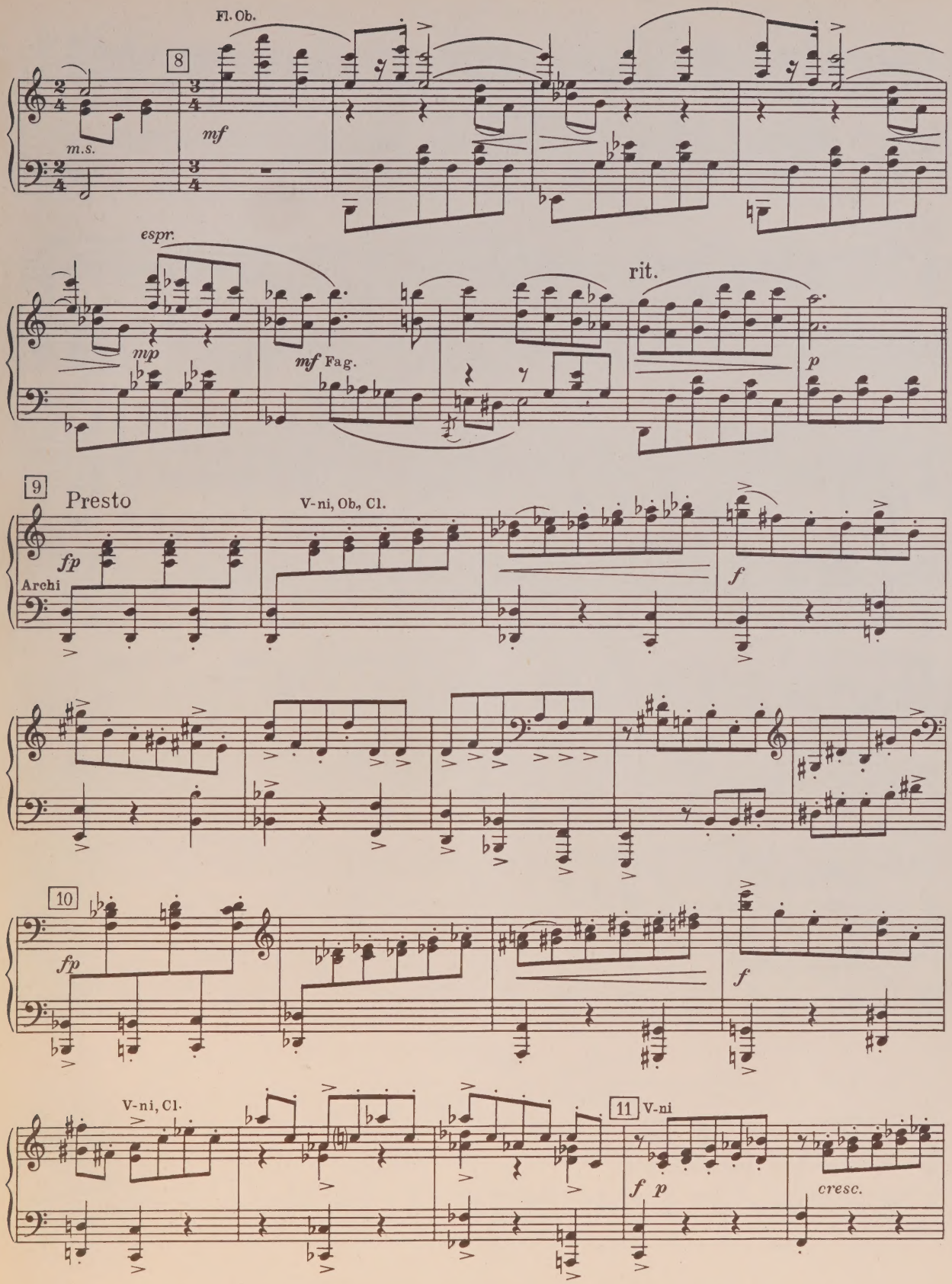
Уход 1 — Le Départ

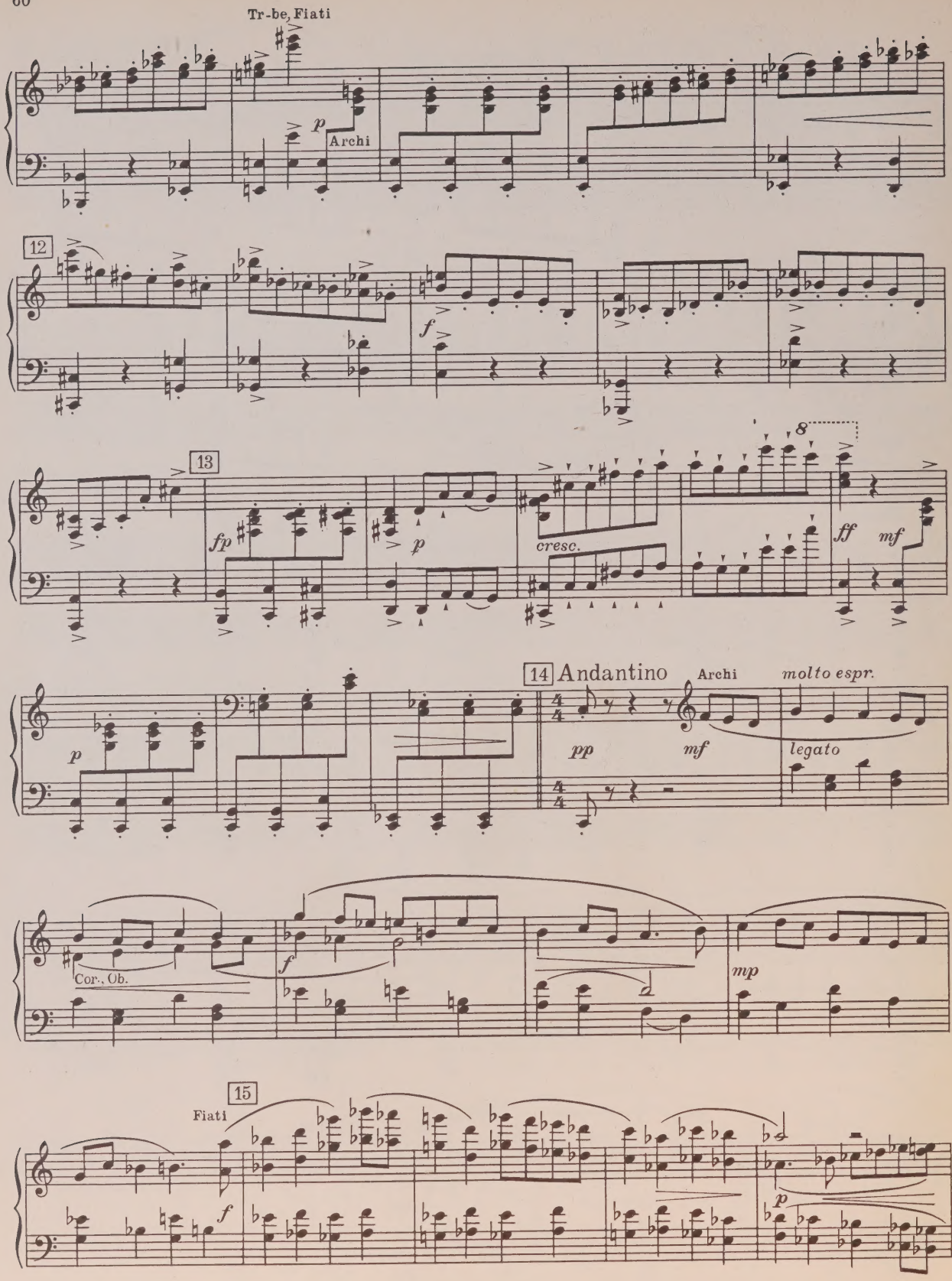
(Блудный сын покидает отца и сестер)

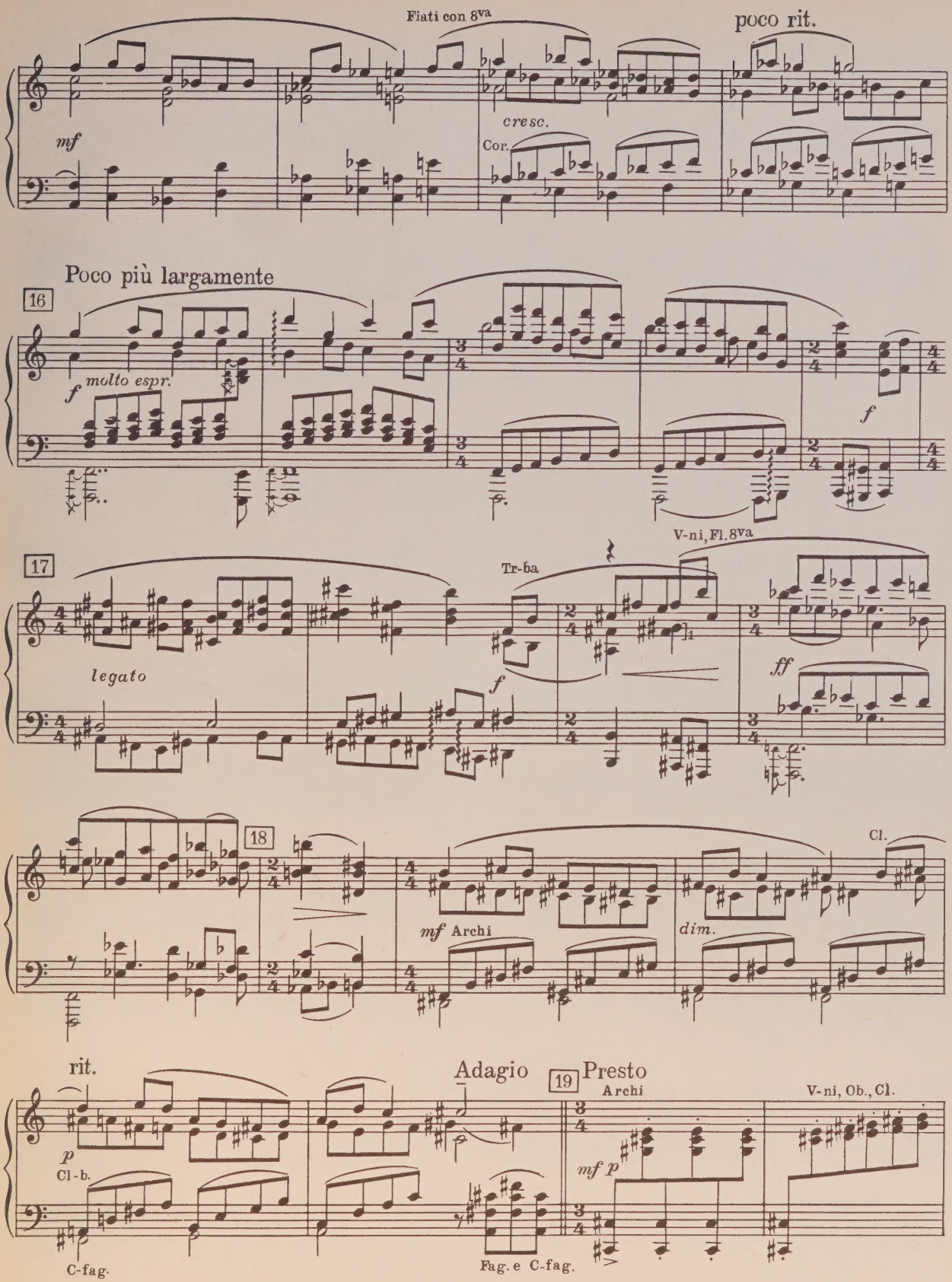
(L'enfant prodigue quitte son père et ses sœurs)

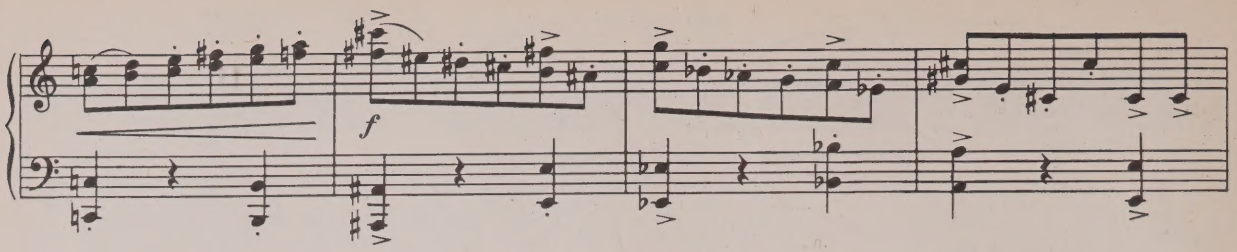


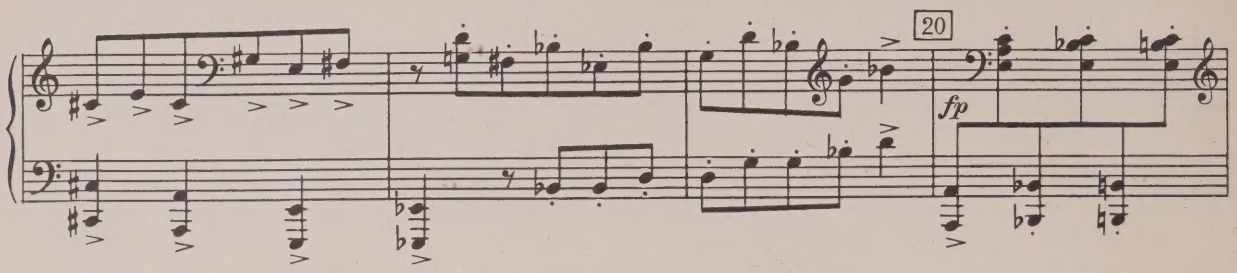

3 Allegro risoluto
f marcato
4
5
f
Allegretto
6
Cl.
f
mf
mp
espr.
7
V-ni
p
m.s.
m.d.
p
m.s.
Fug.

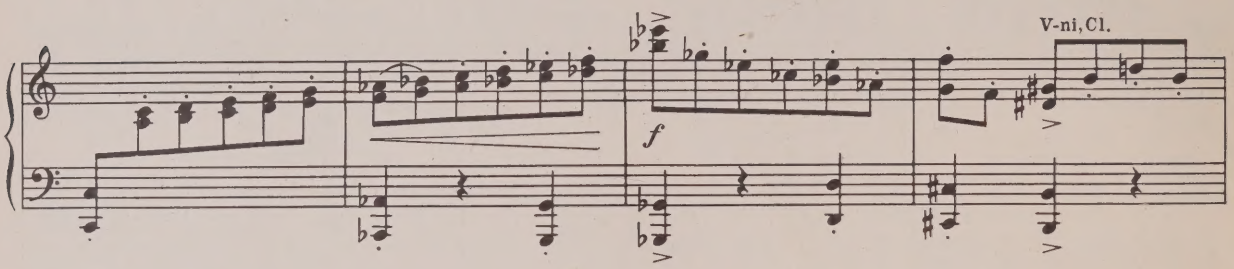

Fl. Ob.
8
m.s.
mf
espr.
mp
mf Fag.
rit.
p
9
Presto
V-ni, Ob., Cl.
fp
Archi
f
fp
f
10
V-ni, Cl.
11 V-ni
f p
cresc.

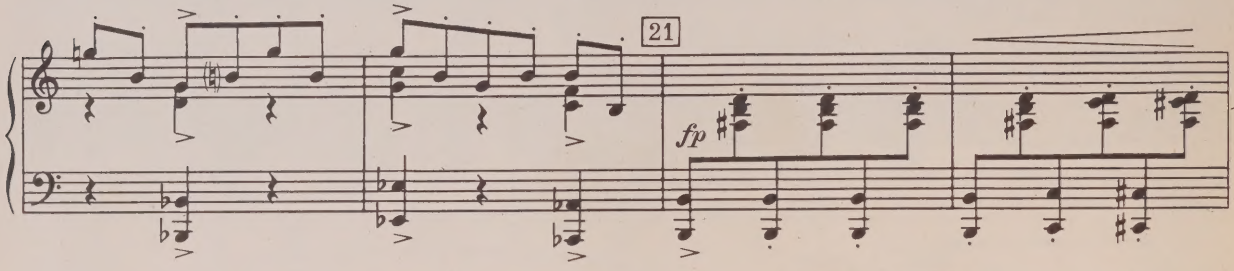

Tr-be, Fiati
p
Archi
12
f
13
fp
p
cresc.
8
ff
mf
14 Andantino
Archi
molto espr.
p
pp
mf
legato
Cor., Ob.
f
mp
15
Fiati
f
p

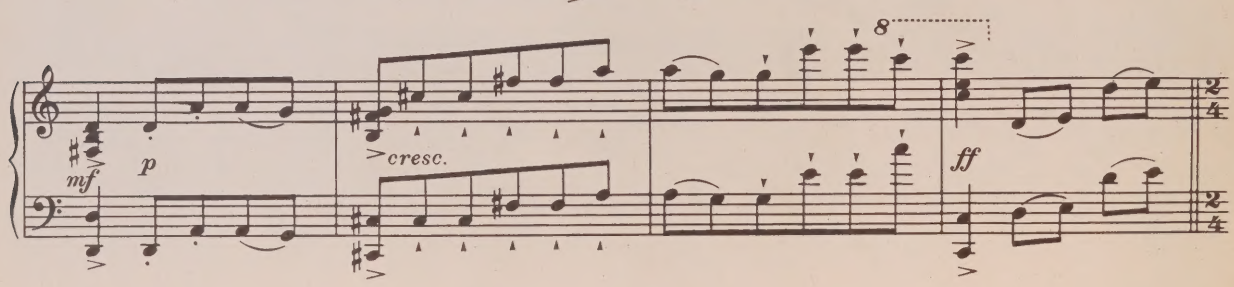

Fiati con 8va
poco rit.
mf
cresc.
Cor.
Poco più largamente
16
f molto espr.
f
17
Tr-ba
V-ni, Fl. 8va
legato
f
ff
18
Cl.
mf Archi
dim.
rit.
Adagio
19 Presto
Archi
V-ni, Ob., Cl.
p
Cl-b.
mf p
C-fag.
Fag. e C-fag.



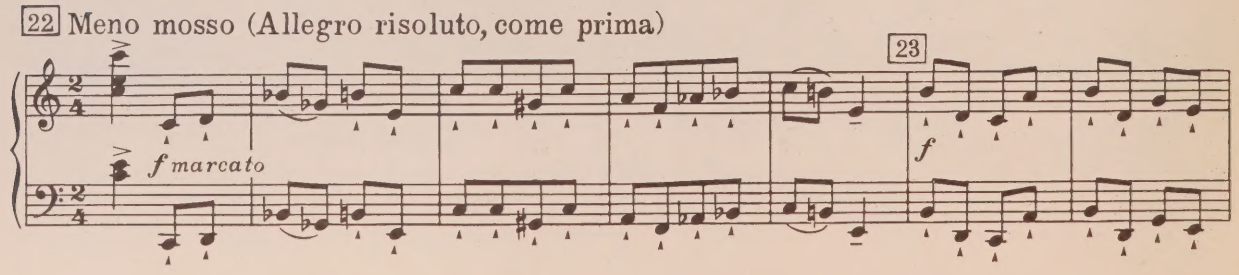


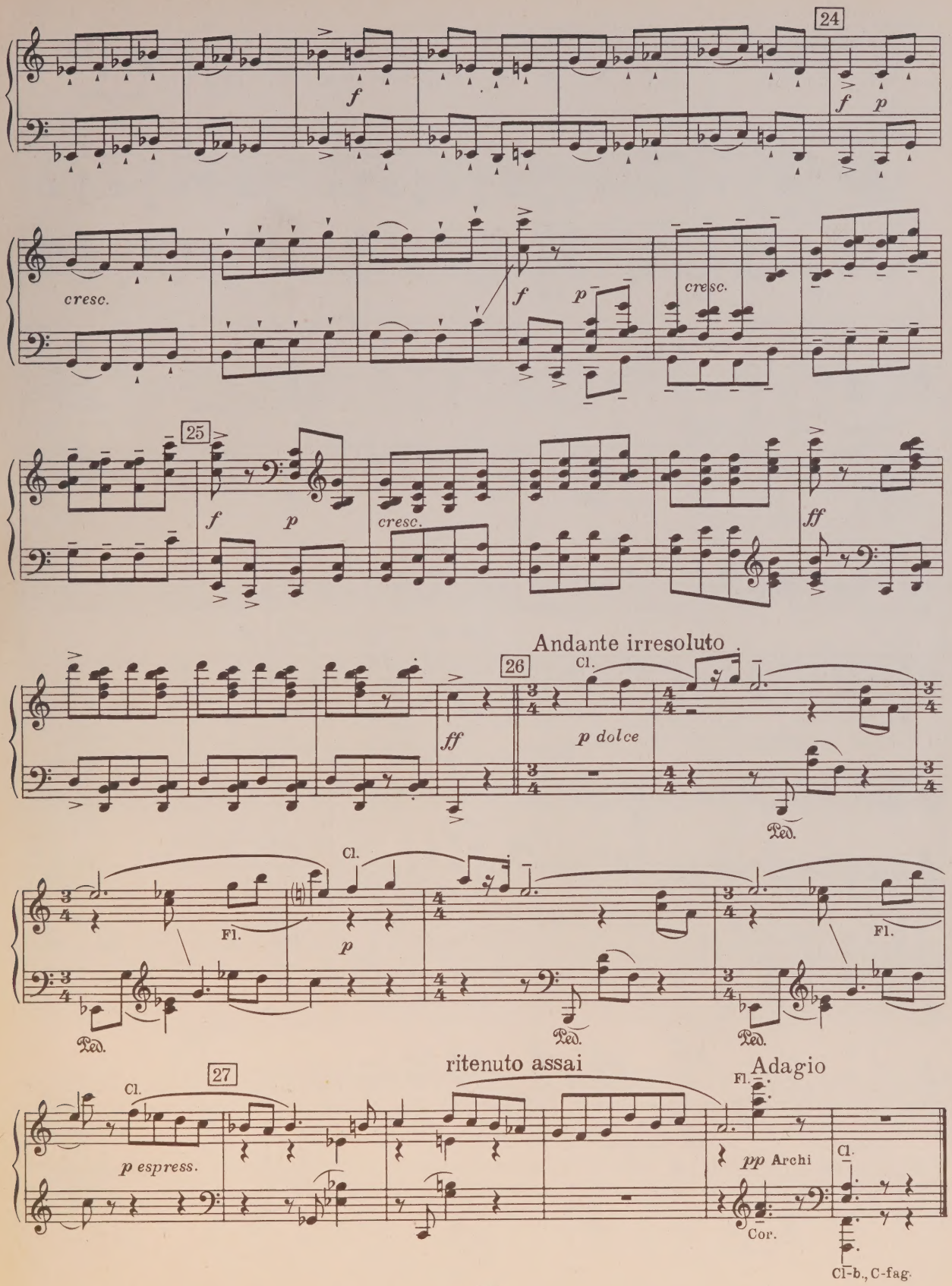




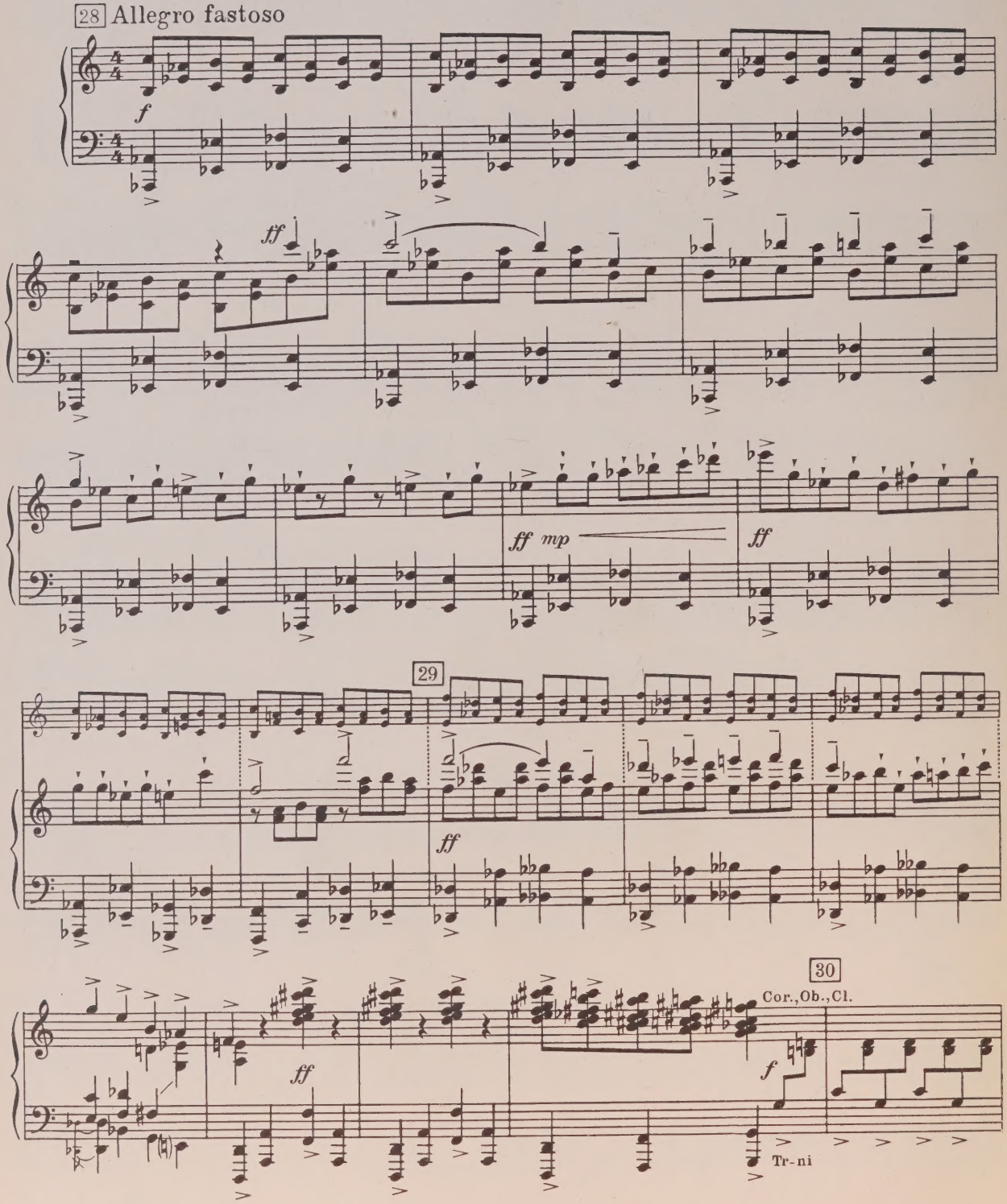


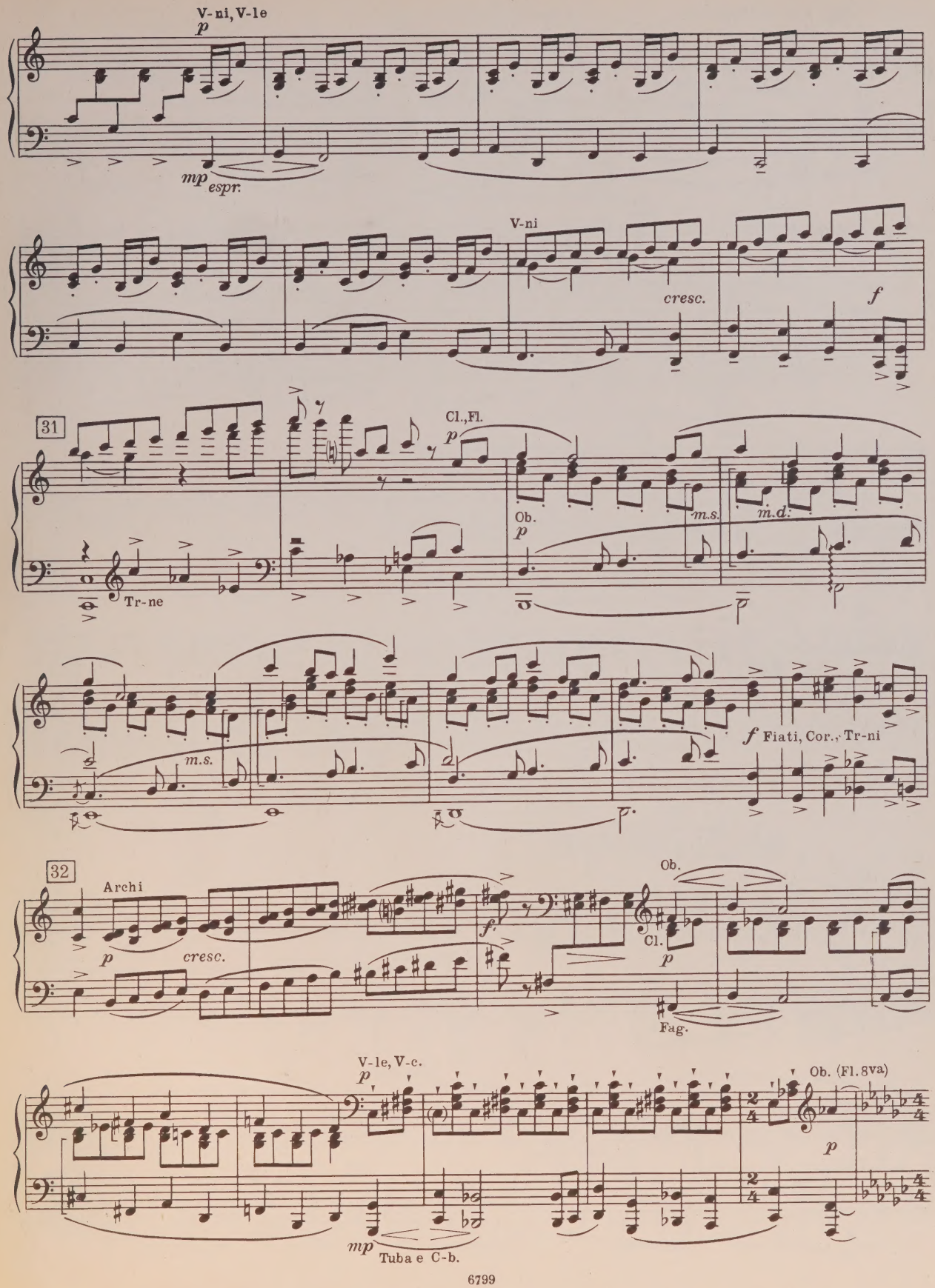
22 Meno mosso (Allegro risoluto, come prima)

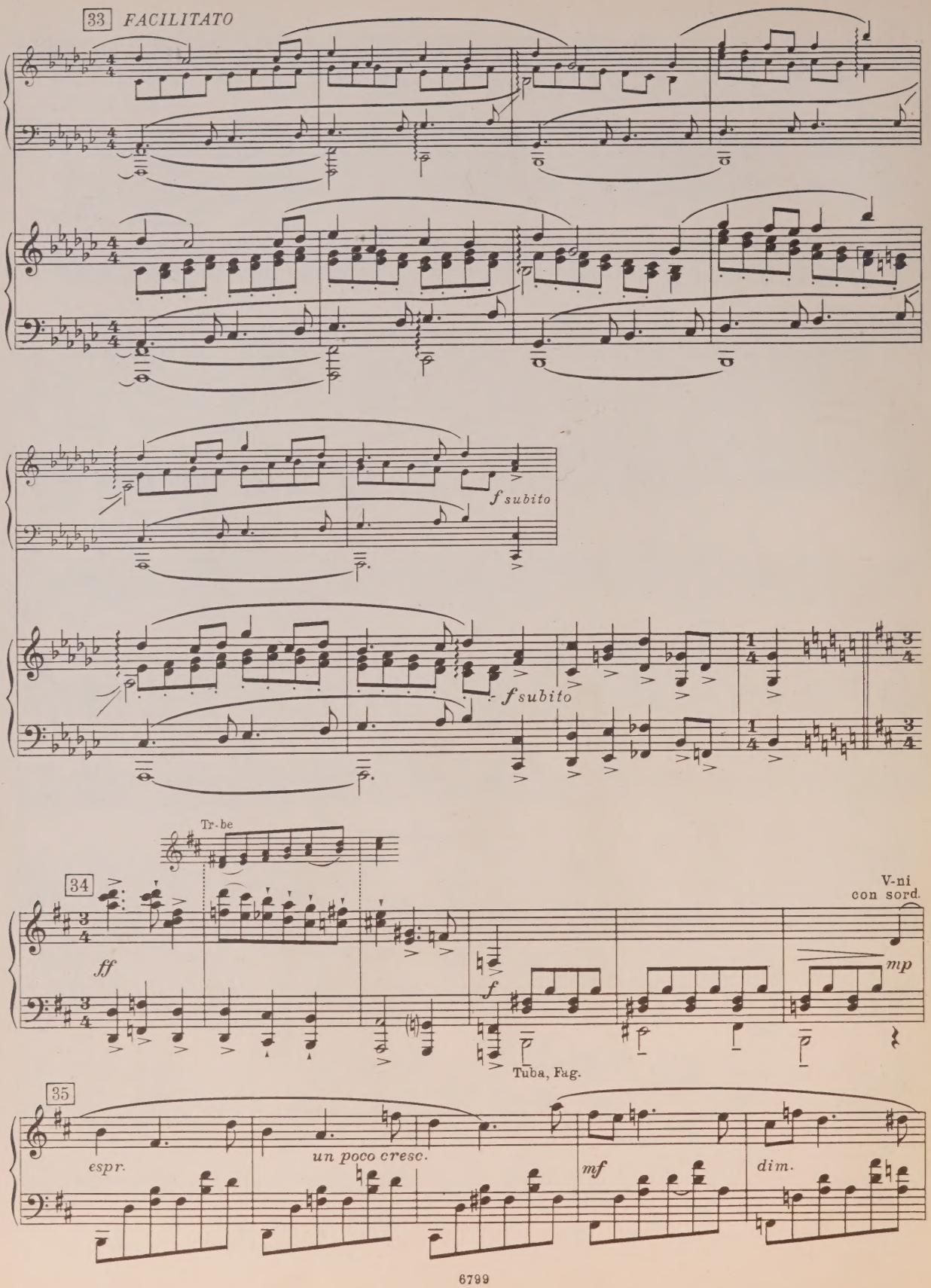


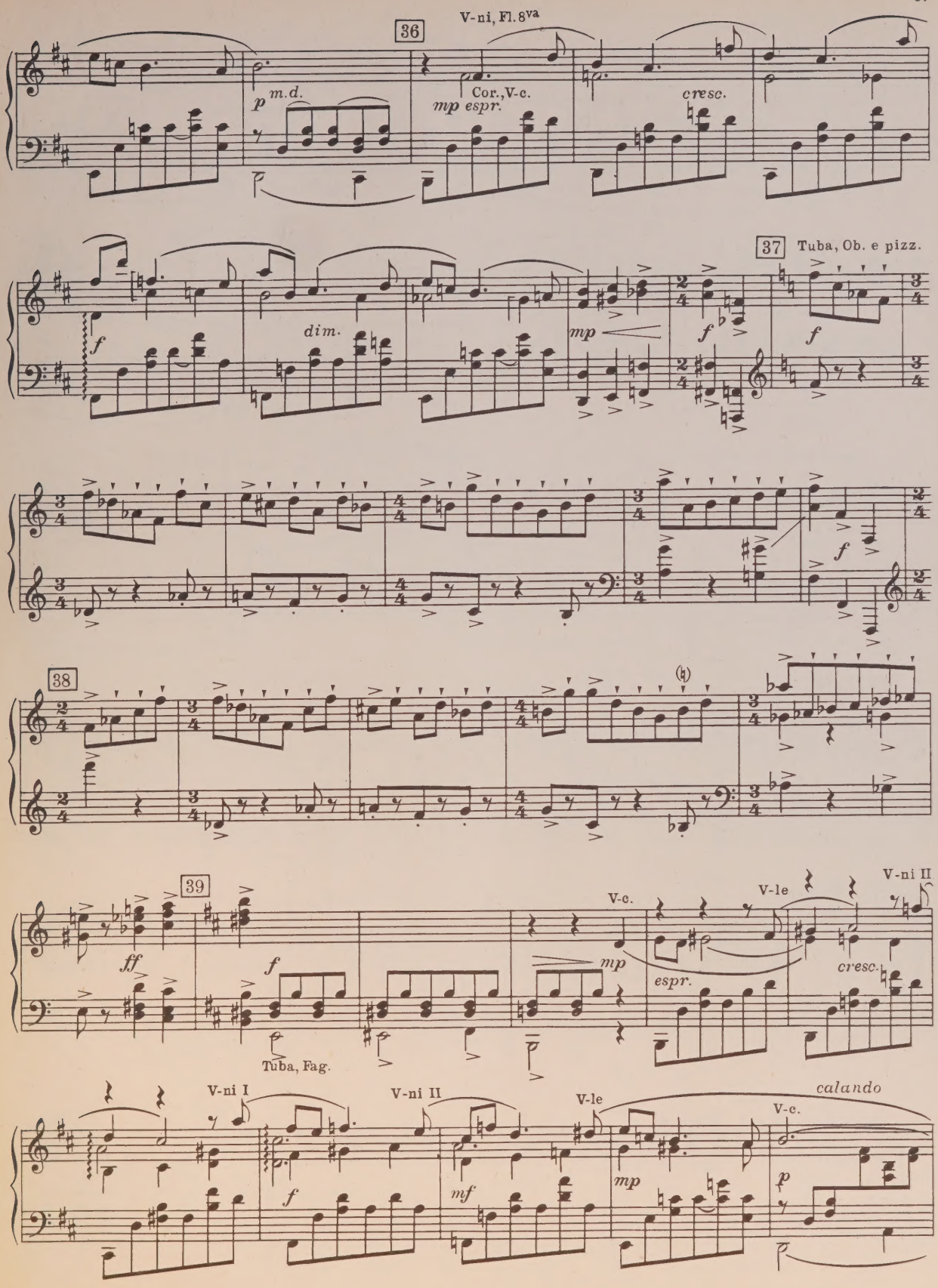

24
f
p
cresc.
f
p
cresc.
25
f
p
cresc.
ff
Andante irresoluto
26
Cl.
ff
p dolce
Ped.
Cl.
Fl.
p
Ped.
Ped.
Fl.
Ped.
ritenuto assai
Adagio
27
Cl.
p espress.
Fl.
pp Archi
Cor.
Cl.
Cl-b., C-fag.

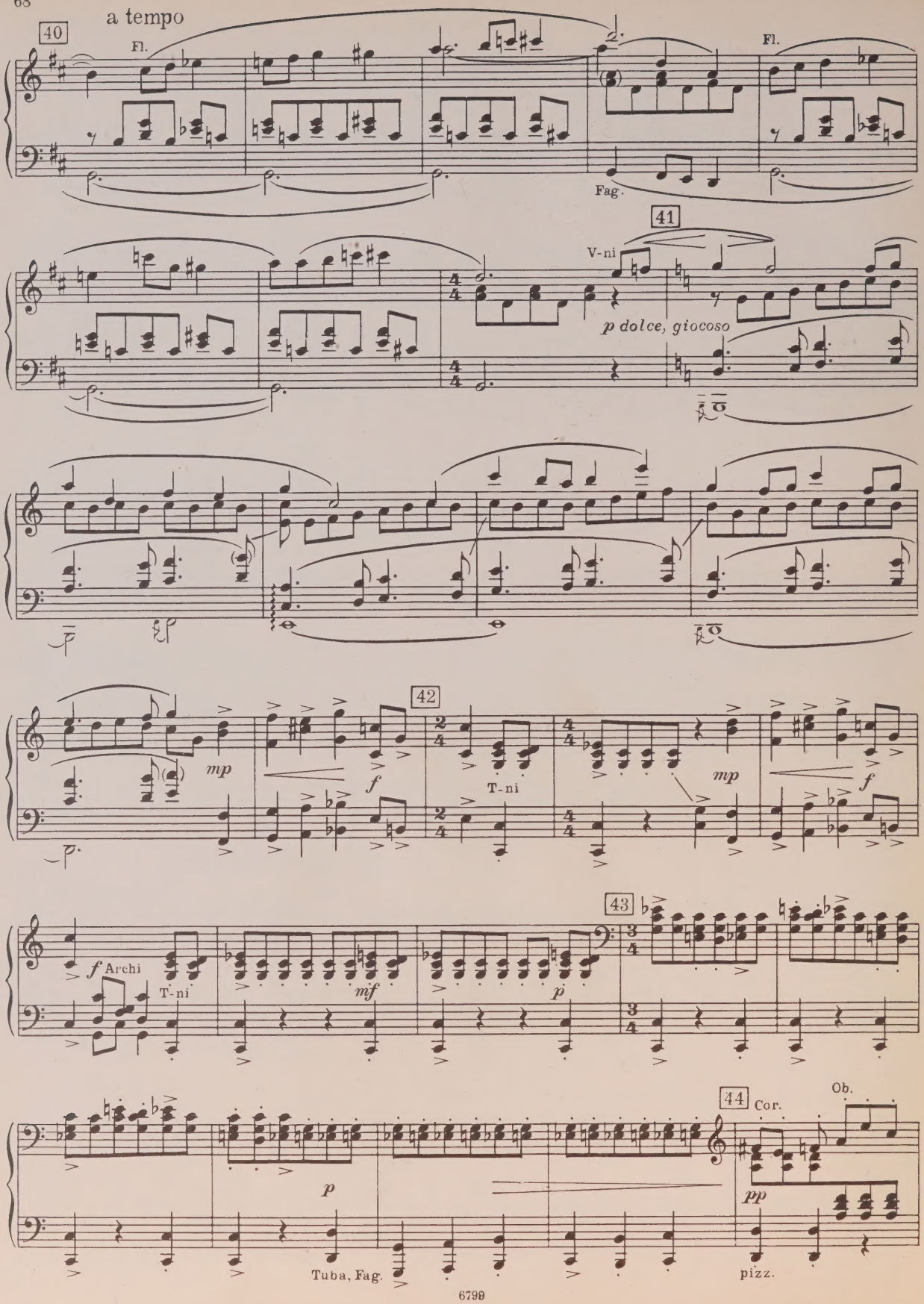
Встреча с товарищами 2 Recontre avec des Camarades

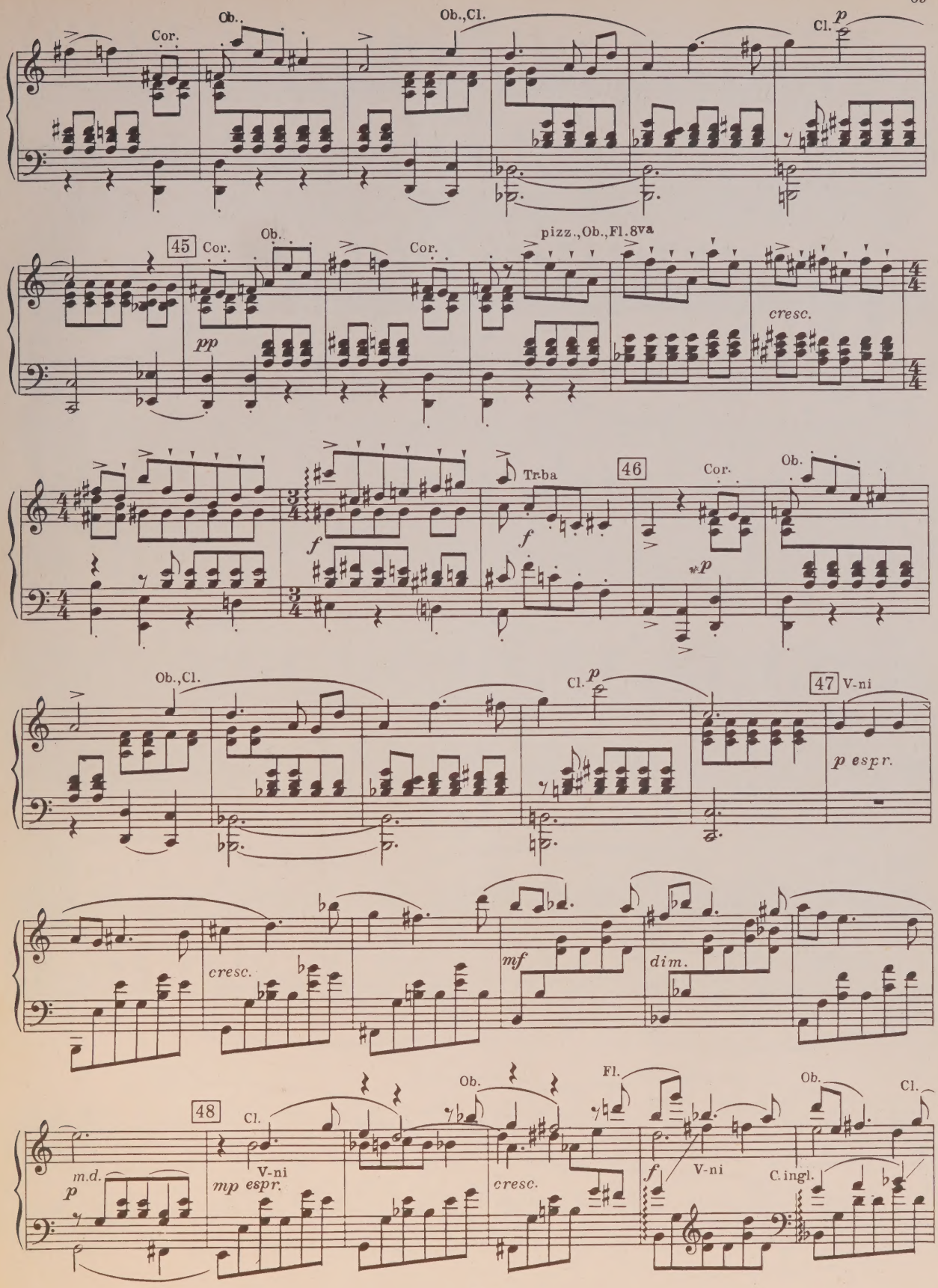


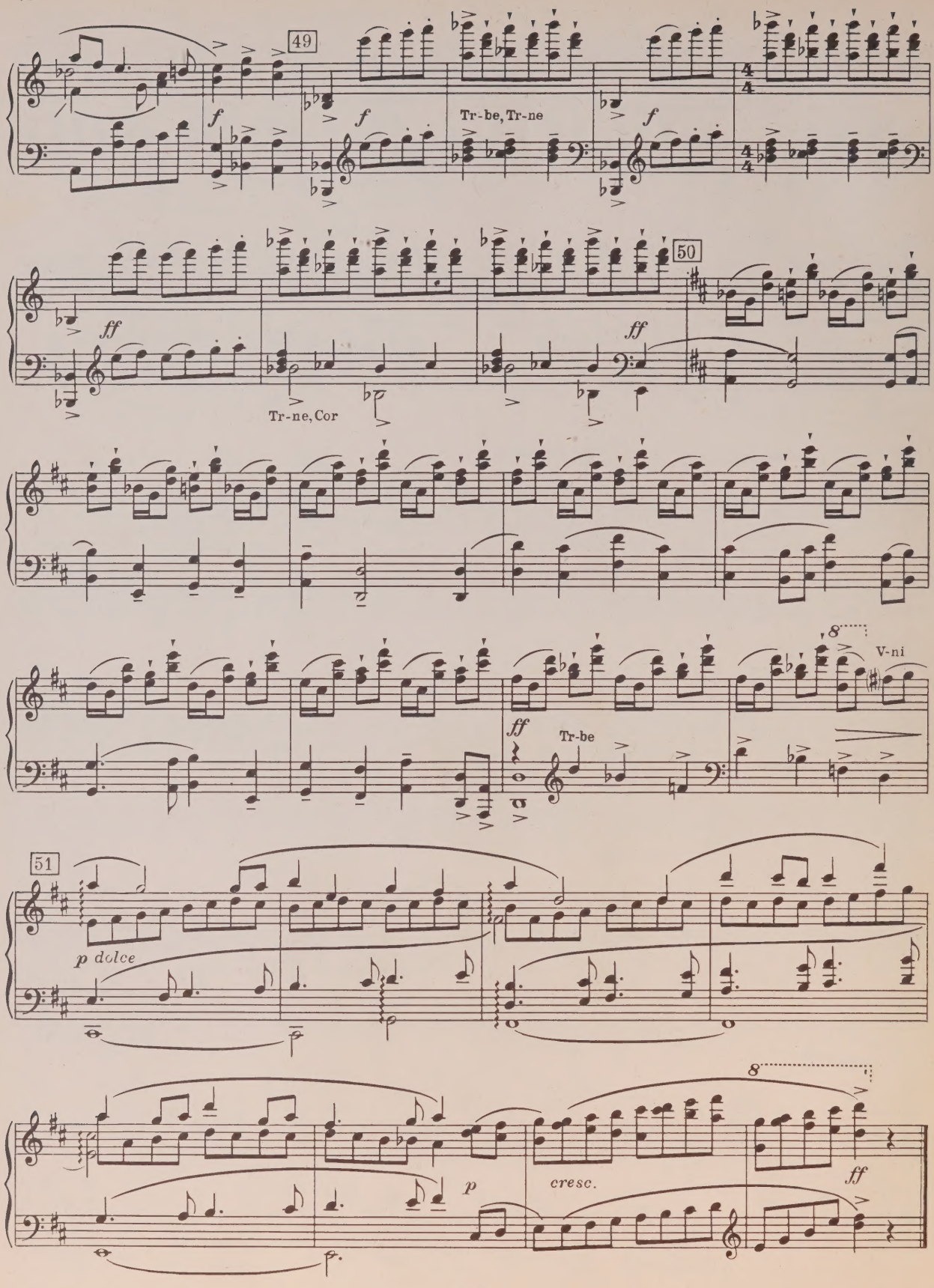

V-ni, V-le
p
mp espr.
V-ni
cresc.
f
31
Cl., Fl.
p
Ob.
p
m.s.
m.d.
Tr-ne
m.s.
f Fiati, Cor., Tr-ni
32
Archi
p
cresc.
f
Ob.
Cl.
p
Fag.
V-le, V-c.
p
mp
Tuba e C-b.
Ob. (Fl. 8va)
p


33 FACILITATO
f subito
f subito
Tr-be
34
ff
f
V-ni
con sord.
mp
Tuba, Fag.
35
espr.
un poco cresc.
mf
dim.

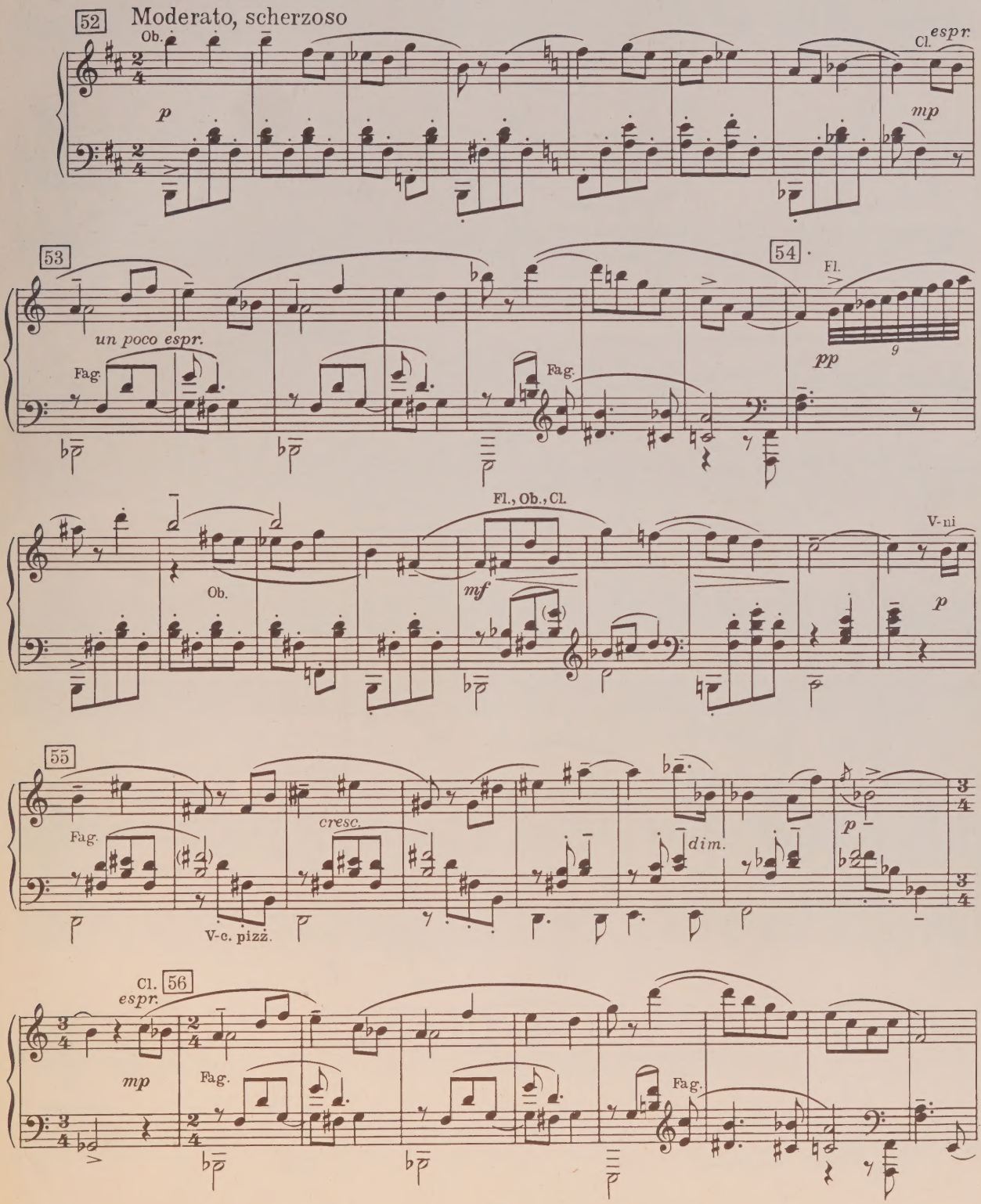

36
V-ni, Fl. 8va
p m.d.
Cor., V-c.
mp espr.
cresc.
37
Tuba, Ob. e pizz.
f
dim.
mp
f
f
f
38
39
ff
f
Tuba, Fag.
V-c.
mp
espr.
V-le
cresc.
V-ni II
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
f
mf
mp
calando
p

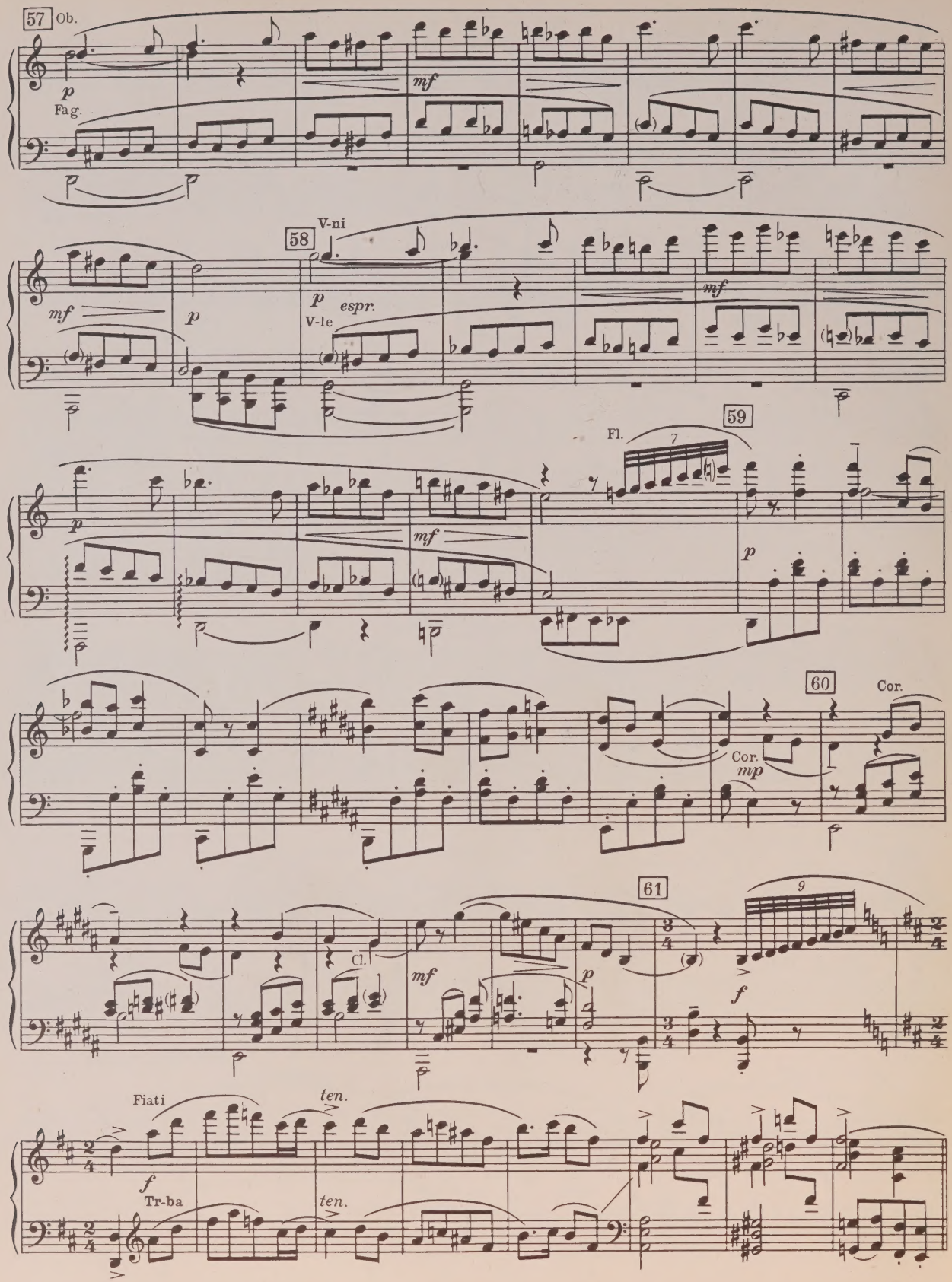

a tempo
40
Fl.
Fl.
Fag.
41
V-ni
p dolce, giocoso
42
mp
f
T-ni
mp
f
43
f Archi
T-ni
mf
p
44
Cor.
Ob.
p
pp
Tuba, Fag.
pizz.

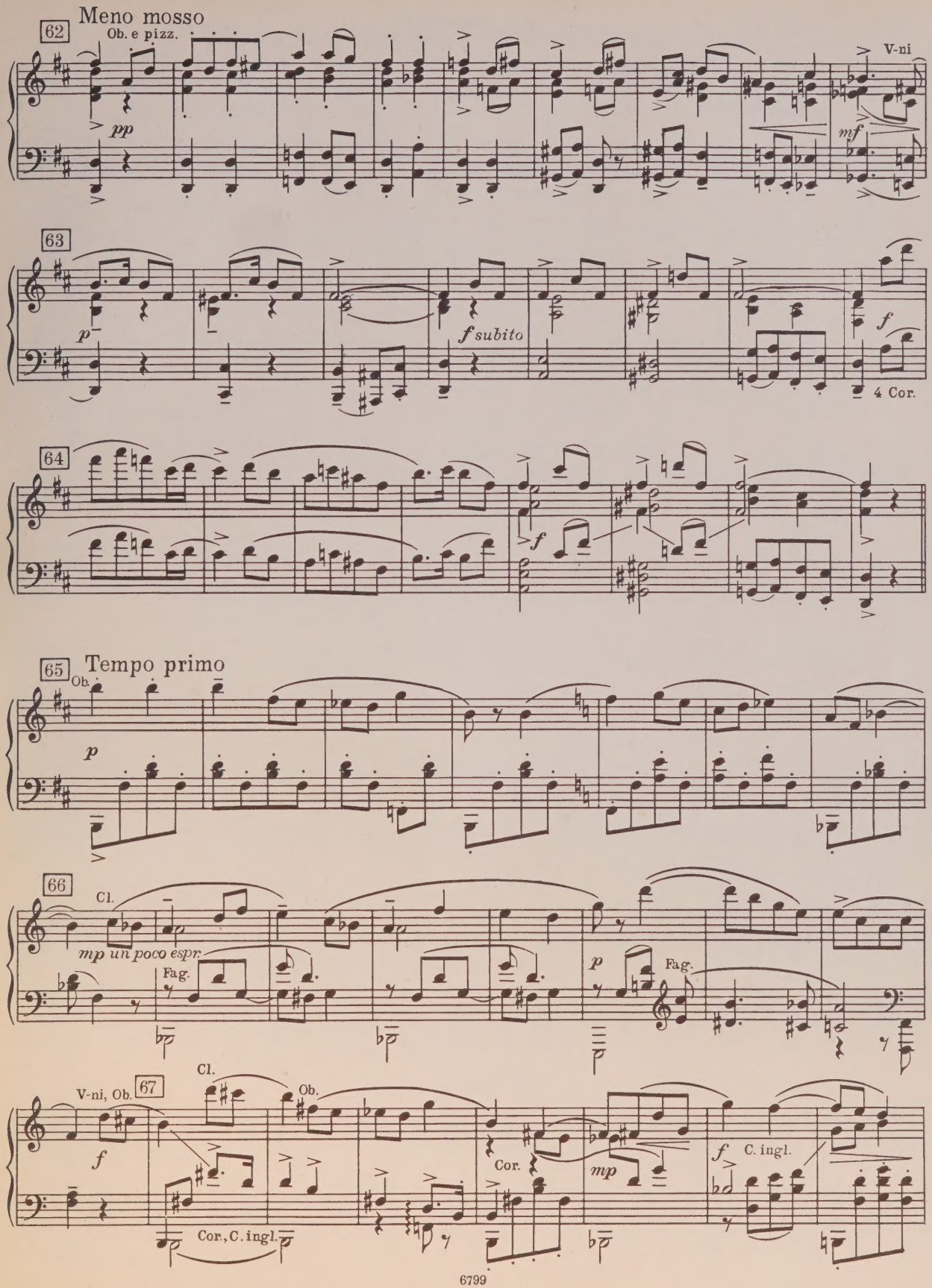

Cor.
Ob.
Ob.,Cl.
Cl.
p
45
Cor.
Ob.
Cor.
pizz.,Ob.,Fl.
8va
pp
cresc.
Tr-ba
f
f
46
Cor.
Ob.
mp
Ob.,Cl.
Cl.
p
47
V-ni
p espr.
cresc.
mf
dim.
48
Cl.
Ob.
Fl.
Ob.
Cl.
m.d.
p
V-ni
mp espr.
cresc.
f
V-ni
C. ingl.

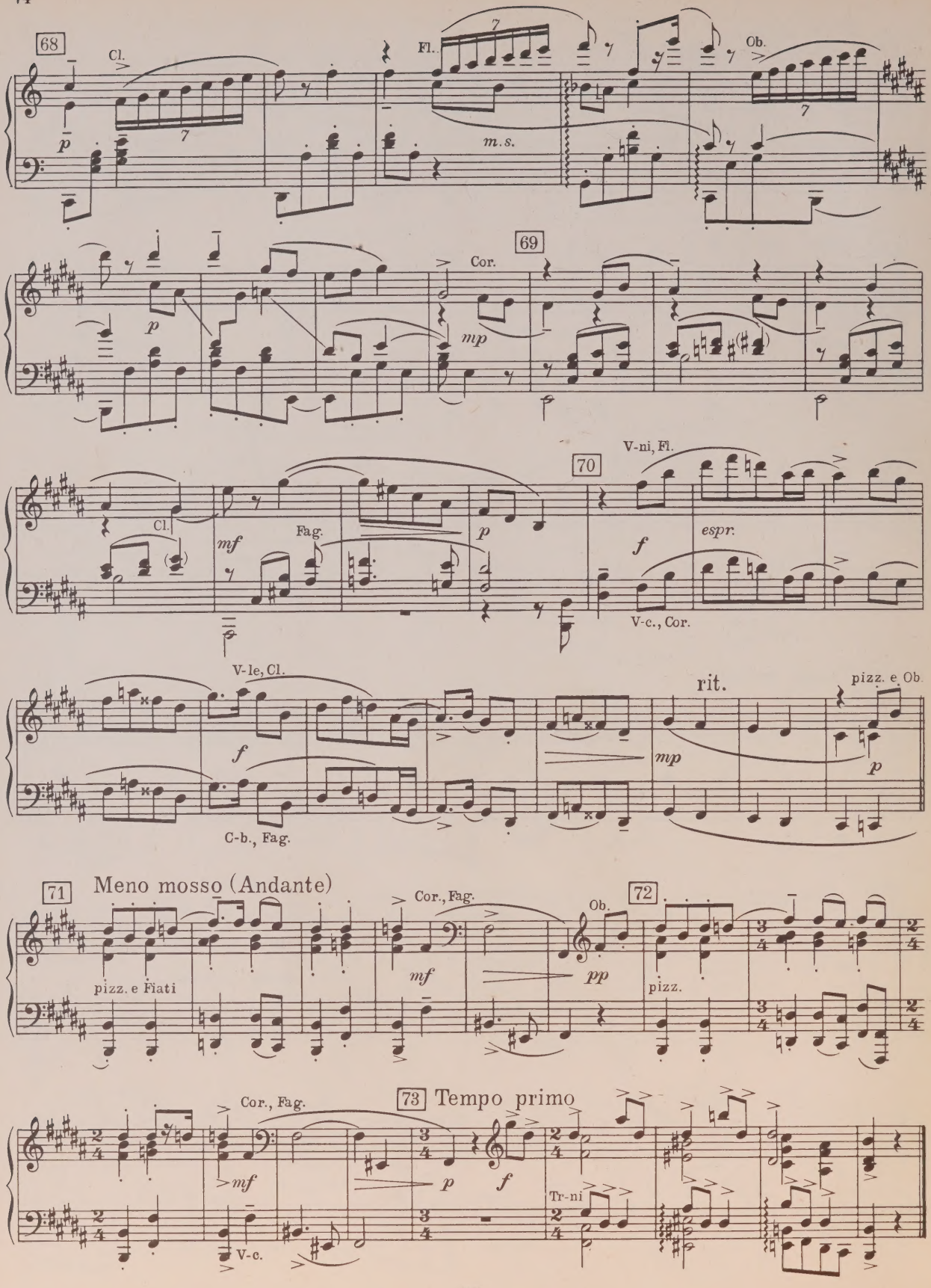

49
f
Tr-be, Tr-ne
50
ff
Tr-ne, Cor
8
V-ni
Tr-be
51
p dolce
p
cresc.

Красавица 3 L'Enjôleuse

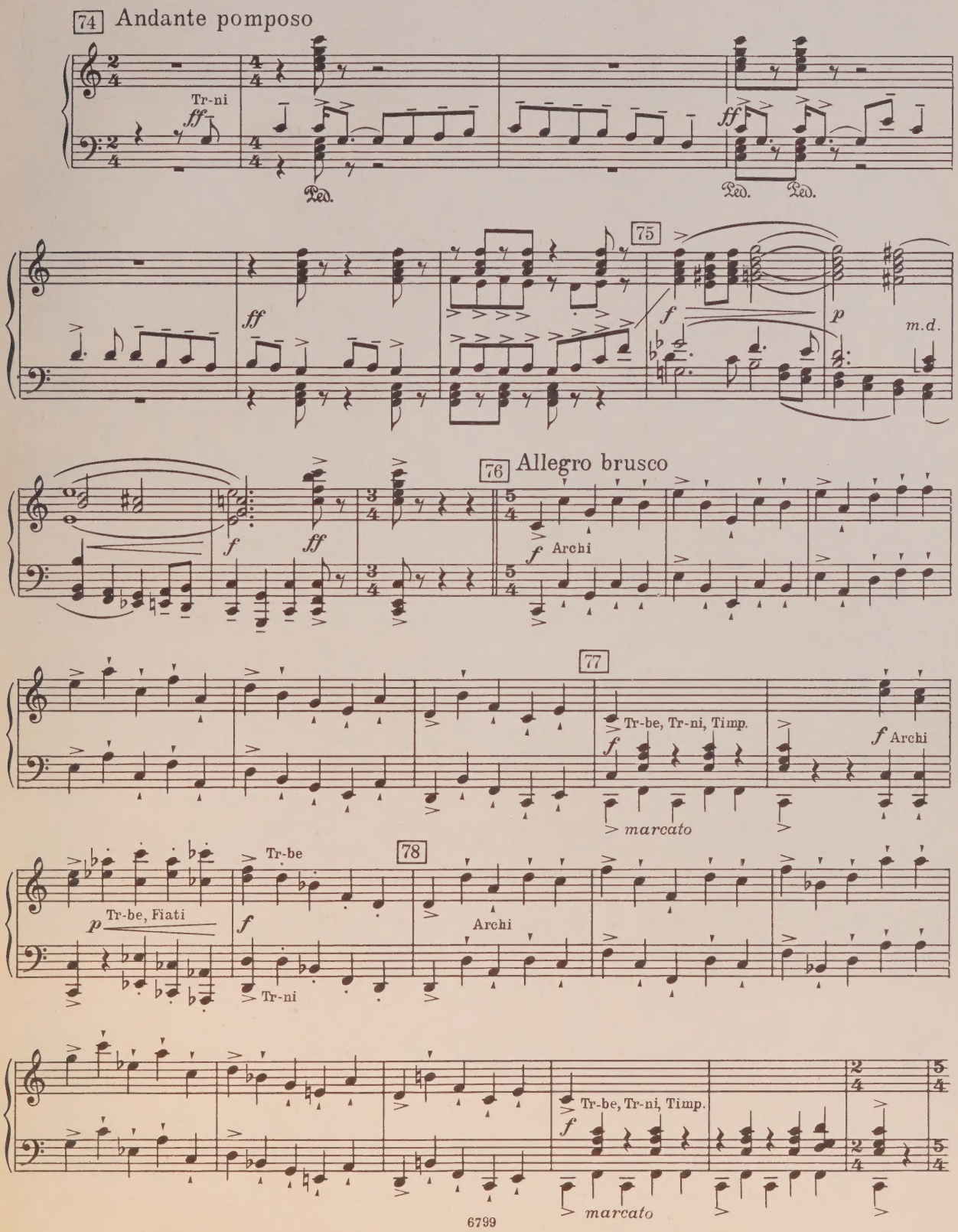


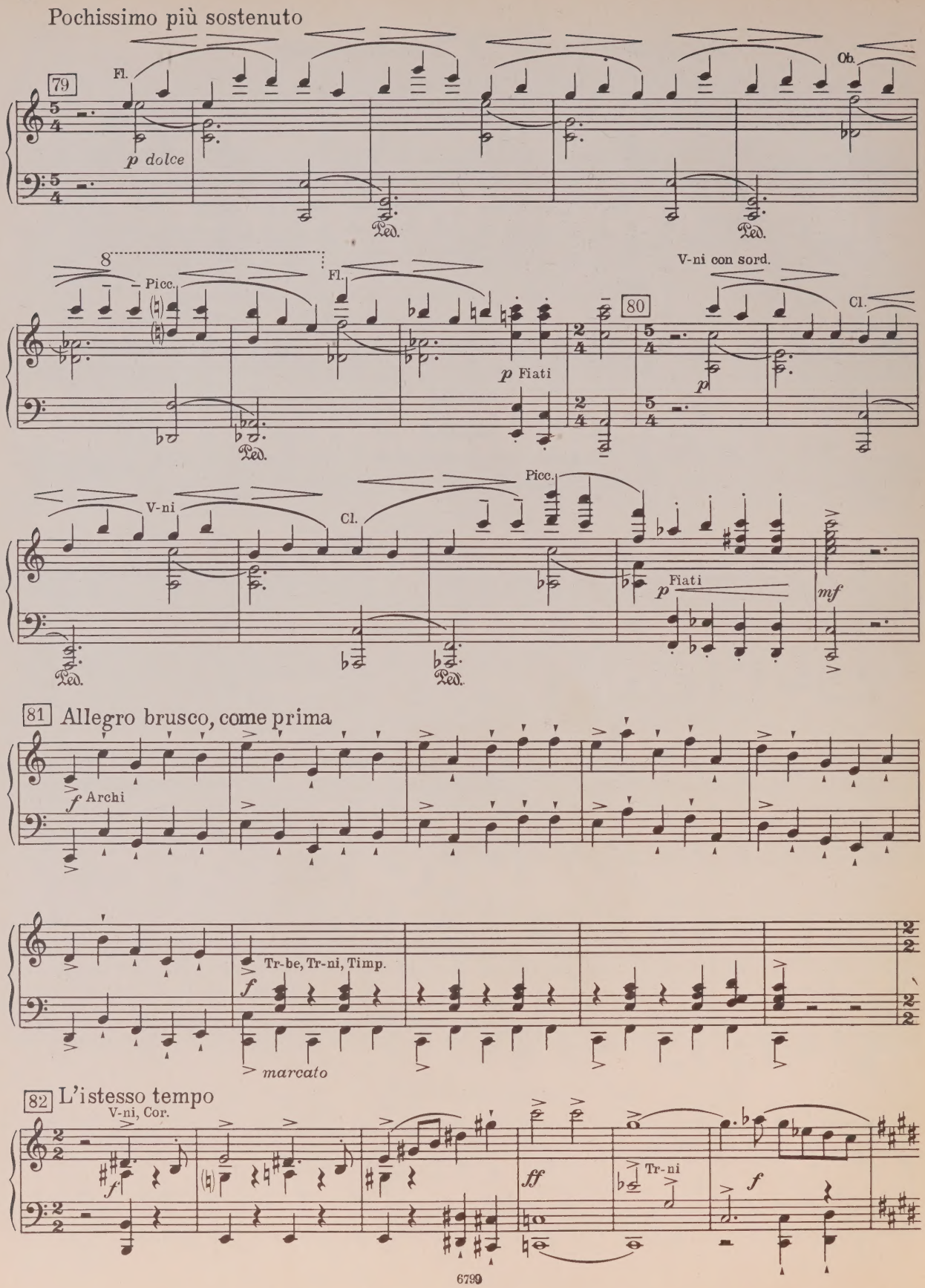

57
Ob.
p
Fag.
mf
58
V-ni
p
espr.
V-le
mf
p
mf
59
Fl.
7
p
mf
p
60
Cor.
Cor.
mp
61
9
Cl.
mf
p
3/4
f
2/4
Fiati
ten.
f
Tr-ba
ten.

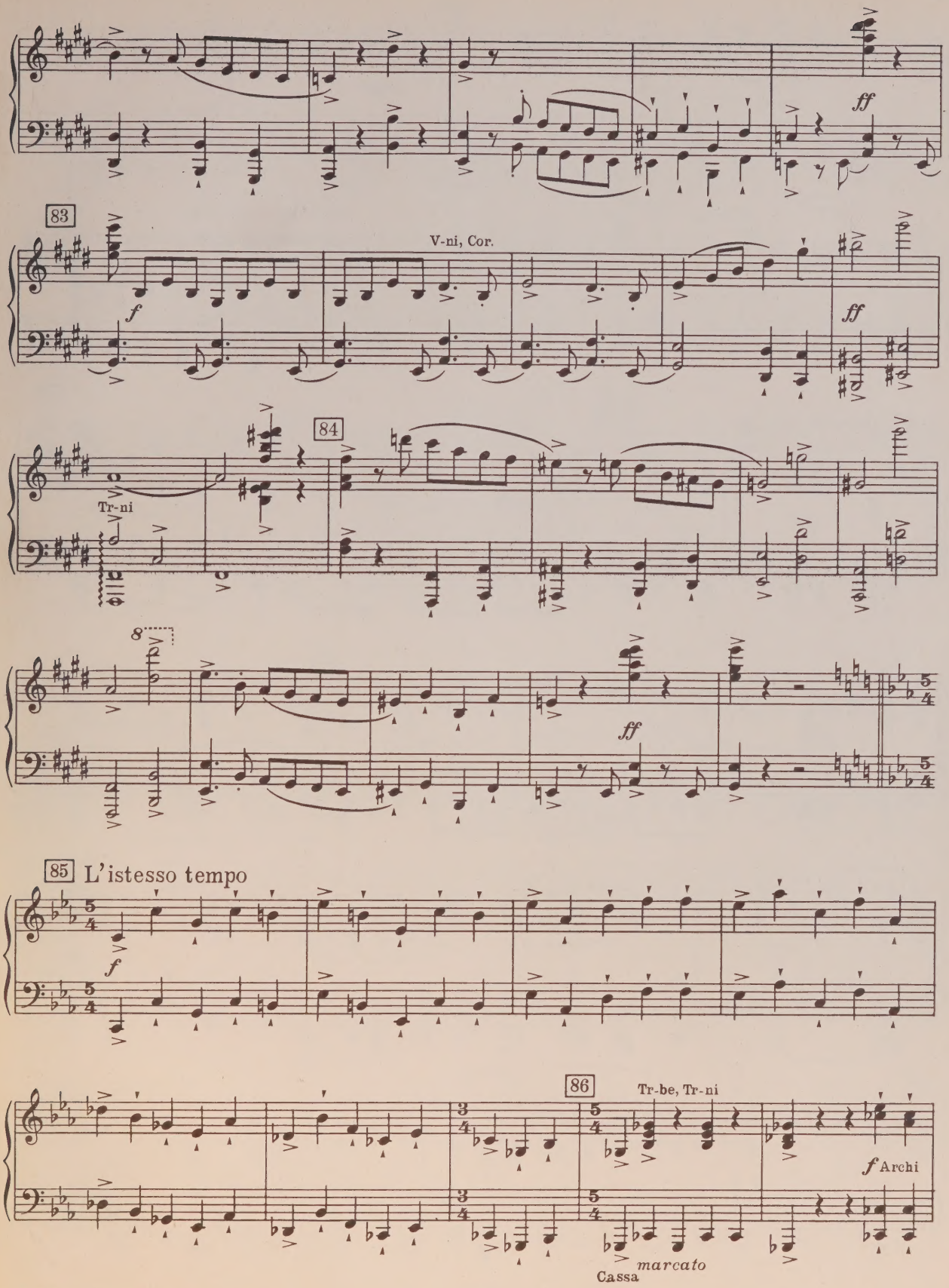

Meno mosso
62
Ob. e pizz.
pp
V-ni
mf
63
p
f subito
f
4 Cor.
64
f
65
Tempo primo
Ob.
p
66
Cl.
mp un poco espr.
Fag.
p
Fag.
V-ni, Ob.
67
Cl.
Ob.
f
Cor., C. ingl.
Cor.
mp
f
C. ingl.

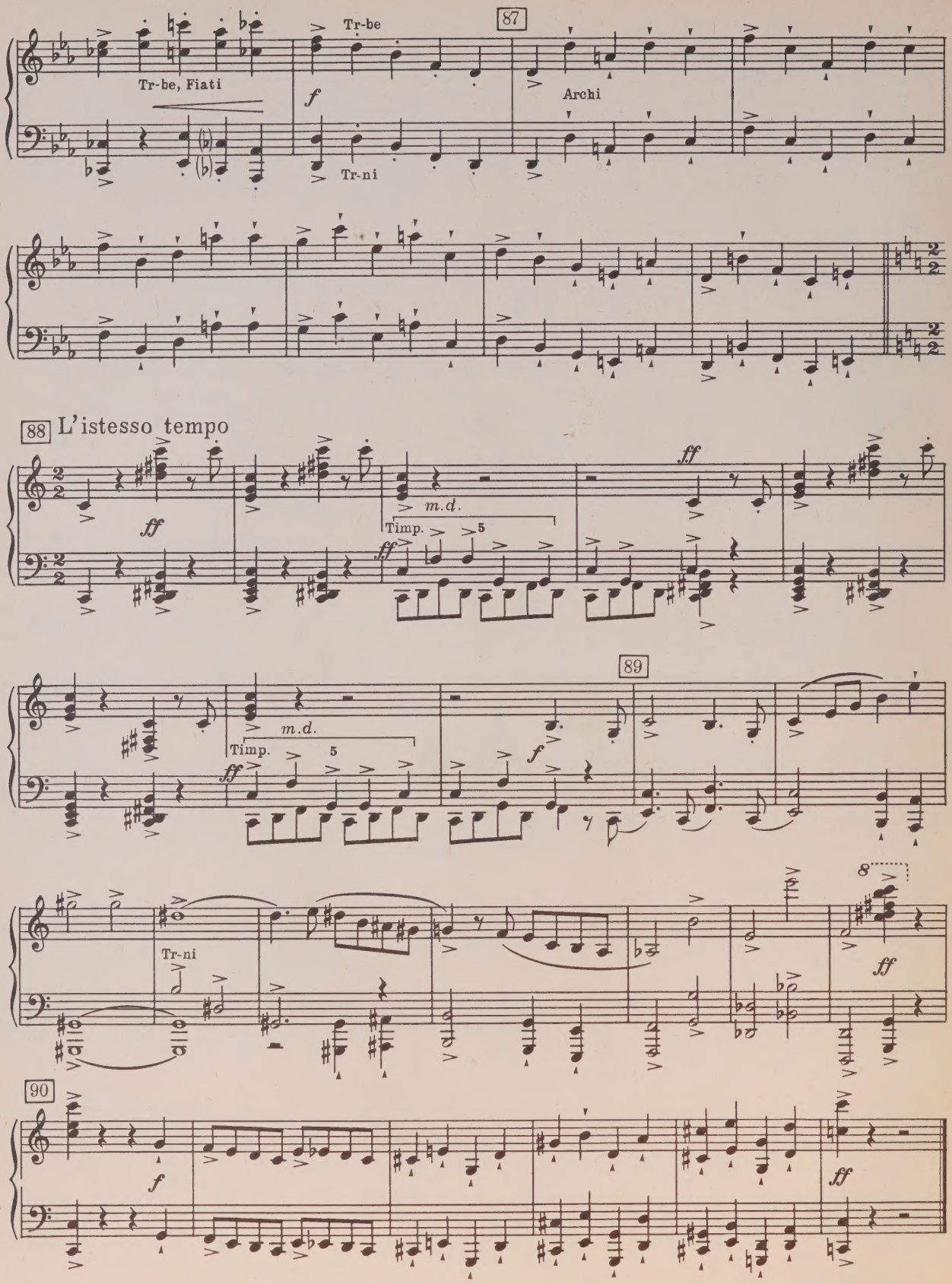

68
Cl.
Fl.
Ob.
m.s.
69
Cor.
70
V-ni, Fl.
Cl.
Fag.
espr.
V-c., Cor.
V-le, Cl.
rit.
pizz. e Ob.
C-b., Fag.
71
Meno mosso (Andante)
Cor., Fag.
Ob.
72
pizz. e Fiati
pizz.
Cor., Fag.
73 Tempo primo
Tr-ni
V-c.

Мужской танец 4 Les danseurs

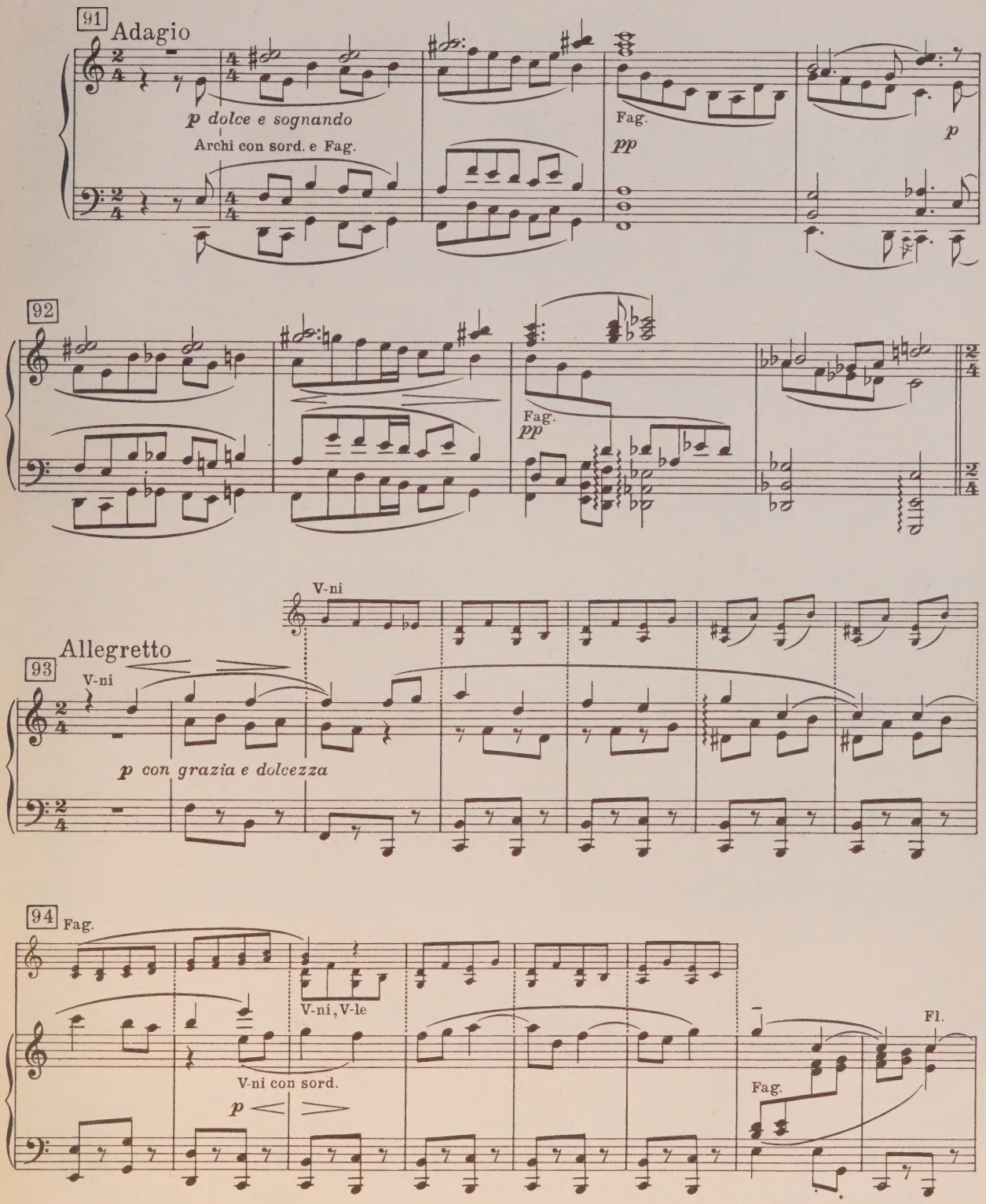


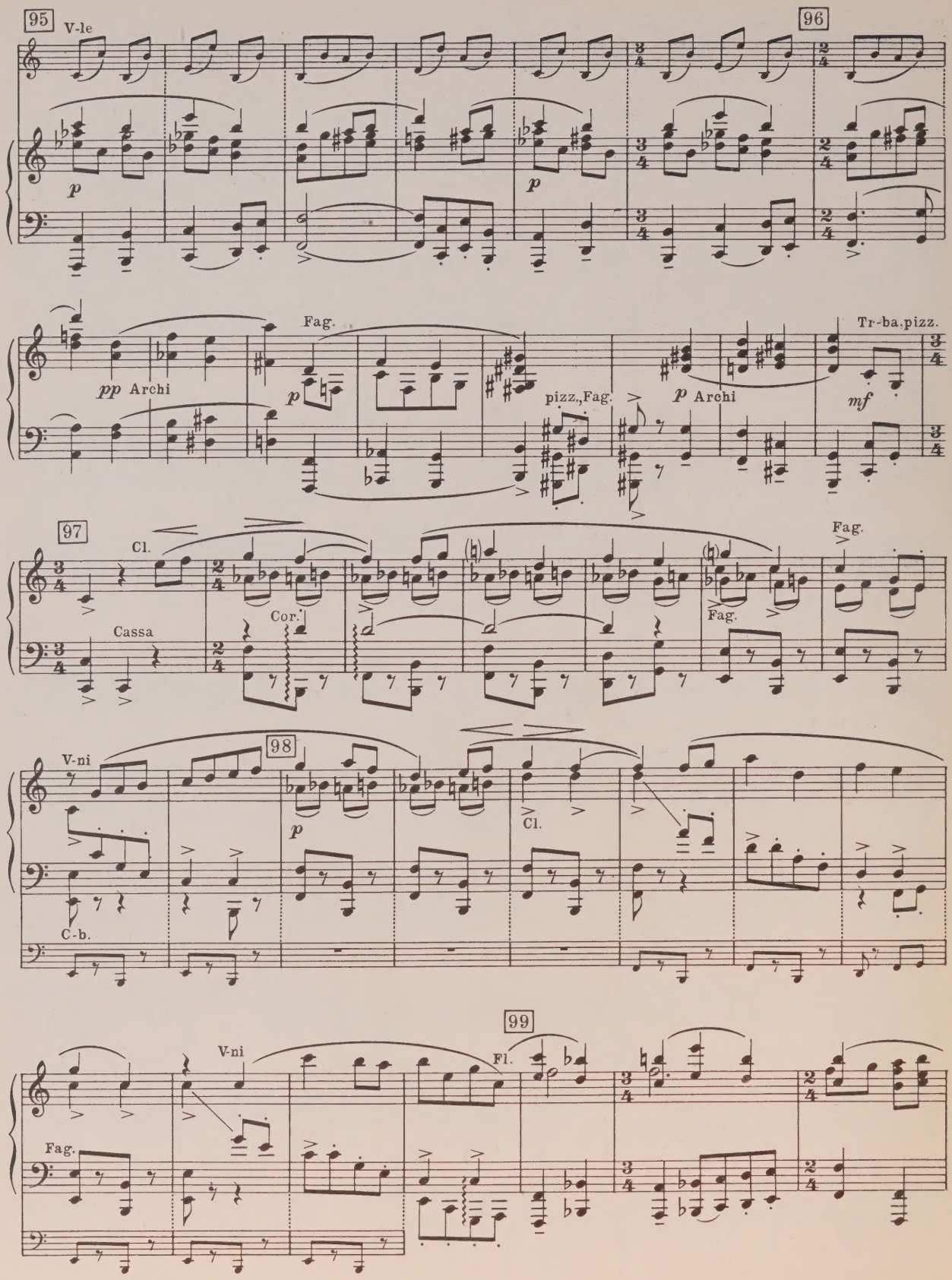

Pochissimo più sostenuto
79
Fl.
Ob.
p dolce
Ped.
8
Picc.
Fl.
V-ni con sord.
80
Cl.
p Fiati
V-ni
Cl.
Picc.
p Fiati
mf
81 Allegro brusco, come prima
f Archi
Tr-be, Tr-ni, Timp.
f
marcato
82 L'istesso tempo
V-ni, Cor.
ff
Tr-ni
f

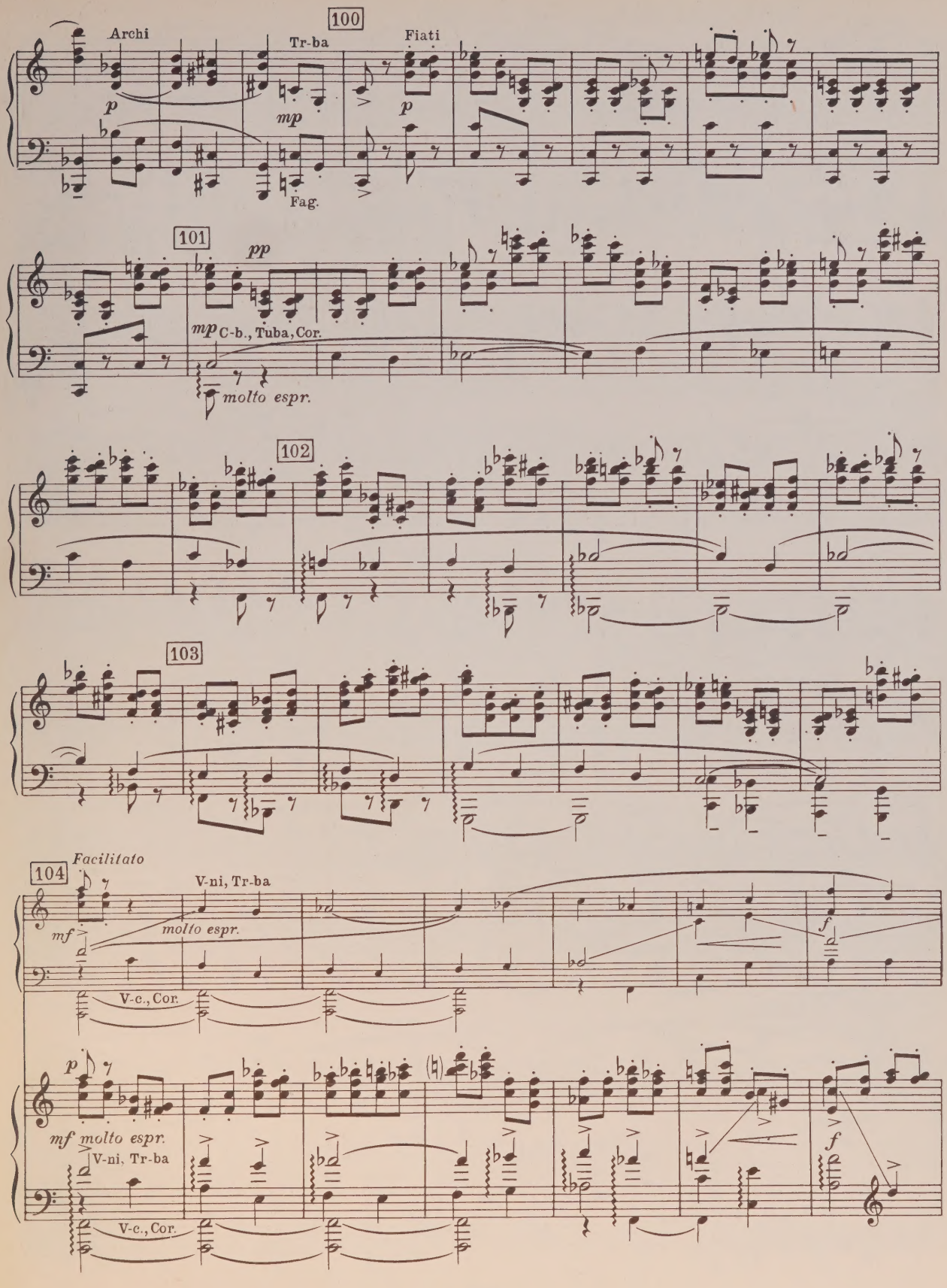

ff
83
V-ni, Cor.
f
ff
84
Tr-ni
8
ff
85 L'istesso tempo
f
86
Tr-be, Tr-ni
f Archi
marcato
Cassa

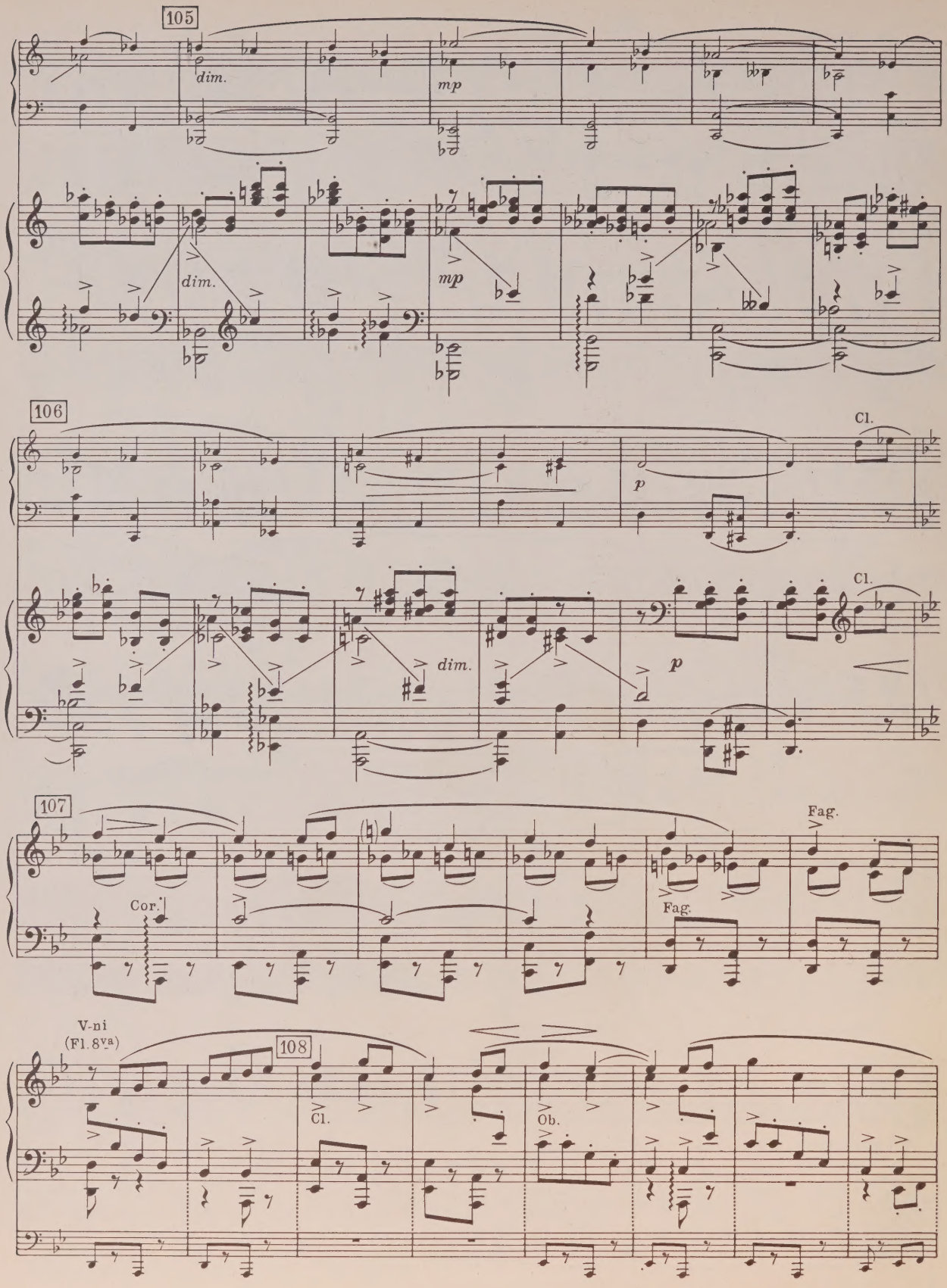

87
Tr-be
Tr-be, Fiati
f
Archi
Tr-ni
88 L'istesso tempo
ff
m.d.
Timp.
5
89
Tr-ni
8
90

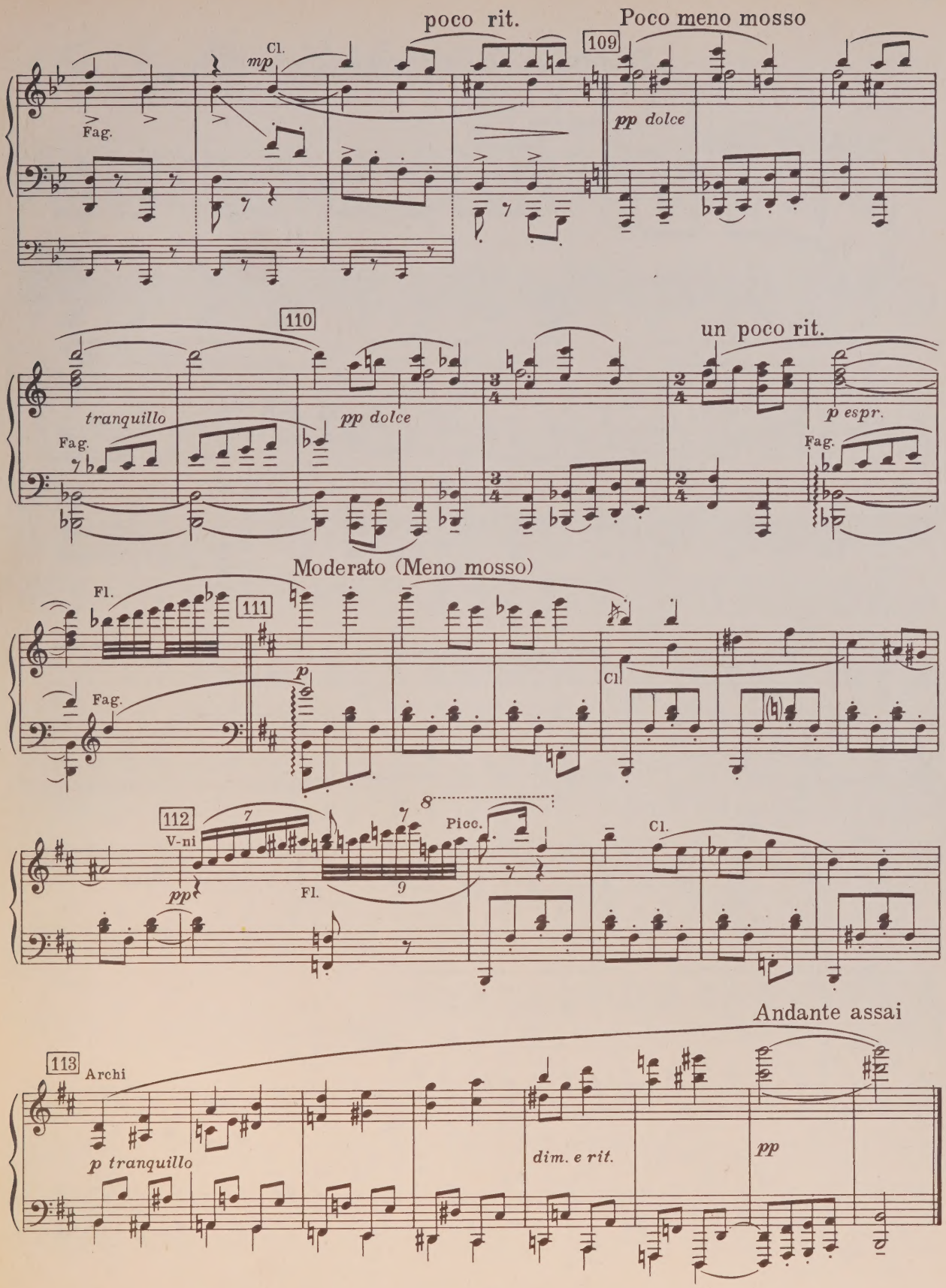
Блудный сын и красавица 5 L'Enfant prodigue et l'Enjôleuse



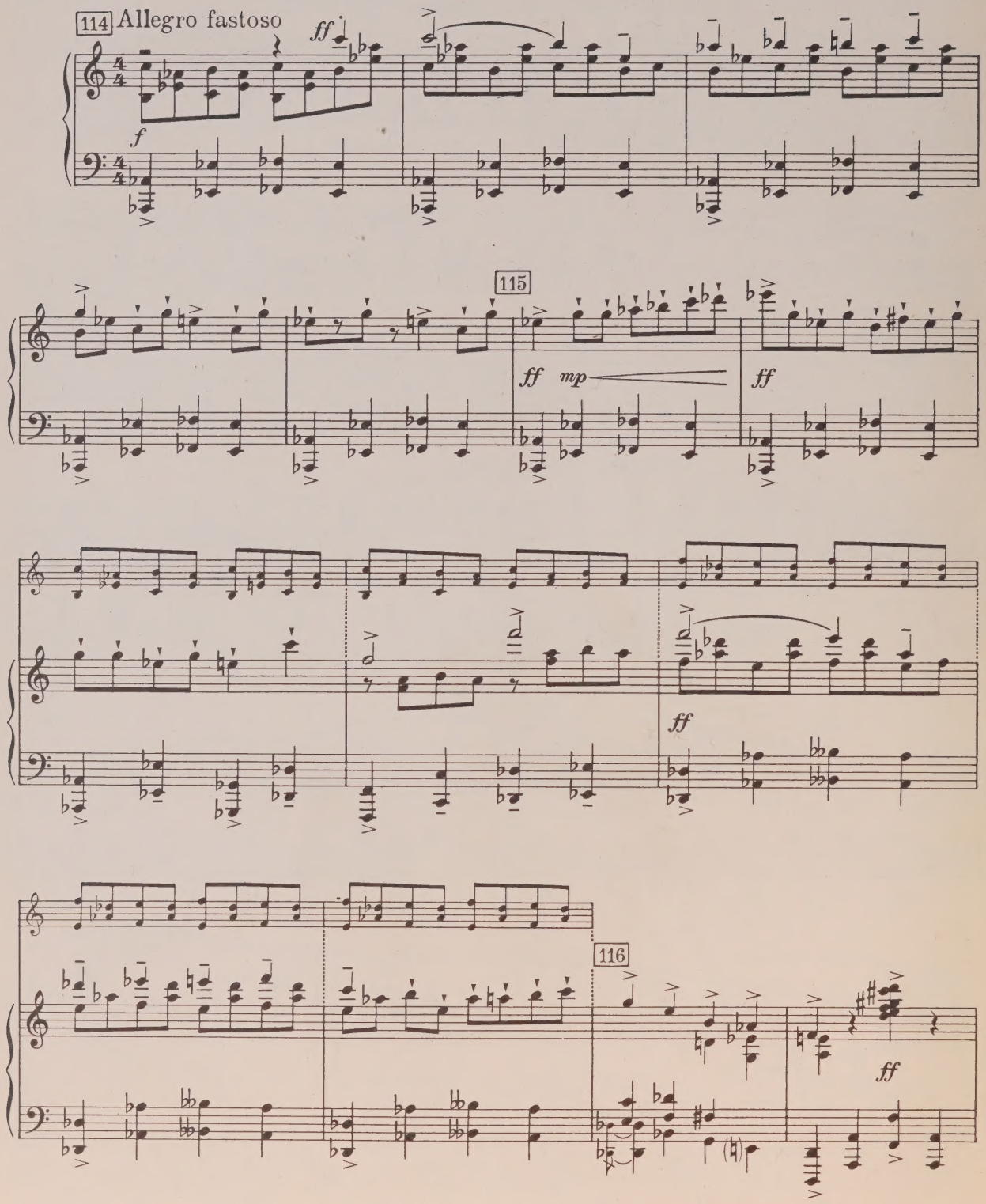

95
V-le
96
Fag.
Tr-ba.pizz.
pp Archi
pizz.,Fag.
Archi
97
Cl.
Cassa
Cor.
Fag.
V-ni
98
C-b.
Cl.
99
V-ni
Fl.
Fag.

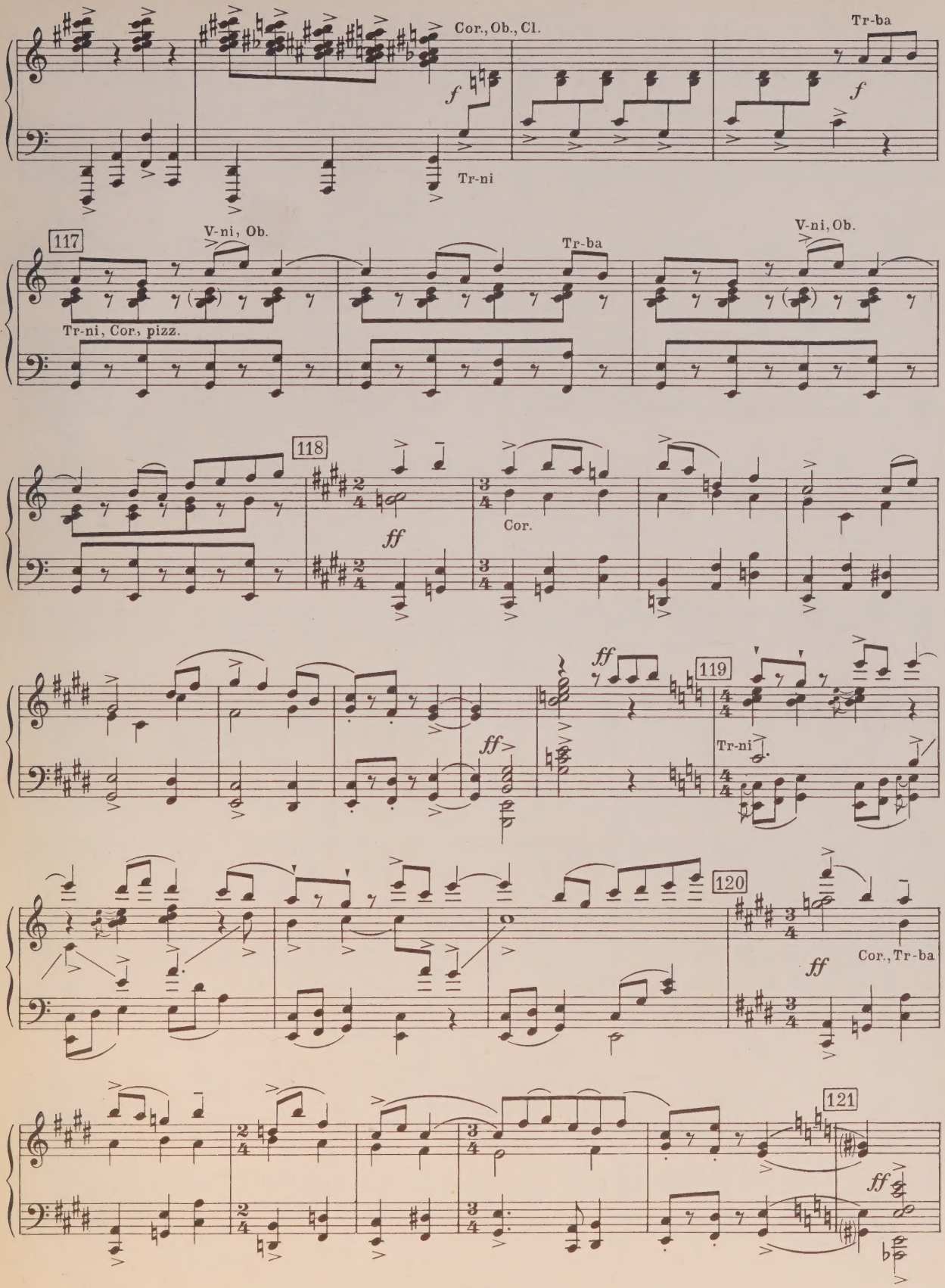

100
Archi
Tr-ba
Fiati
p
mp
p
Fag.
101
pp
mp C-b., Tuba, Cor.
molto espr.
102
103
104
Facilitato
V-ni, Tr-ba
mf
molto espr.
V-c., Cor.
f
p
mf molto espr.
V-ni, Tr-ba
V-c., Cor.
f

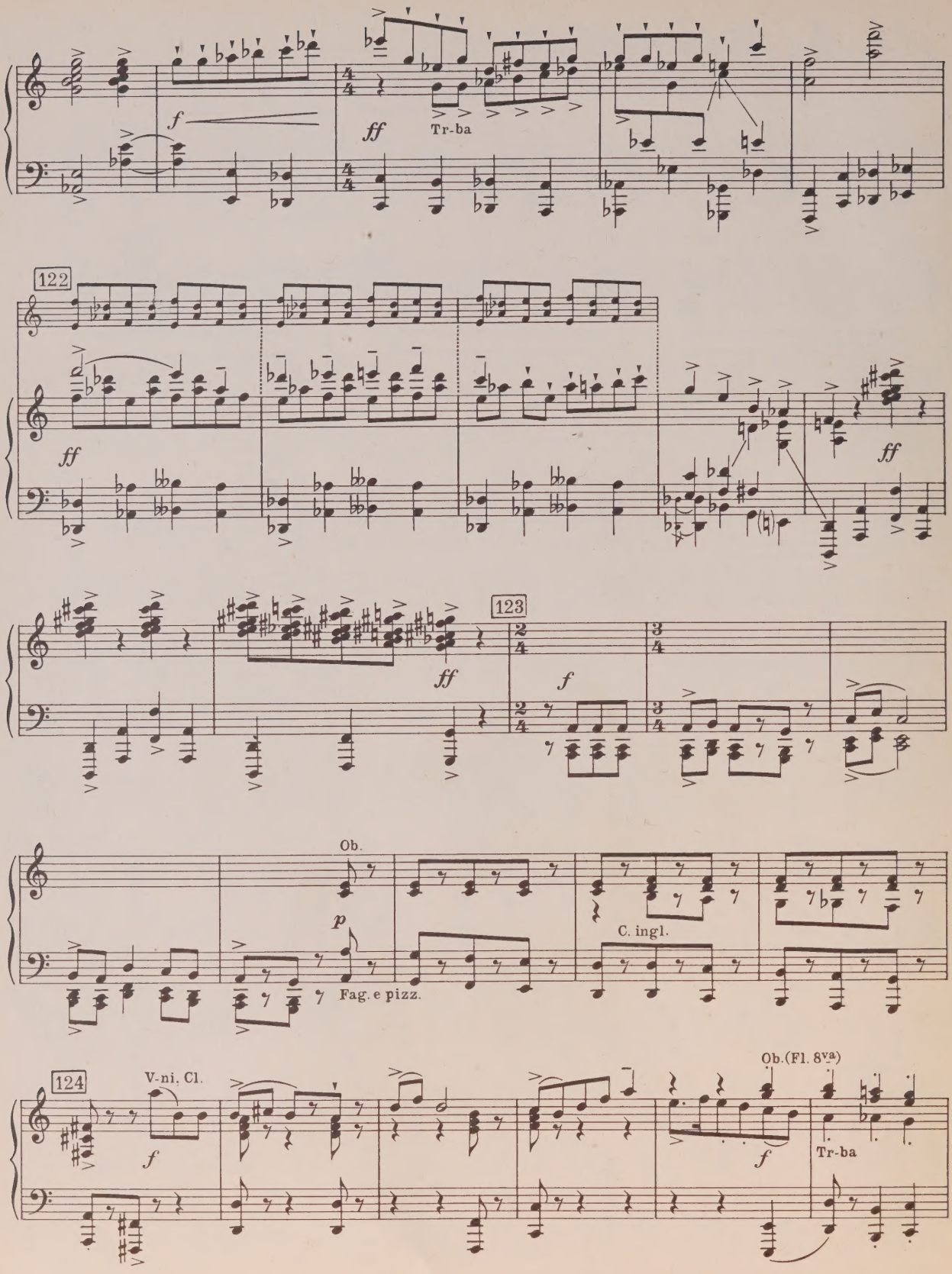

105
dim.
mp
dim.
mp
106
Cl.
p
dim.
Cl.
p
107
Cor.
Fag.
Fag.
V-ni
(Fl. 8va)
108
Cl.
Ob.

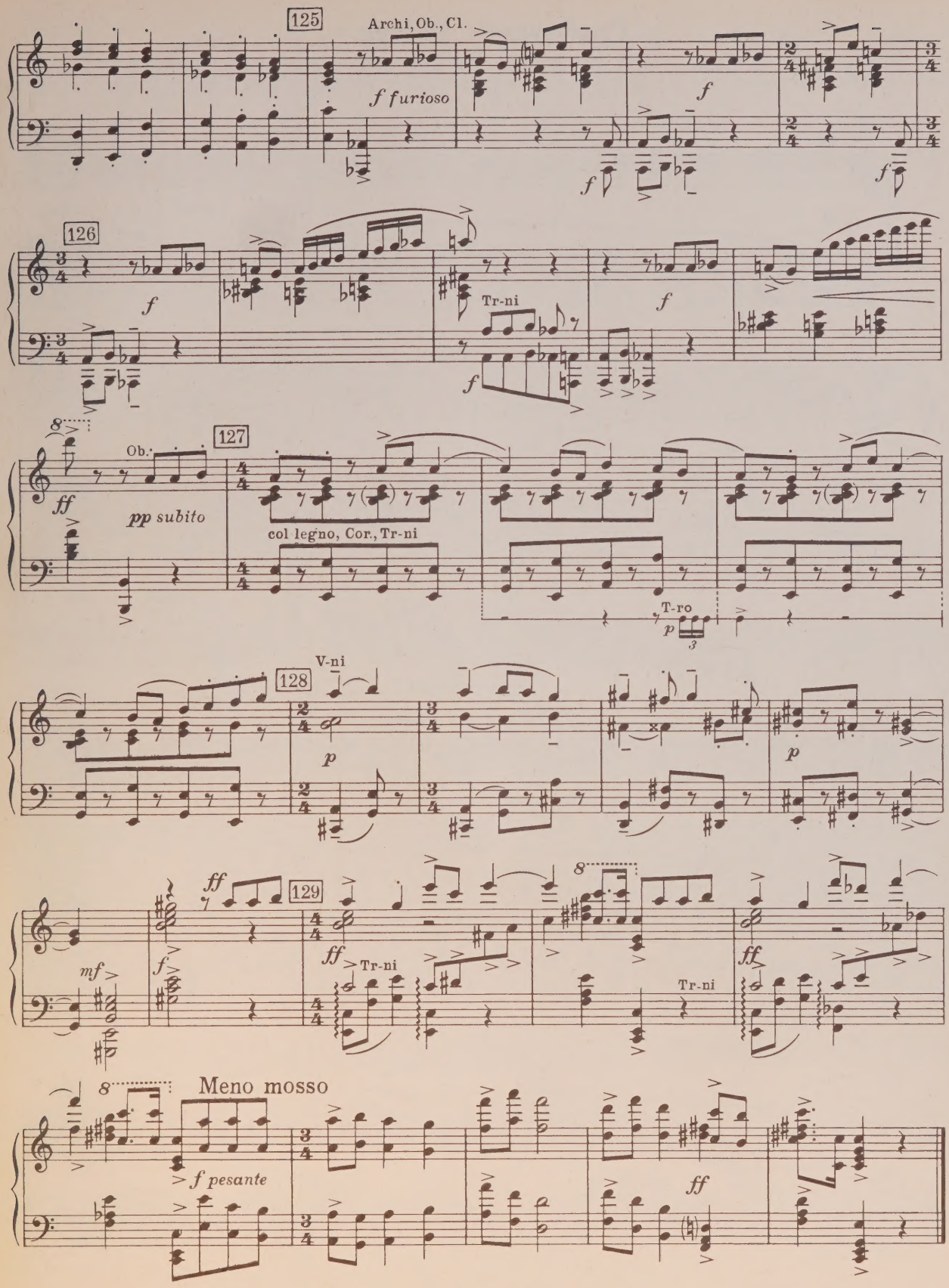

poco rit.
Poco meno mosso
109
Cl.
mp
Fag.
pp dolce
110
un poco rit.
tranquillo
Fag.
pp dolce
p espr.
Fag.
Moderato (Meno mosso)
Fl.
111
Fag.
p
Cl
112
V-ni
pp
Fl.
Picc.
Cl.
Andante assai
113
Archi
p tranquillo
dim. e rit.
pp

Попойка 6 L'Ivresse

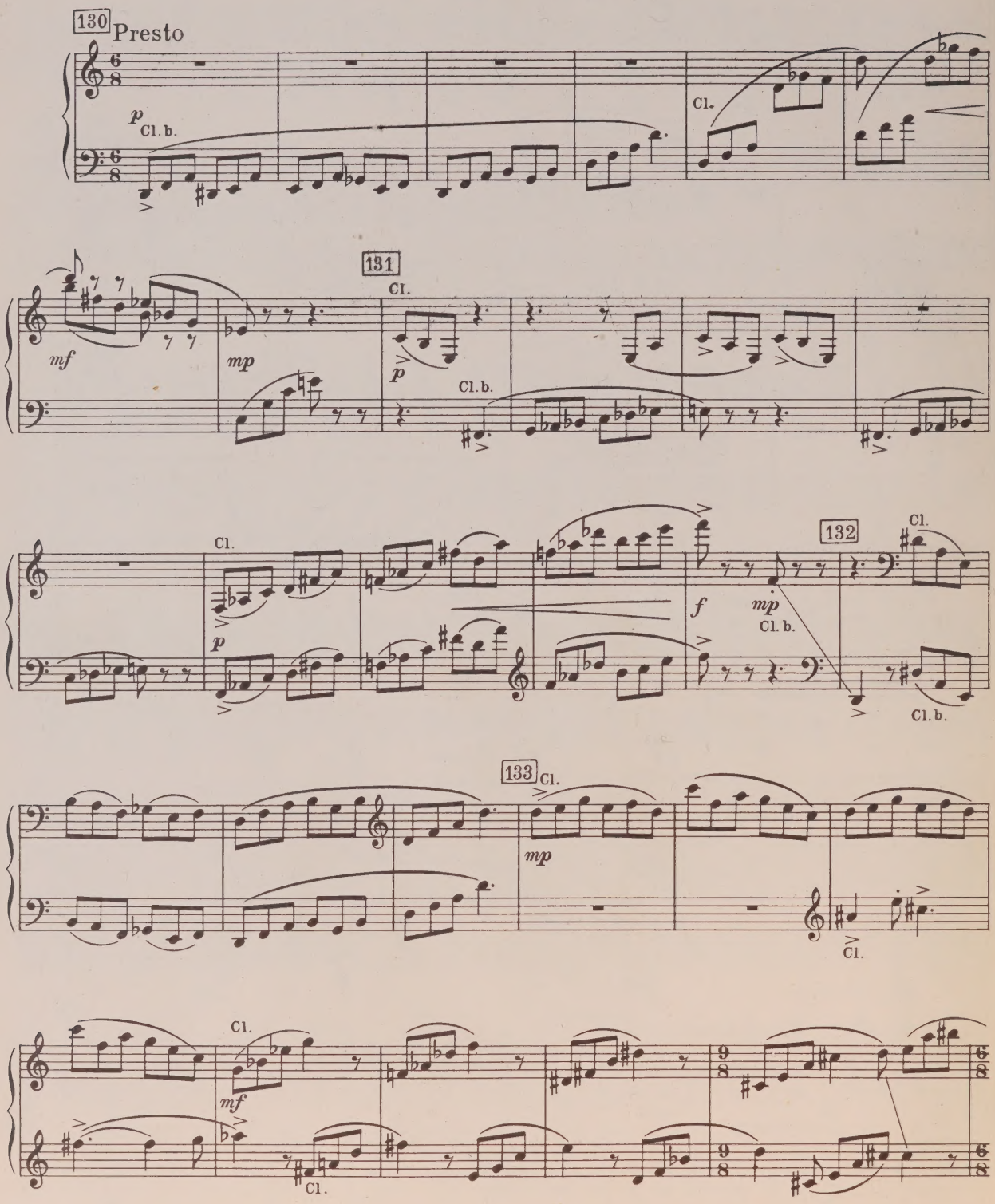


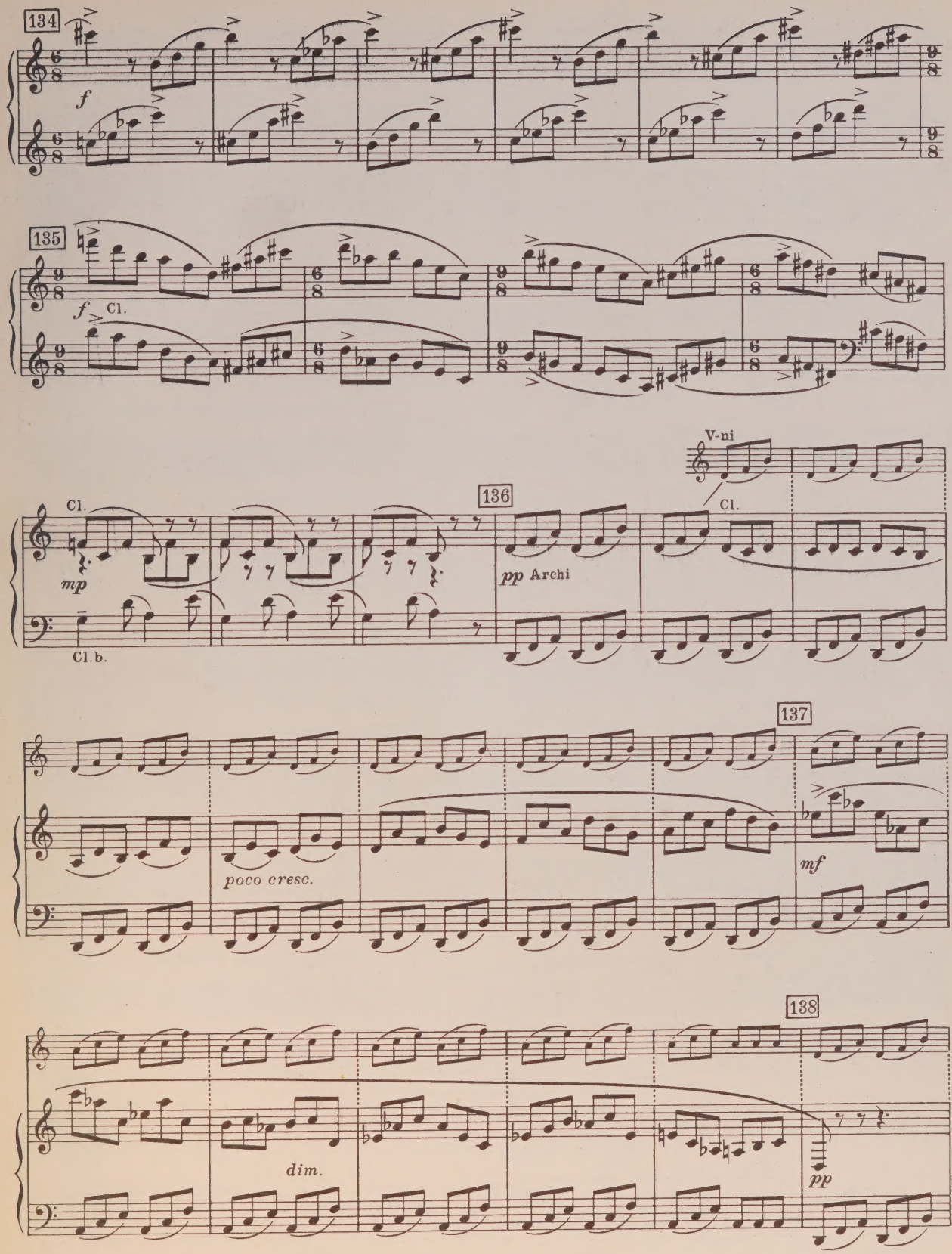

Cor., Ob., Cl.
Tr-ba
f
f
Tr-ni
117
V-ni, Ob.
Tr-ba
V-ni, Ob.
Tr-ni, Cor., pizz.
118
ff
Cor.
ff
ff
119
Tr-ni
120
ff
Cor., Tr-ba
121
ff

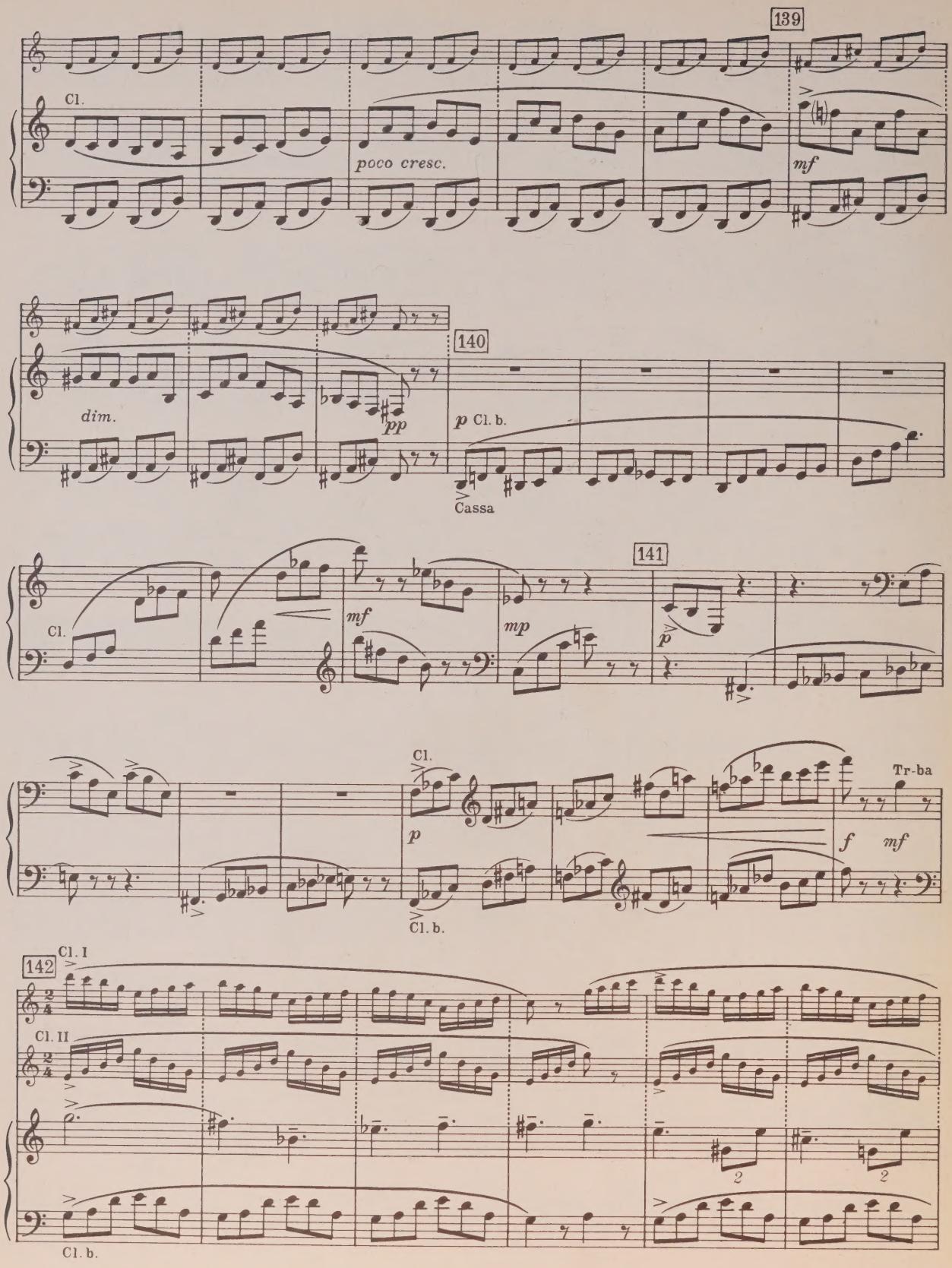

f
ff
Tr-ba
122
ff
ff
123
ff
f
Ob.
p
Fag. e pizz.
C. ingl.
124
V-ni, Cl.
f
Ob.(Fl. 8va)
f
Tr-ba

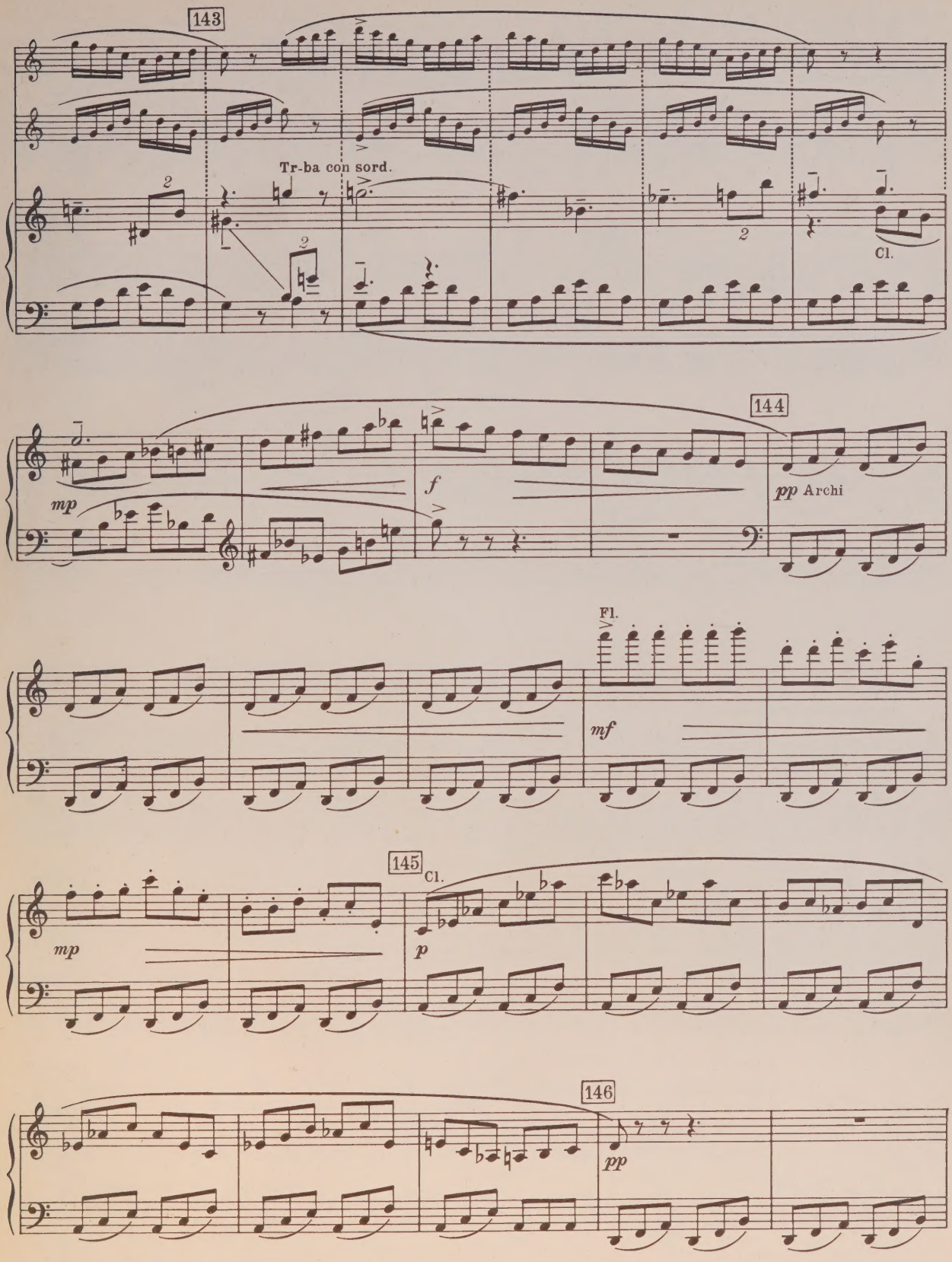

125
Archi, Ob., Cl.
f furioso
f
f
f
126
f
Tr-ni
f
f
8
Ob.
127
ff
pp subito
col legno, Cor., Tr-ni
T-ro
p
3
V-ni
128
p
p
ff
129
mf
f
ff
Tr-ni
8
Tr-ni
ff
8
Meno mosso
f pesante
ff

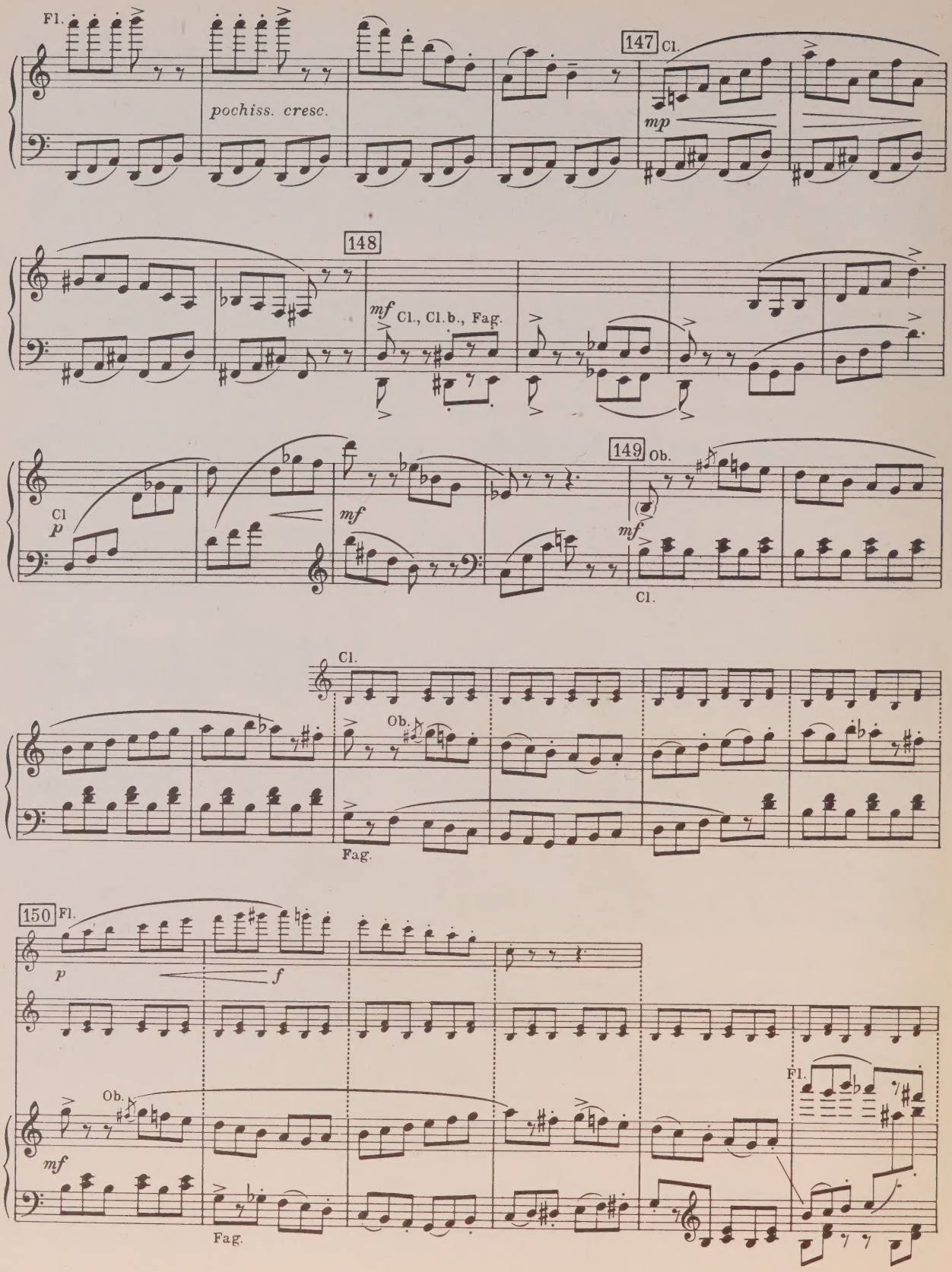
Грабеж 7 Pillage

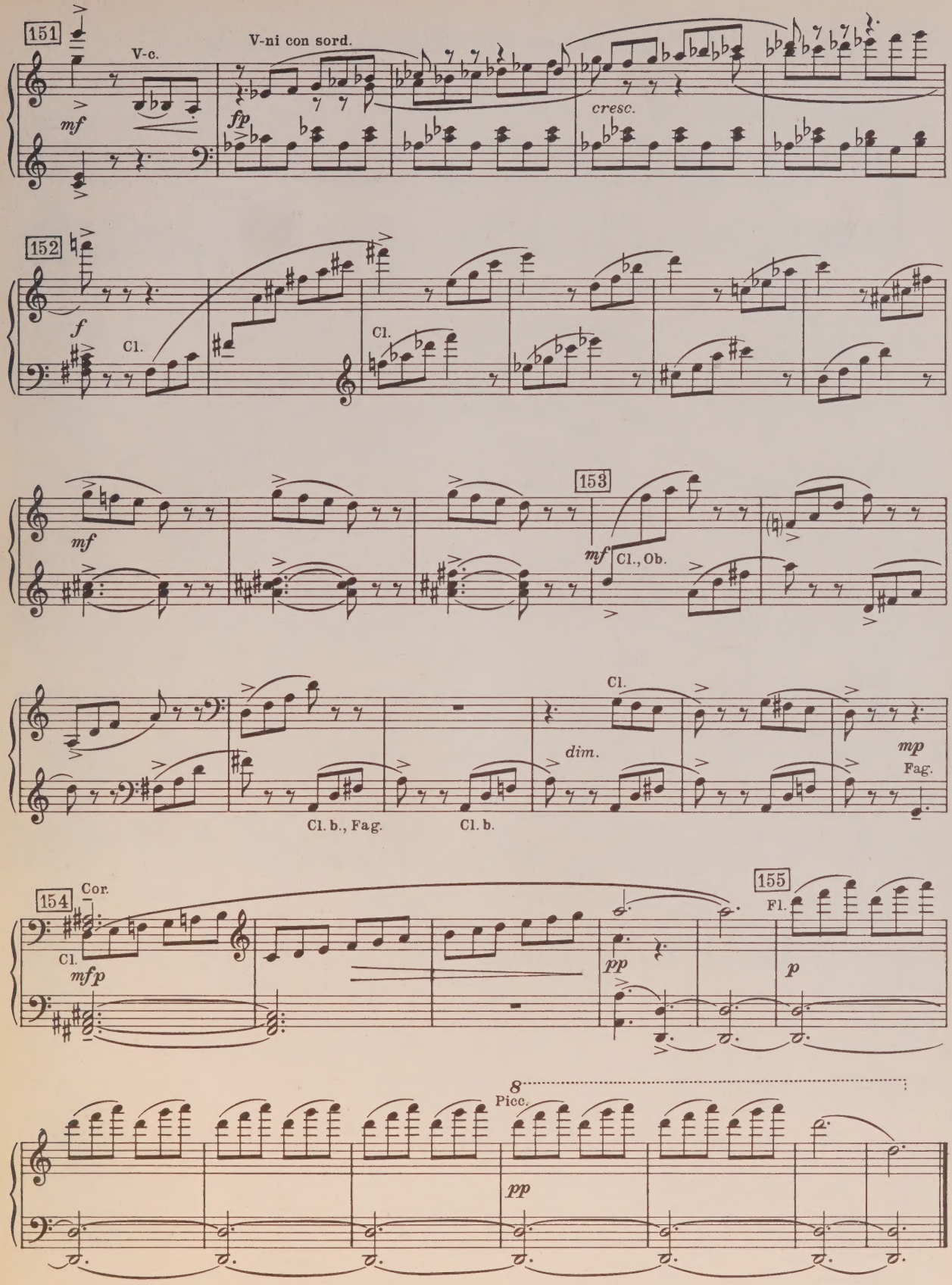



134
f
135
f Cl.
Cl.
mp
Cl.b.
136
pp Archi
V-ni
Cl.
137
poco cresc.
mf
138
dim.
pp

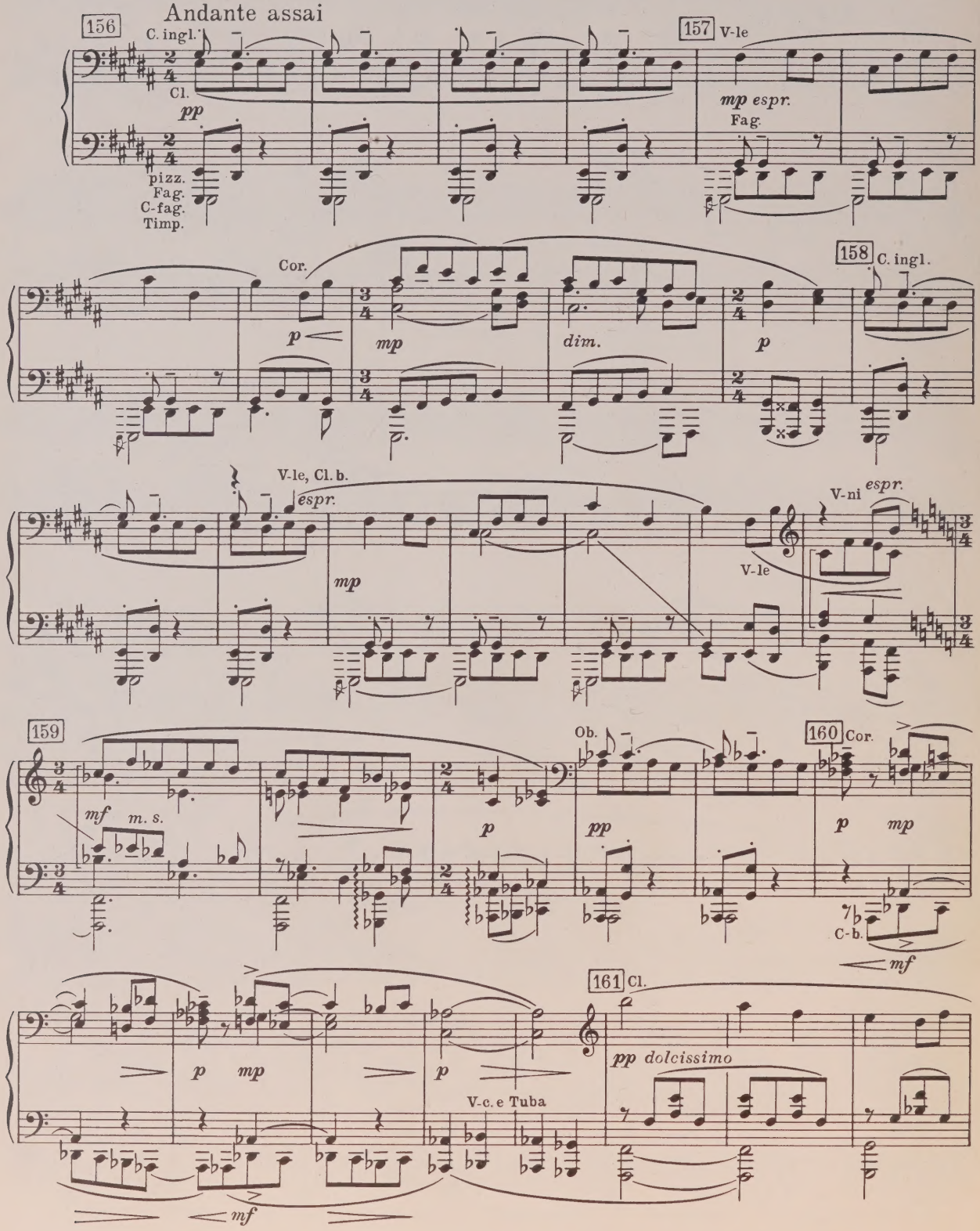

139
Cl.
poco cresc.
mf
dim.
pp
140
p Cl. b.
Cassa
Cl.
141
mf
mp
p
Cl.
p
Cl. b.
Tr-ba
f
mf
142
Cl. I
Cl. II
Cl. b.

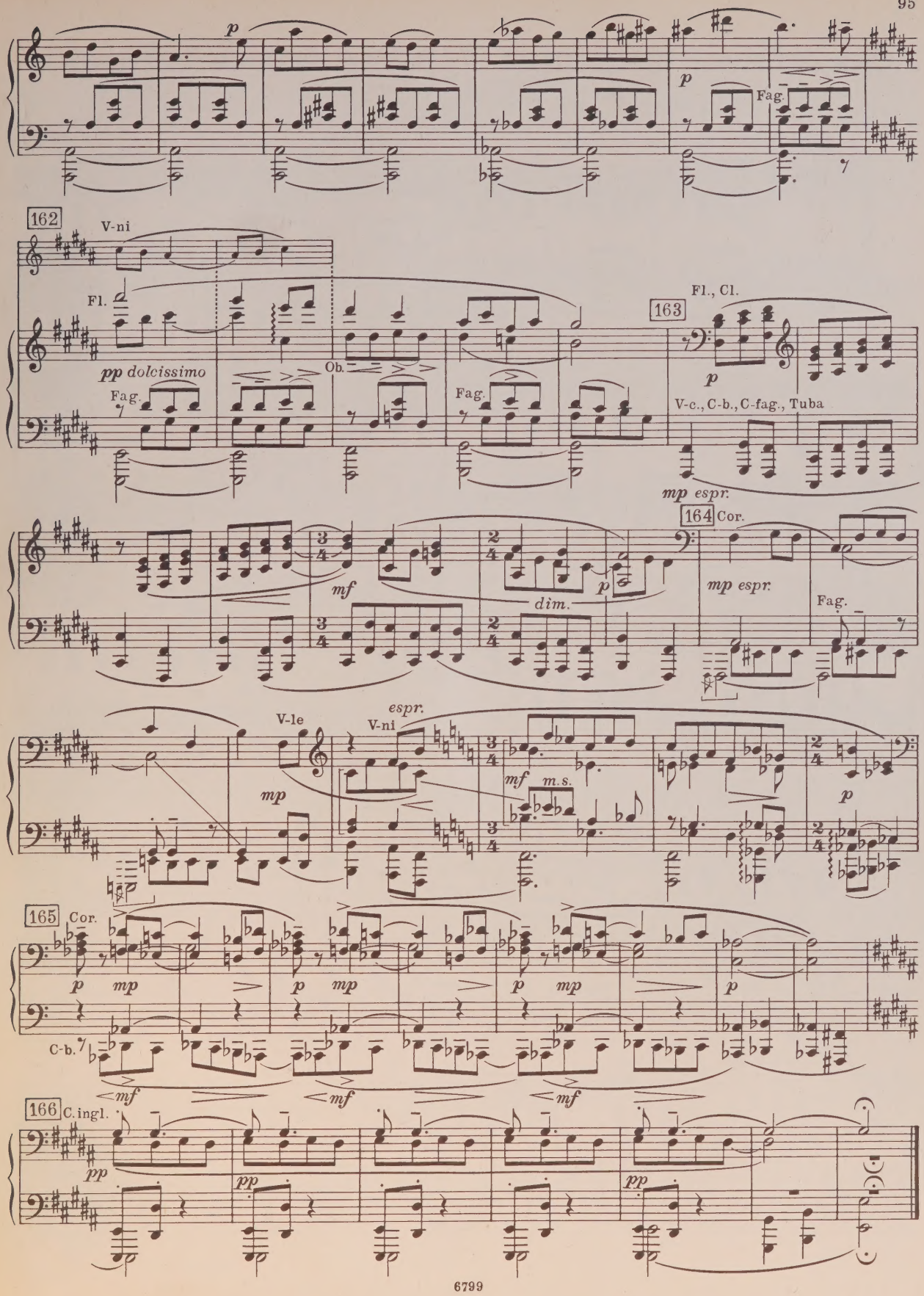

143
Tr-ba con sord.
Cl.
144
mp
f
pp Archi
Fl.
mf
145
Cl.
mp
p
146
pp


Fl.
pochiss. cresc.
147
Cl.
mp
148
mf
Cl., Cl.b., Fag.
Cl
p
mf
149
Ob.
mf
Cl.
Cl.
Ob.
Fag.
150
Fl.
p
f
Ob.
mf
Fag.
Fl.

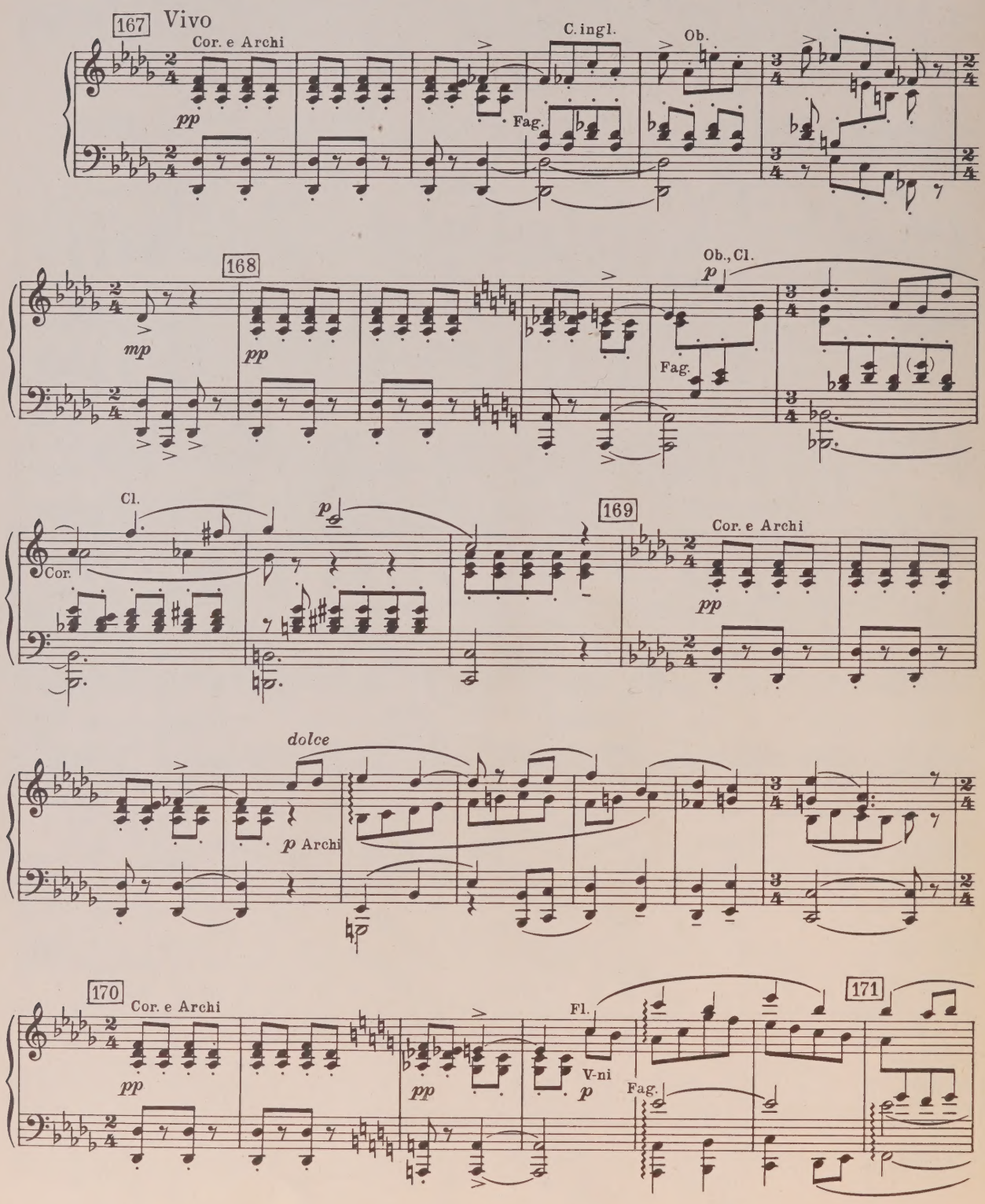

151
V-c.
V-ni con sord.
mf
fp
cresc.
152
f
Cl.
Cl.
mf
153
mf
Cl., Ob.
Cl.
dim.
mp
Fag.
Cl. b., Fag.
Cl. b.
154
Cor.
Cl.
mf p
155
Fl.
pp
p
8
Picc.
pp

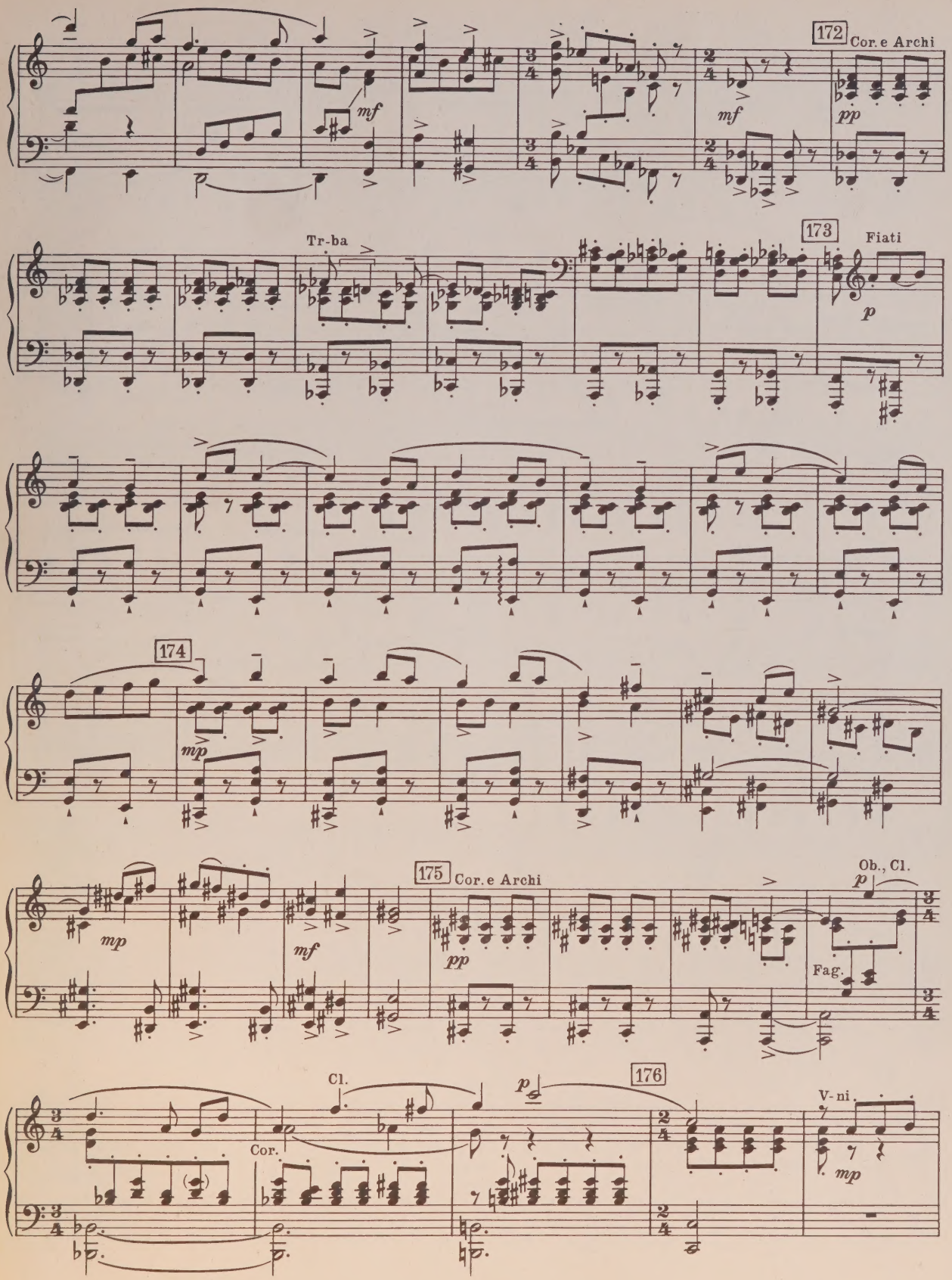
Пробуждение и раскаяние 8 Réveil et Remords

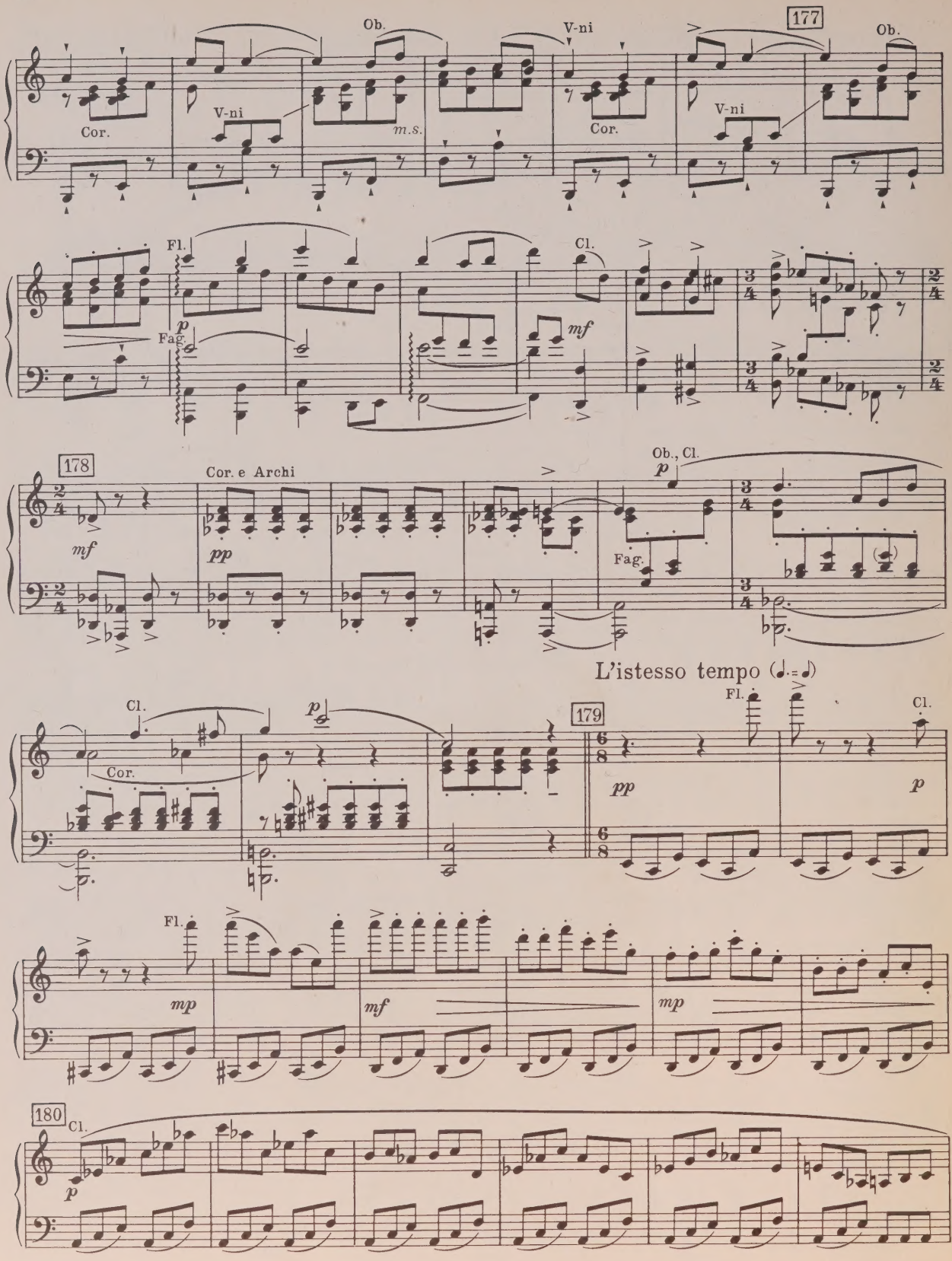


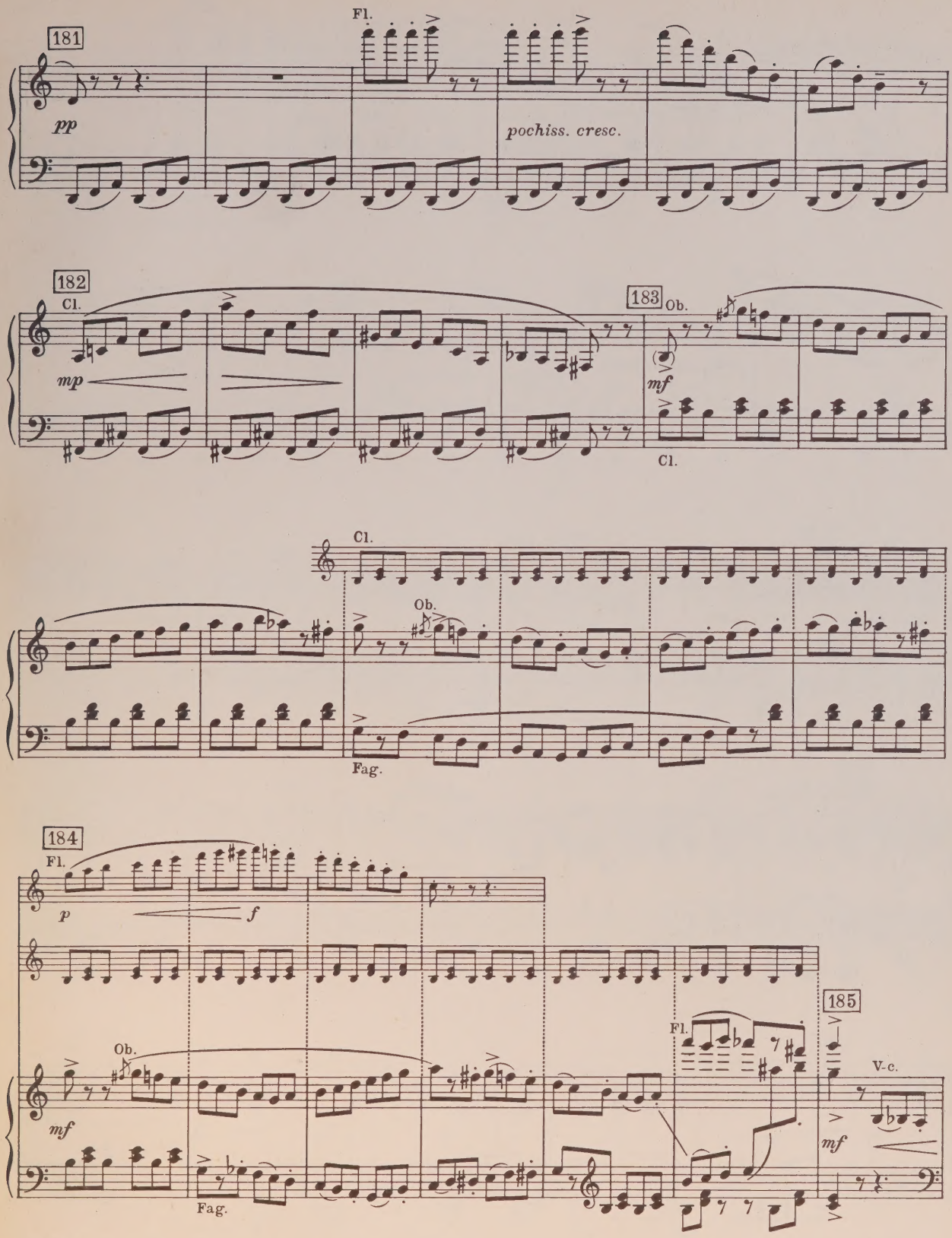

p
p
Fag.
162
V-ni
Fl.
pp dolcissimo
Fag.
Ob.
Fag.
Fl., Cl.
163
p
V-c., C-b., C-fag., Tuba
mp espr.
164 Cor.
mf
dim.
p
mp espr.
Fag.
V-le
V-ni
espr.
mp
mf
m.s.
p
165 Cor.
p
mp
p
mp
p
mp
p
C-b.
mf
mf
mf
166 C. ingl.
pp
pp
pp

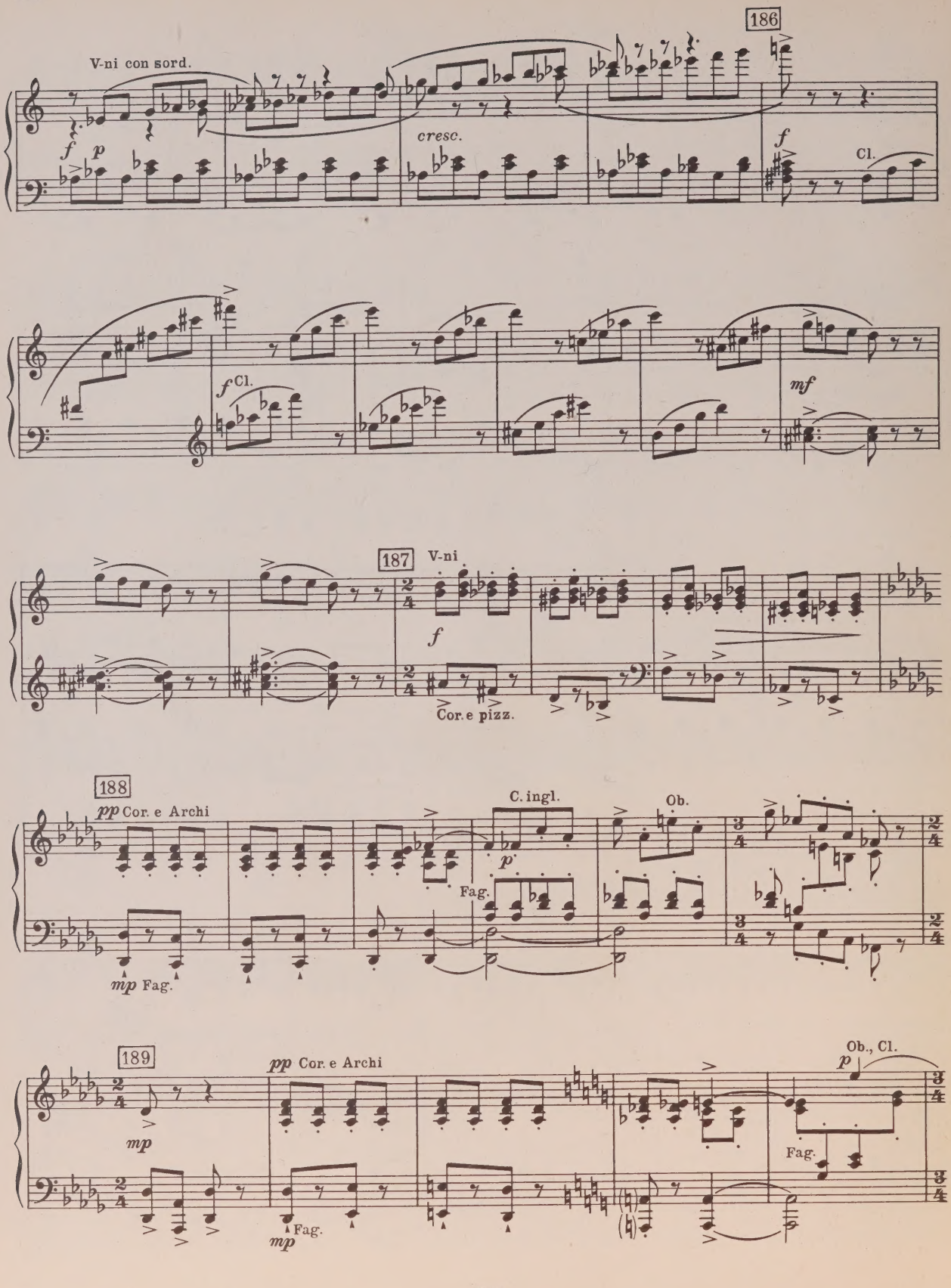
Дележ добычи (Интермедия) 9 Partage du Butin (Intermède)

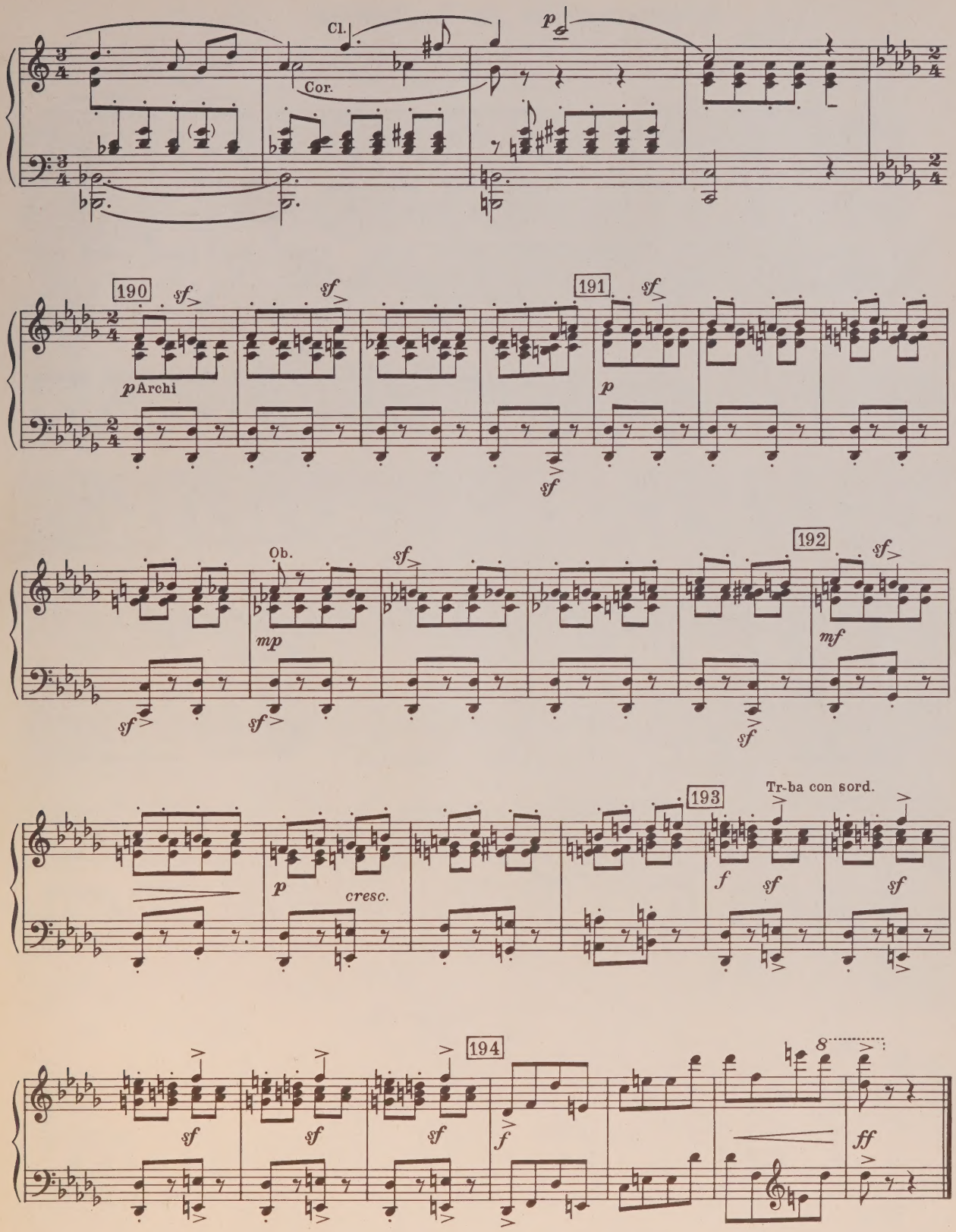



172
Cor. e Archi
mf
mf
pp
Tr-ba
173
Fiati
p
174
mp
175
Cor. e Archi
Ob., Cl.
p
mp
mf
pp
Fag.
Cl.
Cor.
p
176
V-ni.
mp

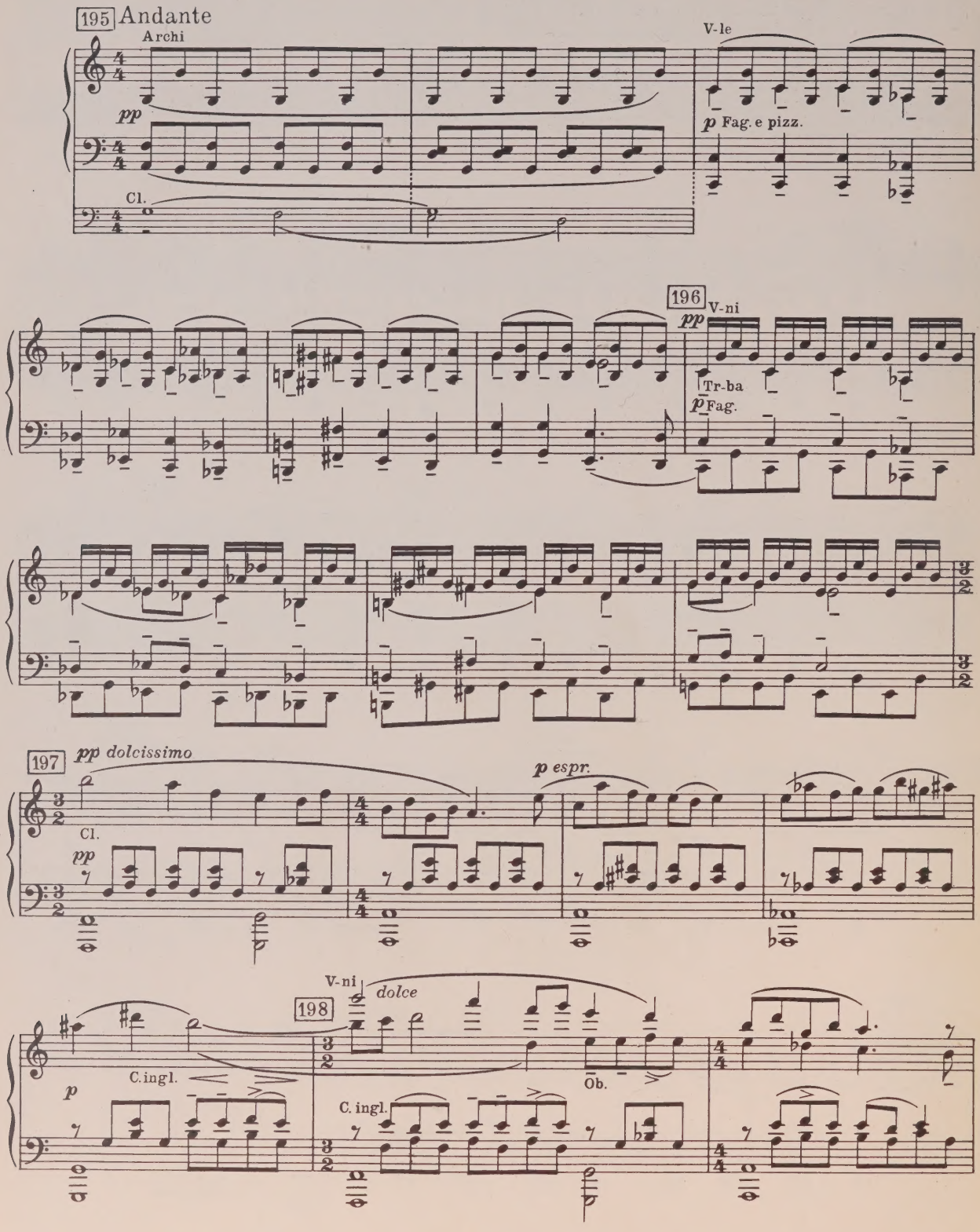

177
Ob.
V-ni
Cor.
m.s.
Fl.
Fag.
Cl.
178
Cor. e Archi
Ob., Cl.
L'istesso tempo
179
180

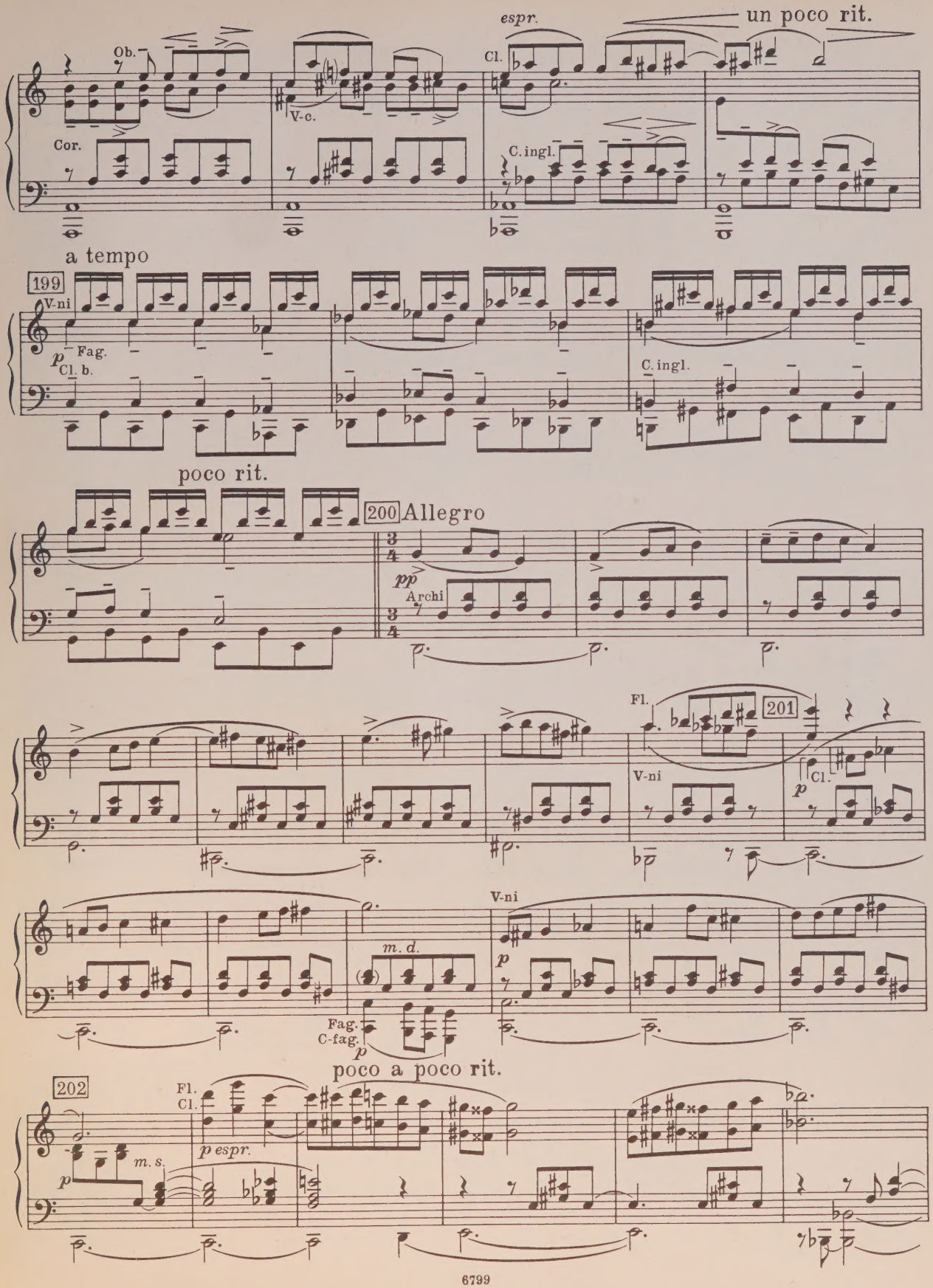

181
Fl.
pp
pochiss. cresc.
182
Cl.
mp
183
Ob.
mf
Cl.
Cl.
Ob.
Fag.
184
Fl.
p
f
Ob.
mf
Fag.
185
Fl.
V-c.
mf

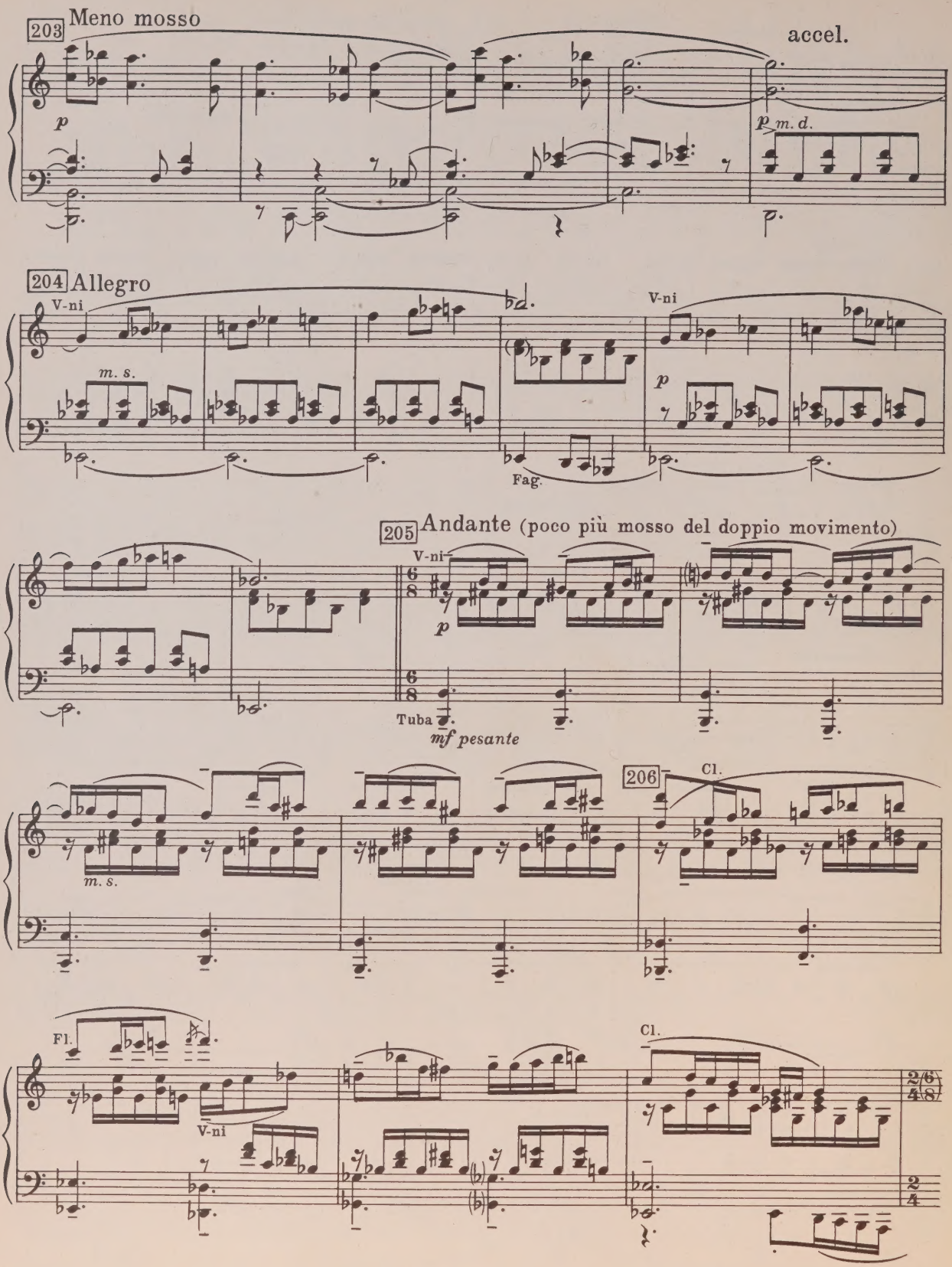

186
V-ni con sord.
f
p
cresc.
f
Cl.
f Cl.
mf
187
V-ni
f
Cor. e pizz.
188
pp Cor. e Archi
C. ingl.
p
Ob.
Fag.
mp Fag.
189
mp
pp Cor. e Archi
Ob., Cl.
p
Fag.
mp Fag.

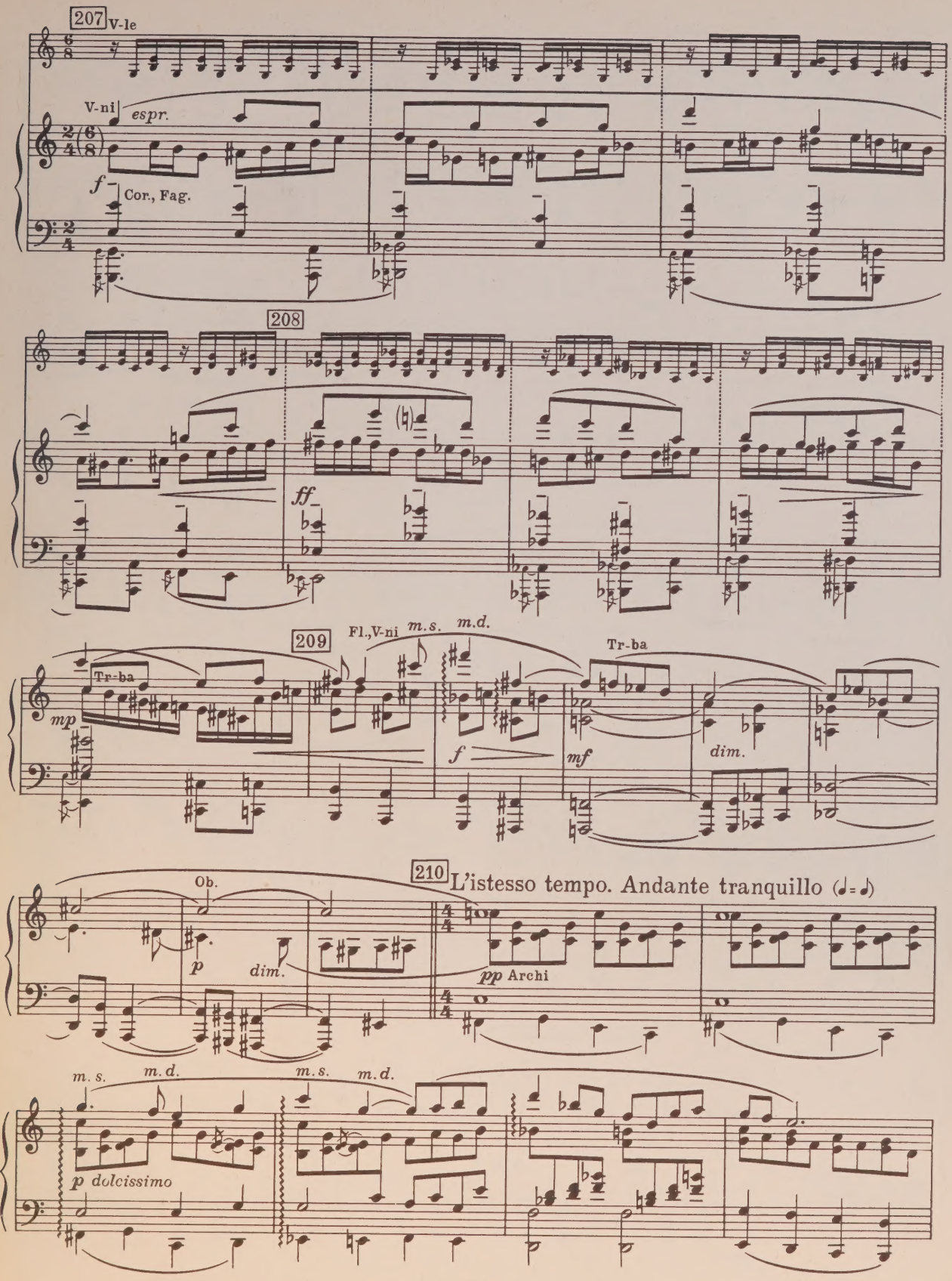

Cl.
Cor.
p
190
sf
pArchi
191
p
sf
Ob.
mp
192
mf
193
Tr-ba con sord.
p
cresc.
f
194
ff
8

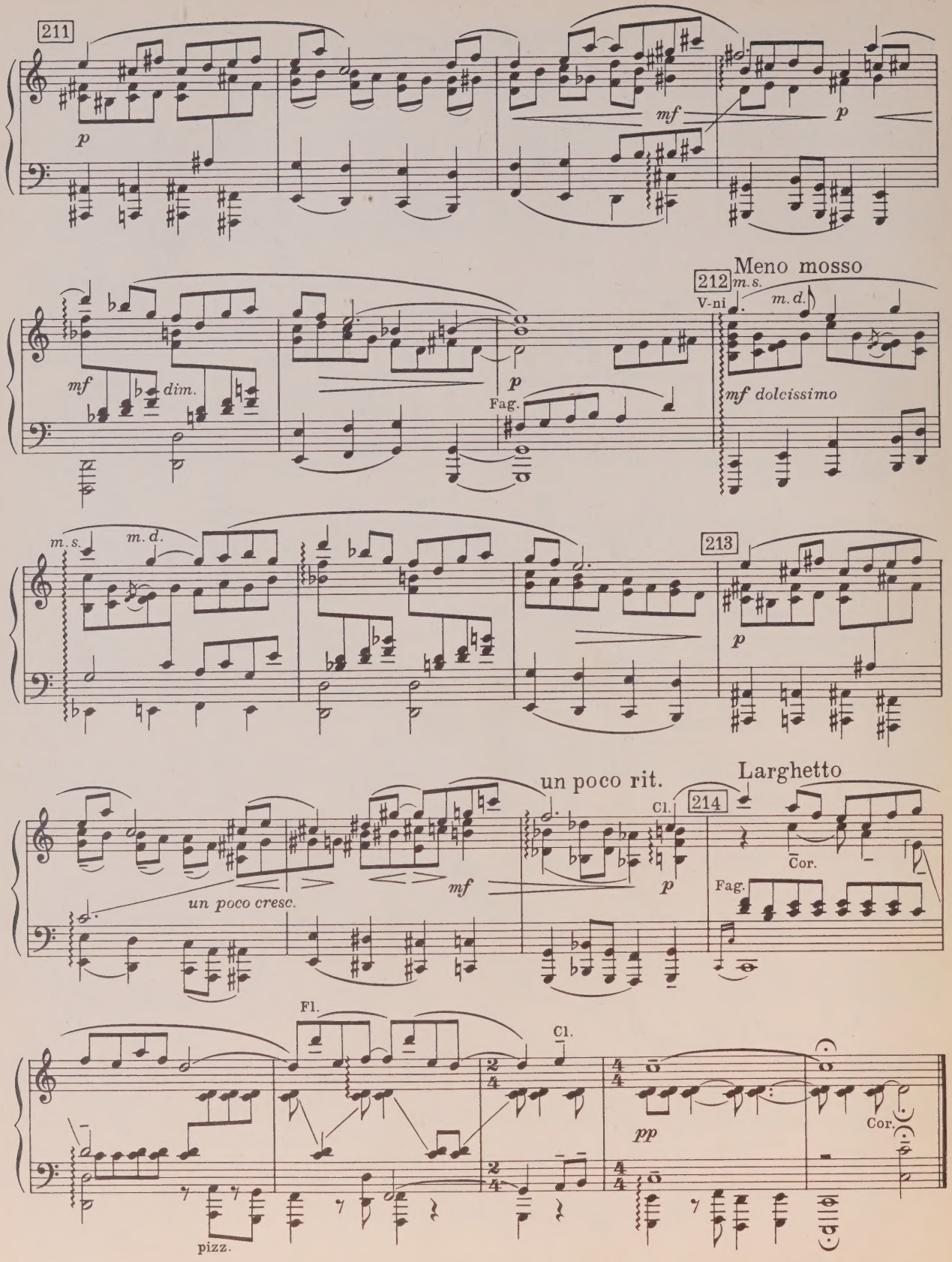
Возвращение 10 Le Retour




Ob.
V-c.
Cor.
espr.
Cl.
C. ingl.
un poco rit.
a tempo
199
V-ni
p
Fag.
Cl. b.
C. ingl.
poco rit.
200 Allegro
pp
Archi
Fl.
201
V-ni
Cl.
p
V-ni
m. d.
p
Fag.
C-fag.
p
poco a poco rit.
202
Fl.
Cl.
p espr.
m. s.
p


203 Meno mosso
accel.
p
p m. d.
204 Allegro
V-ni
m. s.
Fag.
V-ni
p
205 Andante (poco più mosso del doppio movimento)
V-ni
p
Tuba
mf pesante
206
Cl.
m. s.
Fl.
V-ni
Cl.


207
V-le
V-ni
espr.
f
Cor., Fag.
208
ff
209
Fl.,V-ni
m.s.
m.d.
Tr-ba
Tr-ba
mp
f
mf
dim.
210
L'istesso tempo. Andante tranquillo (♩=♩)
Ob.
p
dim.
pp Archi
m.s.
m.d.
m.s.
m.d.
p dolcissimo


211
p
mf
p
Meno mosso
212
m.s.
V-ni
m.d.
mf dim.
p
Fag.
mf dolcissimo
m.s.
m.d.
213
p
un poco rit.
Larghetto
214
Cl.
un poco cresc.
mf
p
Cor.
Fag.
Fl.
Cl.
pp
Cor.
pizz.

НА ДНЕПРЕ
SUR LE BORYSTHÈNE

НА ДНЕПРЕ

Летом 1930 года С. Прокофьев приступил к работе над новым балетом, постановка которого намечалась в парижской Grand Opéra балетмейстером Сергеем Лифарем — близким соратником и учеником Дягилева.

Первый в истории знаменитого парижского театра заказ нового балета русскому композитору был свидетельством высокого престижа русского балетного искусства во Франции, во многом созданного усилиями Дягилева и его труппы. Самого Дягилева к тому времени уже не было в живых. Прокофьев посвятил новое произведение памяти своего энергичного и взыскательного друга, сыгравшего столь большую роль в его композиторской судьбе.

Постановка спектакля долго оттягивалась из-за материальных трудностей, испытываемых театром, и премьера состоялась лишь 16 декабря 1932 года, хотя сочинение было закончено еще в 1930 году.

Название «На Днепре» балет получил не сразу. Первоначально авторы задумали музыкально-хореографический план спектакля, руководствуясь только внутренними закономерностями музыкальной и хореографической формы, взятыми вне конкретного сюжета. Это в какой-то мере развязало руки композитору. В данном случае он получил лишь наиболее общие указания балетмейстера, касающиеся характера музыки и темпов. Быть может, именно это обстоятельство способствовало тому, что балет «На Днепре» стал одним из самых серьезных по музыке балетов Прокофьева, так как музыка является здесь не служанкой, а госпожой хореографии.

Впоследствии авторы спектакля присочинили к уже готовой музыке любовный сюжет, действие которого происходит в советское время на Украине. Здесь имеются вернувшийся с фронта солдат, влюбленный в красавицу Ольгу, Наташа, брошенная им возлюбленная, жених Ольги и его друзья. Интрига сюжета сводится к тому, что солдат Сергей, разлюбивший свою бывшую невесту, хочет соединиться с Ольгой, которую родители против ее воли выдают замуж за другого. Во время ее помолвки с нелюбимым Женихом происходит схватка между приятелями Сергея и Жениха, завершающаяся победой Жениха. Однако в конце балета Ольга и Сергей при содействии не помнящей зла Наташи тайком бегут из села.

Трудно сказать, чем руководствовался С. Лифарь, избирая столь тривиальный сюжет.

Вероятно, идея спектакля, в котором хореография полностью определяется только музыкой, показалась ему чересчур рискованной (впоследствии такие бессюжетные постановки, в основе которых лежат музыкальные произведения, не предназначавшиеся для сцены, были с блеском осуществлены Дж. Баланчиным).

Во всяком случае, сюжет в балете «На Днепре» играет второстепенную роль, и ценность произведения определяется красотой его музыки. Стилистически музыка балета «На Днепре» близка к «Блудному сыну» и ряду инструментальных произведений Прокофьева этого периода (например, струнный квартет): скромная и изысканная лирика, юмористическая, подчас воинственная токкатность, ритмическая гибкость свойственны этой партитуре, которая, подобно «Блудному сыну», отличается экономностью и строгим отбором выразительных средств.

В целом музыка балета, несмотря на свое стилистическое благородство, находится в некотором противоречии с сюжетом, который требует большей локальной определенности, но винить в этом композитора никак нельзя поскольку он не знал заранее, какое либретто «пристегнут» к его музыке. Сам Прокофьев считал балет «На Днепре» одним из значительных своих сочинений этого периода.

В постановке балета на сцене Grand Opéra*) приняли участие замечательные русские художники Н. Гончарова и М. Ларионов, по эскизам которых были сделаны декорации и костюмы. Дирижировал первым исполнением Ф. Гобер. В целом же постановка оказалась не вполне органичной и большого успеха не имела.

В 1933 году композитор на основе музыки балета создал симфоническую сюиту.

---

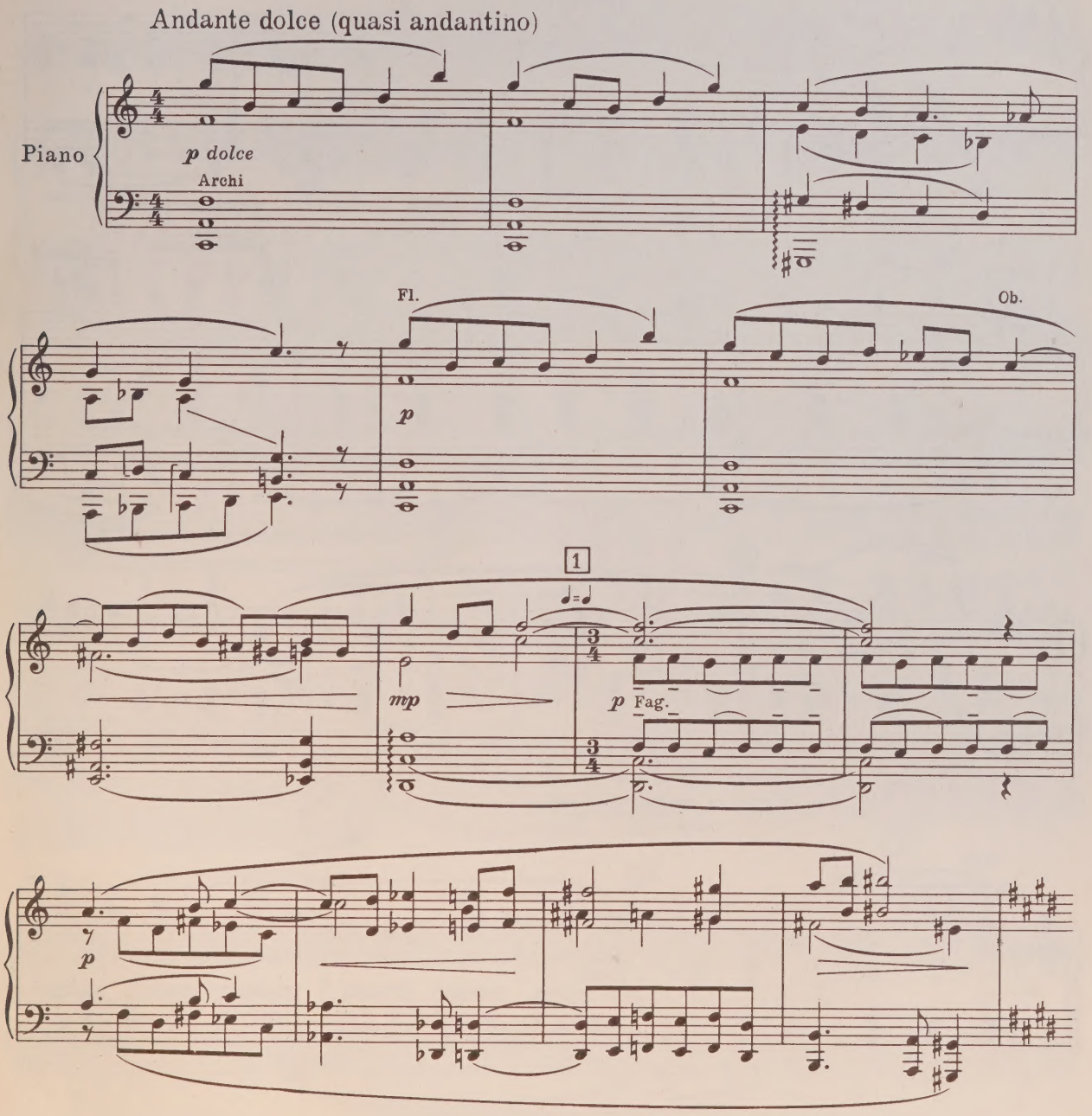
*) В Париже балет «На Днепре» шел под названием «Sur le Borysthène» (Борисфен — античное название Днепра).

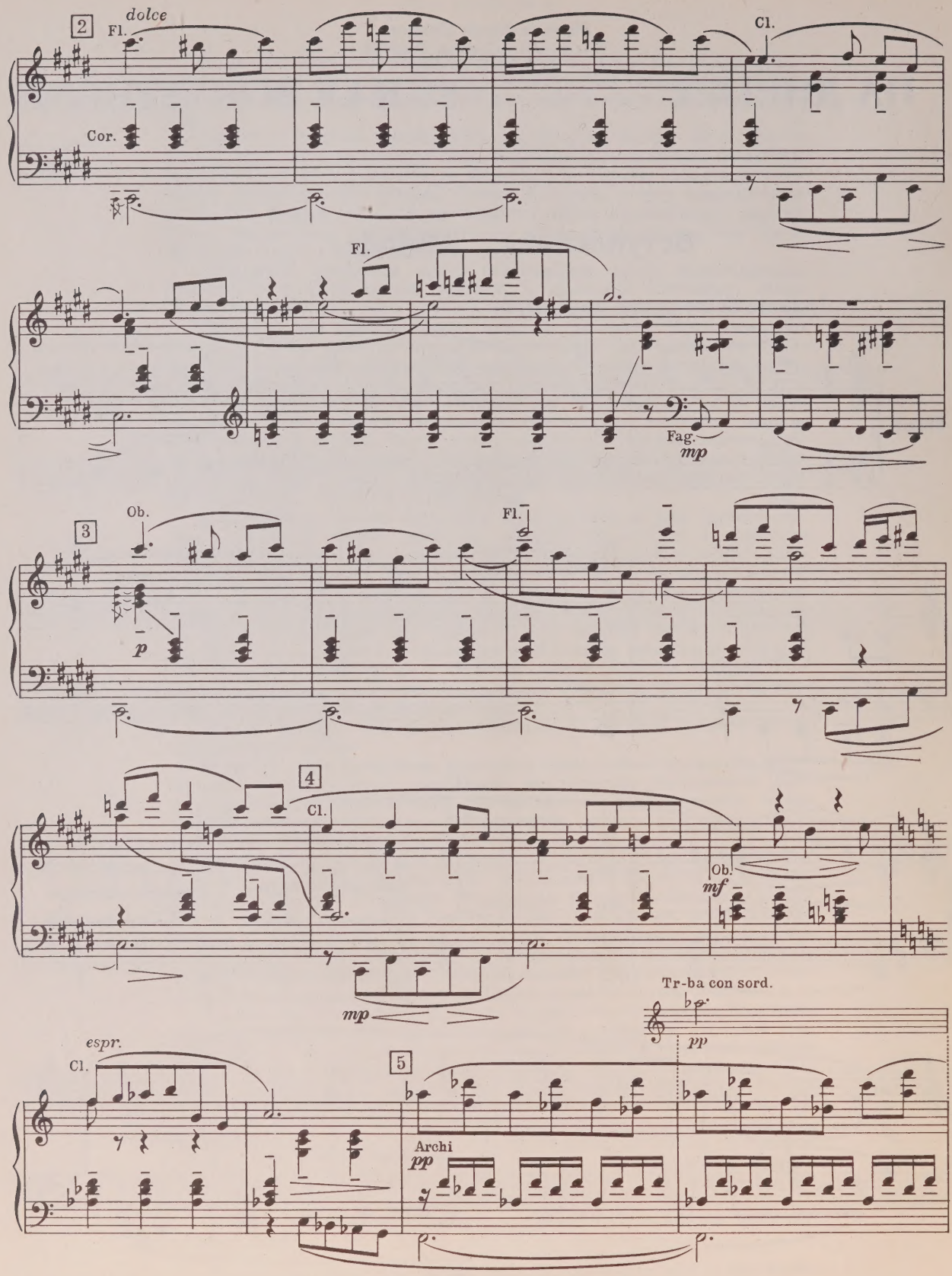
Памяти Сергея Дягилева
A la memoire de Serge de Diaghileff

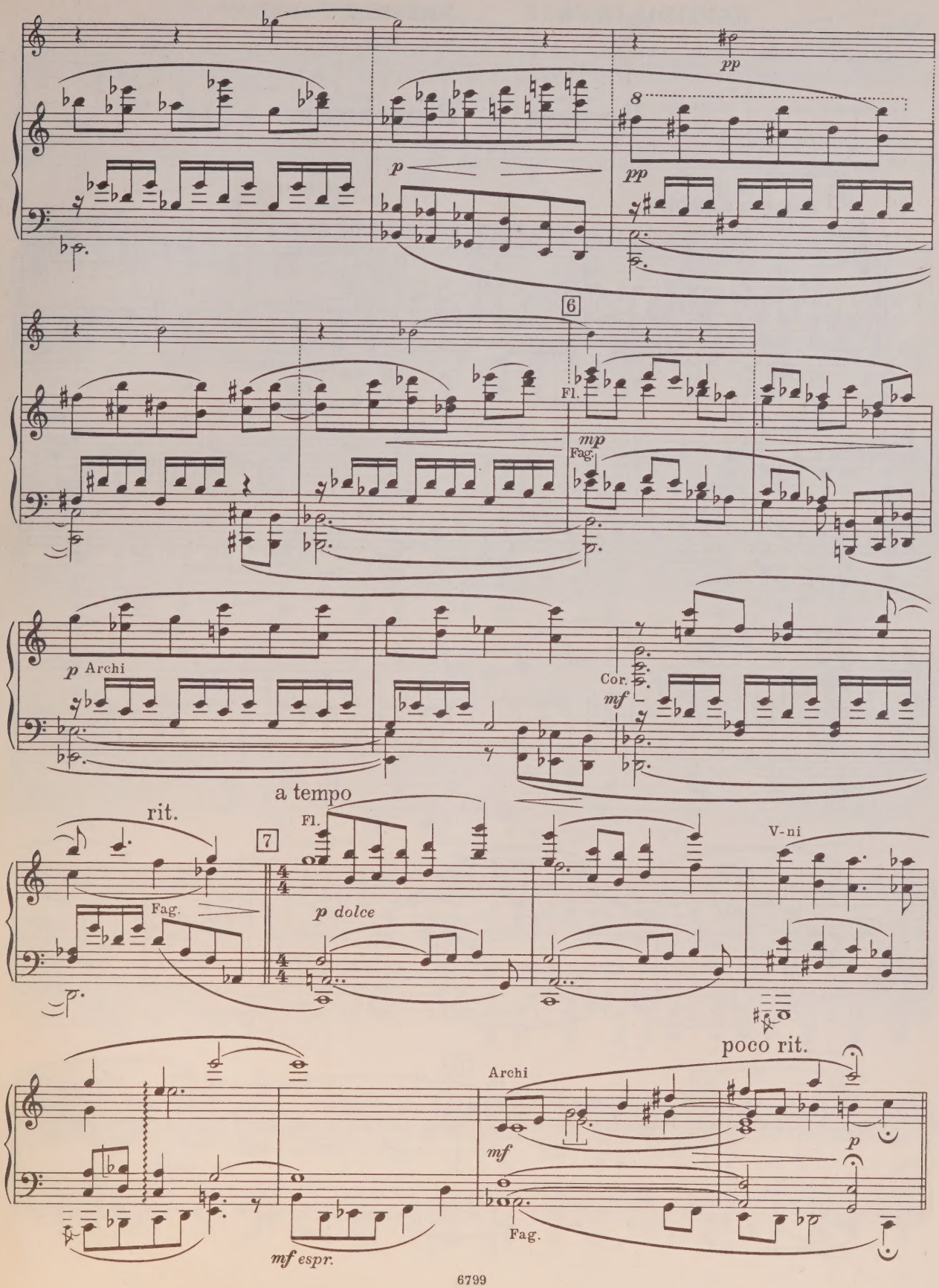
НА ДНЕПРЕ SUR LE BORYSTHÈNE

Соч. 51
(1930 г.)

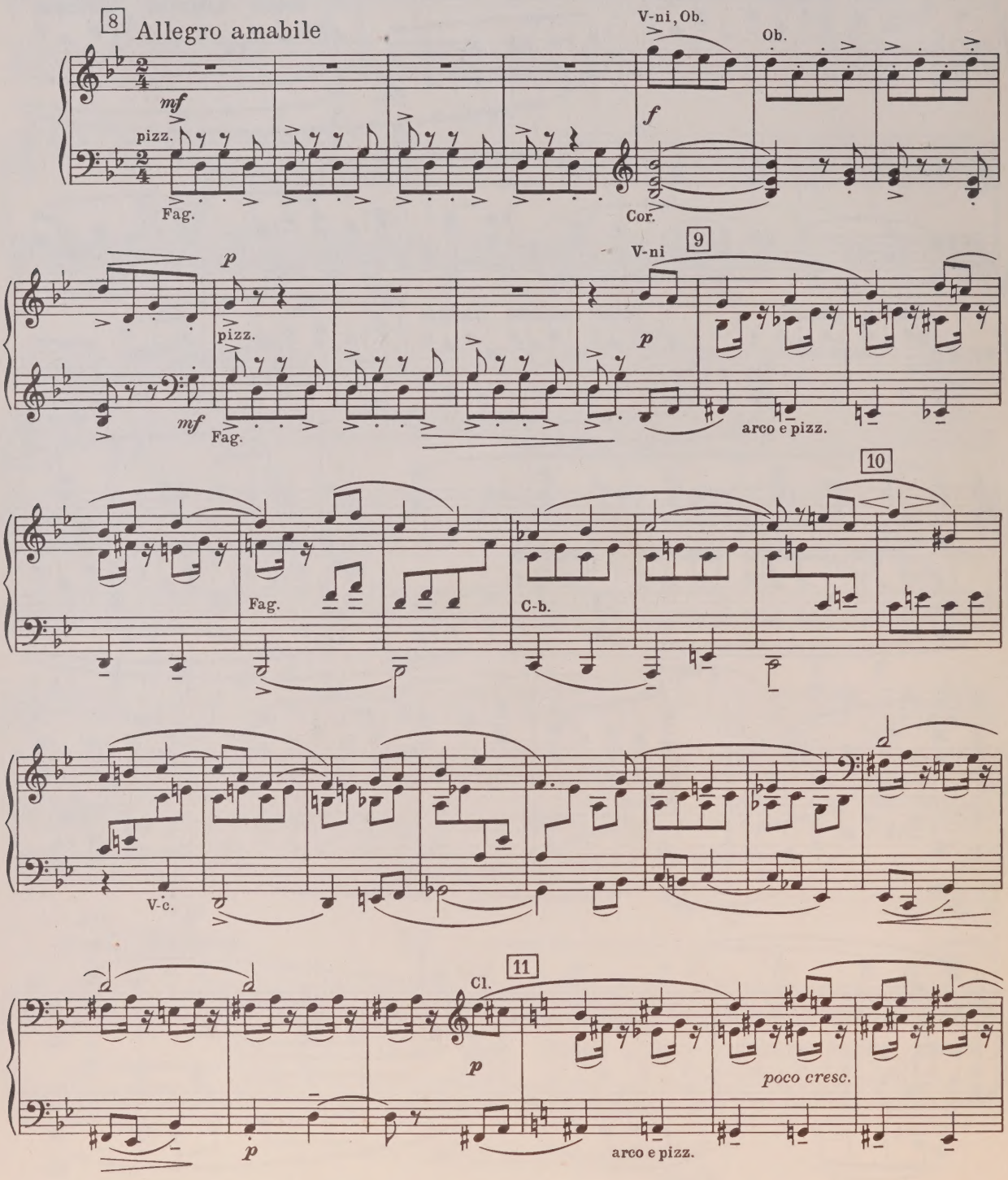
Вступление Prélude

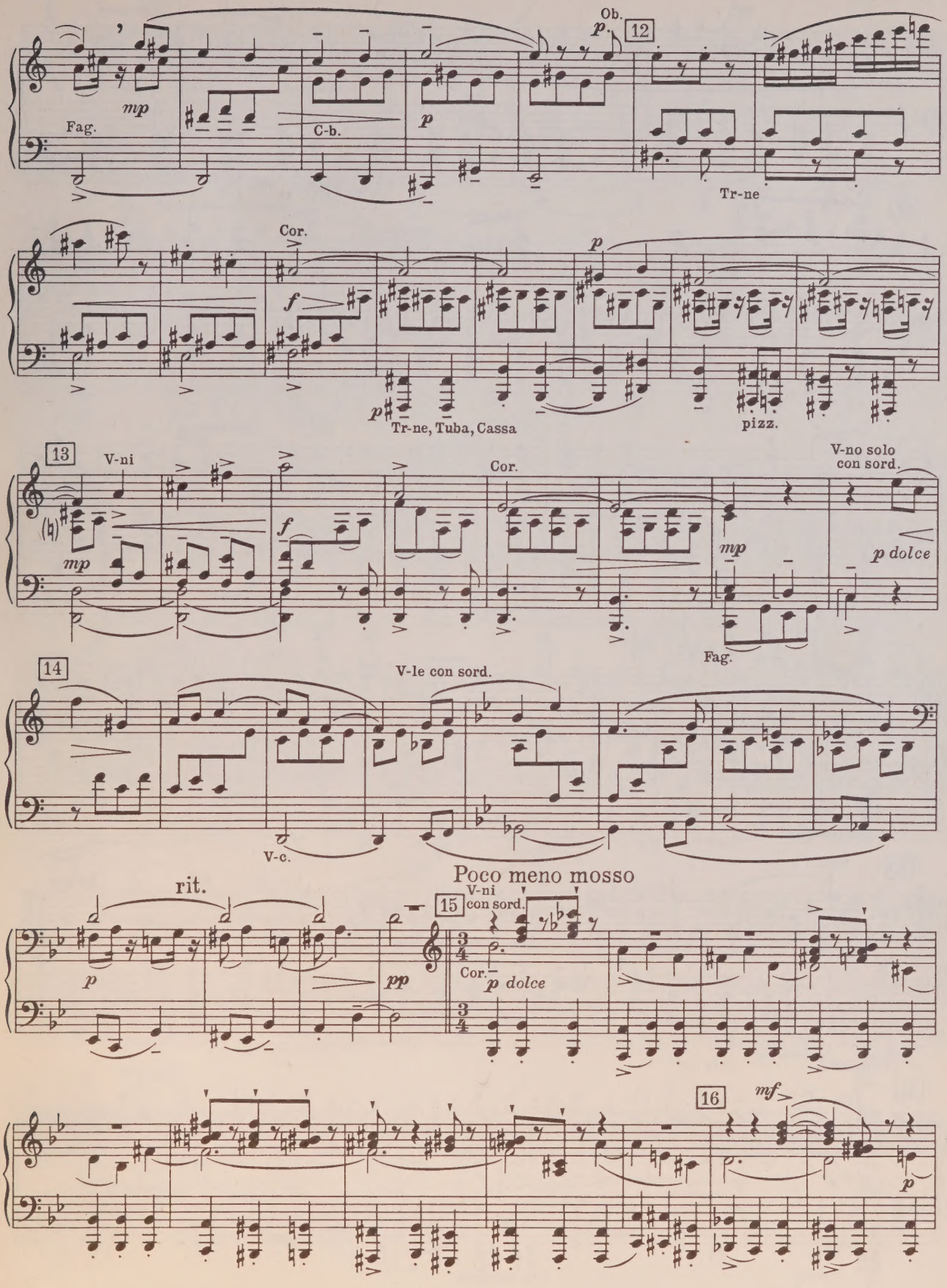


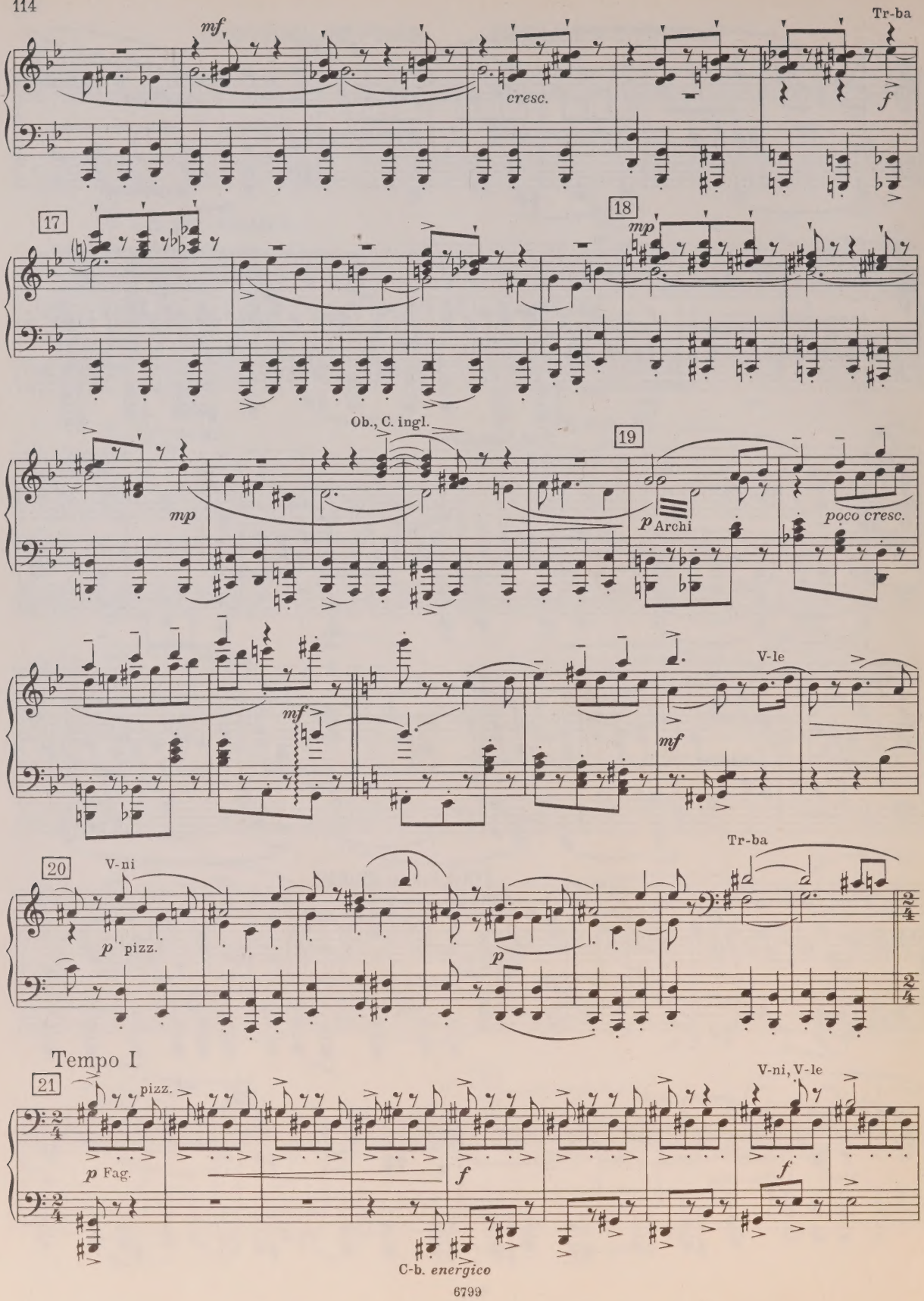

2
dolce
Fl.
Cor.
Cl.
Fl.
Fag.
mp
3
Ob.
p
Fl.
4
Cl.
Ob.
mf
mp
Tr-ba con sord.
pp
espr.
Cl.
5
Archi
pp

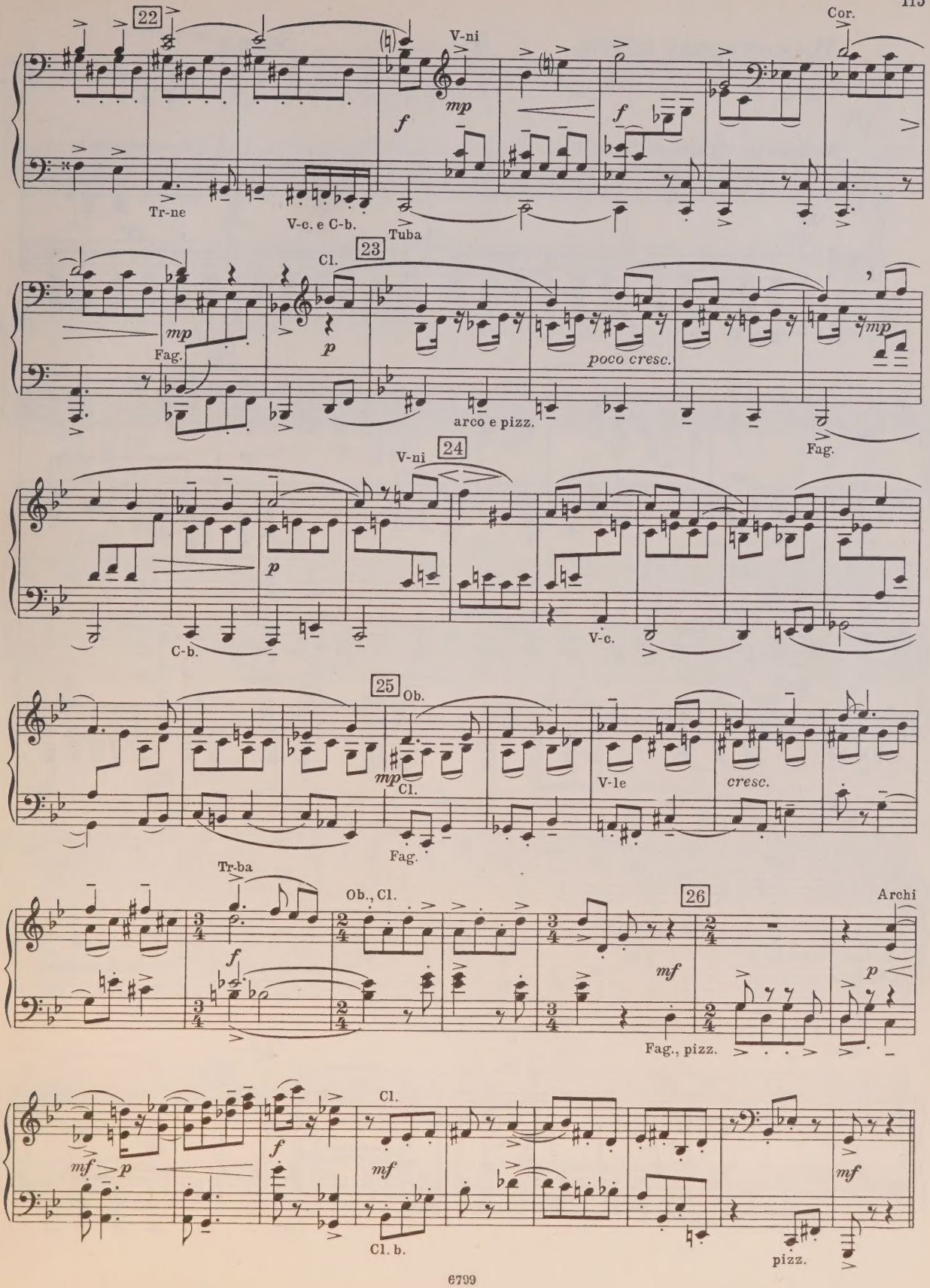

pp
p
pp
6
Fl.
mp
Fag.
p Archi
Cor.
mf
a tempo
rit.
7
Fl.
Fag.
p dolce
V-ni
poco rit.
Archi
mf
p
Fag.
mf espr.

Встреча 1 Rencontre

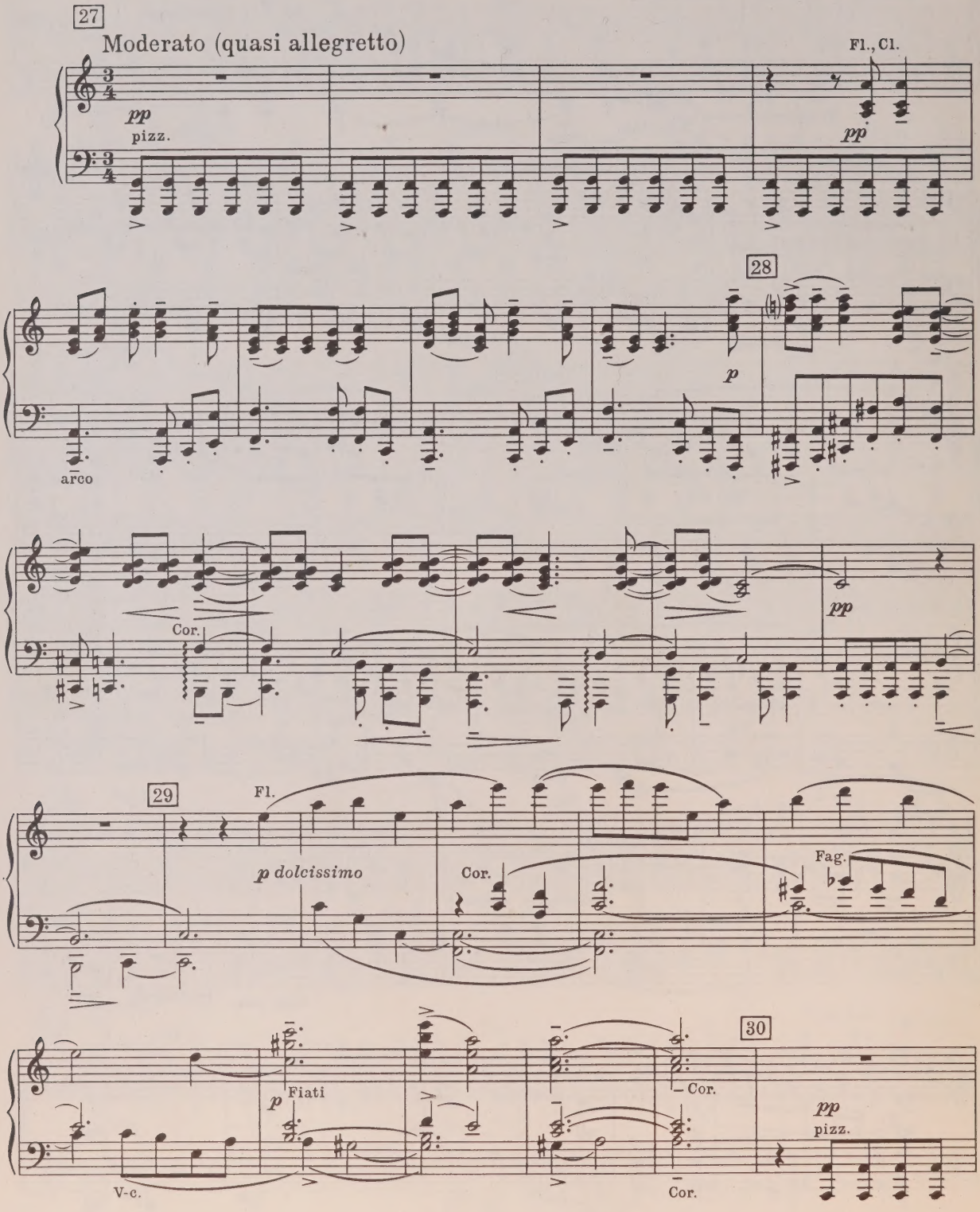


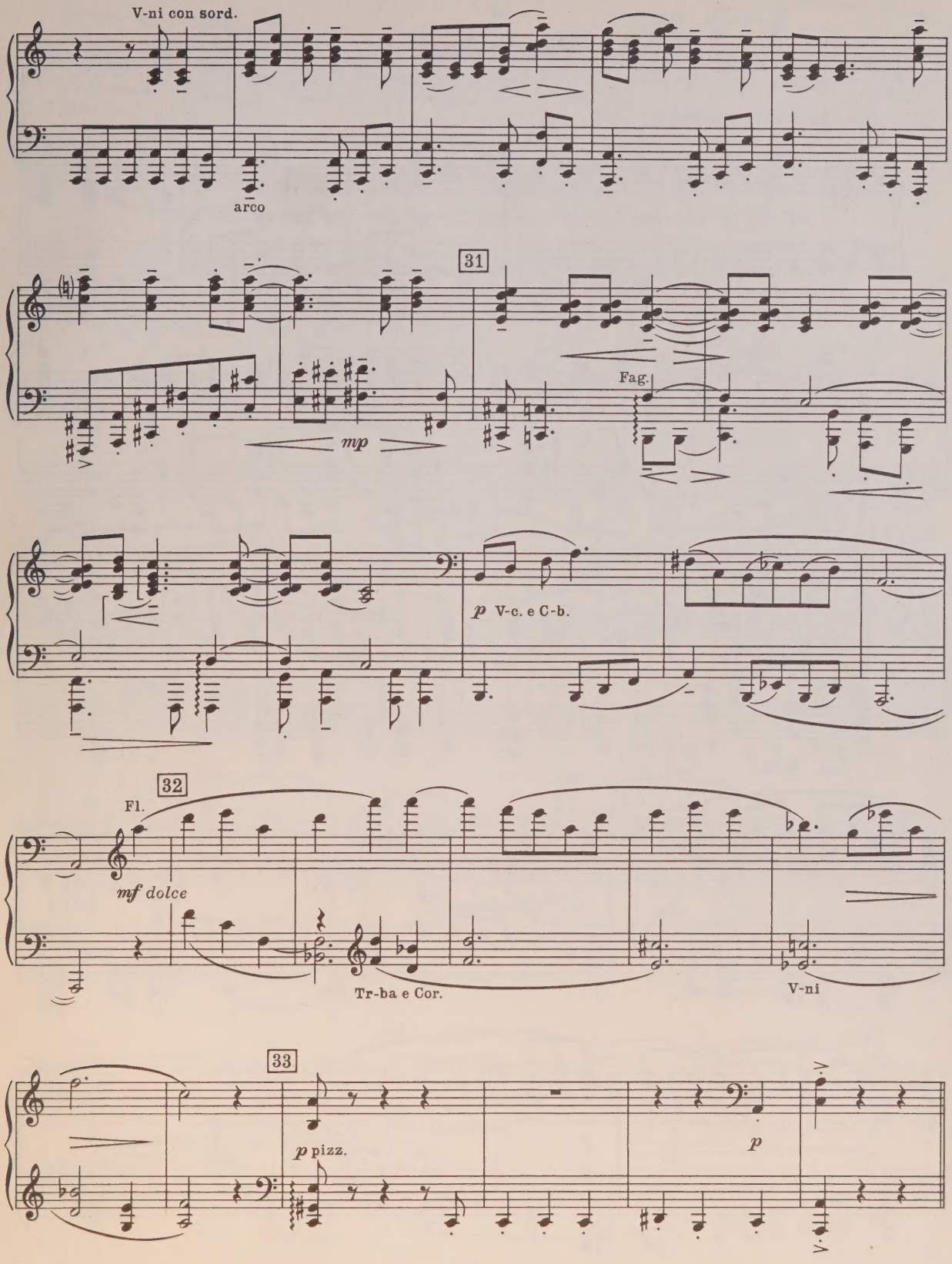

Fag.
mp
C-b.
p
Ob.
p
12
Tr-ne
Cor.
f
p
Tr-ne, Tuba, Cassa
pizz.
13
V-ni
mp
f
Cor.
mp
Fag.
V-no solo
con sord.
p dolce
14
V-le con sord.
V-c.
rit.
p
pp
Poco meno mosso
15
V-ni
con sord.
Cor.
p dolce
16
mf
p


Tr-ba
mf
cresc.
f
17
18
mp
Ob., C. ingl.
mp
19
p Archi
poco cresc.
mf
V-le
mf
Tr-ba
20
V-ni
p pizz.
p
Tempo I
21
pizz.
V-ni, V-le
p Fag.
f
f
C-b. energico

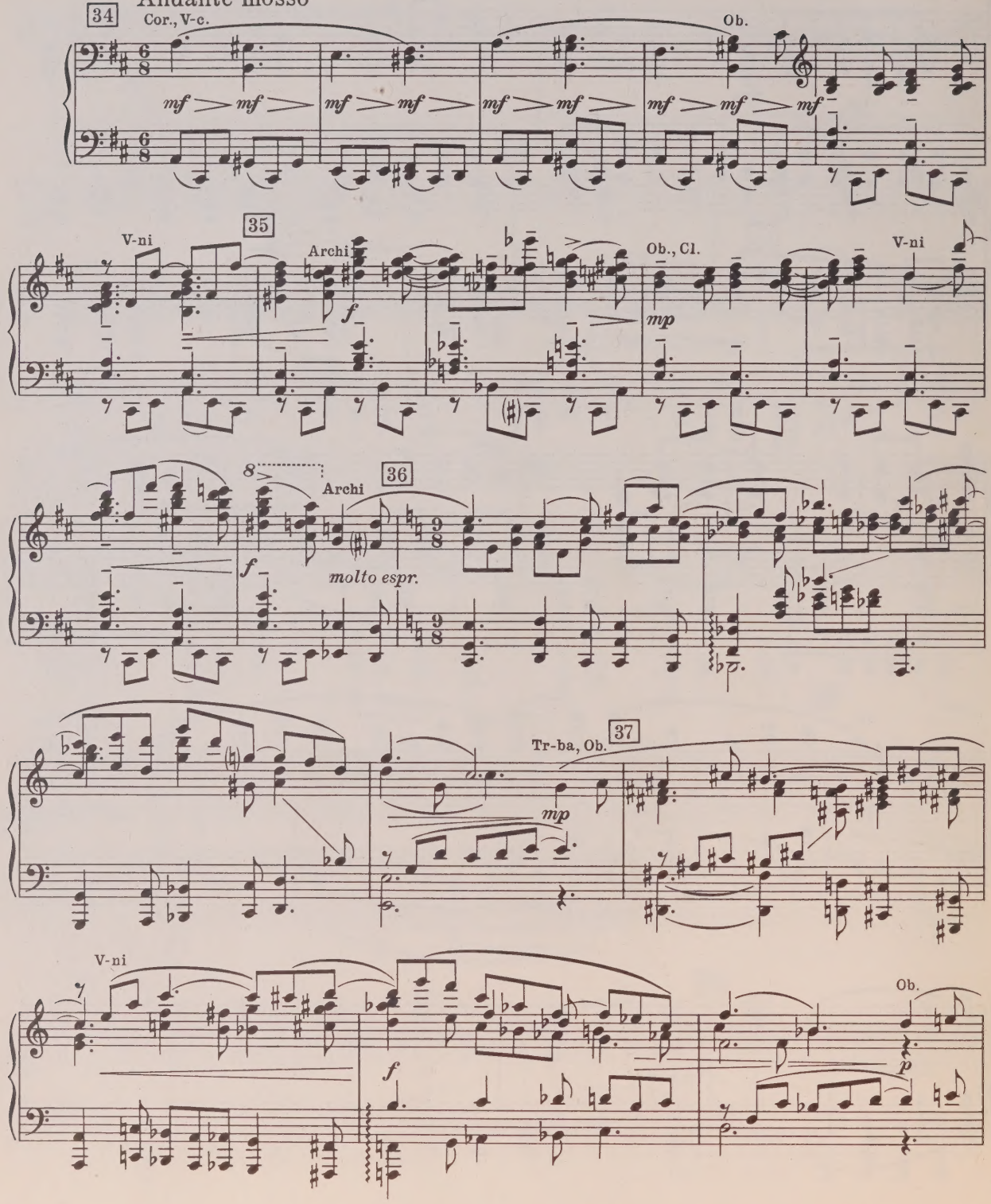

22
Cor.
V-ni
mp
f
Tr-ne
V-c. e C-b.
Tuba
23
Cl.
mp
Fag.
p
poco cresc.
arco e pizz.
Fag.
V-ni
24
p
C-b.
V-c.
25
Ob.
mp
Cl.
Fag.
V-le
cresc.
Tr-ba
Ob., Cl.
26
Archi
f
mf
p
Fag., pizz.
Cl.
mf
f
mf
Cl. b.
mf
pizz.

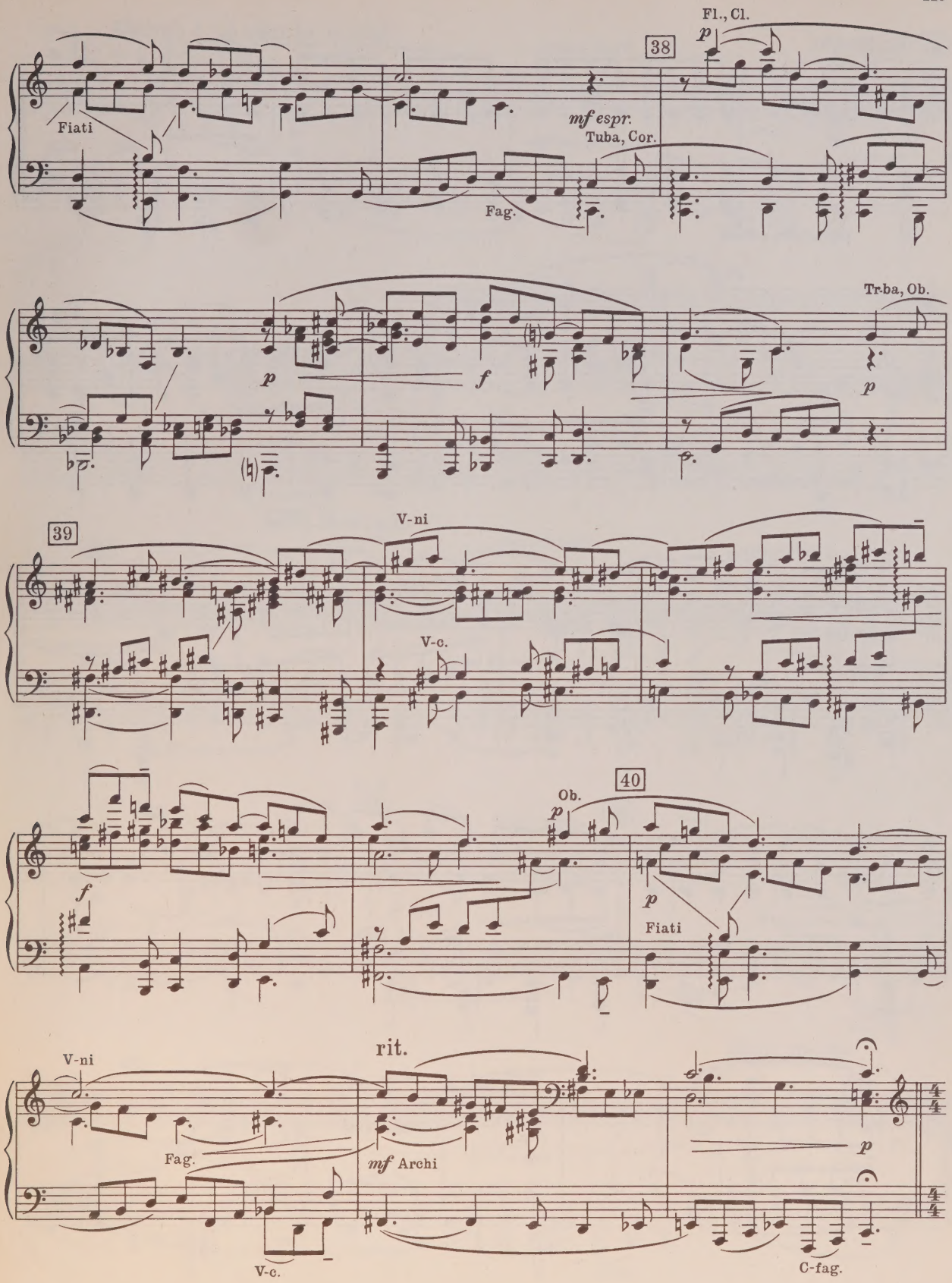
Мимическая сцена 2 Scène

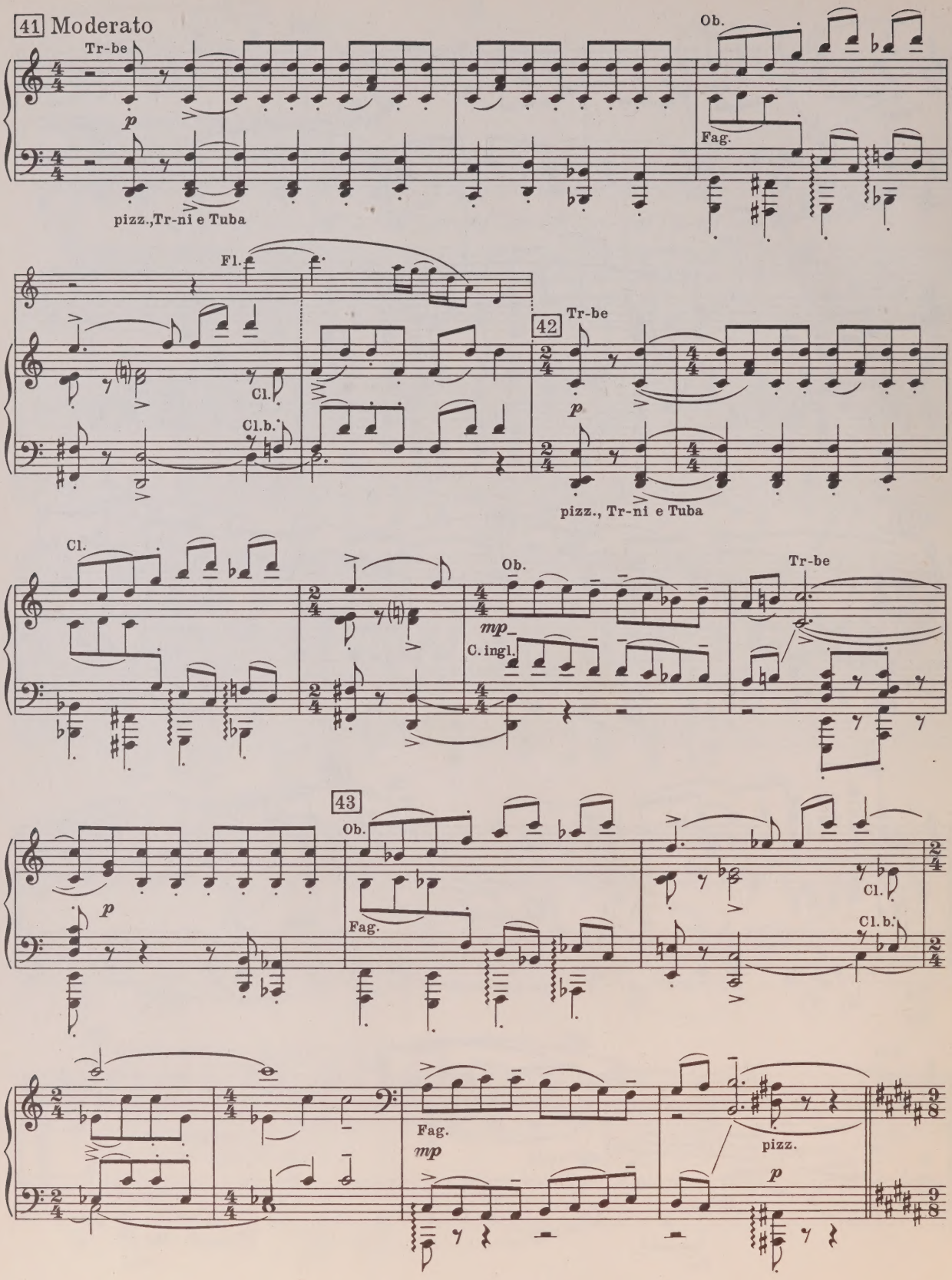


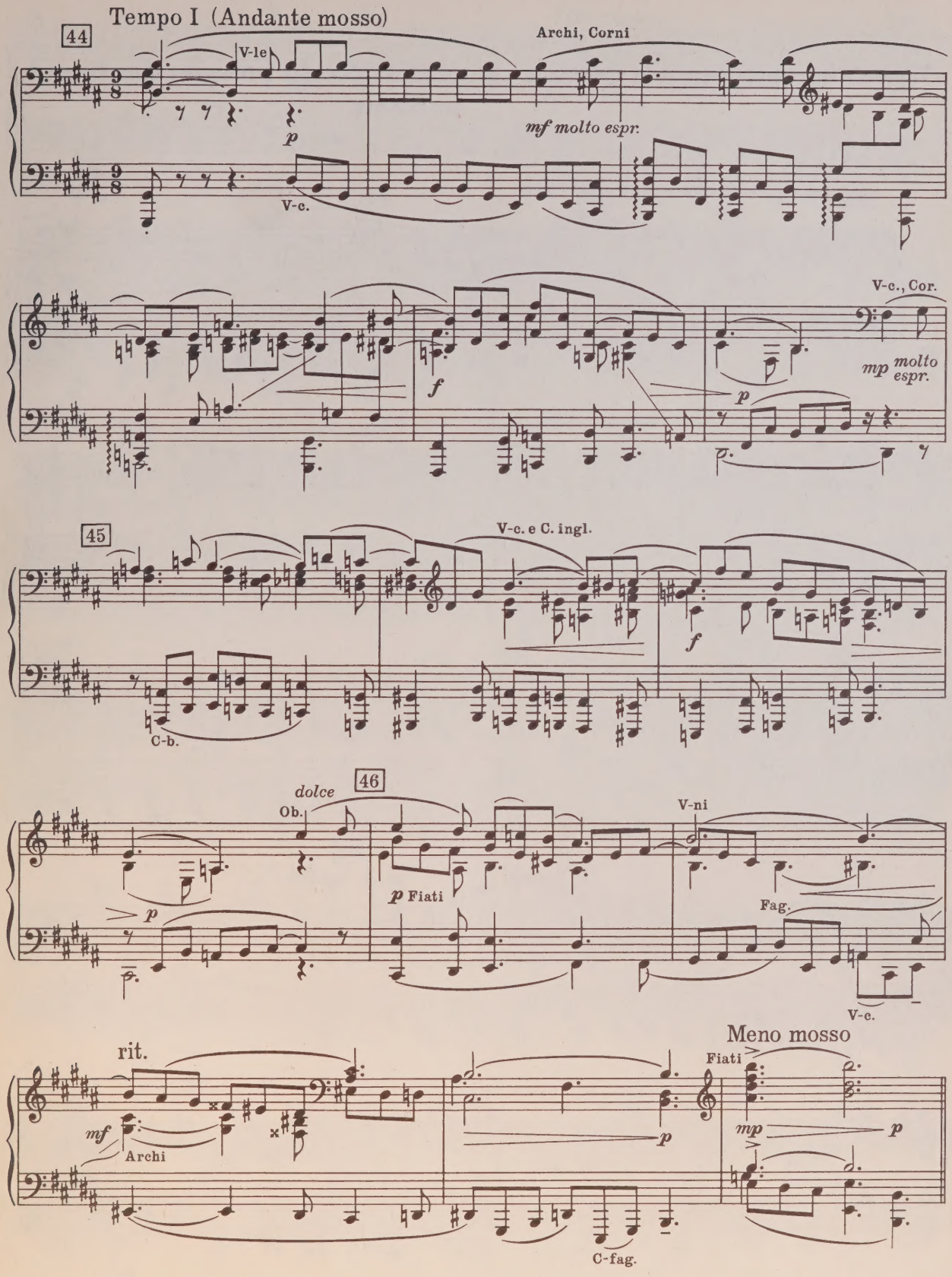

V-ni con sord.
arco
31
mp
Fag.
p V-c. e C-b.
32
Fl.
mf dolce
Tr-ba e Cor.
V-ni
33
p pizz.
p

3
Pas de deux


Andante mosso
34
Cor., V-c.
Ob.
mf
35
V-ni
Archi
f
Ob., Cl.
mp
V-ni
8
36
Archi
molto espr.
Tr-ba, Ob.
37
mp
V-ni
f
Ob.
p

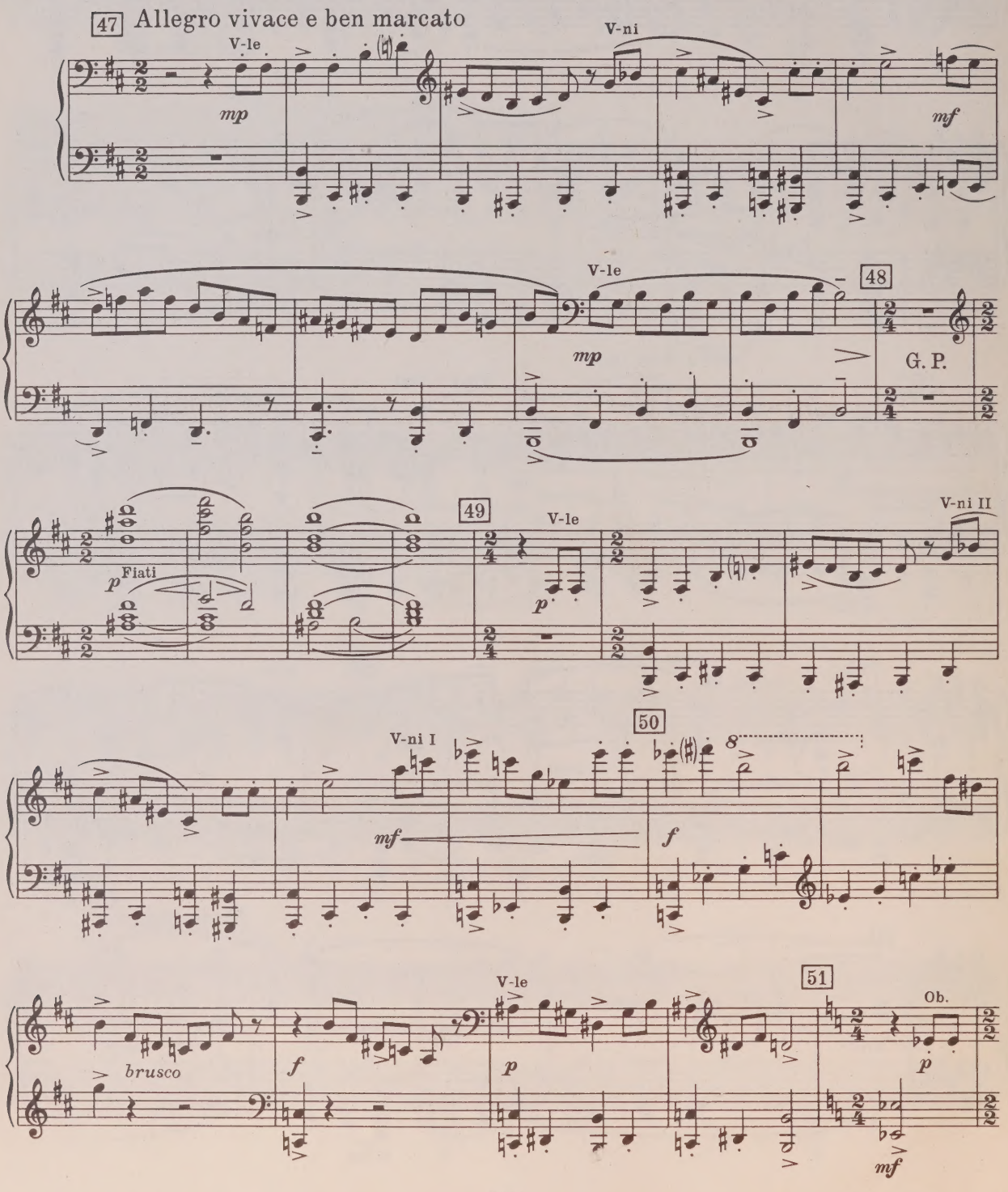

Fl., Cl.
p
38
Fiati
mf espr.
Tuba, Cor.
Fag.
Tr-ba, Ob.
p
f
p
39
V-ni
V-c.
40
Ob.
p
f
p
Fiati
rit.
V-ni
Fag.
mf Archi
p
V-c.
C-fag.

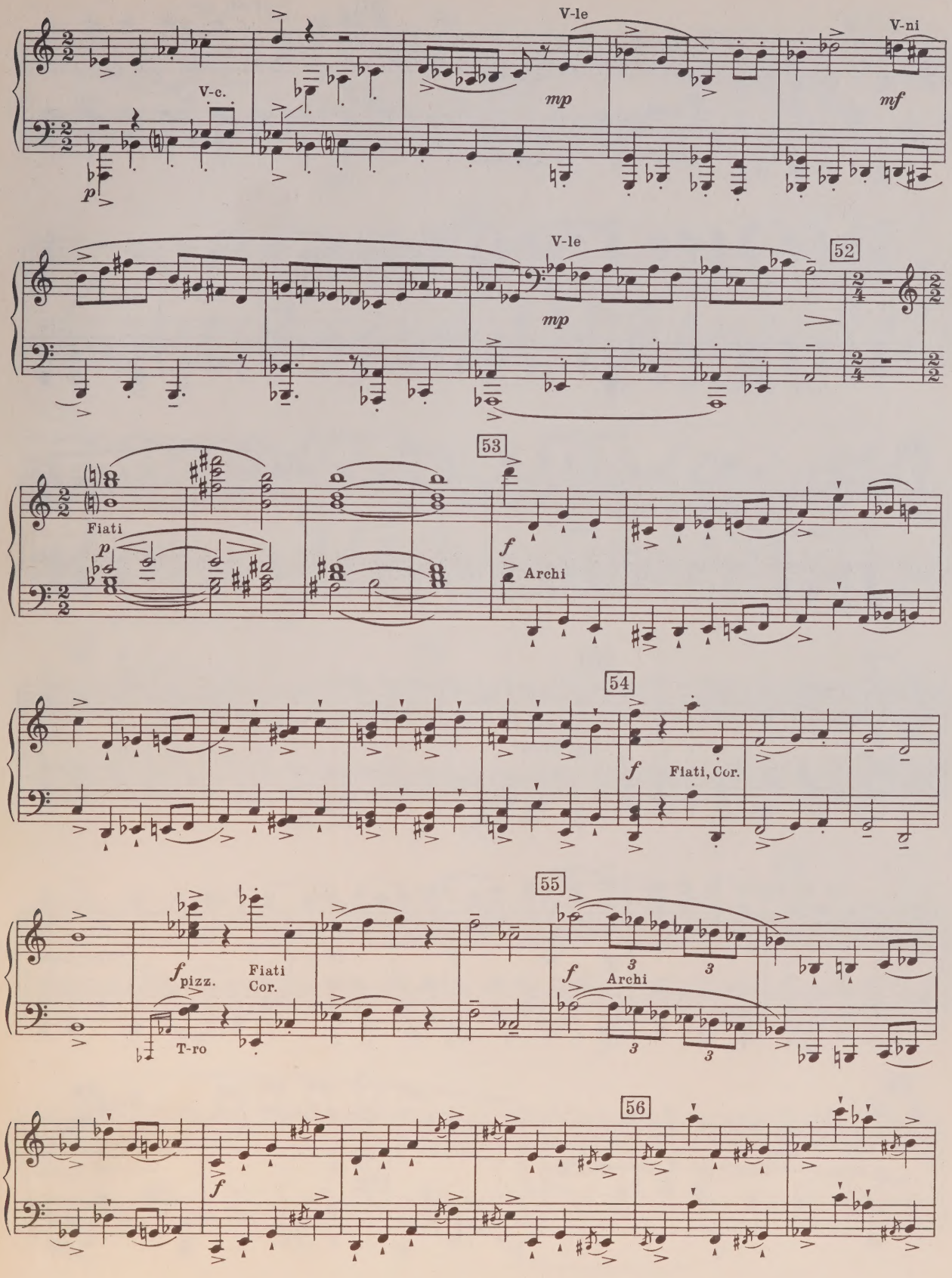

41 Moderato
Tr-be
p
pizz.,Tr-ni e Tuba
Ob.
Fag.
Fl.
Cl.
Cl.b.
42
Tr-be
p
pizz., Tr-ni e Tuba
Cl.
Ob.
mp
C. ingl.
Tr-be
43
Ob.
Fag.
Cl.
Cl.b.
Fag.
mp
pizz.
p

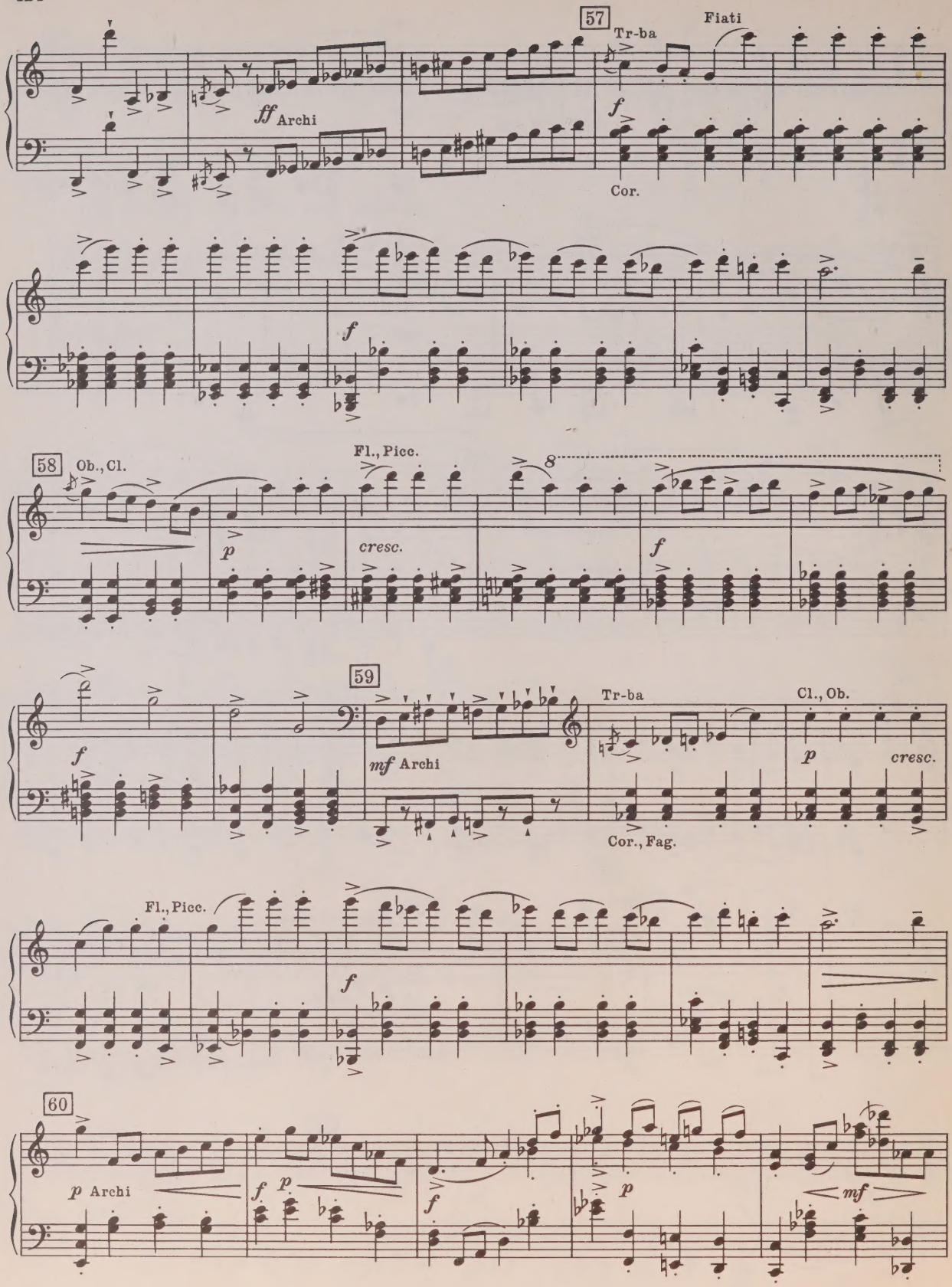

Tempo I (Andante mosso)
44
V-le
Archi, Corni
mf molto espr.
p
V-c.
V-c., Cor.
f
p
mp molto espr.
45
V-c. e C. ingl.
f
C-b.
dolce
46
Ob.
V-ni
p
p Fiati
Fag.
V-c.
rit.
Meno mosso
Fiati
mf
Archi
p
mp
p
C-fag.

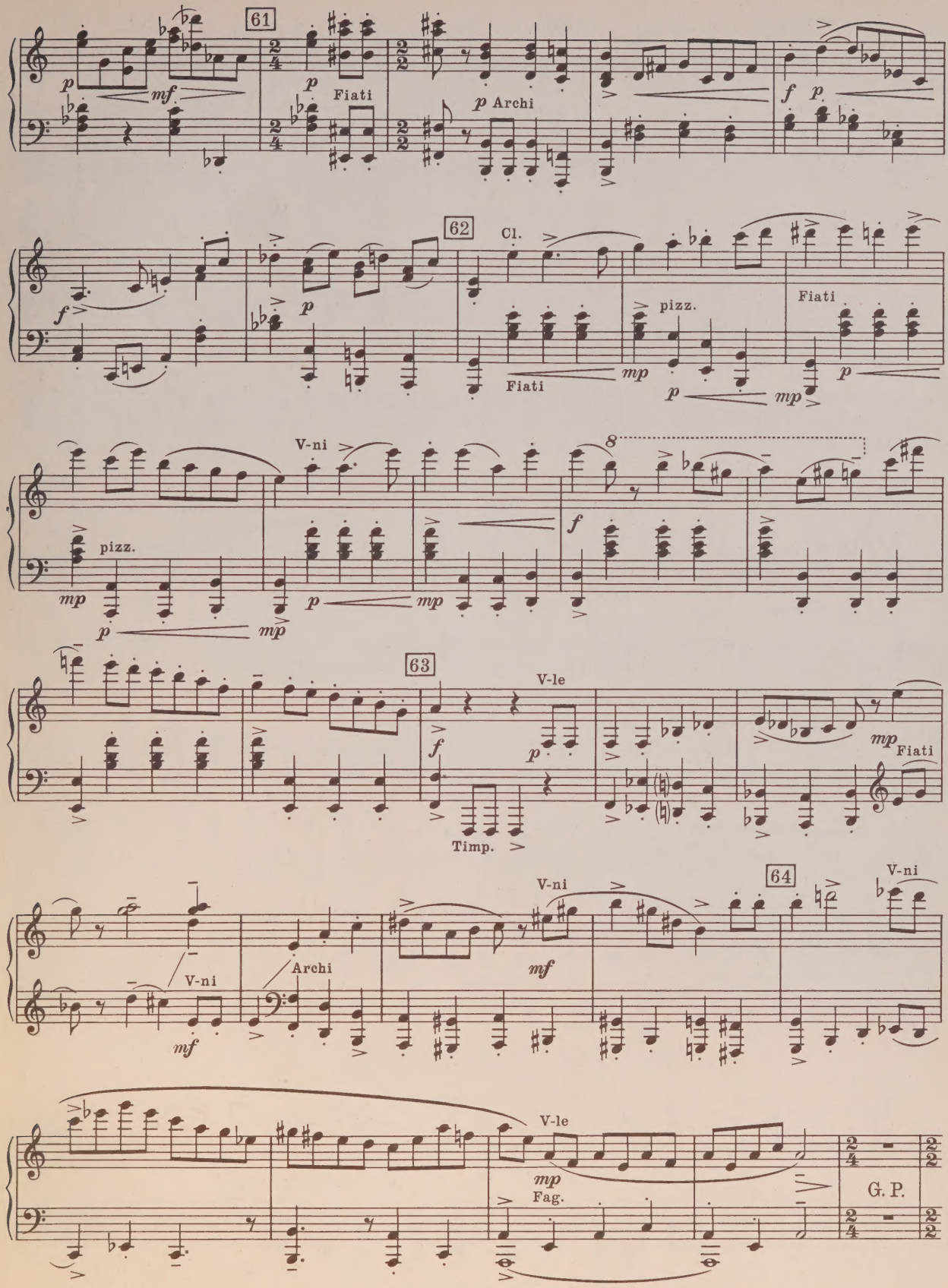
Мужская вариация и финал

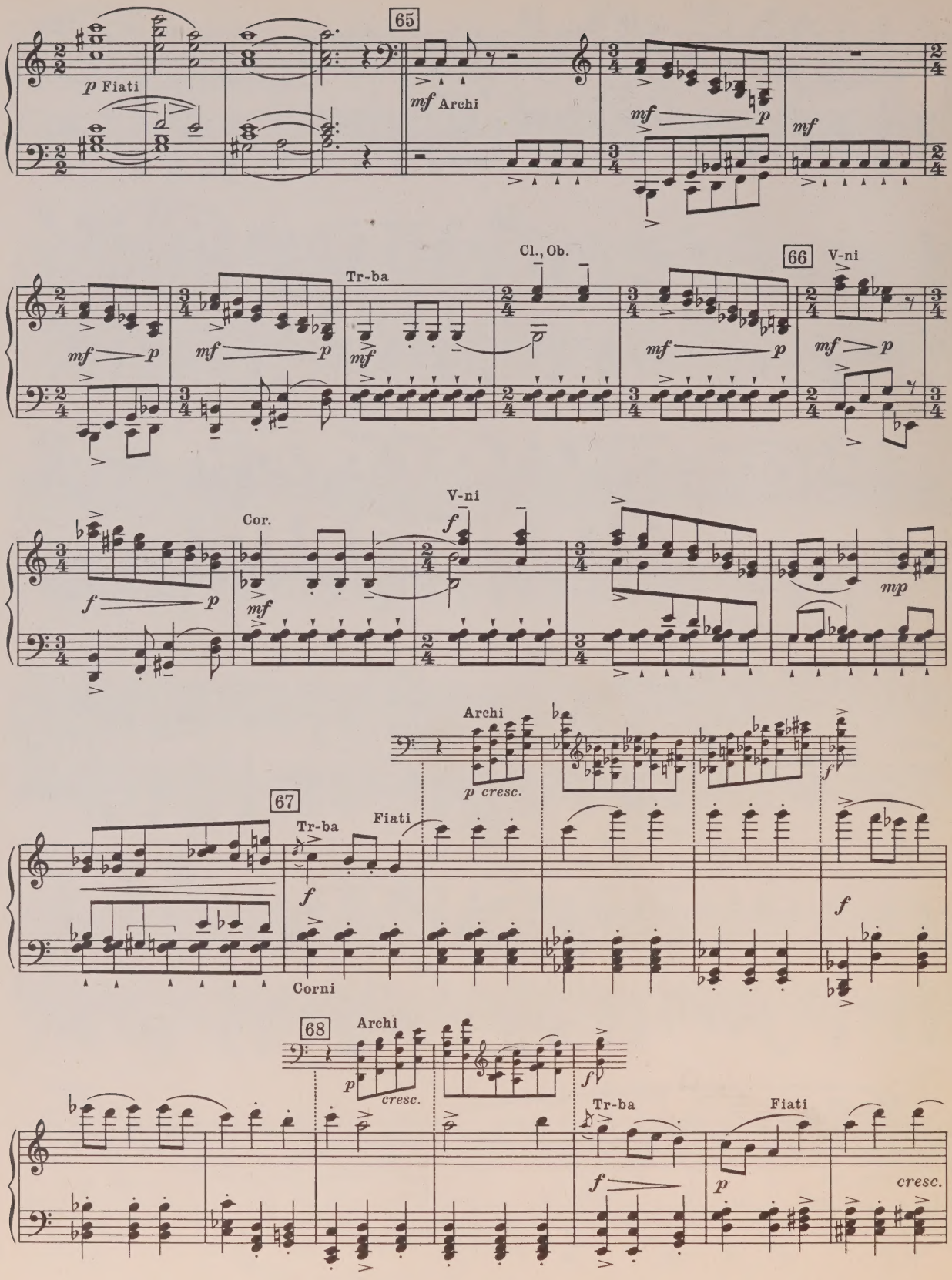
4 Variation du premier danseur et finale

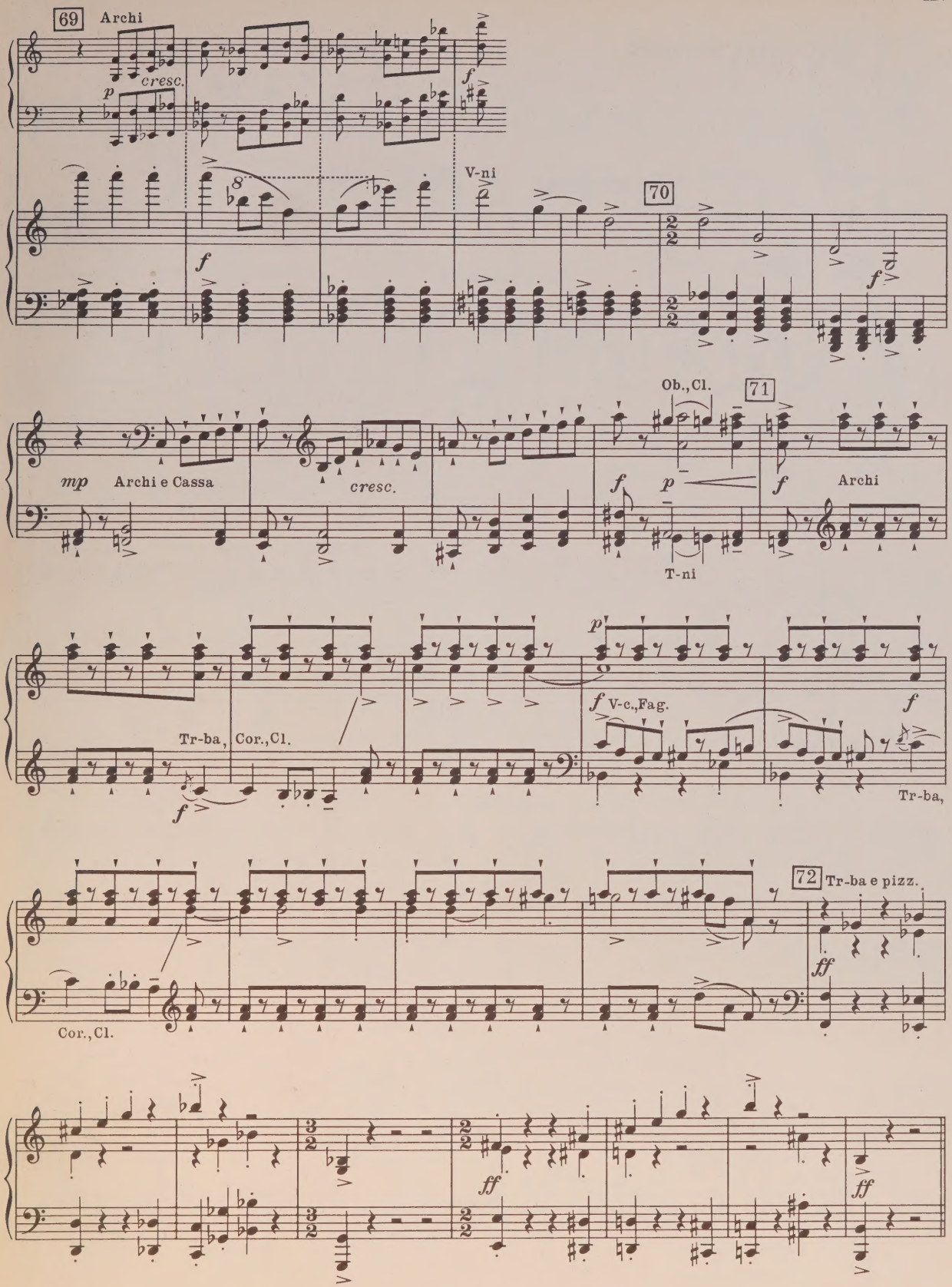



V-le
V-ni
V-c.
mp
mf
p
V-le
52
mp
53
Fiati
p
f
Archi
54
f
Fiati, Cor.
55
f pizz.
Fiati
Cor.
T-ro
f
Archi
56
f

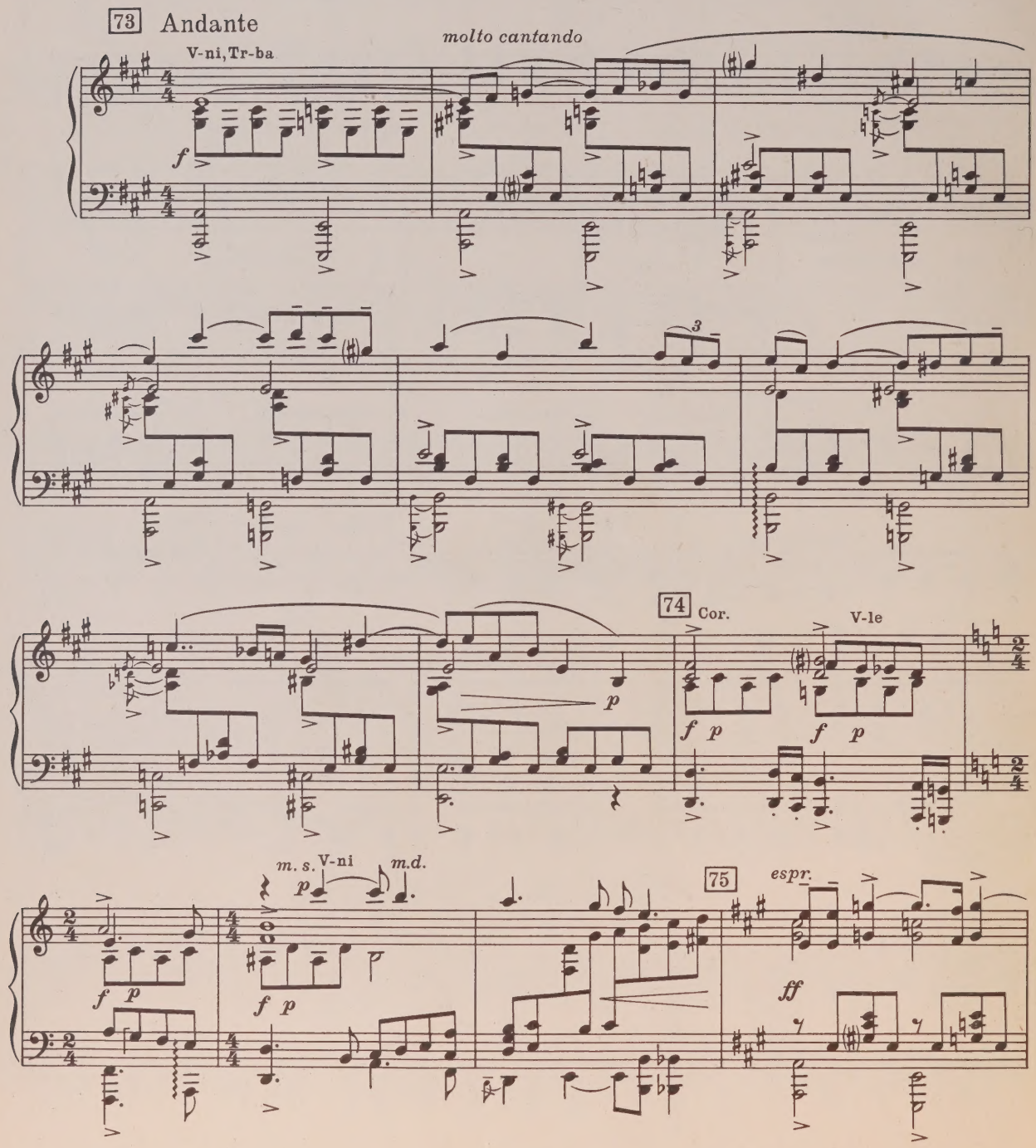

57
Tr-ba
Fiati
ff Archi
f
Cor.
f
58
Ob., Cl.
Fl., Picc.
p
cresc.
f
59
f
mf Archi
Tr-ba
Cor., Fag.
Cl., Ob.
p
cresc.
Fl., Picc.
f
60
p Archi
f
p
f
p
mf

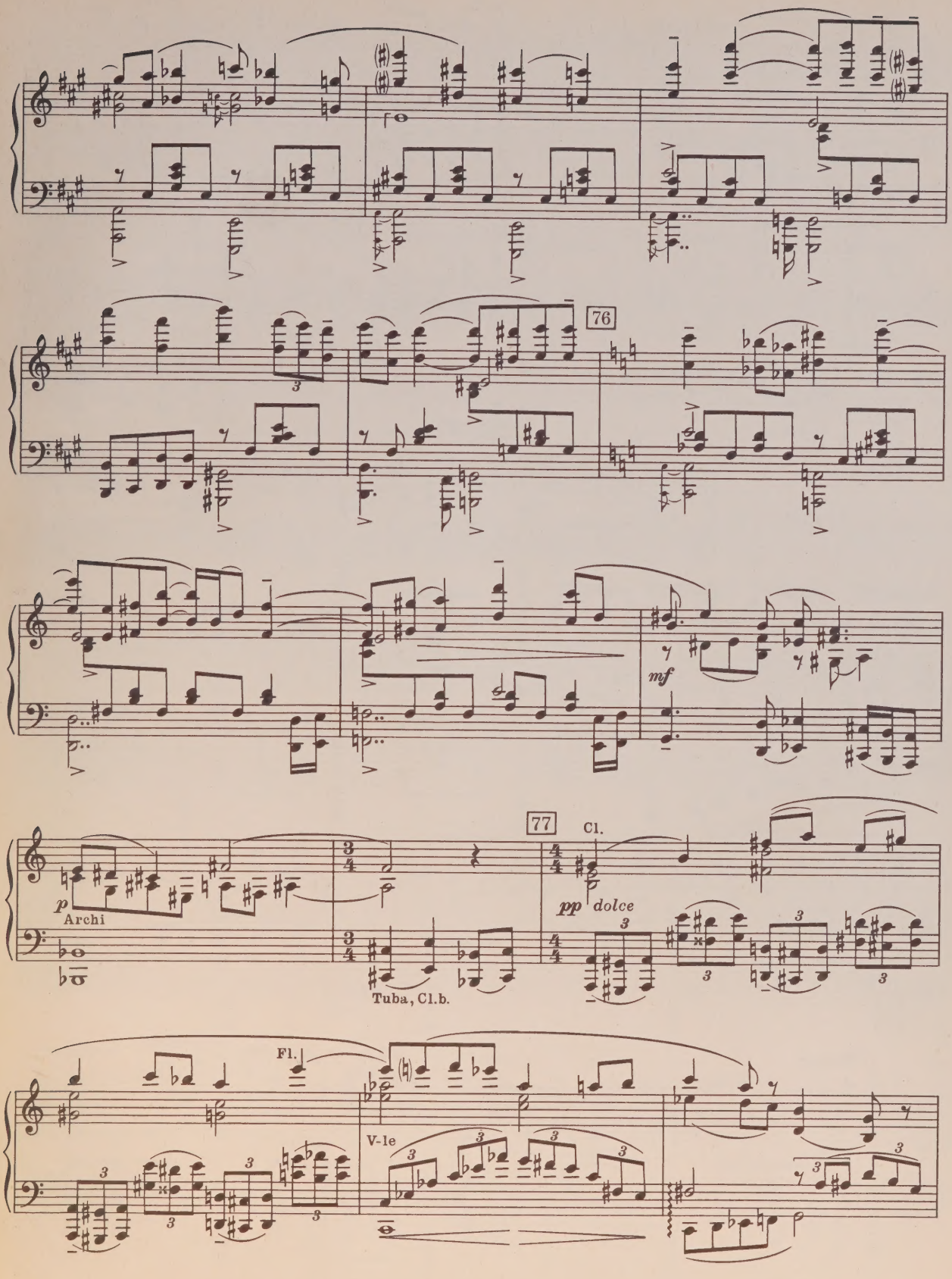

61
Fiati
Archi
62
Cl.
pizz.
Fiati
V-ni
pizz.
63
V-le
Timp.
Fiati
64
V-ni
V-ni
Archi
V-ni
V-le
Fag.
G. P.

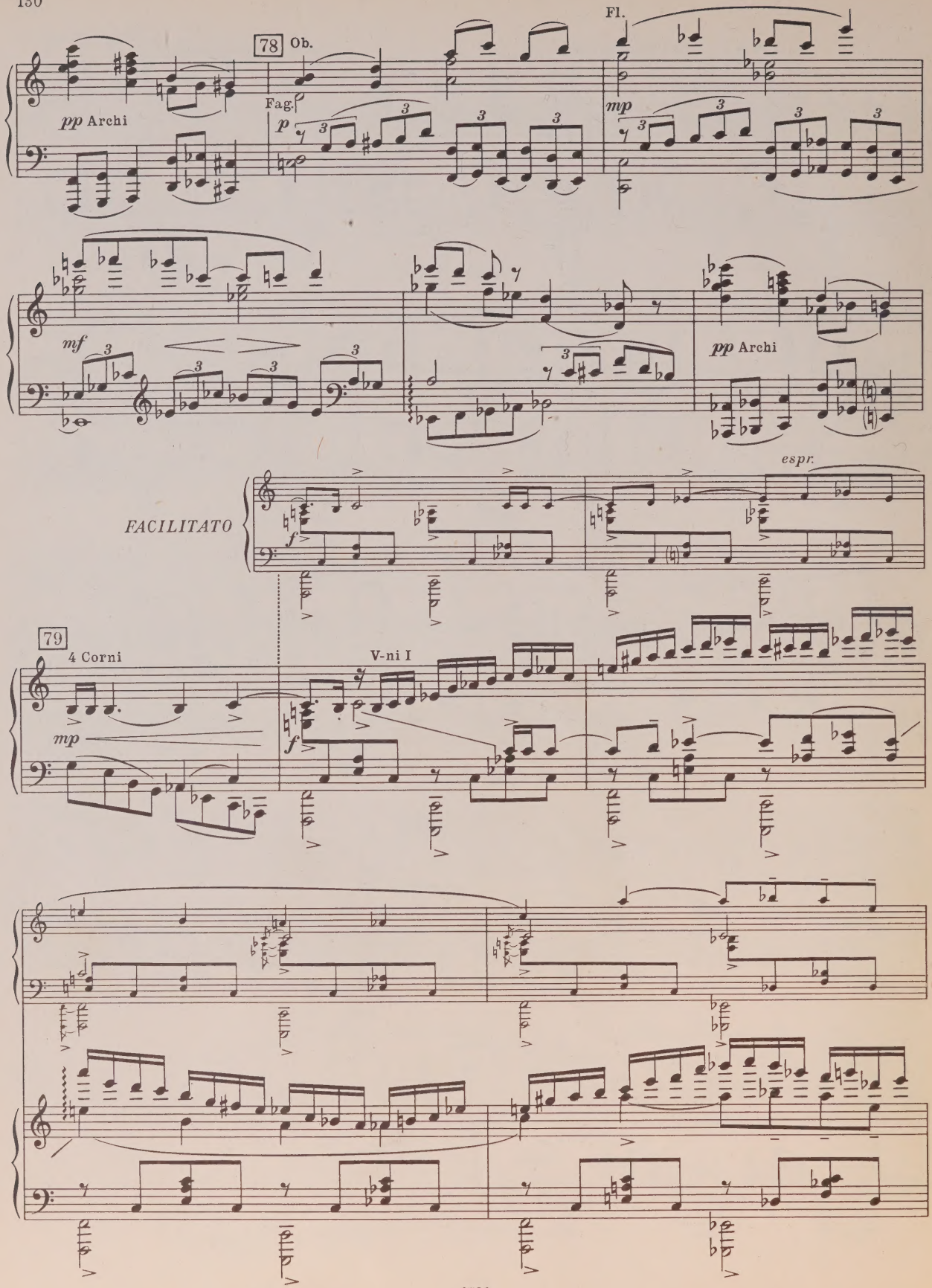

65
p Fiati
mf Archi
mf
p
mf
Cl., Ob.
Tr-ba
66
V-ni
mf
p
Cor.
V-ni
f
mp
Archi
p cresc.
67
Tr-ba
Fiati
f
Corni
68
Archi
p
cresc.
Tr-ba
Fiati
cresc.

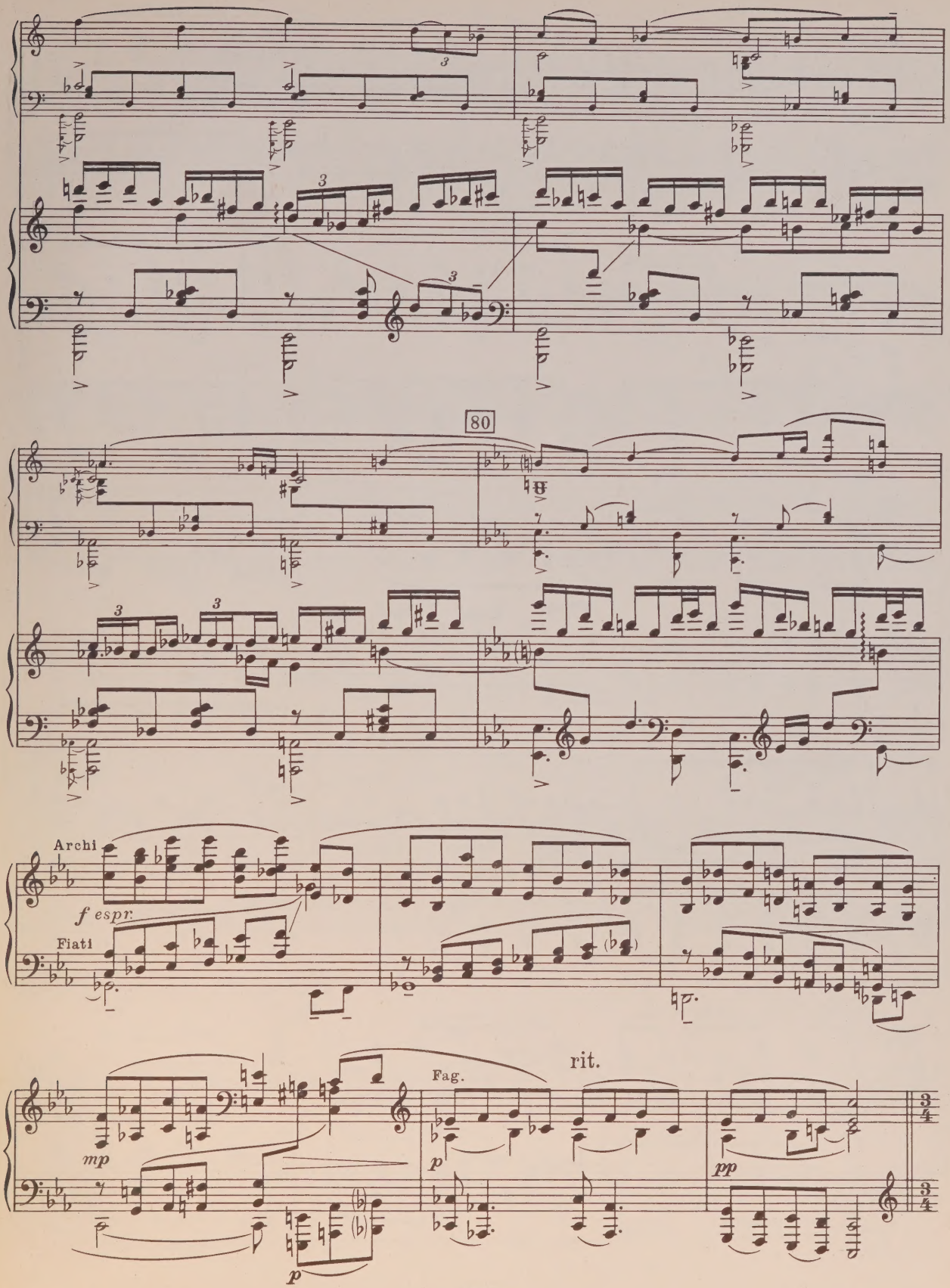

69
Archi
cresc.
p
f
V-ni
70
f
f
Ob., Cl.
71
mp
Archi e Cassa
cresc.
f
p
f
Archi
T-ni
p
f
V-c., Fag.
f
Tr-ba, Cor., Cl.
f
Tr-ba,
72
Tr-ba e pizz.
ff
Cor., Cl.
ff
ff

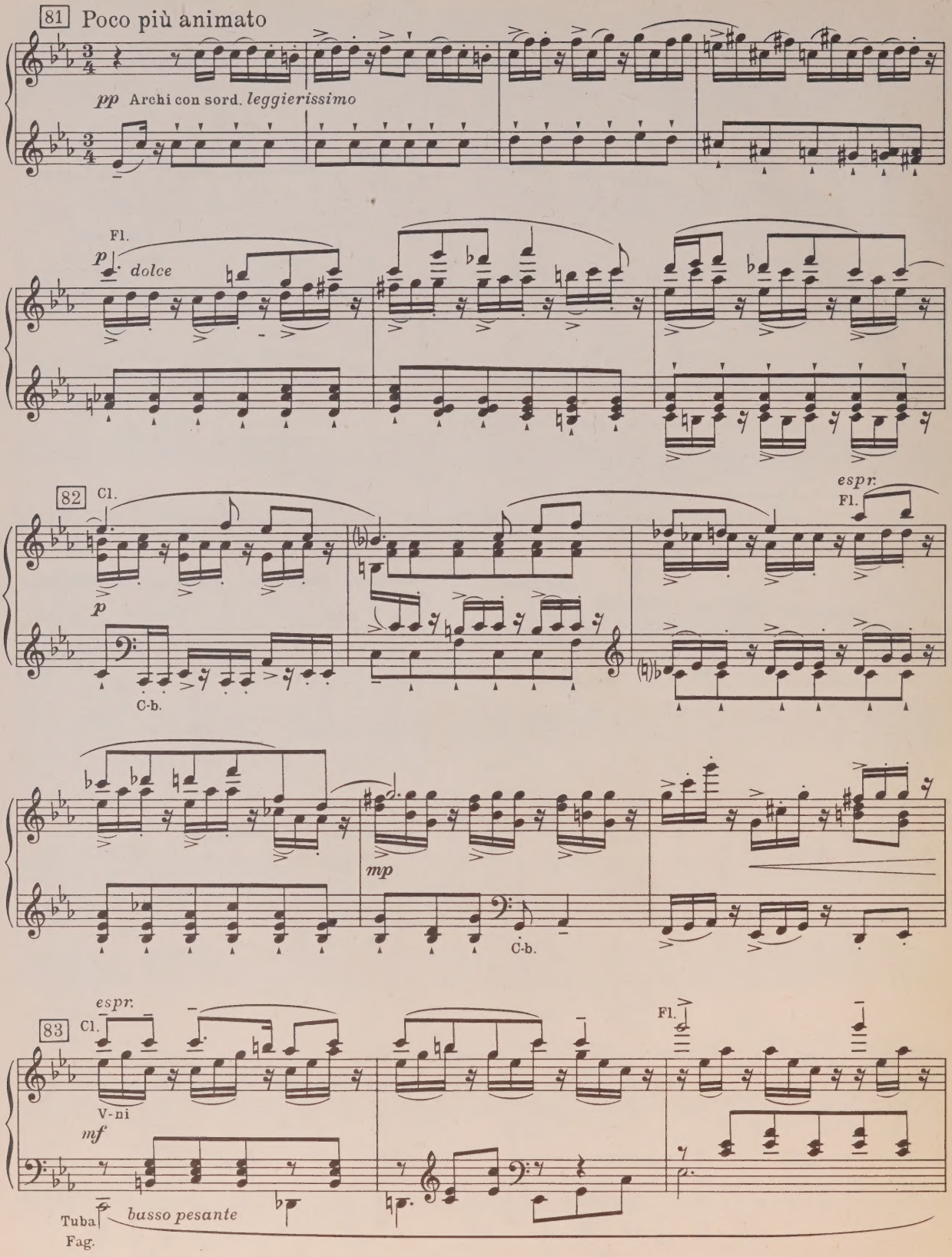
Помолвка 5 Fiançailles

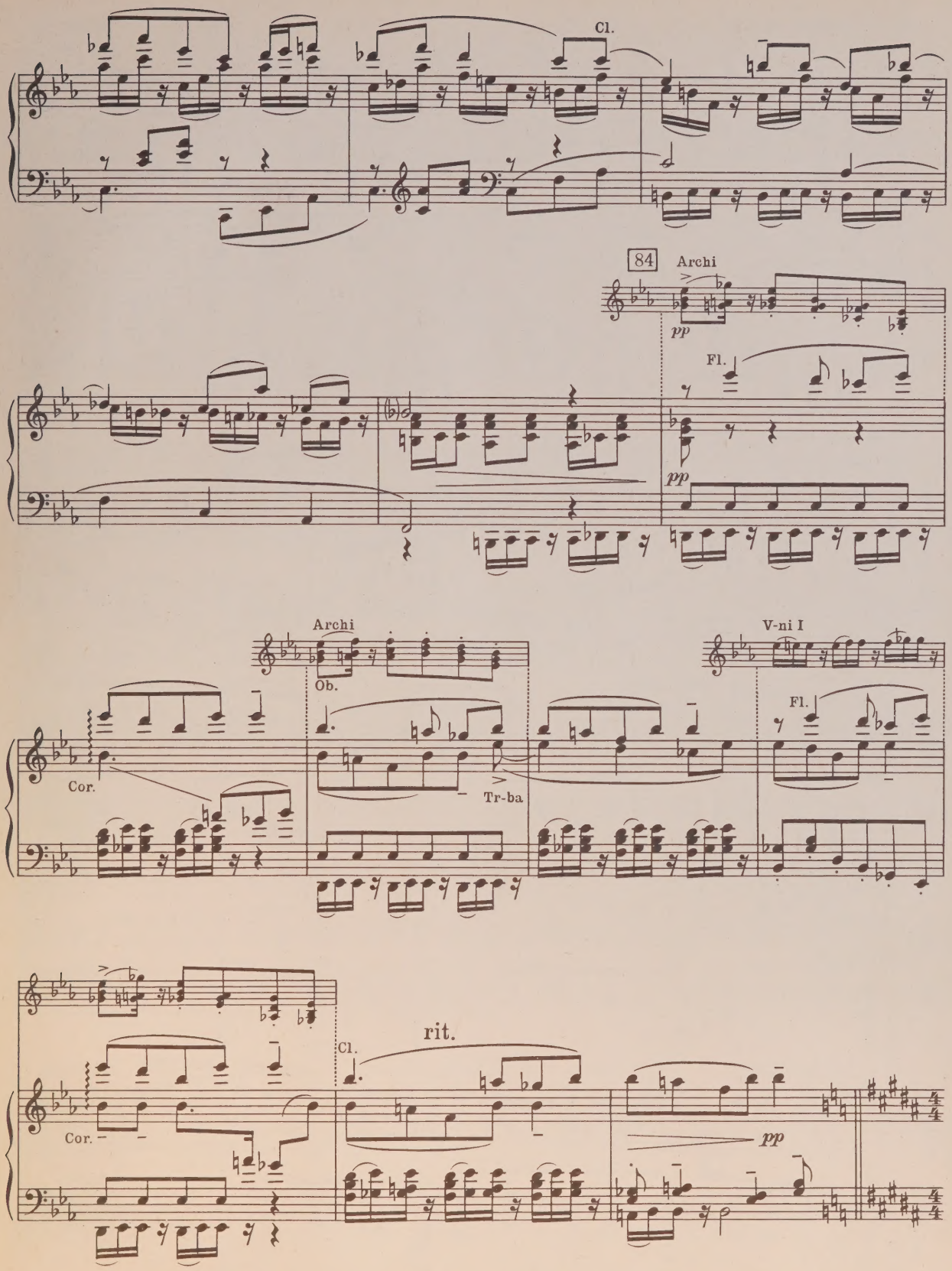


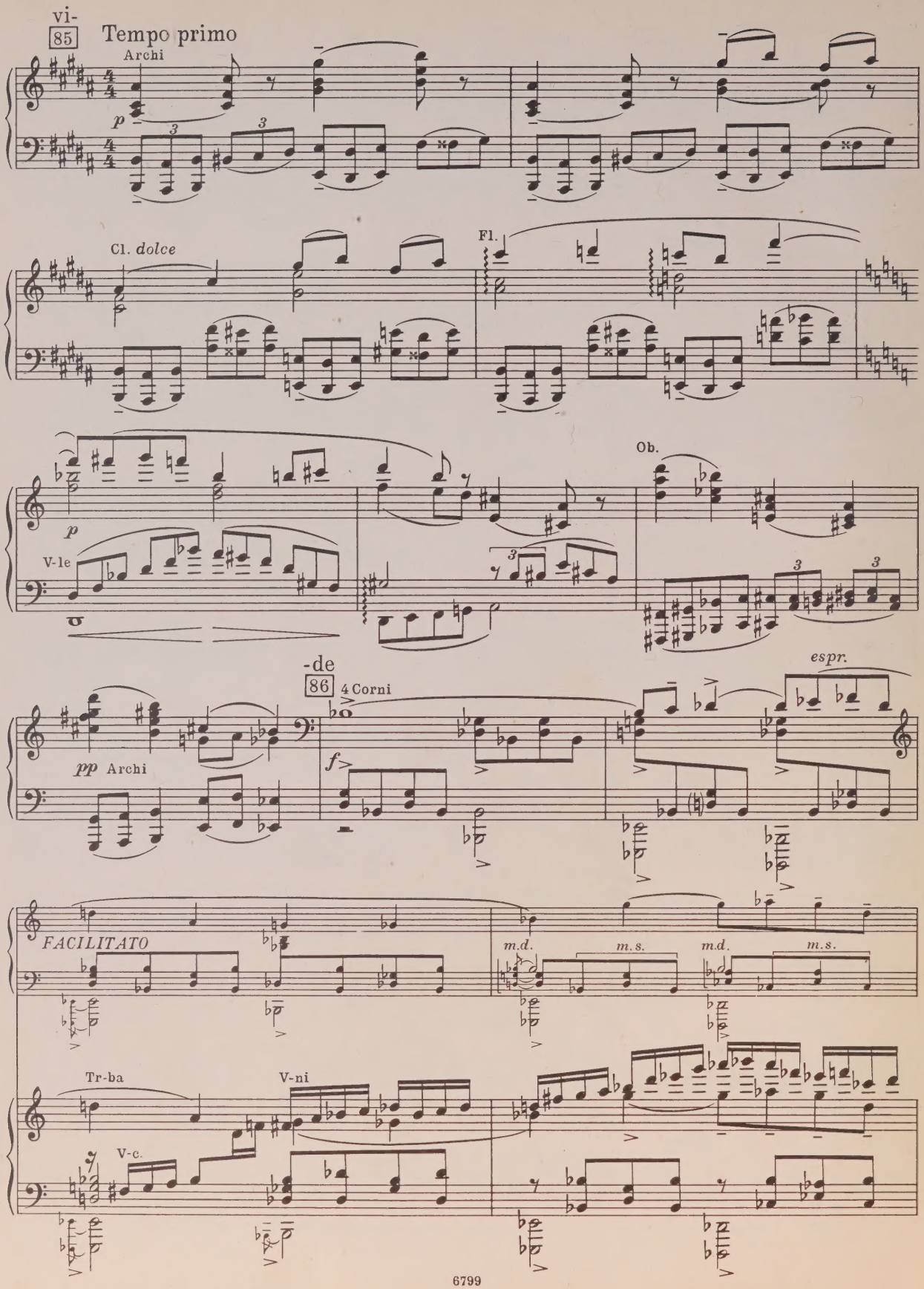

76
mf
77
Cl.
p
Archi
pp dolce
Tuba, Cl.b.
Fl.
V-le

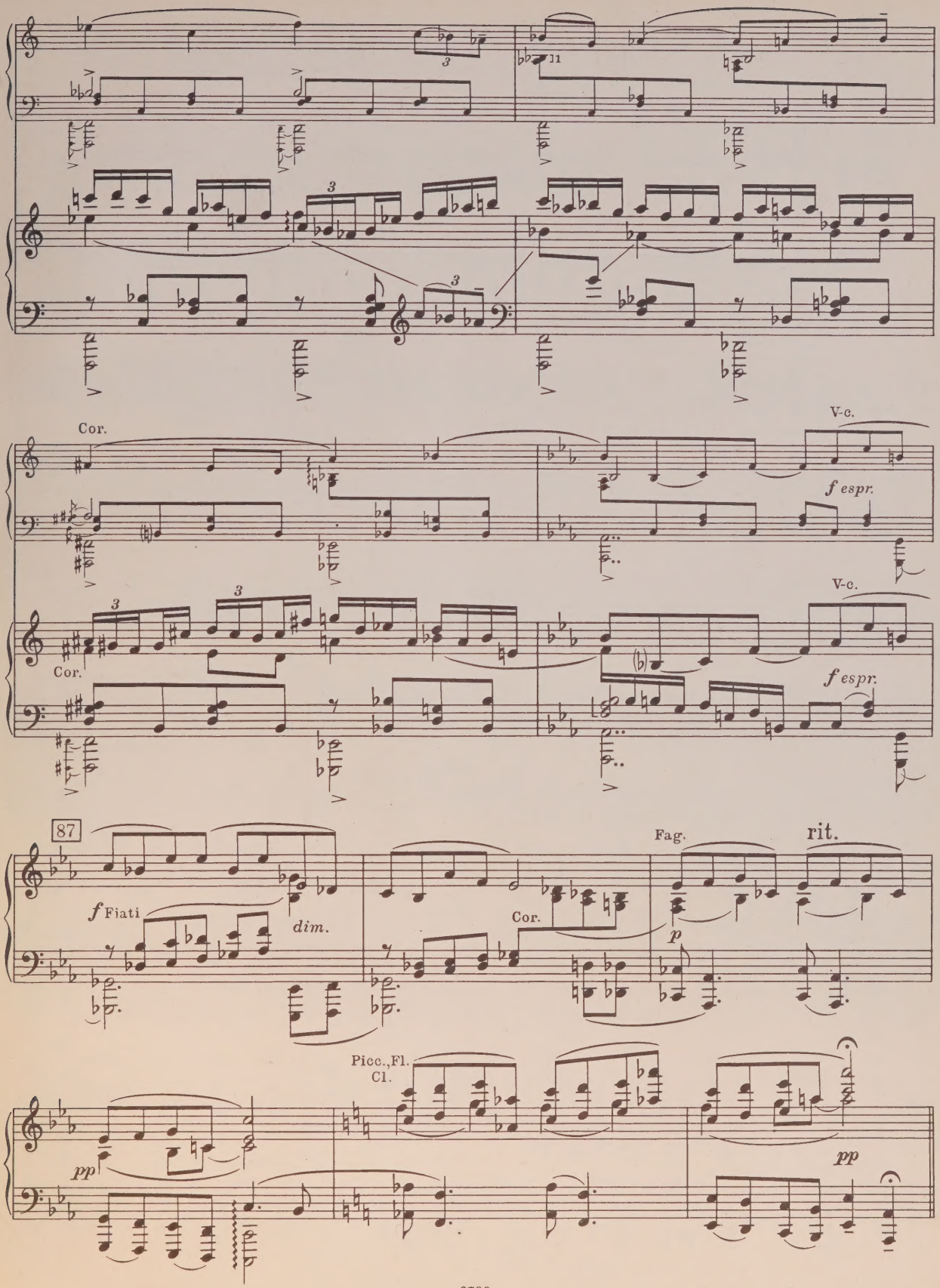

78
Ob.
Fag.
Fl.
pp Archi
p
mp
mf
pp Archi
FACILITATO
f
espr.
79
4 Corni
V-ni I
mp
f


80
Archi
f espr.
Fiati
mp
p
Fag.
rit.
p
pp

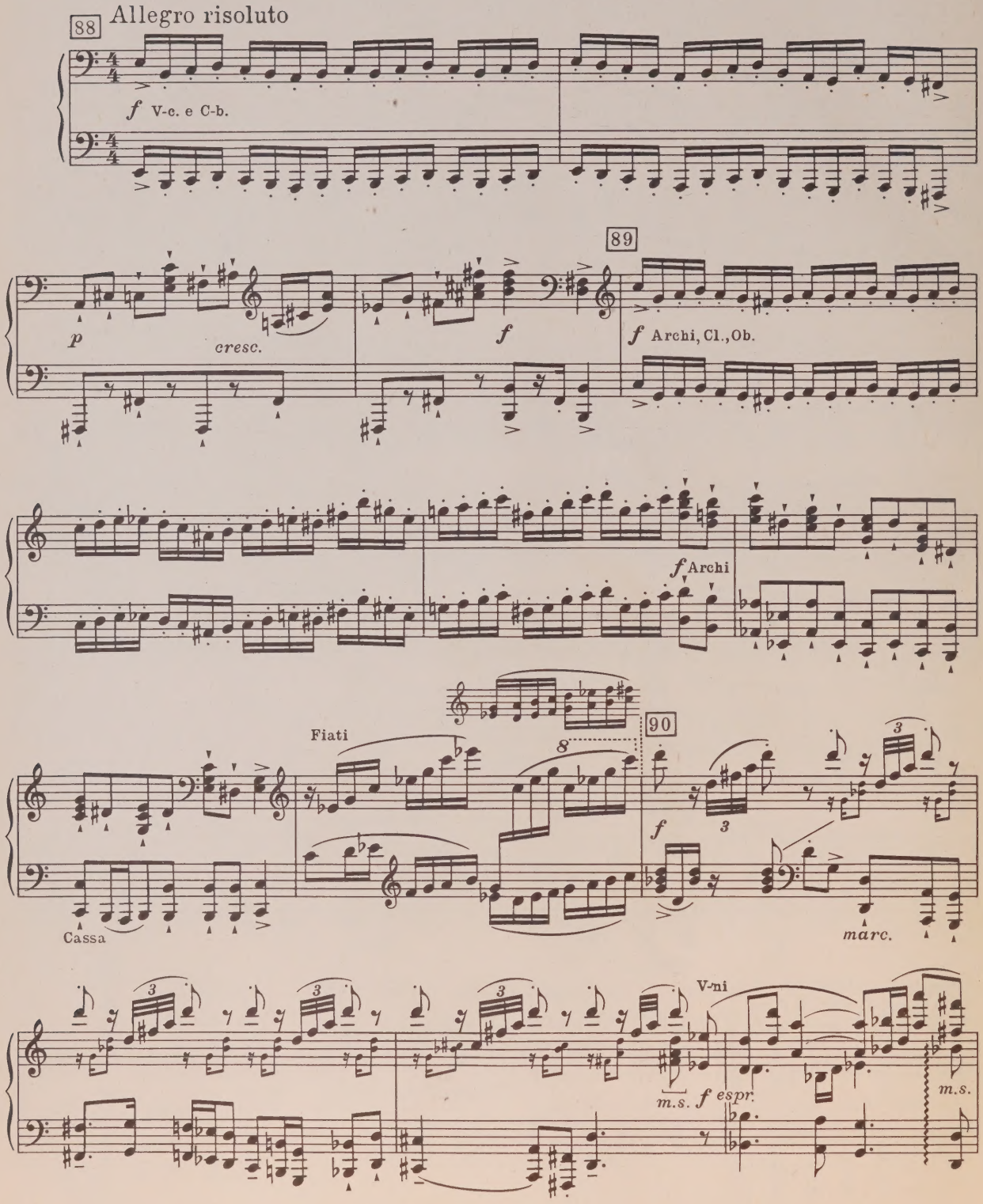

81 Poco più animato
pp Archi con sord. leggierissimo
Fl.
p dolce
82 Cl.
p
C-b.
espr.
Fl.
mp
C-b.
espr.
83 Cl.
V-ni
mf
Tuba
Fag.
basso pesante
Fl.

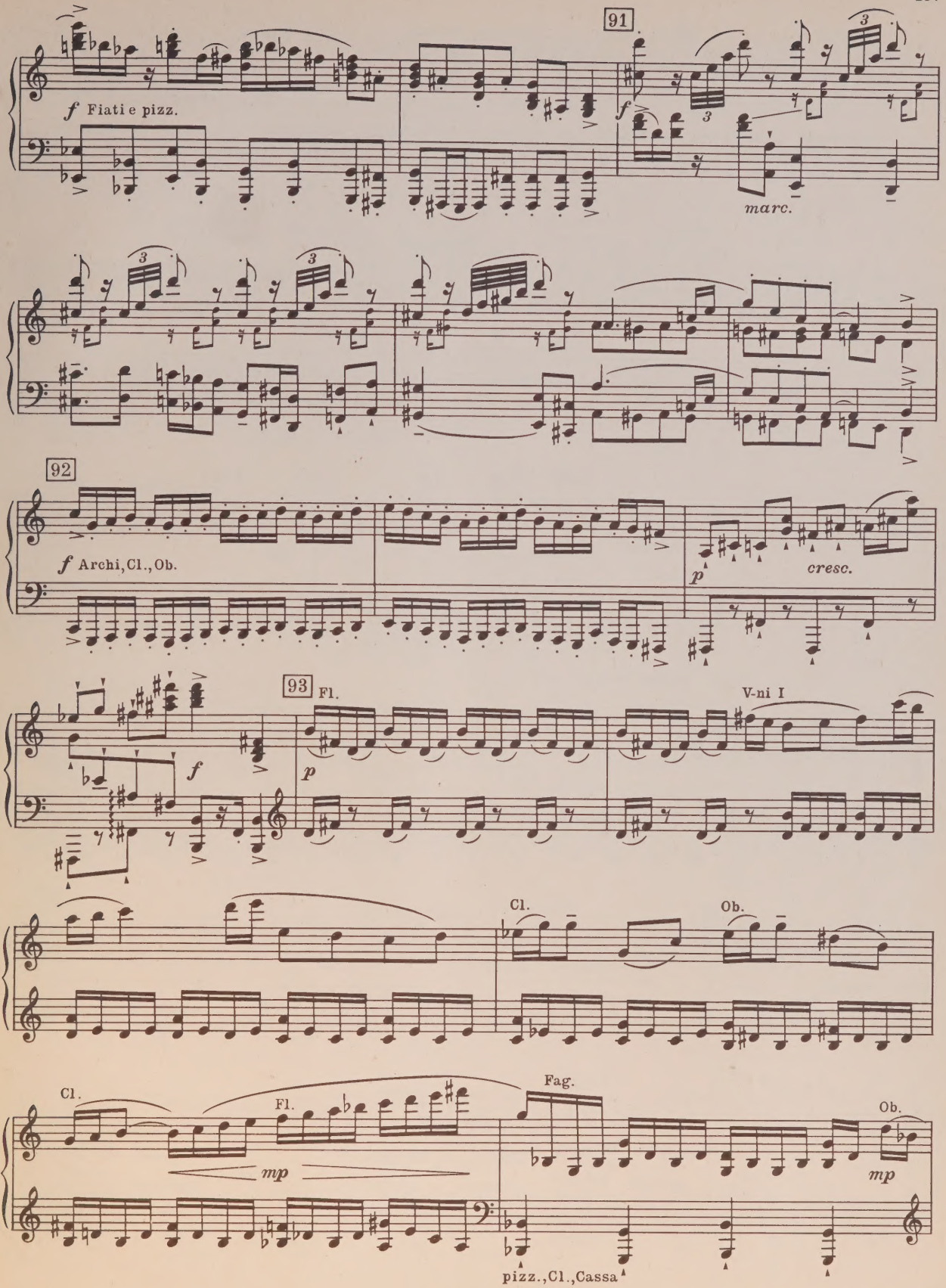

Cl.
84
Archi
pp
Fl.
pp
Archi
Ob.
Cor.
Tr-ba
V-ni I
Fl.
Cor.
Cl.
rit.
pp

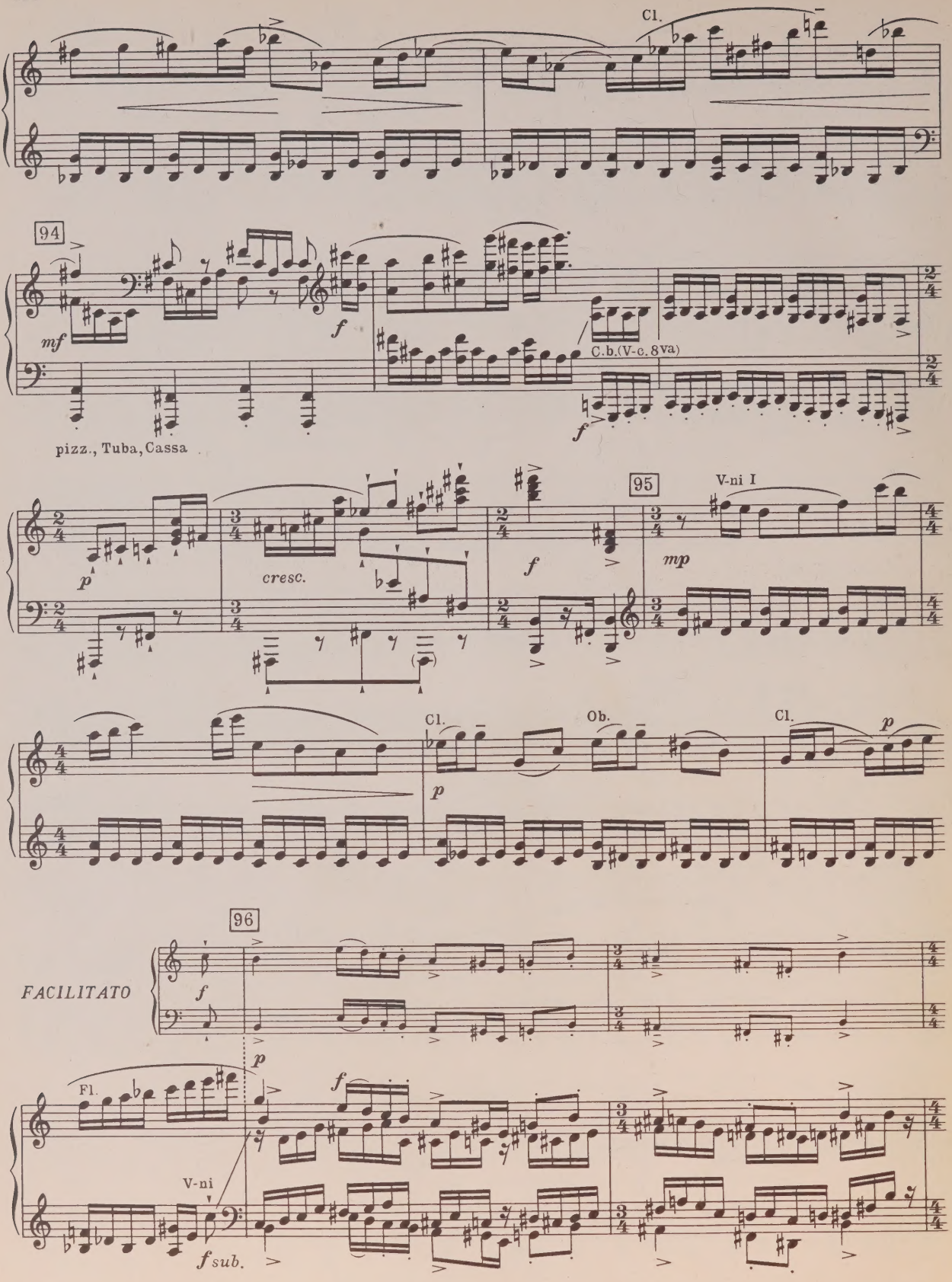

vi-
85
Tempo primo
Archi
p
Cl. dolce
Fl.
p
V-le
Ob.
-de
86
4 Corni
pp Archi
f
espr.
FACILITATO
m.d.
m.s.
m.d.
m.s.
Tr-ba
V-ni
V-c.

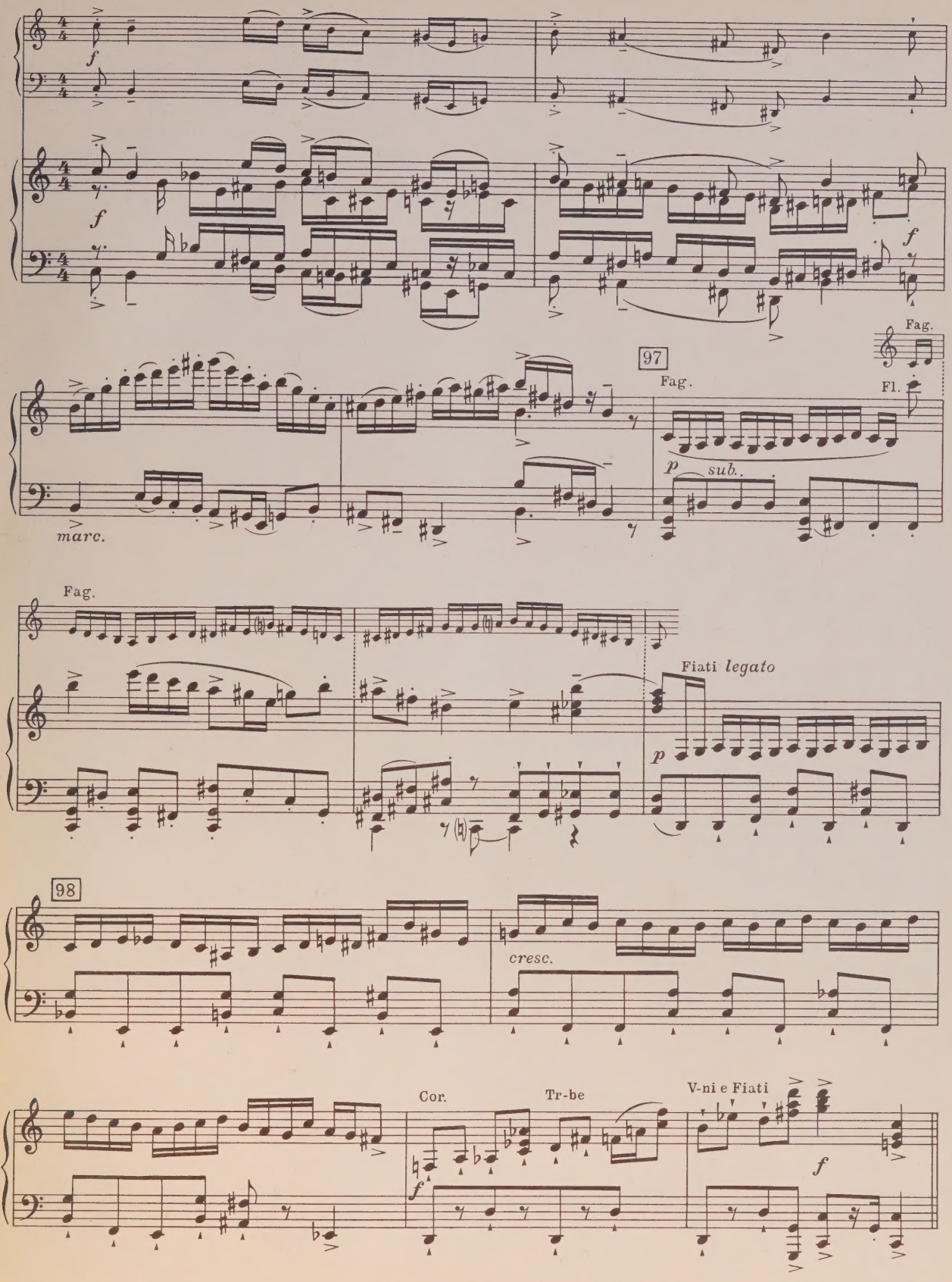

Cor.
V-c.
f espr.
Cor.
V-c.
f espr.
87
f Fiati
dim.
Cor.
Fag.
rit.
p
Picc., Fl.
Cl.
pp
pp

Танец жениха 6 Danse du fiancé

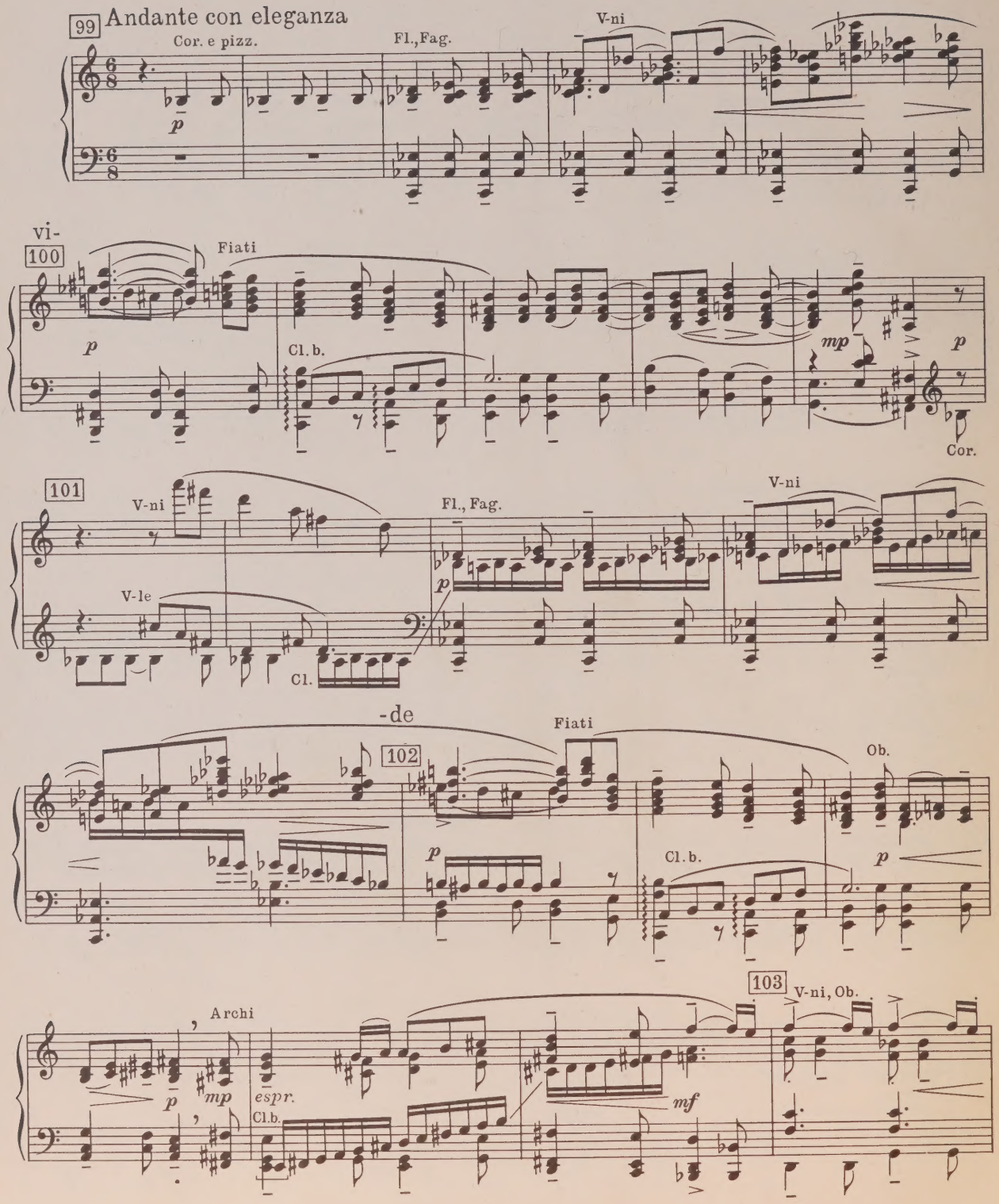


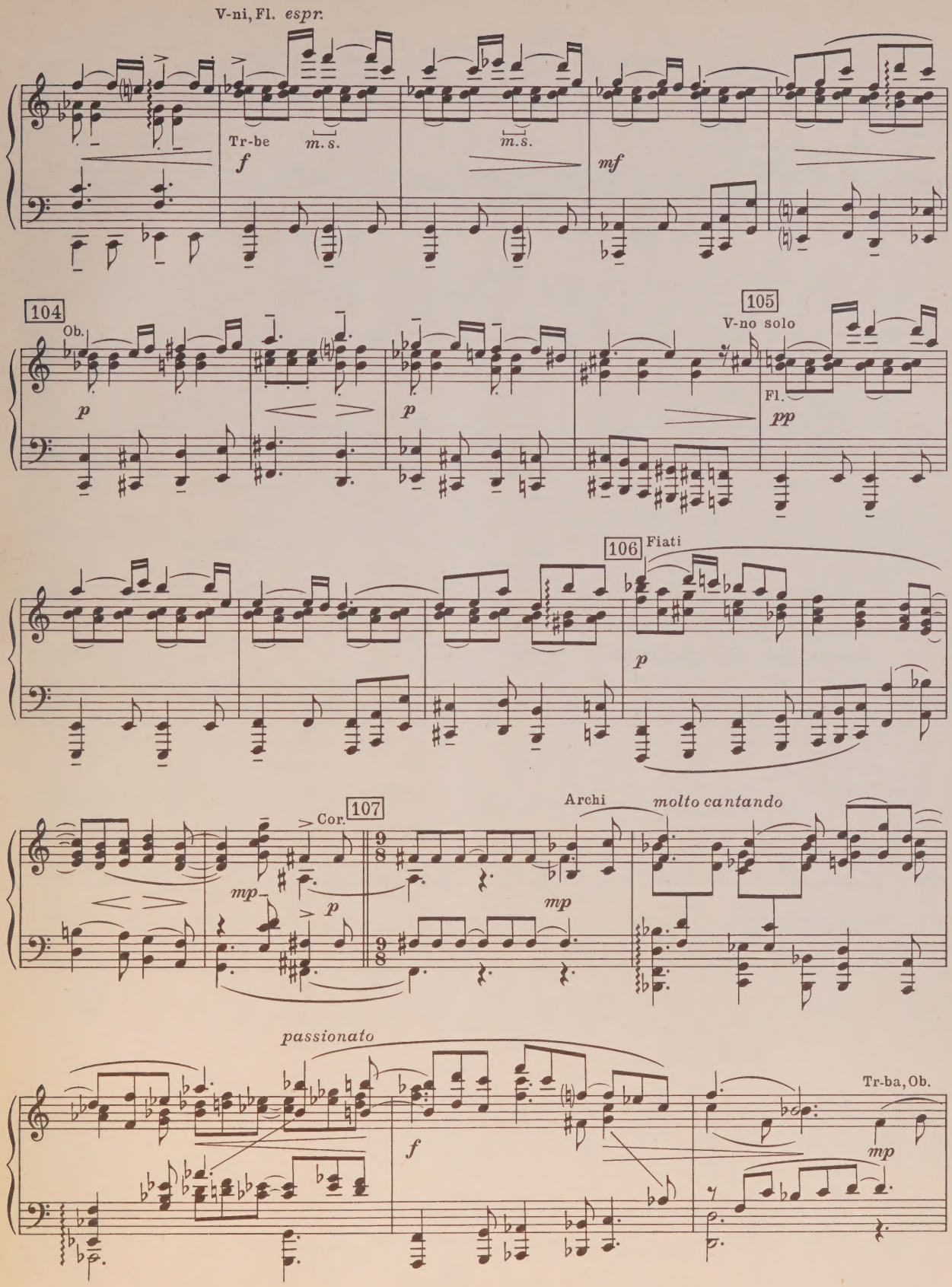

91
f Fiati e pizz.
f
marc.
92
f Archi, Cl., Ob.
p
cresc.
93
Fl.
V-ni I
f
p
Cl.
Ob.
Cl.
Fl.
Fag.
Ob.
mp
mp
pizz., Cl., Cassa

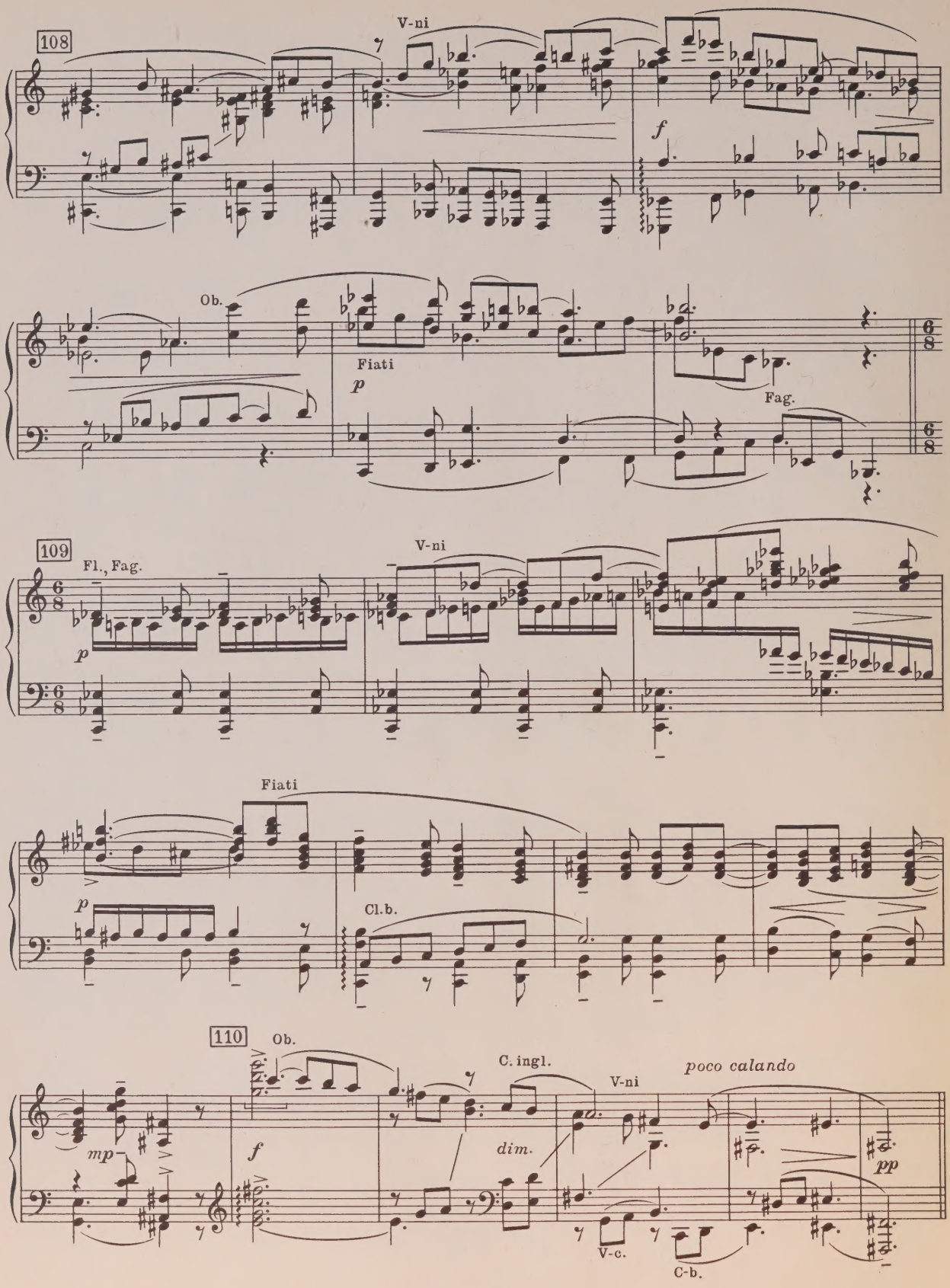

Cl.
94
mf
f
C.b.(V-c.8va)
f
pizz., Tuba, Cassa
p
cresc.
f
95
V-ni I
mp
Cl.
Ob.
Cl.
p
p
96
FACILITATO
f
p
Fl.
f
V-ni
fsub.


f
f
f
Fag.
97
Fag.
Fl.
p sub.
marc.
Fag.
Fiati legato
p
98
cresc.
Cor.
Tr-be
V-ni e Fiati
f
f

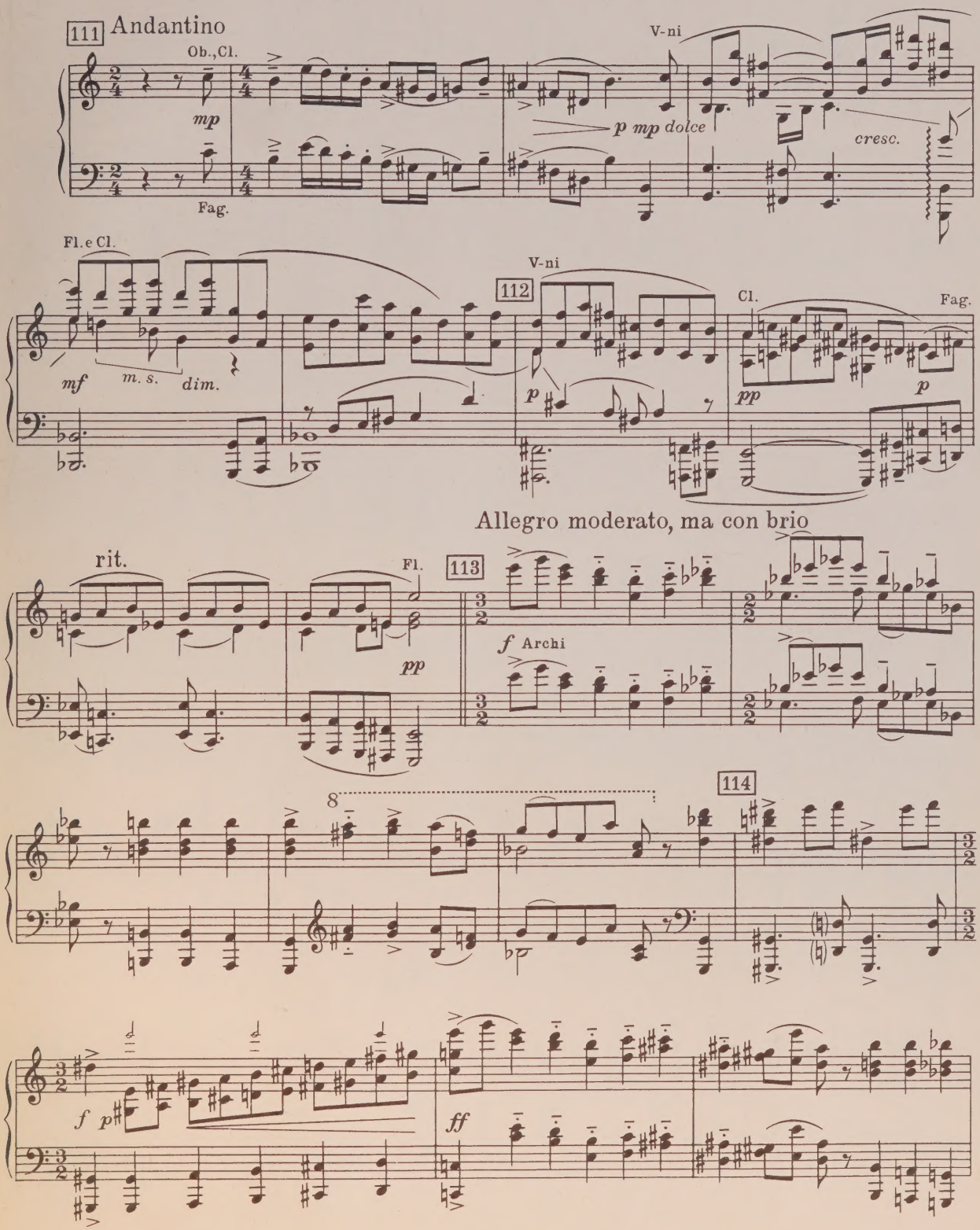
Танец невесты 7 Danse de la fiancée

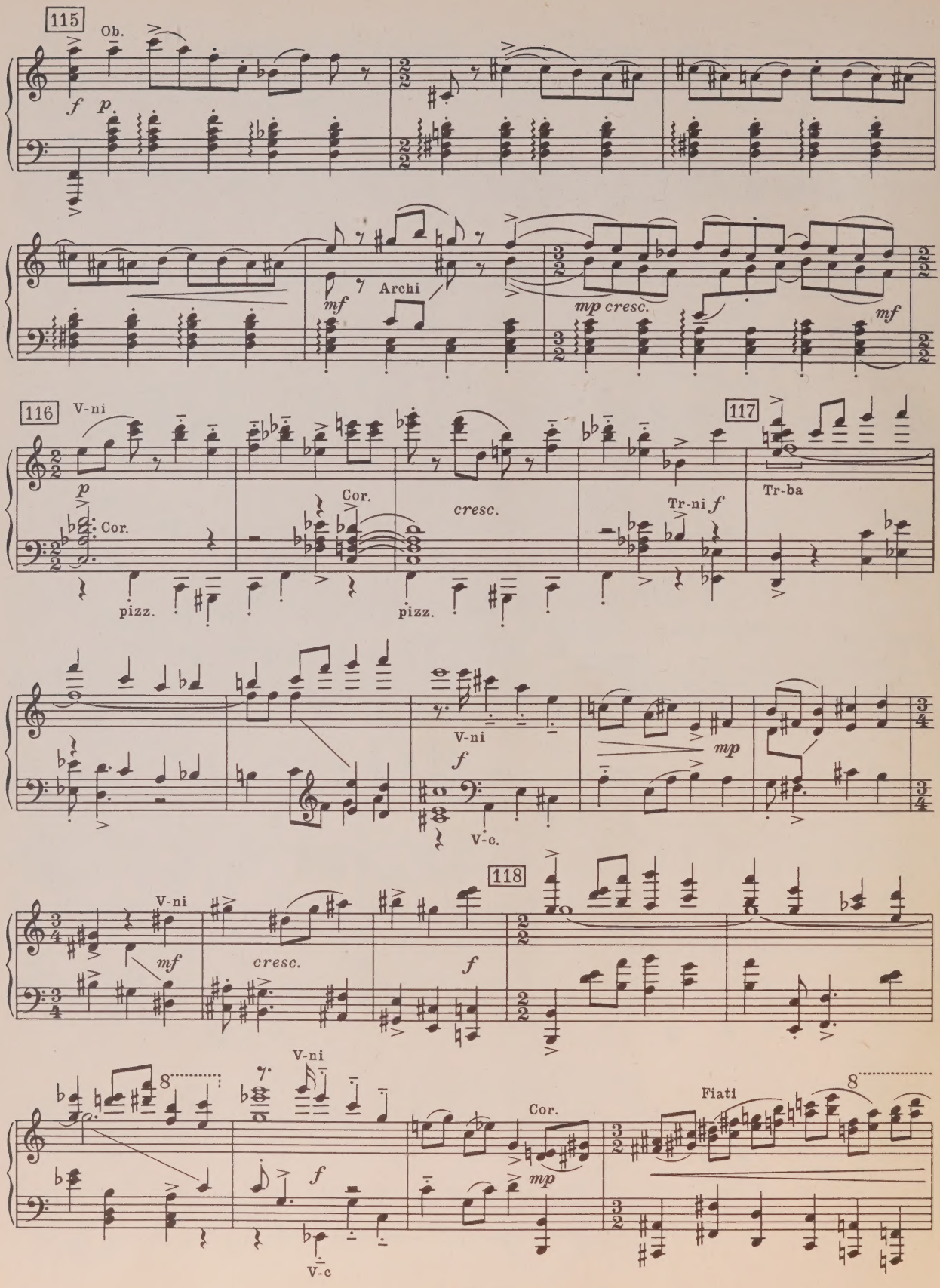


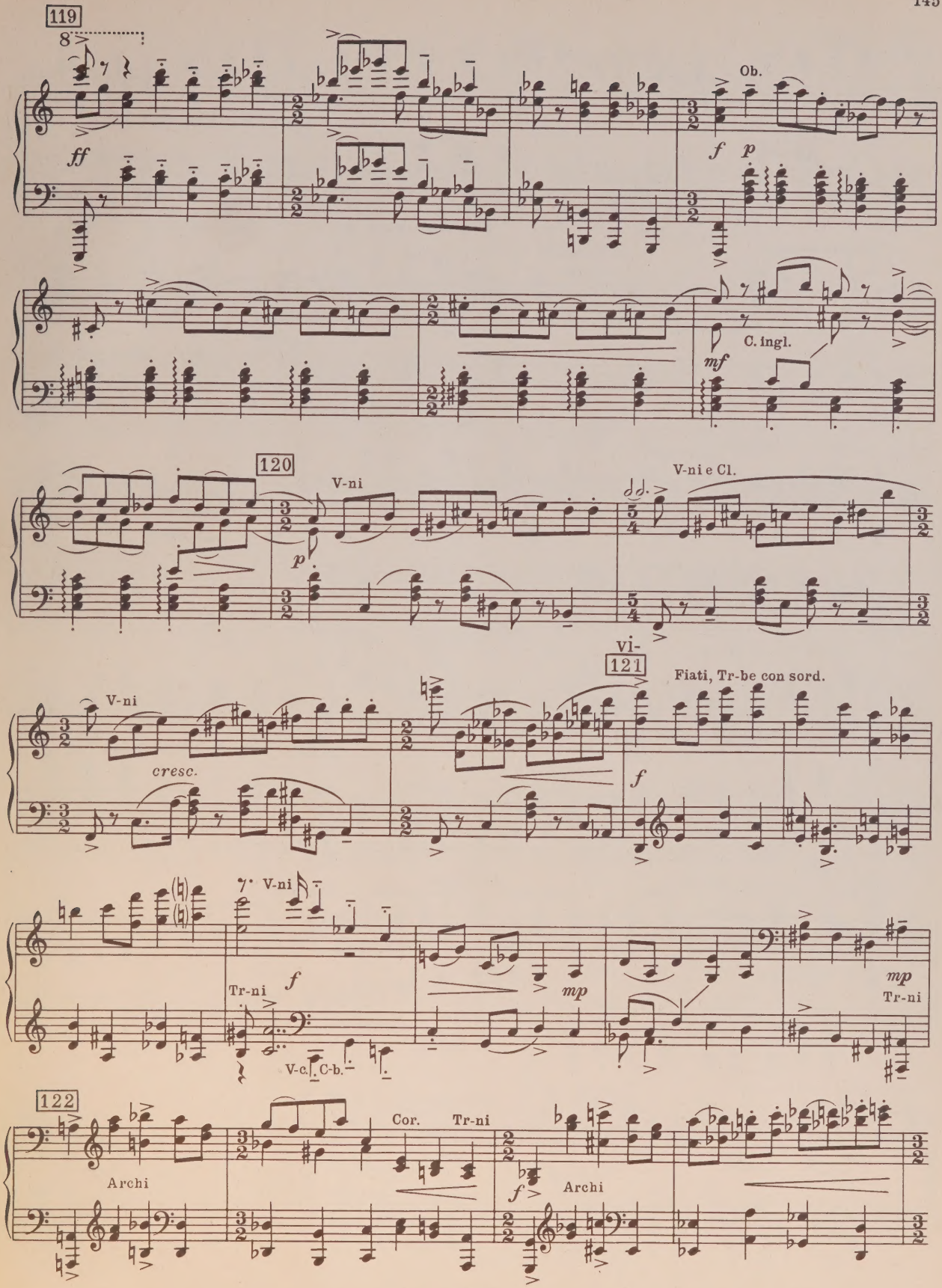

V-ni, Fl. espr.
Tr-be
m.s.
f
m.s.
mf
104
Ob.
p
p
105
V-no solo
Fl.
pp
106
Fiati
p
Cor.
107
mp
p
Archi
molto cantando
mp
passionato
f
Tr-ba, Ob.
mp

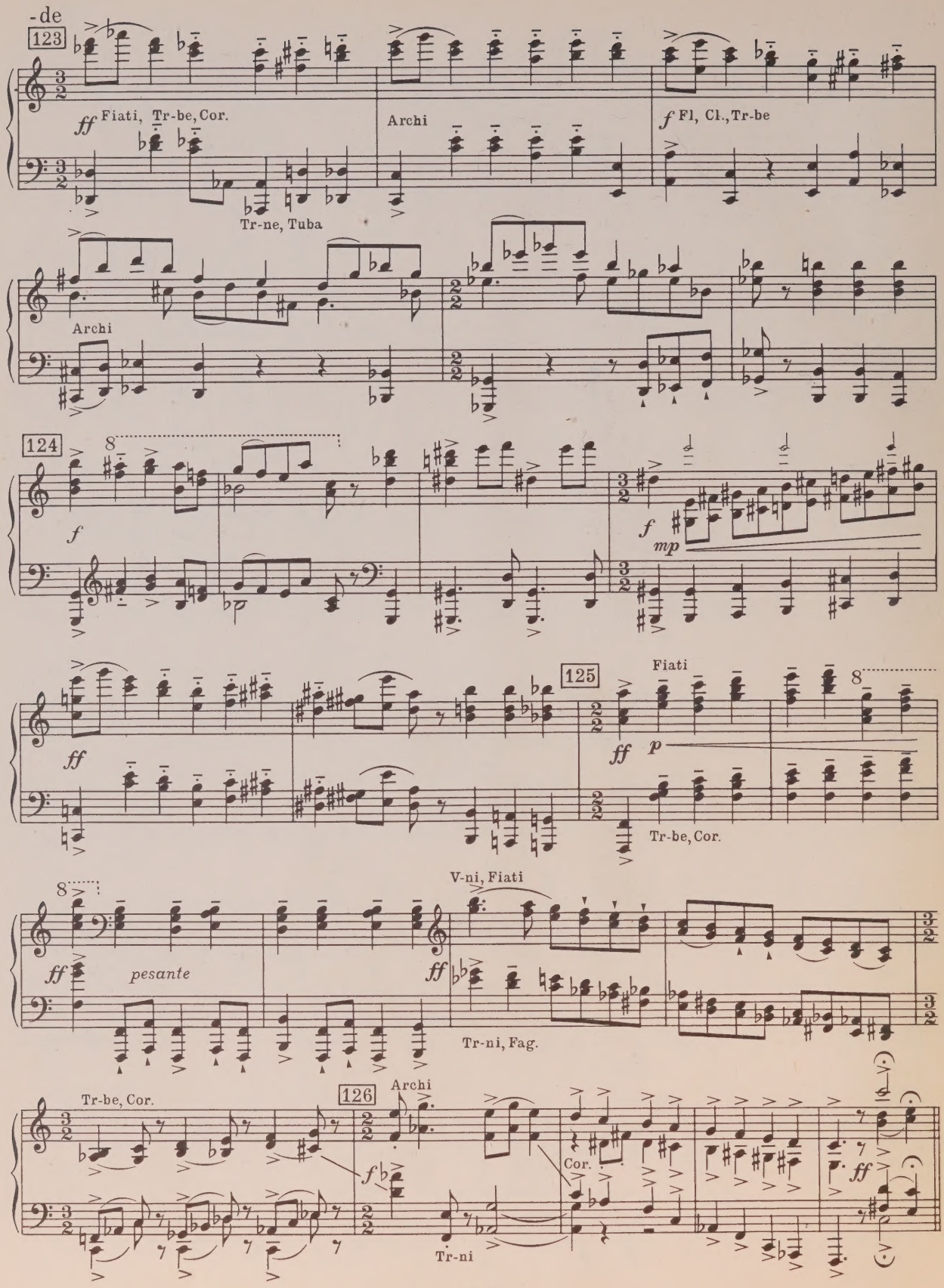

108
V-ni
f
Ob.
Fiati
p
Fag.
109
Fl., Fag.
p
V-ni
Fiati
p
Cl.b.
110
Ob.
mp
f
C. ingl.
dim.
V-ni
poco calando
pp
V-c.
C-b.

Танец мужчин 8 Danse des jeunes gens

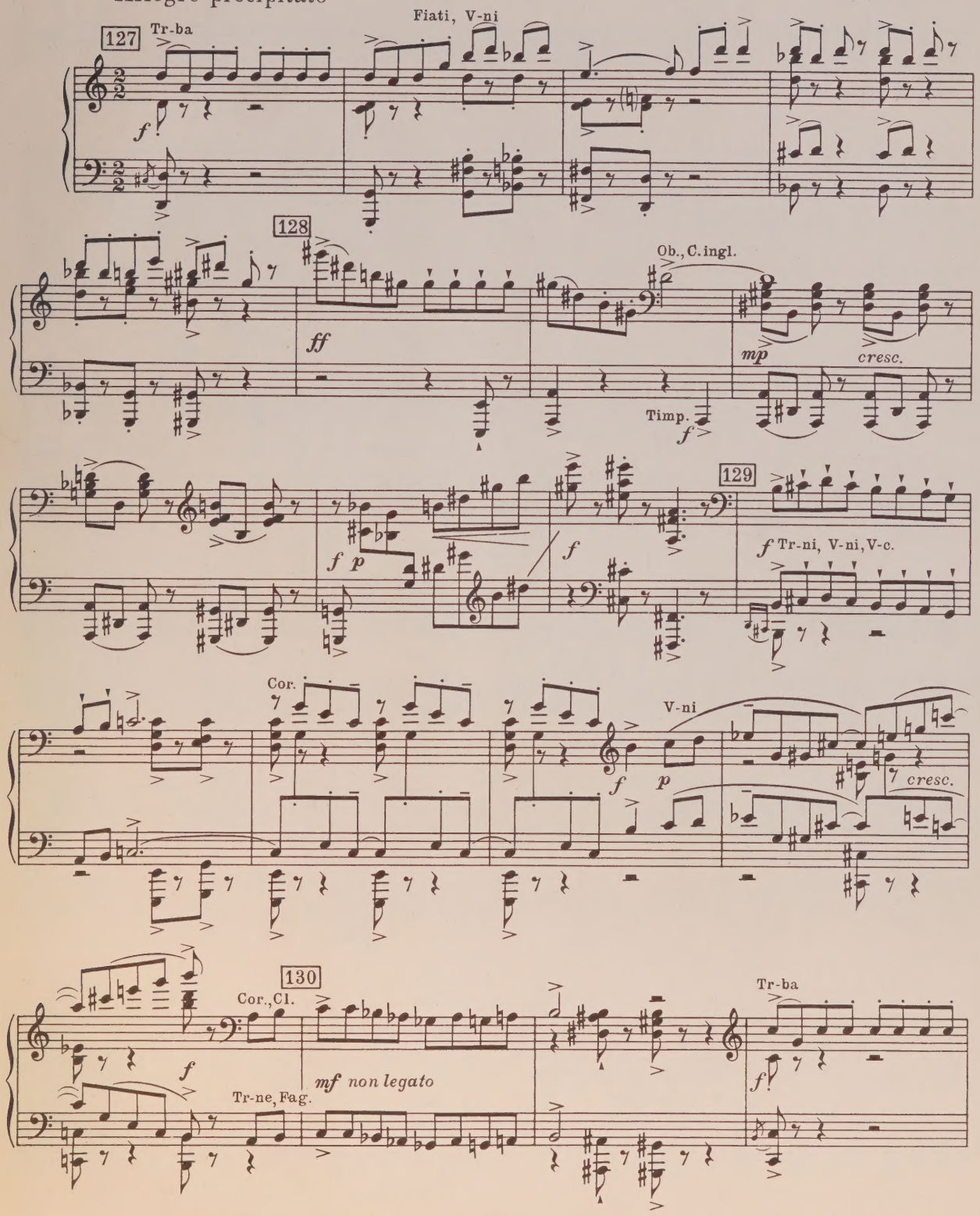


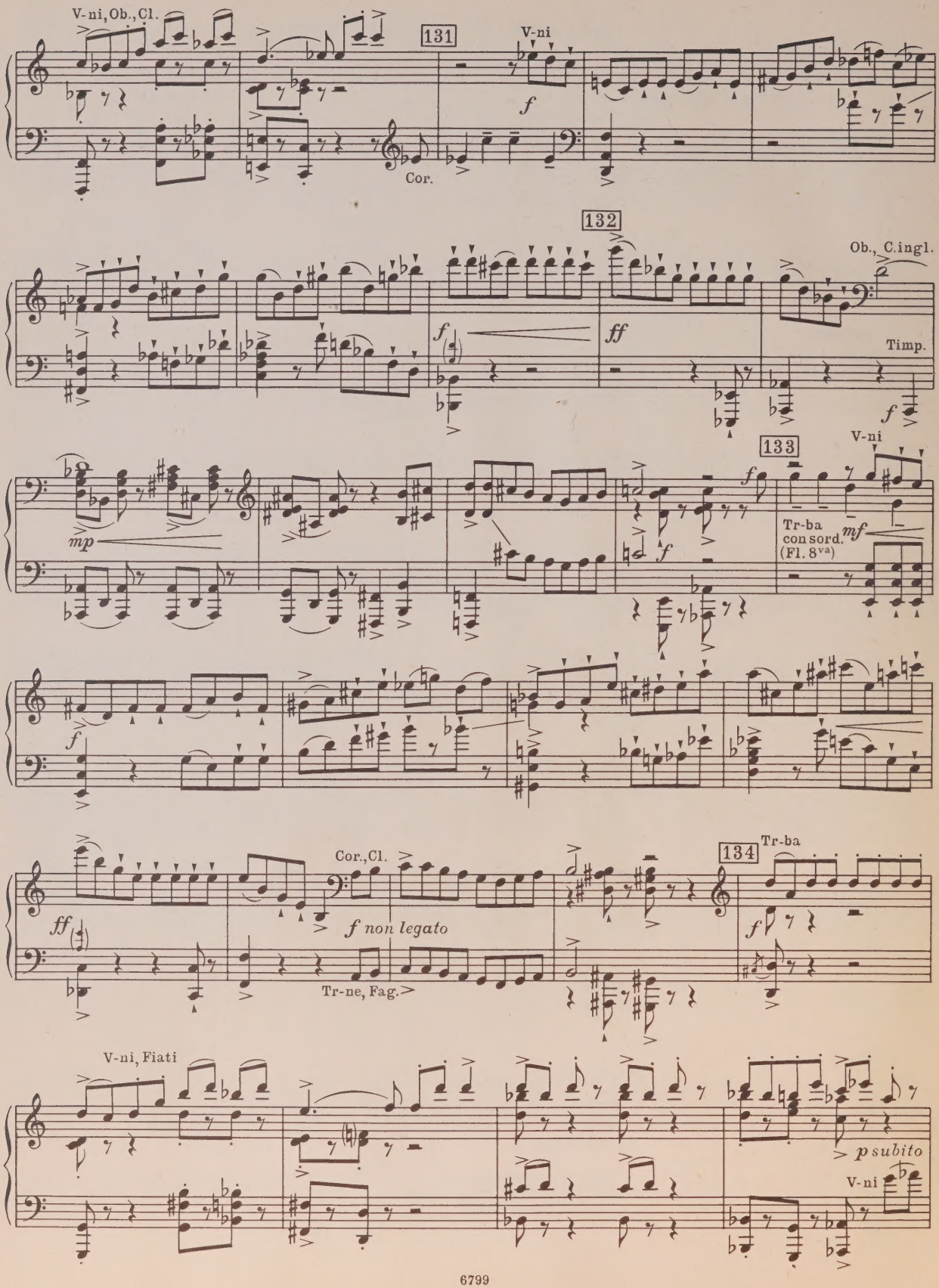

115
Ob.
f
p
mf
Archi
mp cresc.
mf
116
V-ni
p
Cor.
pizz.
Cor.
cresc.
pizz.
117
Tr-ni f
Tr-ba
V-ni
f
V-c.
mp
118
V-ni
mf
cresc.
f
V-ni
f
V-c
Cor.
mp
Fiati

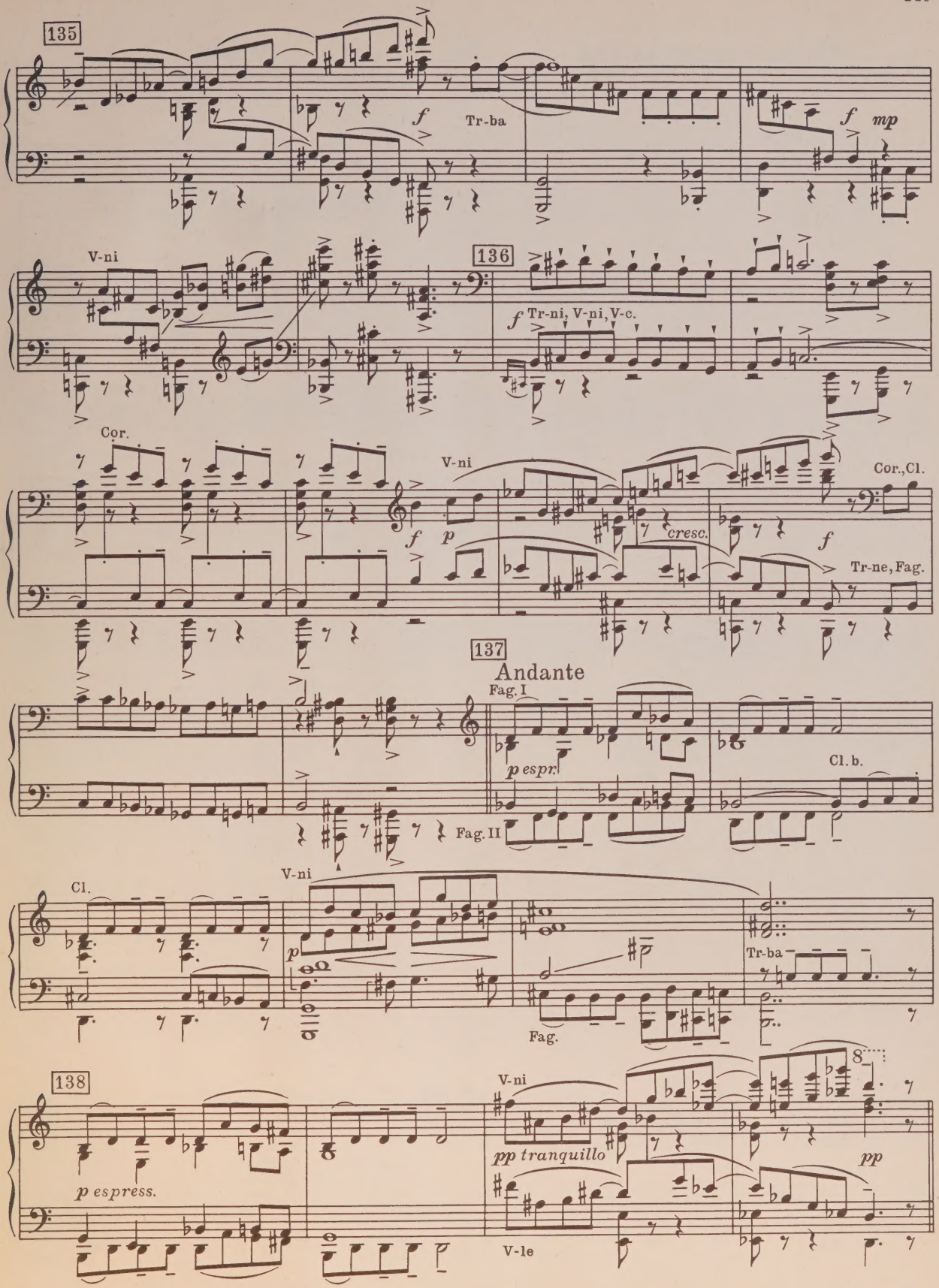

119
8
ff
Ob.
f
p
C. ingl.
mf
120
V-ni
p
V-ni e Cl.
vi-
121
V-ni
cresc.
Fiati, Tr-be con sord.
f
V-ni
Tr-ni
f
mp
mp
Tr-ni
V-c. C-b.
122
Archi
Cor.
Tr-ni
f
Archi


-de
123
ff Fiati, Tr-be, Cor.
Archi
f Fl, Cl., Tr-be
Tr-ne, Tuba
Archi
124
8
f
f
mp
125
Fiati
ff
p
8
Tr-be, Cor.
8
V-ni, Fiati
ff
pesante
ff
Tr-ni, Fag.
Tr-be, Cor.
126
Archi
f
Cor.
Tr-ni
ff

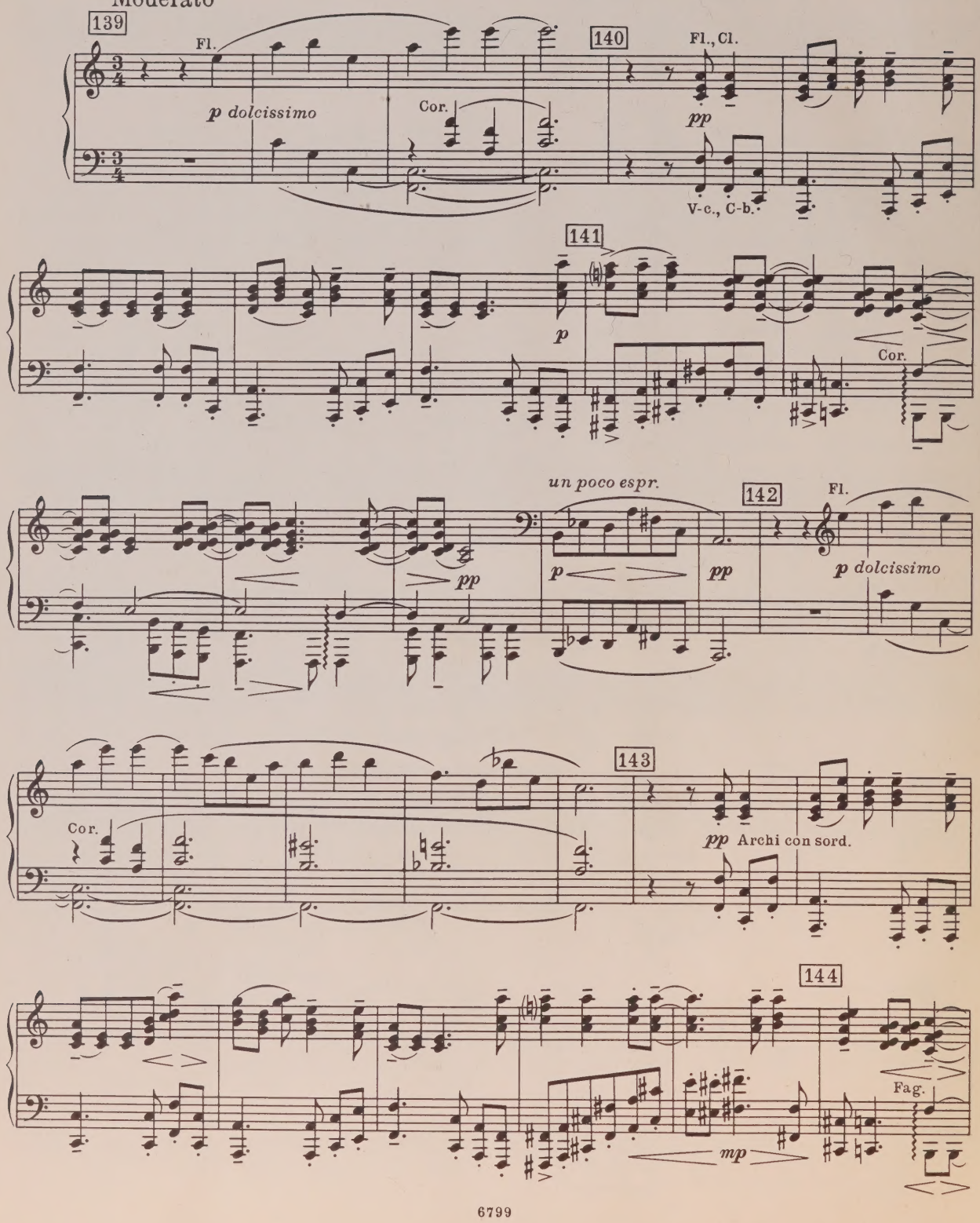
Драма 9 La bagarre

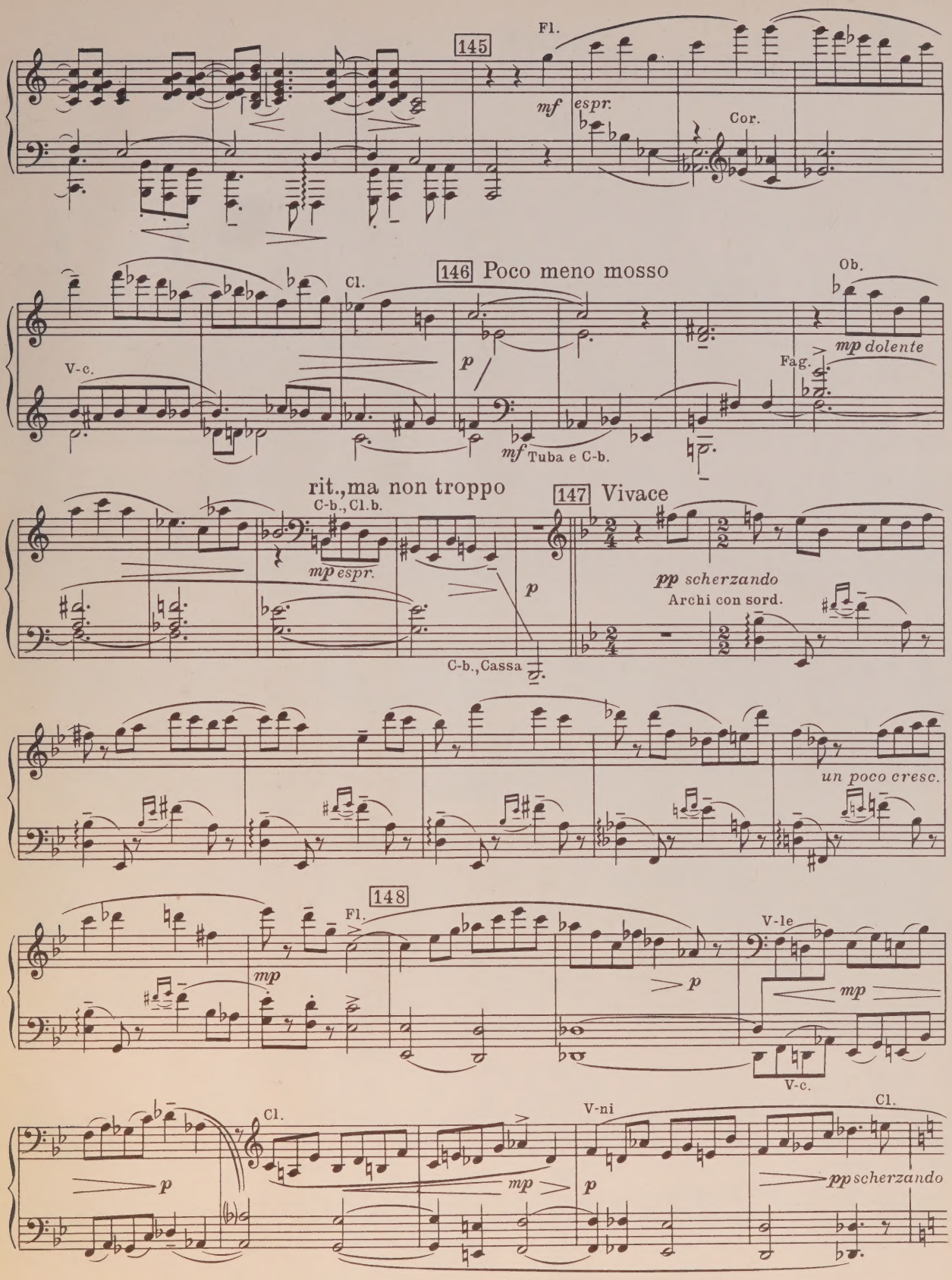


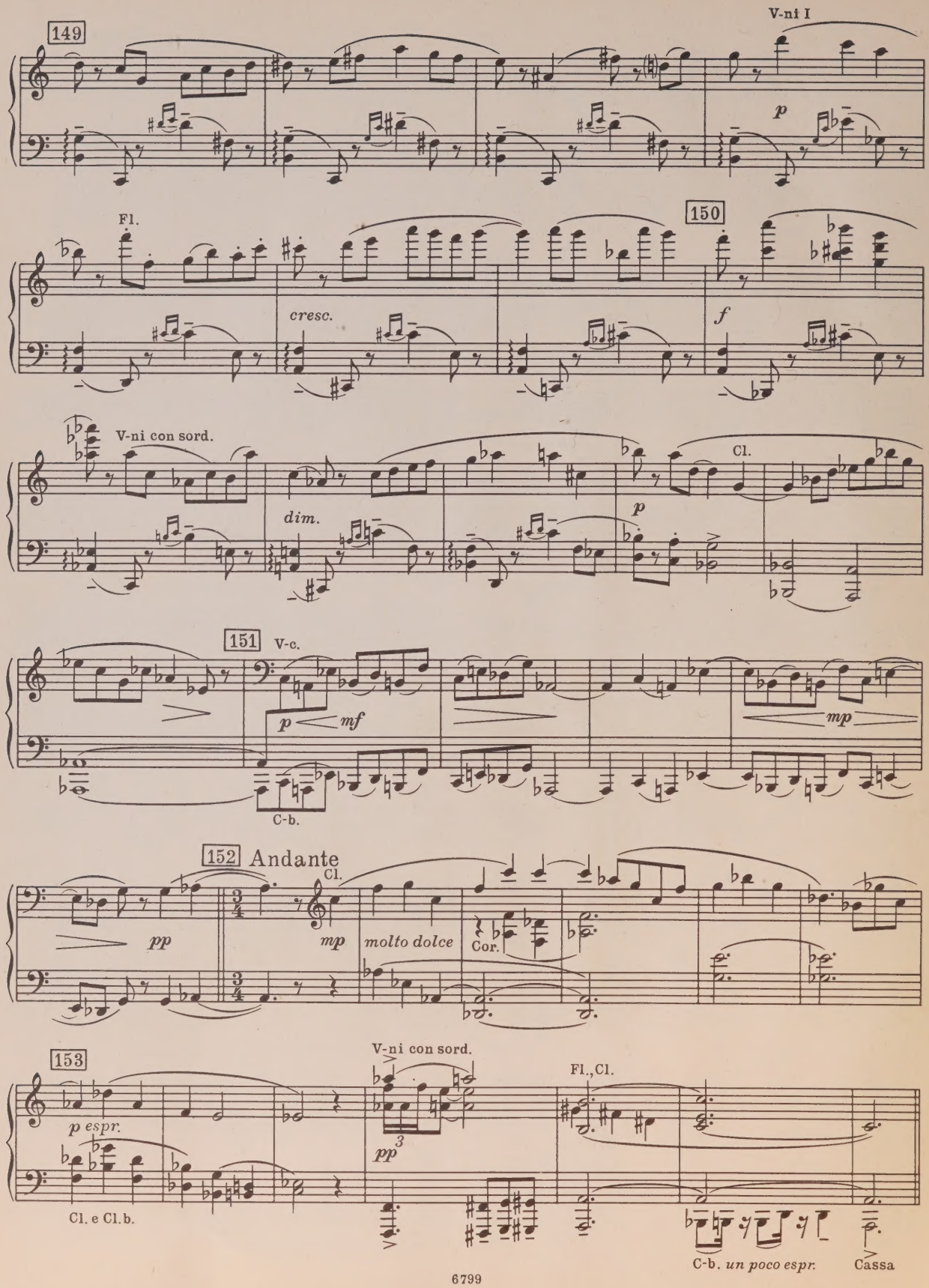

V-ni, Ob., Cl.
131
V-ni
f
Cor.
132
Ob., C.ingl.
f
ff
Timp.
f
133
V-ni
mp
f
Tr-ba
con sord.
(Fl. 8va)
mf
f
Cor., Cl.
134
Tr-ba
ff
f non legato
f
Tr-ne, Fag.
V-ni, Fiati
p subito
V-ni


135
f
Tr-ba
f
mp
V-ni
136
f Tr-ni, V-ni, V-c.
Cor.
V-ni
f
p
cresc.
Cor., Cl.
f
Tr-ne, Fag.
137
Andante
Fag. I
p espr.
Cl. b.
Fag. II
Cl.
V-ni
p
Tr-ba
Fag.
138
p espress.
V-ni
pp tranquillo
pp
V-le

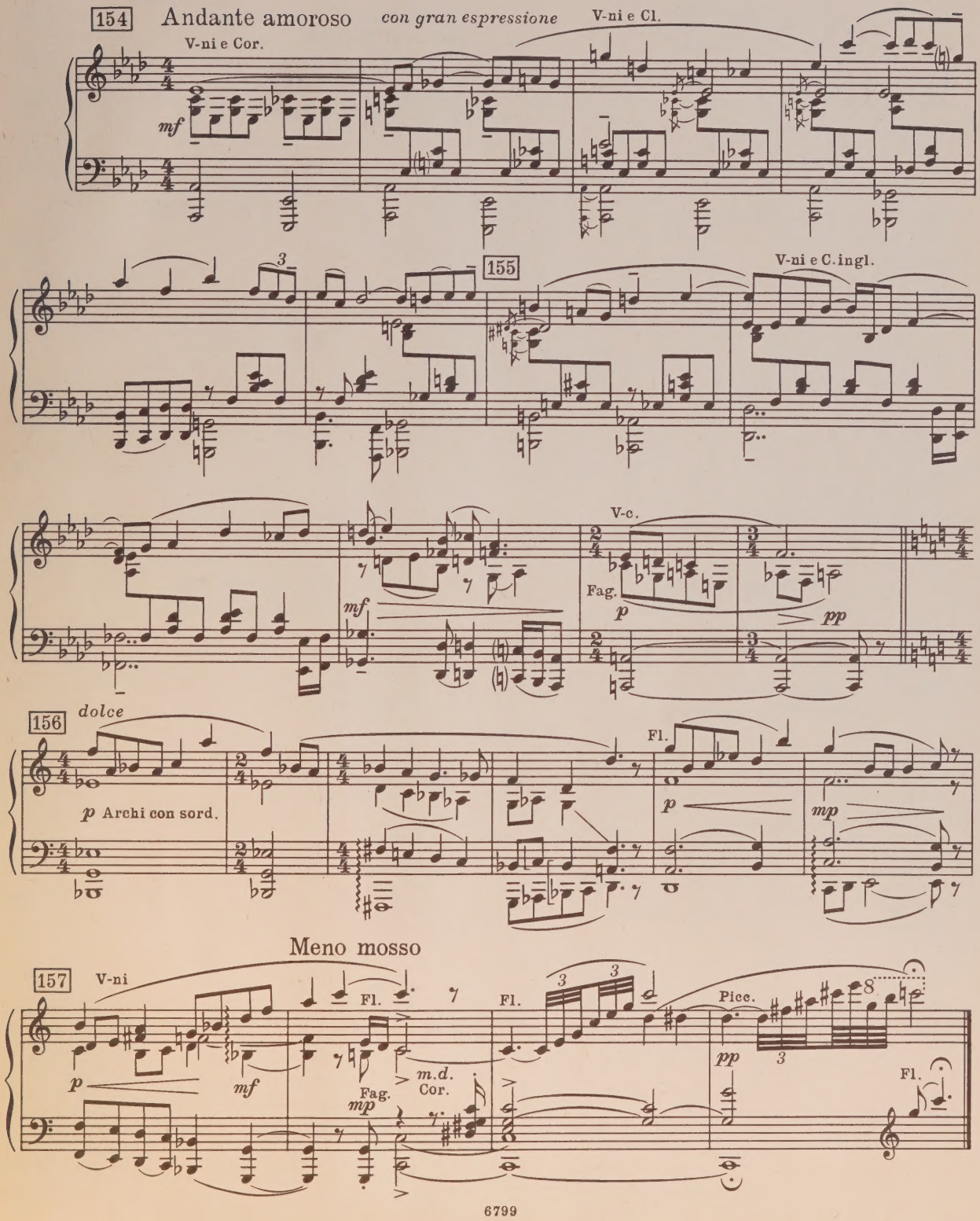
Мимическая сцена 10 Scène




145
Fl.
mf espr.
Cor.
146 Poco meno mosso
Cl.
Ob.
V-c.
p
mp dolente
Fag.
mf Tuba e C-b.
rit.,ma non troppo
C-b., Cl.b.
147 Vivace
mp espr.
p
pp scherzando
Archi con sord.
C-b., Cassa
un poco cresc.
148
Fl.
V-le
mp
p
mp
V-c.
Cl.
V-ni
p
mp
p
Cl.
pp scherzando


149
V-ni I
p
Fl.
150
cresc.
f
V-ni con sord.
dim.
Cl.
p
151
V-c.
p
mf
mp
C-b.
152 Andante
Cl.
pp
mp
molto dolce
Cor.
153
V-ni con sord.
p espr.
pp
Fl., Cl.
Cl. e Cl.b.
C-b. un poco espr.
Cassa

Эпилог 11 Epilogue



СОДЕРЖАНИЕ
TABLE DES MATIÈRES

СТАЛЬНОЙ СКОК
LE PAS D'ACIER

1. Явление участников 3
Entrée des Personnages
2. Поезд с мешочниками 8
Train des paysans-ravitailleurs
3. Комиссары 13
Les commissaires
4. Ирисники и папиросники 16
Les petits camelots
5. Оратор 21
L'orateur
6. Матрос в браслете и работница 24
Matelot à braceletes et ouvrière
7. Перемена декораций 28
Changement de décors
8. Обращение матроса в рабочего 34
Le matelot devient un ouvrier
9. Фабрика 37
L'usine
10. Молоты 45
Les marteaux
11. Заключительная сцена 50
Finale

БЛУДНЫЙ СЫН
L'ENFANT PRODIGUE

1. Уход 57
Le Départ
2. Встреча с товарищами 64
Rencontre avec des Camarades
3. Красавица 71
L'Enjôleuse
4. Мужской танец 75
Les danseurs
5. Блудный сын и красавица 79
L'Enfant prodigue et l'Enjôleuse
6. Попойка 84
L'Ivresse
7. Грабеж 88
Pillage
8. Пробуждение и раскаяние 94
Réveil et Remords
9. Дележ добычи 96
Partage du Butin
10. Возвращение 102
Le Retour

НА ДНЕПРЕ
SUR LE BORYSTHÈNE

Вступление 109
Prélude

Первая картина
Premier tableau

1. Встреча 112
Rencontre
2. Мимическая сцена 116
Scène
3. 118
Pas de deux
4. Мужская вариация и финал 122
Variation du premier danseur et finale

Вторая картина
Deuxième tableau

5. Помолвка 128
Fiançailles
6. Танец жениха 136
Danse du fiancé
7. Танец невесты 140
Danse de la fiancée
8. Танец мужчин 143
Danse des jeunes gens
9. Драма 147
La bagarre
10. Мимическая сцена 150
Scène
11. Эпилог 153
Epilogue

С. С. ПРОКОФЬЕВ

СТАЛЬНОЙ СКОК
БЛУДНЫЙ СЫН
НА ДНЕПРЕ

Одноактные балеты

Клавир

Редактор В. Пьянков
Литер. редактор К. Данько
Худож. редактор А. Головкина
Техн. редактор Т. Сучкова

Индекс 9-3-5

Подписано к печати 2/IX-71 г.
Формат бумаги 60 × 90 1/8. Печ. л. 20,0
Уч.-изд. л. 20,0. Тираж 1300 экз.
Изд. № 6799. Т. п. 71 г. № 68. Зак. 005 533.
Цена 3 р. 74 к., на бумаге № 1

Издательство «Музыка».
Москва, Неглинная, 14

Гравюра и печать: Лейпцигер Друкхаус

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1523
P73P3
1971

Prokof'ev, Sergei Sergeevich
[Le pas d'acier; arr.]
Stal'noi skok

Music

3 р. 74 к.